● 0 9 OKT. 1992

Limburgs Dagblad

Donderdag 8 oktober 1992

74e jaargang nr. 238.

Uitgeversmaatschappij Limburgs Dagblad B.V. – Postbus 3100, 6401 DP Heerlen – Telefoon 045-739911 – Hoofdredacteur Ron Brown – Losse nummers ƒ 1,60

Roermond wijst opvang meer ex-Joegoslaven af

Van onze verslaggeefster

ROERMOND – Burgemeester Herman Kaiser van Roermond geeft geen toestemming voor een uitbreiding van het aantal ontheemde ex-Joegoslaven in het Tijdelijk Opvangcentrum (TOC) in Roermond. Het ministerie van WVC heeft om een uitbreiding van die opvangcapaciteit gevraagd. In de Roermondse Ernst Casimirkazerne verblijven nu bijna vierhonderd ontheemden; WVC wil dat aantal uitbreiden tot zeshonderd.

Kaiser reageert voorlopig afwijzend op dat verzoek, omdat de werkdruk op de professionele hulpverleners van het TOC nú al extreme vormen aanneemt. De Roermondse burgemeester wil met WVC praten over een vergroting van de opvangcapaciteit, mits de personeelsbezetting van het TOC eveneens wordt uitgebreid.

WVC heeft gisteren gemeld dat de opvang van ex-Joegoslaven in Nederland door deze afwijzing van Roermond niet in gevaar is gebracht, maar dat wordt uitgeweken naar noodopvang-mogelijkheden elders in het land.

Zie verder pagina 14

● **Burgemeester vreest te grote werkdruk**

Als geen nadere maatregelen worden genomen

Ter Beek voorziet ontslaggolf leger

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – Indien er geen nadere maatregelen worden getroffen zijn na 1995 ontslagen op grote schaal binnen de krijgsmacht onvermijdelijk. Minister Ter Beek (Defensie) heeft dit in een brief aan zijn collega Dales (Binnenlandse Zaken) geschreven.

Ter Beek heeft het bestaan van de brief bekend gemaakt in antwoorden op vragen van het kamerlid Leerling (RPF). Begin september lekten berichten uit over mogelijke toekomstige massa-ontslagen bij de krijgsmacht. Naar aanleiding daarvan stelde Leerling zijn vragen.

Ter Beek geeft nu aan dat er in een vertrouwelijke notitie van hem aan de centrales van overheidspersoneel gesproken wordt over knelpunten die bij de inkrimping van de krijgsmacht gaan ontstaan in de jaren 1995, 1996.

In de antwoorden stelt Ter Beek dat het beleid er nog steeds op is gericht gedwongen ontslagen te voorkomen. Er is dan ook geen sprake van een voornemen om tot massa-ontslagen bij de krijgsmacht.

Wel worden nu voorstellen ontwikkeld voor de verbetering van al eerder bedachte maatregelen die ertoe moeten leiden dat mensen uit zichzelf de krijgsmacht verlaten. Die maatregelen stonden in het sociaal beleidskader dat de verkleining van de krijgsmacht begeleidt.

Momenteel gaat de verkleining van de krijgsmacht sneller dan voorzien. Naar alle waarschijnlijkheid worden er ook in 1993 geen mensen ontslagen, aldus Ter Beek.

Zwarte doos met vluchtgegevens van rampvliegtuig gevonden

Onderzoek richt zich op motoren

Weer patiënt met polio in Gorinchem

UTRECHT – In het Beatrixziekenhuis in Gorinchem is gisteren een tweede patiënt met vermoedelijk polio opgenomen. Het betreft een 33-jarige man uit Leerbroek met ernstige verlammingsverschijnselen. De patiënt was om principiële redenen niet gevaccineerd tegen polio.

Maandag 5 oktober werd de eerste patiënt met vermoedelijke polio in het Gorinchemse ziekenhuis opgenomen. Ook deze 39-jarige man uit de Alblasserwaard was niet ingeënt. Het zal voor beide patiënten nog enkele dagen duren voor de definitieve diagnose bekend is.

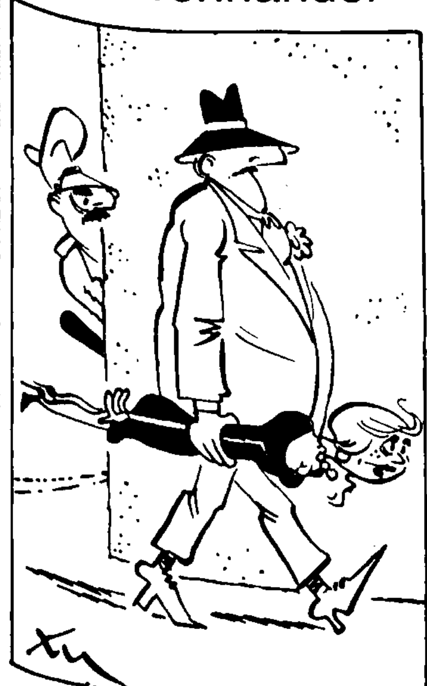
Eerder op de dag werd bekend dat in het Utrechtse ziekenhuis Oudenrijn een zesjarig jongetje met polio is opgenomen. De infectie heeft bij het jongetje geen verlammingen veroorzaakt. Met dit jongetje zijn tot nu toe drie gevallen van polio vastgesteld. De andere patiënten zijn een 14-jarige jongen en een 23-jarige man. Beiden liggen in ziekenhuizen in Dordrecht.

max. 14º C

min. 7º C

WOLKENVELDEN
Na het optrekken van de mist en laaghangende bewolking is het eerst nog zonnig. Een in betekenis toenemend hogedrukgebied boven Schotland voert vanmiddag wolkenvelden van de Noordzee over onze provincie, maar het blijft droog. De wind is zwak veranderlijk en de middagtemperatuur loopt op tot 14 graden. Komende nacht daalt het kwik naar 7 graden en tijdens opklaringen is er kans op mist. Vrijdagmiddag is er weer kans op regen.
Voor informatie betreffende het weer in Limburg kunt u bellen 06-91122346.

Politie Hasselt onderzoekt vrouwenhandel



Van onze verslaggevers

AMSTERDAM – De oorzaak en exacte toedracht van de vliegramp in de Bijlmermeer is nog altijd een raadsel. Met sonarapparatuur wordt koortsachtig de bodem van het Gooimeer afgezocht naar de binnenste rechtermotor van het ongelukstoestel. De buitenste motor werd op de dag na de ramp reeds in het meer gevonden. Het aantal gevonden slachtoffers onder het puin van de flats is inmiddels gestegen tot 40. Het betreft 16 mannen, 11 vrouwen en zes kinderen. Van zeven slachtoffers valt vooralsnog het geslacht niet te bepalen.

De bergingswerkzaamheden liggen op schema en worden zonder onderbreking voortgezet. Brandweer, politie en machinisten raken steeds beter op elkaar ingespeeld, verklaarde burgemeester Van Thijn gistermiddag.

De zwarte doos met de vluchtgegevens van de verongelukte Israëlische Boeing 747 is gistermiddag teruggevonden. Het gaat om de Flight-datarecorder die werd aangetroffen tussen het puin en de vliegtuigrestanten die voor onderzoek per container naar Schiphol-Oost waren vervoerd. De beschadiging van de recorder valt mee, aldus H. Wolleswinkel, leider van het veertig man sterke onderzoeksteam. Maar of de recorder de intense hitte heeft doorstaan, is nog de vraag. De zwarte doos is overgebracht naar Farnborough in Engeland waar het Britse 'Accident Investigation Board' met geavanceerde apparatuur vluchtgegevens uit de doos tracht te halen. In de puinhopen in de Bijlmer wordt nog wel gezocht naar de cockpit-voice-recorder. Hierop staan gesprekken tussen de bemanningsleden onderling.

Binnenmotor

Volgens de Rijksluchtvaartdienst (RLD) staat niet vast dat de rechter binnenmotor, waarin de gezagvoerder brand constateerde, werkelijk van het toestel is afgevallen. Getuigenverklaring en een foto wijzen er echter op dat het toestel ook deze motor was verloren alvorens in het flatgebouw te crashen. Verder meldde piloot Fuchs dat zijn rechter binnenmotor (motor 3) in brand stond. De motor die maandag is gevonden, is de rechter buitenmotor (motor 4). Aan deze motor zijn geen sporen van brand gevonden. Het onderzoek naar de oorzaak van het ongeluk concentreert zich nu op de motoren.

Overigens had het bewuste toestel drie maanden geleden te kampen met brand in een van de motoren, zo hebben een woordvoerder van El Al en een woordvoerder van de luchthaven Schiphol bevestigd.

Volgens haar was de brand destijds ontstaan in motor twee van het El Al-vliegtuig tijdens een vlucht naar Schiphol. Die motor hangt onder de linkervleugel en heeft afgelopen zondag voorzover bekend zonder problemen gedraaid.

Met de mogelijkheid van een 'birdstrike' (vogelaanvaring) wordt nog altijd rekening gehouden. Op het moment dat de Jumbo over het Gooimeer vloog, waren volgens radaropnames van de luchtmacht grote concentraties trekvogels in het gebied. Deze vlogen tussen een en twee kilometer hoogte. Het vliegtuig bevond zich op 1500 meter toen de problemen begonnen.



● *Bergers vangen een stoffelijk overschot op dat met een kraan wordt neergelaten. Meerdere reddingswerkers kampen al met psychische problemen als gevolg van de dramatische taferelen waarmee ze worden geconfronteerd.* Foto: EPA

Rivaliteit Jeltsin en Gorbatsjov escaleert

Van onze correspondent

MOSKOU – De rivaliteit tussen de Russische president Boris Jeltsin en voormalig Sovjet-president Michael Gorbatsjov neemt bizarre vormen aan. Gisteravond 'onteigende' Jeltsin per presidentieel decreet de riante behuizing van Gorbatsjovs wetenschappelijke instituut in Moskou. Gorbatsjov had diezelfde dag in een interview gezegd dat Boris Jeltsin de kwaliteiten mist om president van Rusland te kunnen zijn.

Inzet van de strijd tussen de Russische leider en de Nobelprijswinnaar is Gorbatsjovs weigering om te komen getuigen voor het Constitutionele Hof. Het Hof heeft daarop, in samenspraak met de ministeries van Justitie en Buitenlandse Zaken, Gorbatsjov een uitreisverbod opgelegd. De ex-president heeft vervolgens reizen naar Zuid-Korea en Italië moeten afzeggen.

Het Constitutionele Hof moet vaststellen of Jeltsin vorig jaar tegen de Grondwet heeft gehandeld door de Communistische Partij te verbieden. Gorbatsjovs getuigenis zou daarvoor onmisbaar zijn. Gorbatsjov meent echter dat het hier om een zuiver politiek proces gaat, dat niets met juridische overwegingen van doen heeft.

Hij heeft twee keer een dagvaarding genegeerd en moet in elk geval honderd roebel (twee kwartjes) boete betalen. De president van het Hof, Valeri Zorkin, zei gisteren, nadat Gorbatsjov opnieuw niet kwam opdagen, dat in een speciale zitting zal worden besloten of Gorbatsjov strafrechtelijk zal worden vervolgd.

Een eventuele veroordeling kan de ex-president op enkele jaren dwangarbeid komen te staan.

In een interview met het dagblad Komsomolskaja Pravda uitte Gorbatsjov gisteren zijn ongenoegen over deze gang van zaken. „Ik ben de eerste 'refusenik' (term uit het Brezjnev-tijdperk voor dissidenten die geen uitreisvisum kregen; red) sinds het verdwijnen van de Sovjetunie. President Jeltsin kan zijn taak niet aan. Ik wil hem niet kwijtraken, maar hij kan zijn verantwoordelijkheden niet aan".

NAVO bezorgd over onrust in Georgië

BRUSSEL – De NAVO is ernstig bezorgd over de gevechten in Georgië. Dat heeft de secretaris-generaal van het Atlantisch bondgenootschap, Manfred Wörner, gisteren in Brussel gezegd. In het Westen groeit de twijfel over het vermogen van de voormalige Sovjetrepublieken zelf hun problemen en conflicten op te lossen.

De regerende Staatsraad in Georgië heeft minister van Buitenlandse Zaken Aleksandr Tsjikvaidze naar Brussel gestuurd, na de alliantie te hebben gevraagd 'alle mogelijke middelen' te gebruiken om het uiteenvallen van de republiek te voorkomen. Tbilisi heeft gisteren ook gevraagd om een speciale zitting van de Veiligheidsraad, omdat het conflict de regionale en internationale vrede en veiligheid bedreigt.

Wörner verklaarde gisteren dat de 16 NAVO-lidstaten een vreedzame oplossing proberen te vinden voor de gevechten tussen Georgische regeringstroepen en Abchazische separatisten. Vandaag is echter de hele NAVO-top in Sevilla voor een langgeleden vastgesteld bezoek aan de Wereldtentoonstelling. Tsjikvaidze zal op het NAVO-hoofdkwartier een ontmoeting hebben met de plaatsvervangend secretaris-generaal Gebhardt von Moltke.

De NAVO heeft tot nu toe geweigerd militaire steun of veiligheidsgaranties te geven aan haar voormalige vijanden uit de Koude Oorlog. De NAVO kwam vorige week bijeen om de situatie in de voormalige Sovjetunie te bespreken. Maar de organisatie laat de taak van bemiddeling liever over aan instellingen als de Verenigde Naties en de Conferentie over Veiligheid en Samenwerking in Europa (CVSE).

Slachtpartij tussen Koerden

ANKARA – Bij gevechten tussen Iraakse Koerden en leden van de Turkse Koerdische guerrillabeweging PKK zijn ongeveer 40 Turkse Koerden gedood en vijf PKK-bases veroverd.

Dit heeft Massud Barsani, de leider van de Iraakse Koerdische Democratische Partij KDP, gisteren bekendgemaakt in het Noordiraakse Selahaddin. De aanvallen van de Iraakse Koerden waren vooral gericht op PKK-stellingen in het gebied van Hakurk in Noord-Irak dat grenst aan Iran en Turkije.

Volgens de vertegenwoordiger van een Iraakse groep in Ankara zijn er bij de gevechten van dinsdag aan de kant van de Iraakse Koerden zeker 25 slachtoffers gevallen.

k

uit de kunst

Shakespeare

DOOR JOS FRUSCH

Als overdaad ergens niet schaadt, dan is het wel in West End, het Londense stadsdeel dat zijn naam en faam te danken heeft aan het levendige theateraanbod dat dagelijks duizenden liefhebbers naar de Britse hoofdstad lokt.

In het eerste weekeinde van oktober waren er elke avond negentien musicals te zien, twaalf toneelstukken en drie opera's, waarbij niet inbegrepen de uitvoeringen in het National Theatre op South Bank en in het Barbican Theatre, de prestigieuze thuishaven van het London Symphonic Orchestra en de Royal Shakespeare Compagny. Kaartjes waren er nog voor elke produktie, dat wel, maar met een gemiddelde zaalbezetting van boven de 90 procent moest ook nu weer menige late beslisser worden teleurgesteld omdat de uitvoering van zijn of haar keuze was uitverkocht.

Wat doe je als je uit dit overweldigende aanbod een keuze wilt maken? Je blik op oneindig? Je ogen dicht? Of juist een uurtje uittrekken om datgene te kiezen wat op dat moment het best past bij je stemming? Ik heb afgelopen weekeinde voor het laatste gekozen en me als een sjeik in een harem gevoeld toen ik de London Theatre Guide onder ogen kreeg. Het resultaat: een onvergetelijke aanslag op mijn kaken, anderhalf uur lachen, gieren en brullen met William Shakespeare. De naam van het stuk? Nee, niet één stuk, ALLE stukken van de grootste toneelschrijver aller tijden. Op één avond. Door drie acteurs, the Reduced Shakespeare Compagny.

Zou het toeval zijn dat dit gezelschap afkomstig is uit de Verenigde Staten, het land waar mensen wonen die fast-food eten en Europa bezoeken in three days? Je moet het maar durven, de draak te steken met het erfgoed van een man die in zijn geboorteland heilig is verklaard.

En wat doen die drie Amerikanen nu precies? Ze nemen op een uiterst aanstekelijke en kolderieke wijze de verheven Shakespeariaanse taal op de korrel, de geniale, maar ingewikkelde plots, de bijtende ironie of onderhuidse humor, de druipende dramatiek en grillige grappen. King Lear arm in arm met Julia, Titus Andronicus in gevecht met Othello, de zestien komedies als een baseball-wedstrijd. Flitsend, raak, met speelgoedwapens en een plastic schedel; een mengelmoes van Mounty Python, Tommy Cooper en straattheater. Vier versies van Hamlet, één van vijftien seconden en een ander van achteren naar voren. Het is weer eens iets anders.

Nederland (Limburg) ging afgelopen jaren op zijn achterste poten staan toen de Belg Dirk Tanghe op een alternatieve, vernieuwende manier met Shakespeare aan de slag ging. Wat moesten de aan traditie hangende Engelse puriteinen dan wel niet van deze onheuse bejegening vinden? Dit is toch op zijn minst een oorlogsverklaring.

Maar geen nood, de RSC heeft de harten van de anders zo flegmatieke Engelsen gestolen. Avond na avond staat het publiek van enthousiasme op de banken en de duur van de uitvoeringen is onlangs met een half jaar verlengd.

In Engeland hebben ze blijkbaar minder last van het roomser-dan-de-paus-gevoel.

Beide provinciebesturen in diepgaand conflict

Overleg tussen Forum en Gelders Orkest mislukt

ENSCHEDE – De onderhandelingen tussen het Gelders Orkest (HGO) en Opera Forum over de vorming van een oostelijk symfonieorkest zijn mislukt. Beide partijen gaan zeer binnenkort naar minister d'Ancona van WVC, die voor 1 januari over de kwestie moet beslissen.

De onderhandelingen tussen Forum en het HGO zijn een gevolg van het Tweede Kunstenplan. Beide orkesten worden daarin verplicht tot een fusie, die per 1 januari gerealiseerd moet zijn. Uitgangspunt is de vorming van een groot oostelijk symfonieorkest van 145 musici, dat zowel een symfonische taak krijgt als de opera's begeleidt van de in Enschede te vestigen nieuwe reisopera.

Teleurgesteld

Directeur H. Hierck van het HGO toonde zich in een eerste reactie uiterst teleurgesteld. Volgens hem zijn de onderhandelingen niet stukgelopen op de standplaatskwestie, maar op 'artistieke zaken'. 'Bij Forum bestaan totaal andere ideeën over de artistieke invulling van dat nieuwe symfonieorkest'.

De mislukte onderhandelingen tussen Forum en het Gelders Orkest hebben geleid tot een diepgaand conflict tussen beide provinciebesturen. Bij het college van GS van de provincie Overijssel bestaat grote boosheid over de houding van hun Gelderse collega's, die zich deze week bij monde van commissaris der koningin J. Terlouw vierkant achter het eigen Gelders Orkest hebben geschaard. Volgens GS Overijssel handelt het Gelderse college 'bestuurlijk onverstandig' en resteert ook Overijssel nu niets anders dan achter Forum te gaan staan.

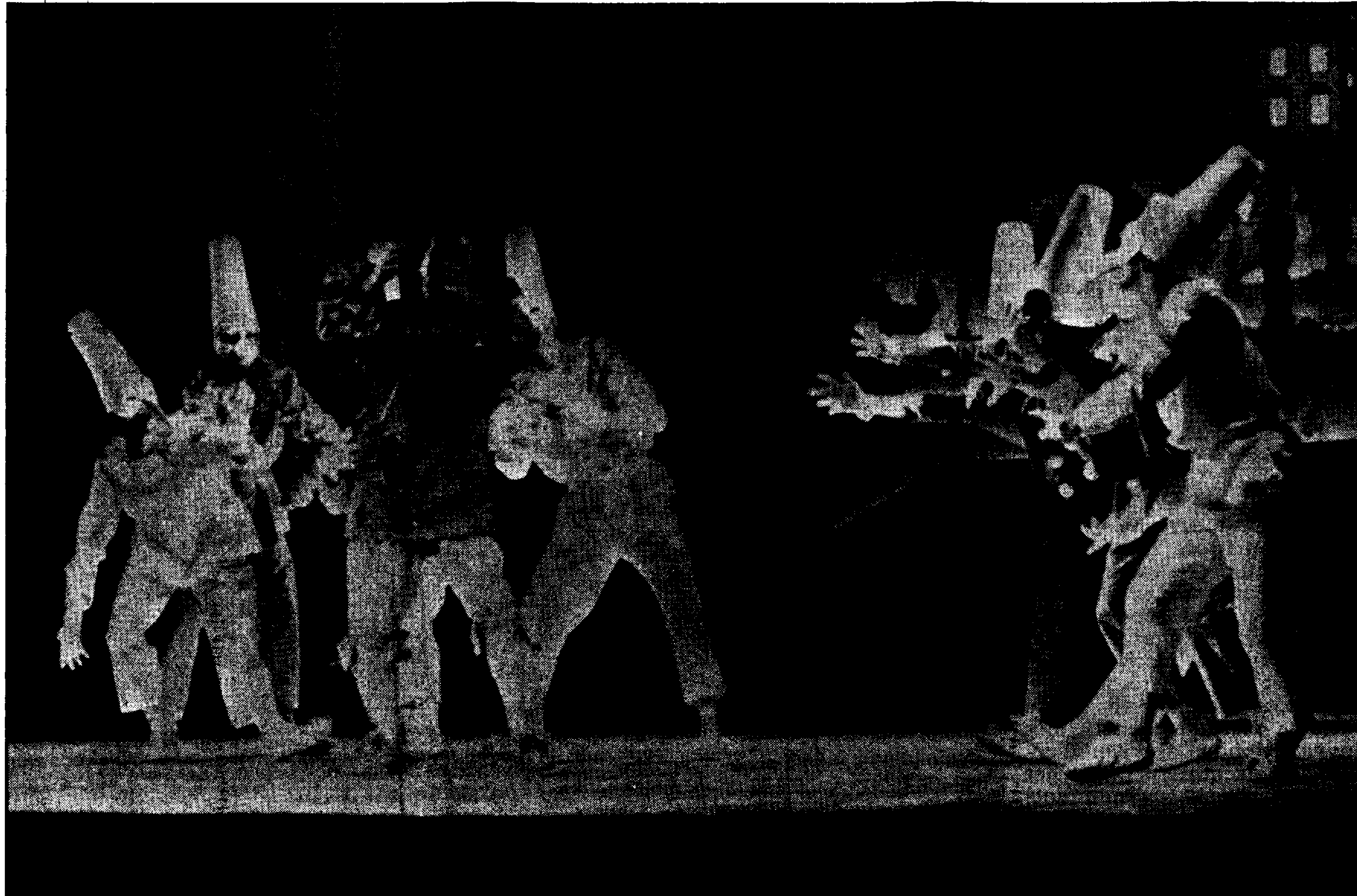
Verrassing

De boosheid van Overijssel is mede ingegeven door het feit dat Gelderse solidariteitsverklaring als een complete verrassing kwam. Cultuurgedeputeerde Dijkstra: „We wisten van niets. Wij gingen er van uit dat beide orkesten gezamenlijk met een verklaring naar buiten zouden treden. Als er dan plotseling een eenzijdige verklaring ligt, die ook nog eens de steun van de provincie krijgt, vind ik dat bevreemdend. Tot dusverre hebben we als overheden gezamenlijk opgetrokken. Daar is nu kennelijk een streep onder gezet."

Dijkstra betreurt de opstelling van het HGO en de provincie Gelderland. „Het is dom en onverstandig. Als provinciebestuur geef je op deze manier je wisselgeld weg. Een eventuele bemiddelende rol als besturen kunnen we nu wel vergeten." Beraad met zijn Gelderse collega Louppen acht hij nu niet langer zinvol. „Gelderland heeft gekozen, nieuwe gesprekken zijn niet zinnig."

Hoe snel een beslissing van de minister te verwachten is, blijft voorlopig onduidelijk. Een woordvoerster van het departement laat desgevraagd weten een reactie op korte termijn uit te sluiten. „Wel zijn we teleurgesteld dat beide partijen er niet uit zijn gekomen."

Opera Luik herdenkt Rossini



● *Ook de Opéra Royal de Wallonie heeft in het Rossinijaar een opera van de 'Zwaan van Pesaro' in zijn programma opgenomen: La Cenerentola. Morgenavond gaat deze produktie van de Opéra de Marseille, waarvan op de foto een scène te zien is, in het Théatre Royal in première. In totaal zal La Cenerentola vijf keer in Luik en één keer in Bergen worden uitgevoerd.*
Roger Rassel, een van de vaste dirigenten van het Luiks operagezelschap, leidt deze produktie. Charles Roubaud is regisseur. De belangrijkste rollen worden gezongen door Ruxandra Donose, Isabelle Kabatu, Christine Solhosse, Donald George, Patrick Delcour, Michel Trempont en Vladimir De Kanel. Het orkest van de Opéra Royal zorgt voor de begeleiding.
La Cenerentola wordt in Luik uitgevoerd op 9, 15 en 17 oktober om 20.00 uur, 11 oktober om 15.00 uur en 20 oktober om 19.00 uur.
In Bergen wordt de opera zondag 25 oktober om 16.00 uur uitgevoerd.
Voor meer inlichtingen en reservering: 0932/41235910.

Treffend spel pianoduo Brautigam/Wayenberg

DOOR PETER P. GRAVEN

MAASTRICHT – Een gelegenheidsduo. Ronald Brautigam en Daniël Wayenberg. Een pianopoëet en een klavierleeuw. Geen volkomen muzikale tweeëenheid als de zussen Labeque of Pekinel. Wel twee toetsenvirtuozen, elkaar blindelings aanvoelend.

Daniël Wayenberg gaf afgelopen week enkele concerten met het Nederlands Philharmonisch Orkest. Ronald Brautigam bereidt zich voor op zijn optredens met zowel het Radio Kamerorkest als het Radio Symfonie Orkest. Toch was hun eenmalig samenwerkingsverband als pianoduo beslist geen routineus tussendoortje. In het Theater aan het Vrijthof werd voor een bijna geheel bezette benedenzaal een attractief programma muzikaal treffend uitgevoerd, waarbij ik tijdens het eerste (Brahms' Haydnvariaties) en laatste werk (La Valse van Ravel) op het puntje van de donkerrode stoel heb gezeten.

recensie

Het Divertissement à la Hongroise lijkt mij een van die vele quatremainsstukken van Schubert, die leuker zijn om zelf te spelen dan om ernaar te luisteren. Desondanks hield het duo de muzikale aandacht van het publiek voortdurend gevangen, al had de soepele, glashelder klinkende interpretatie best met wat paprika gekruid kunnen zijn. Werden de Variaties op een thema van Paganini gespeeld zoals Lutoslawski ze geschreven heeft – kort en krachtig – in Ma Mère l'Oye van Ravel konden Ronald Brautigam en Daniël Wayenberg niet de popperige sprookjessfeer oproepen, die de orkestversie uitdraagt. Ik denk dat pianisten, zeker in dynamisch opzicht, hier veel meer moeten doen om het gebrek aan een orkestraal kleurenpalet te compenseren.

Brahms' tweevleugelige Variaties op een thema van Haydn en de dito zetting van Ravels La Valse veegden echter alle maars onder het krap zittend stoeltje. Brahms' modificaties van het thema dat hoogstwaarschijnlijk niet eens van Haydn stamt, werden door Ronald Brautigam aan de oude LSO-vleugel en Daniël Wayenberg achter de nieuwe Steinway met verve vertolkt. En dan als onbetwistbaar hoogtepunt van de avond: het walsfantoom van Maurice Ravel, voortdurend verborgen achter de gepolijste schijn van muzikale schittering en bevalligheid, in een tot meebewegen dwingende interpretatie. Magnifique!

Een toegift kon niet uitblijven. Speelden B & W die soms, naar hun quatre-mainsuitvoering van de Hongaarse Dans nr.2 in d van Brahms te oordelen, à vue?

Gulick Vocaal Ensemble op sacrale toer

HEERLEN – Het Gulick Vocaal Ensemble bestaat vijf jaar. In het kader van de viering van dit eerste lustrum zal het gemengd kamerkoor onder leiding van oprichter/ dirigent Huub Ehlen een aantal concerten geven die een dwarsdoorsnede laten horen van zijn repertoire. Vandaag, zaterdag en zondag geeft het koor drie concerten met uitsluitend sacrale muziek.

Het GVE concerteert vanavond in Venlo. Het programma bevat sacrale composities van Palestrina, Di Lasso, De Vittoria, Duruflé, Van Amelsfoort en De Leeuw. Dit concert wordt tevens uitgevoerd in de Cellebroederskapel in Maastricht (zaterdag 10 oktober, 20.00 uur) en in het Salviuskerkje in Limbricht (zondag 11 oktober, 16.00 uur).

verde

BRUNSSUM – Het dame van de St.-Josephparochie, Kerkelijk Zangkoor St.-Jos het Ouderenkoor Brunssu Zanggroep De Kwakers zondagmorgen om 11.30 uu koffieconcert. Plaats van h ling is De Kepper, St.-Greg slaan 1a in Brunssum.

MAASTRICHT – In het theater in Maastricht speelt Sonnen zaterdagavond De trabas van Patrick Süskind dit stuk vertelt de auteur va geniale boek Het Parfum verhaal van een 35-jarige co bassist. Süskind schildert subtiele manier het kleine van een orkestmusicus die ogen van zijn buurvrouw echte kunstenaar is, maar in eigen ogen niet meer dan halve ambtenaar. De voorste begint om 20.30 uur.

Dinsdag 12 oktober om 20.30 brengt 'Lukas' uit Heerlen in fé D'n Avanceur, Helmstra in Maastricht, de première zijn theatershow 'Het is wennen hier beneden'. avondvullend kleinkuns gramma met gesproken en zongen teksten en muziek Lukas, waarbij hij zichzelf b leidt op het accordeon. Het gramma wordt woensdag- donderdagavond herhaald.

CADIER EN KEER – Het burgs Vocaal Ensemble zondag een concert in het siehuis, Rijksweg 15 in Cadie Keer. Het thema van het co dat om 15.30 uur begint, Mariaverering: op het prog ma staan a capella en met b leiding gezongen Marialied van Mouton, Da Vitt Brahms, Grieg, Bruck Stravinsky, Strategier en K ers. Ben Kerkhof bespeelt orgel.

SITTARD – Theatergroep S Den Haag speelt zondag in Sirkeltheater Seppan. Aan 20.30 uur.

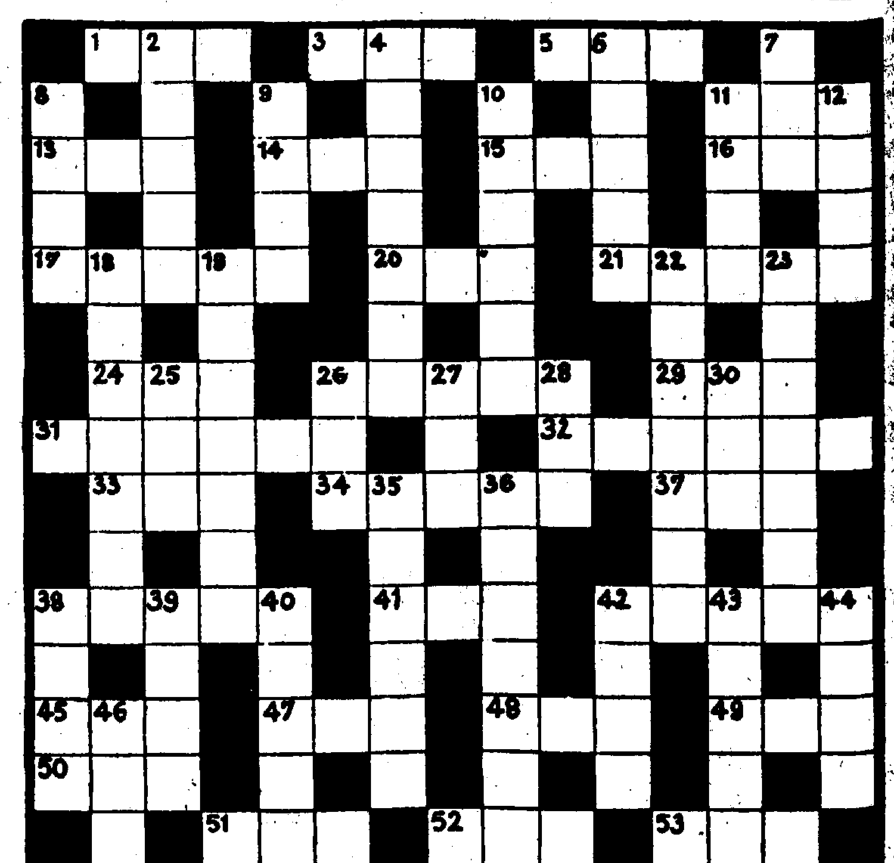


● *Guy Sonnen in De G trabas van Süsskind.*

Oplossing van gister

▷		S	K	I			R		R	E	K	
A	S	L	A		V	E	U	L	E	N		▷
A	M	O	R		A		G		S	I	M	
▷	I	K	W	IJ	L	S		J		G	A	J
	▷		IJ		I		R	U	W		T	E
S		S		I	▷	O		L	A	K		N
T	E	T	S		I		I	E	T		H	E
A		E		S	T	A	M	P	E	I		V
T	E	R	M		E	L	P		R		R	E
U		I		S	I	P		O	F	T		R
U	▷	E	N		T	E	L		I		R	
T	E	L	E	R		N		B	E	▷	U	U
	L		T	A	P		O		T		Z	I
M	E	S		K	E	N	N	I	S		I	E
	R		U	I	L		S			O	E	R

puzzel van de dag



Horizontaal: 1. jap. parelduikster; 3. jap. gordel; 5. kloosteroverste; 11. ruim; 13. getemd; 14. ondergang; 15. tocht, reisje; 16. eng. bier; 17. rechtsdwaling; 20. van hoge leeftijd; 21. scheepsuitruster; 24. plaaggeest; 26. aanduiding v. woonplaats; 29. strookje a.e. kaart v.e. kaartsysteem; 31. volhardend, voortdurend; 32. verhoogde stoep v.e. spoorwegstation; 33. oppervlaktemaat; 34. welpenleidster; 37. vis; 38. dunne paal met voettreden; 41. mann. dier; 42. stenen opstap; 45. oneffen; 47. ontkenning; 48. elektr. geladen deeltje; 49. inwendig orgaan; 50. zangstem; 51. afhangend velletje; 52. bezitt. vnw.; 53. recht.

Verticaal: 2. vierkante hamer; 4. zegd; 6. zuivelprodukt; 7. hakwerktu struisvogel; 9. nakomeling; 10. ka 11. deel v.e. huis; 12. deel v.e. hui overschot; 19. mening; 22. aftreks verstopping v.e. bloedvat; 25. blo 26. Turks bevelhebber; 27. gordijnra graafwerktuig; 30. soort papegaai vloerkleed; 36. papieren lantaarn; 38 vrouw; 39. vlinderbloemige plant; 40 lid; 42. heilig; 43. muz. instrument; chaamsdeel; 46. bunzing.

UITGEVERSMAATSCHAPPIJ
Limburgs Dagblad B.V.

Directie:
mr. F.A.M. van Hellemondt
K.J. Verwer
Hoofdkantoor:
In de Cramer 37
6411 RS Heerlen
Telefoon:
Abonnementen 045-739881
Advertenties 045-739888
Algemeen 045-739911
Piccolo-advertenties 045-719966
Fax:
Advertenties 045-739204
Algemeen 045-739364
Redactie 045-739264
Banken:
ABN Bank Heerlen 57 75 35 935
Postbank 10 35 100
Rayonkantoren:
Brunssum 045-256363
Geleen 046-746868
Heerlen-Centrum 045-717719
Kerkrade 045-452932/455596
Maastricht 043-254477
Roermond 04750-18484
Sittard 046-515577
Valkenburg 04406-15645
Abonnementsprijzen:
Bij vooruitbetaling te voldoen.
Bij automatische betaling:
per maand ƒ 27,45
per kwartaal ƒ 82,35
Per acceptgiro:
per maand ƒ 28,45
per kwartaal ƒ 83,35
losse nummers ƒ 1,60
Bfr. 30
Alle orders worden afgesloten en uitgevoerd overeenkomstig de Regelen voor het Advertentiewezen en overeenkomstig de Algemene Voorwaarden van het Limburgs Dagblad.

het kristallen kasteel













recept

Eierterrine

Deze eierterrine kunt u zowel warm als koud serveren. Wanneer u de terrine koud serveert bewaar hem dan verpakt in plasticfolie en niet in aluminiumfolie. Dit geeft namelijk smaak-vervorming aan de terrine.

Benodigdheden: 9 eieren, peper, zout, 1 volle el bloem, 3 dl slagroom, 200 g geraspte kaas, fijngeknipte bieslook.

Verhit de oven voor op 180°C - stand 3. Vet een cakevorm met anti-aanbaklaag in met olie. Roer de eieren los. Kruid met peper en zout. Meng bloem door eiermassa en vervolgens de slagroom en de geraspte kaas. Voeg eventueel nog wat extra peper en zout toe en meng als laatste de bieslook door de eiermassa. Laat dit alles in de cakevorm glijden en plaats deze in een braadslede met heet water. Schuif in de oven en laat de terrine gaar worden in ongeveer 1½ uur. De bovenkant van de terrine moet 'droog' zijn en gestold aanvoelen. Laat de vorm anders nog even in de oven staan. Laat de terrine even uitdampen en stort ze dan op een grote schaal. Serveer de terrine in plakken gesneden. Geef er eventueel een tomatensaus bij.

Rusland schetst somber beeld van volksgezondheid

MOSKOU – De Russische overheid heeft een boekje opengedaan over de catastrofale gezondheidstoestand in Rusland. Uit regeringsonderzoeken die het dagblad Nezavisimaja Gazeta gisteren publiceert, blijkt dat bijna alle rivieren zwaar vervuild zijn en driekwart van de jeugd niet gezond is.

De krant meldt dat meer dan eenderde van de bevolking in steden woont waar de luchtvervuiling meer dan tien keer zo hoog is als toegestaan. De helft van het kraanwater is niet geschikt voor consumptie, De vervuiling van haast alle Russische rivieren is tientallen, soms honderden malen hoger dan de toegestane normen.

De inwoners van Rusland hebben ook te lijden gehad van rampen in naburige gebieden in de vroegere Sovjetunie. Meer dan 2,5 miljoen mensen wonen in streken die aangetast zijn door de kernramp van Tsjernobyl in 1986, waarbij miljoenen mensen in Wit-Rusland en Oekraïne getroffen werden. Nog eens 1,5 miljoen mensen leven in delen van Rusland die door de kernproeven in Semipalatinsk in Kazachstan zijn vervuild.

De jaarlijkse bevolkingsgroei is afgenomen van een miljoen in 1980 tot 200.000 in 1991. De gemiddelde levensverwachting is 63,8 jaar voor mannen en 74,3 jaar voor vrouwen. Voorbehoedsmiddelen zijn voor de meeste vrouwen onbekend en moeilijk te krijgen, waardoor de staatsziekenhuizen vorig jaar 3,5 miljoen abortusoperaties pleegden - 2,5 maal zoveel als er geboortes waren. Nog meer afdrijvingen werden illegaal uitgevoerd.

Demonstratie waarschijnlijk op later tijdstip

ANC zegt mars naar Bophuthatswana af

JOHANNESBURG – Na felle kritiek van de Zuidafrikaanse president Frederik de Klerk heeft het Afrikaans Nationaal Congres (ANC) de mars naar het thuisland Bophuthatswana afgelast die voor morgen op het programma stond. „Zij zal waarschijnlijk op een later tijdstip plaatsvinden", zei ANC-woordvoerder Carl Niehaus gisteren.

Een maand geleden kwamen bij een mars van het ANC naar het thuisland Ciskei 28 aanhangers om het leven toen militairen van Ciskei het vuur op de betogers openden. De thuislanden worden alleen door Zuid-Afrika als onafhankelijk beschouwd en het ANC ziet hun regeringen als marionetten van het apartheidsbewind.

Met de mars op Mmabatho, de hoofdstad van Bophuthatswana, wil het ANC tegen de ondemocratische situatie in het thuisland protesteren. De Klerk haalde dinsdag in ongewoon felle bewoordingen uit naar het ANC dat hij arrogantie verweet en aanraadde zijn radicale volgelingen discipline bij te brengen.

Doden

Legerleider Jack Turner van Bophuthatswana, een voormalige Zuidafrikaanse officier, had het ANC al gewaarschwud dat als de mars doorgaat 'er doden en gewonden zullen vallen'. „Wij zullen alles doen wat nodig is, zodat niemand ons land kan destabiliseren", aldus Turner.

Bophuhatswana, dat in tegenstelling tot andere thuislanden niet weer opgenomen wil worden in Zuid-Afrika, bestaat uit zeven deels ver van elkaar verwijderde gebieden.

Aangifte te laat of verzwijgen kost duizend gulden

Hogere boetes belastingen

Van onze parlementaire redactie

DEN HAAG – De boetes bij de belastingen gaan met ingang van 1 januari fors omhoog. Dit blijkt uit nieuwe richtlijnen van staatssecretaris Van Amelsvoort (Financiën) aan de belastinginspecteurs. Het betreft zowel boetes bedoeld om belastingplichtige te dwingen zich aan de regels te houden, als boetes op het bewust proberen de belastingen om de tuin te leiden. De nieuwe regels komen in de plaats van de huidige die uit 1984 dateren.

Volgens de nieuwe regels krijgt iemand die te laat een belastingaangifte doet een boete van minimaal 5 en maximaal 1000 gulden. Wordt het ontvangen van een erfenis of schenking (waarover successie- of schenkingsrecht betaald moet worden) te laat bij de belastingen gemeld, dan is de boete vijf procent van de verschuldigde belasting met een maximum van 1000 gulden.

Wordt een aanslag van de belastingdienst niet of te laat betaald dan is de boete ten hoogste 5 procent van de verschuldigde belasting met een maximum van 1000 gulden. Als het voor de derde of meerdere keren voorkomt wordt dat 10 procent met een maximum van 10.000 gulden.

Moet de belastingdienst een naheffing opleggen omdat iemand door eigen schuld eerder te weinig belasting heeft betaald, dan is de boete 5 procent van de verschuldigde belasting. Is er sprake van opzet dan is de boete 50 procent.

Ernstig

Gaat het om ernstige, of verhoudingsgewijs omvangrijke fraude dan is de boete 100 procent van de verschuldigde belasting. Onder ernstig worden die gevallene verstaan waarbij listigheid, valsheid of samenspanning in het geding is geweest om de belastingdienst op het verkeerde been te zetten.

Wordt iemand binnen vijf jaar voor hetzelfde vergrijp gepakt waardoor de naheffing nodig is, dan worden alle boetes verdubbeld.

Als een belastingplichtige zelf eerder gemaakte fouten in de aangifte herstelt, wordt de boete in gevallen van schuld verlaagd naar vijf procent. In alle andere gevalleen naar 10 procent. De betrokkene moet de correcties dan wel zelf bij de belastingdienst aandragen nog voordat betrokkene wist of kon vermoeden dat de dienst achter de onjuistheid of onvolledigheid van de belastingaangifte was gekomen, of kon komen.

Rede

Iemand die belasting op aangifte te laat betaalt, maar dat nog wel doet voordat er een naheffing komt van de belastingdienst, zal ook een boete moeten betalen. Die is 10 procent van de verschuldigde belasting.

Van Amelsvoort laat de inspecteurs weten dat zij zich zoveel mogelijk aan zijn richtlijnen moeten houden. Wel moet van geval tot geval beoordeeld worden of kwijtschelding van de boete in de rede ligt. Als er een wanverhouding is tussen de boete en de ernst van het feit, gaat de boete omlaag. Overlijdt iemand voordat de boete is betaald, van vervalt die. De plicht te betalen gaat niet naar de erfgenamen.

Lichtend Pad slaat toe



● *Een Peruaanse soldaat ligt dood voor zijn vrachtwagen. De man kwam samen met vier kameraden om het leven door een bomaanslag van de terreurorganisatie Lichtend Pad. De aanslag vond gisteren plaats, terwijl de leider van de guerillabeweging Abimael Guzman berecht werd. Hij werd tot levenslang veroordeeld, onder meer voor medeplichtigheid aan de dood van 25.000 mensen.*

Foto: REUTER

Gewonden bij grensincident Koeweit-Irak

KOEWEIT-STAD – Bij een aanval van 'gewapende Iraki's' op een Koeweitse grenspost zijn drie Koeweitse grenswachten gewond geraakt. Dit meldde het officiële Koeweitse persbureau KUNA gisteren onder aanhaling van het ministerie van Binnenlandse Zaken.

'De Iraakse infiltranten' gebruikten raketwerpers, automatische geweren en handgranaten bij de aanval dinsdagochtend op de grenspost Bahra Hoshan. Onbekend is hoeveel Iraki's aan de operatie deelnamen en wat de aanleiding was tot de reden voor de aanval, die volgens het persbureau is afgeslagen. De Koeweitse krant al-Anbaa meldde dat een van de Iraakse aanvallers om het leven is gekomen.

Sinds Koeweit in februari vorig jaar na de Iraakse inlijving van augustus 1990 door de geallieerden werd bevrijd, heeft het emiraat herhaaldelijk melding gemaakt van incidenten aan de grens met Irak. Recentelijk, in augustus, werd een Koeweitse man gedood bij een vuurgevecht tussen een Koeweitse patrouille en Iraakse infiltranten. Daarbij raakten twee mensen gewond, onder wie een Zweedse VN-officier.

punt uit

● Virus

Het virus dat de blaasjesziekte onder varkens veroorzaakt is in Lunteren gevonden. Daarmee is duidelijk dat het virus inderdaad in Nederland aanwezig is. Dit heeft het ministerie van Landbouw gisteren meegedeeld. Het virus is aangetroffen in droge mest die lag op een verzamelplaats voor varkenstransporten in Lunteren.

● Tbc

Bij een werknemer van de Dienst Sociale Werkvoorziening (DSW) in Leeuwarden is ruim twee weken geleden open tuberculose vastgesteld. De man, een Leeuwarder van rond de zestig, is vrij ernstig ziek in het Medisch Centrum Leeuwarden opgenomen. Er zijn zeker drie mensen besmet. Dat aantal kan nog oplopen. In Kampen blijken 51 jongeren te zijn besmet met tbc. Er is nog geen aanwijzing dat het om 'open' tbc gaat.

● Roofdieren

De Nederlandse natuur is te klein voor grote roofdieren. De Vereniging tot Behoud van Natuurmonumenten gaat daarom geen lynxen uitzetten op de Veluwe. Lynxen, forse katachtige roofdieren, dragen bij aan een zo natuurlijk mogelijk beheer van een natuurgebied. „Maar zelfs de Veluwe met haar omvangrijke boscomplexen is veel te klein, te doorsneden en te geïsoleerd om op langere termijn een gezonde populatie in stand te houden", aldus ir E.P.L. Hessels, directeur Terreinbeheer van Natuurmonumenten.

● Grafschennis

Voor de tweede keer binnen enkele dagen zijn in de Duitse deelstaat Baden-Württemberg joodse graven geschonden, zo heeft de politie gisteren meegedeeld. Onbekenden hebben op de hoofdbegraafplaats van Karlsruhe 15 joodse graven met antisemitische leuzen beklad. Bij twee andere graven werden de grafstenen uit de grond getrokken, aldus de politie.

● Euthanasie

De huisarts is meestal voortdurend aanwezig bij de uitvoering van euthanasie. Meestal gebeurt dat buiten kantooruren. Vaak zijn er ook nog anderen bij de uitvoering aanwezig. In bijna driekwart van de gevallen dient de huisarts de betreffende middelen toe, bijna een kwart van de patiënten doet dat zelf en in 6 procent gebeurt het door een ander. Dat staat in het proefschrift van geneeskundig inspecteur in Noord-Holland G. van der Wal waarop hij 16 oktober promoveert aan de Vrije Universiteit Amsterdam.

Kabinet wil 53 miljoen gulden besparen

Forse bezuiniging op overheidsvoorlichting

DEN HAAG – Het kabinet heeft besloten 53 miljoen gulden te bezuinigen op de overheidsvoorlichting. Het bedrag moet voor de helft komen uit vermindering van subsidies die departementen geven voor voorlichting en het inschakelen van derden daarbij. De rest wordt gevonden door minder grote voorlichtingscampagnes te voeren.

Dit blijkt uit een brief die premier Lubbers namens het kabinet aan de Kamer heeft gezonden. De bezuiniging van 53 miljoen geldt zowel voor 1993 als 1994. Volgens een onderzoek van de Algemene Rekenkamer geeft het rijk ongeveer 660 miljoen gulden per jaar uit aan voorlichting. Het kabinet heeft daarvan 445 miljoen gulden betrokken bij de bezuinigingsplannen.

Het kabinet heeft besloten komend jaar 35 grote voorlichtingscampagnes te houden. Dertig daarvan liggen vast, vijf zijn een reserve voor plotseling opkomende zaken. De voorlichting rond de viering van 4 en 5 mei is niet in het totaal betrokken. De 30 campagnes die nu vastliggen zijn door het kabinet vastgelegd na een advies van de ambtelijke voorlichtingsraad. De campagnes zijn onderling afgestemd.

Om meer inzicht te krijgen in de effectiviteit van de voorlichting, een kritiekpunt van de Rekenkamer, zal elke campagne van te voren worden onderzocht, zullen er tijdens de campagne metingen plaatsvinden en na afloop zal het geheel geëvalueerd worden. Bij alle campagnes gaat het om een grote of moeilijk te bereiken doelgroep, kosten van meer dan 250.000 gulden, de inzet van tv en de geschreven pers.

Van de 30 campagnes verzorgt VROM de meeste: vijf. Het gaat dan om uitleg van onderdelen van het milieubeleid, energiebesparing en het nieuwe huurbeleid. VROM wordt gevolgd door Sociale Zaken en WVC die elk vier campagnes op de rails hebben staan. Bij Sociale Zaken gaat het om seksueel geweld, banenpools, jeugd werkgarantie plan, banen voor allochtonen en wao-ziektewet. WVC richt zich op jeugd en criminaliteit, vet eten, aids en overmatig alcoholgebruik.

Azerbajdzjan verlaat GOS

MOSKOU – Azerbajdzjan stapt uit het Gemenebest van Onafhankelijke Staten. Dat heeft de Nationale Raad van de republiek gisteren besloten met 43 tegen één stem, aldus het Azerbajdzjaanse persbureau Toeran.

President Aboelfaz Eltsjibej zei gisteren voor het parlement dat het land niet alle banden met het GOS zal verbreken. De republiek zal aan het Gemenebest blijven deelnemen als waarnemer of als geassocieerd lid, zei hij.

Eltsjibej bekritiseerde het GOS, dat naar zijn mening 'sombere perspektieven' heeft, vooral omdat het de 'post-communistische regimes' in Centraal-Azië als reddingsboei dient. Dat zijn dan ook de meest ijverige leden van het GOS, zei hij.

Eltsjibej zal op 12 oktober met de Russische president Boris Jeltsin een akkoord over bilaterale samenwerking ondertekenen. Daarna wil hij spoedig een soortgelijk verdrag met Oekraïne sluiten.

Gevaarlijke drugsdealers aangehouden

LEEUWARDEN – Een arrestatieteam van de politie heeft gistermiddag vier vuurwapengevaarlijke verdachten aangehouden in een Leeuwarder pizzeria. De arrestanten worden verdacht van drugshandel. Zij waren in het bezit van vuurwapens. Het gaat om een 32-jarige en een 36-jarige inwoner van Leeuwarden en twee mannen van 26 en 43 jaar uit de gemeente Bunschoten-Spakenburg. Op twee plaatsen in de Friese hoofdstad zijn huiszoekingen gedaan. Daarbij kwamen enkele vuurwapens en een hoeveelheid verdovende middelen aan het licht.

Laatste brug Bosanski Brod vernietigd

BELGRADO – De Serviërs hebben gisteren de laatste nog intakte brug over de rivier de Sava opgeblazen.

Dit is bekendgemaakt door een Kroatisch radiostation. „De explosie was zo krachtig dat alle ruiten van gebouwen in Slavonski Brod trilden". In de zwaarbeschadigde stad stonden 's ochtends veel gebouwen in lichterlaaie. Ook de raffinaderij van de stad brandde nog steeds.

Servische strijders veroverden dinsdag Bosanski Brod, het laatste bolwerk in het noorden van Bosnië-Hercegovina dat nog in handen was van Kroaten en Moslims. De Serviërs bevinden zich nu op een steenworp afstand van Kroatië. Alleen de rivier de Sava scheidt de Serviërs en Kroaten nog van elkaar.

De laatste Moslim-Kroatische eenheden trokken zich laat in de avond terug over de rivier Sava naar Kroatië en lieten de stad over aan de Servische aanvallers. De eerste tv-beelden vanaf de Kroatische kant van de Sava toonden een brandende en grotendeels verwoeste stad.

'De avonturen van Jezus de Galileeër'

STUTTGART – Het Duitse Bijbelgenootschap heeft een stripserie over de Bijbel in voorbereiding, gemaakt in de stijl van populaire reeks over Astrix de Galliër. Het eerste exemplaar, getiteld Jezus de Galileeër, zal binnenkort op de boekenbeurs van Frankfurt worden gepresenteerd.

Met de serie wil het bijbelgenootschap de Bijbel populairder maken bij jongeren. „Veel jongeren schrikken ervan terug de Bijbel te lezen, omdat wat langere teksten hun teveel inspanning kosten", aldus algemeen-secretaris Siegfried Meurer.

Als het boek aanslaat, komen er meer delen.

Tekenaar Rüdiger Pfeffer uit Münster laat de evangelist Lucas zijn verhaal achter de typemachine schrijven. De geboorte van Jezus wordt Maria wel door een engel aangekondigd, alleen verschijnt hij haar nu op de televisie. Na zijn doop door Johannes rijdt Jezus weg op een fiets.

Begroting onderwijs in problemen

DEN HAAG – De grote vertragingen in de verkoop van de gebouwen van het hoger beroepsonderwijs (HBO) bedreigen de begroting van Onderwijs voor 1993. Minister Ritzen had hiervoor 1,2 miljard ingeboekt, maar het is zeer de vraag of die opbrengst volgend jaar gehaald wordt.

Dat blijkt uit een briefwisseling tussen de HBO-Raad, waarin de hogescholen vertegenwoordigd zijn, en de minister. De opbrengst van de gebouwenverkoop stond oorspronkelijk al voor 1992 ingeboekt, maar nu dreigt opnieuw uitstel.

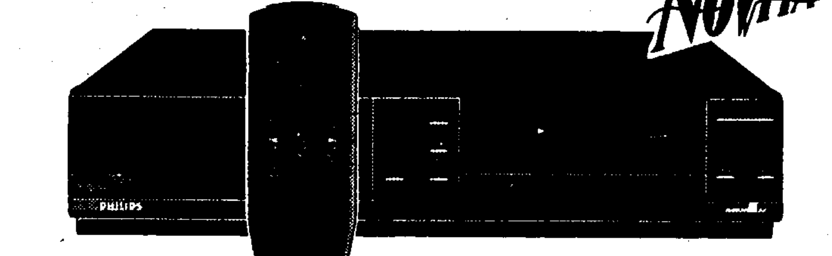
Uit een brief van minister Ritzen aan de HBO-Raad blijkt dat hij er rekening mee houdt dat de verwachte invoering in januari 1993 'minimaal enkele maanden vertraging oploopt', zelfs als alle geplande afspraken voor 1 november gemaakt kunnen worden. Ritzen wil de Tweede Kamer ook pas bij het proces betrekken als 'volstrekte duidelijkheid bestaat over de invulling en haalbaarheid van de hele operatie', zo schrijft hij.

Vogelzang brengt 10 dagen Novita show

NOVITA

Breedbeeld TV en andere noviteiten in beeld en geluid, u ziet ze bij Vogelzang. Op de befaamde Novita-show van 8 t/m 17 oktober staat alles opgesteld. Demonstratieklaar. En klaar om mee te nemen tegen zeer aantrekkelijke prijzen. Bovendien heeft Vogelzang nog vele andere spektakulaire aanbiedingen. Nu een gratis kijkje nemen op de Vogelzang NOVITA-show loont dus zeker de moeite. U bent van harte welkom.

PHILIPS CD-i



PHILIPS CD-I 220
Nieuw produkt op het gebied van consumentenelektronika. CD-I kombineert stilstaande en bewegende videobeelden, topkwaliteit geluid, grafische beelden en tekst. CD-I is te omschrijven met de woorden: amusement - educatief - informatief. Het belangrijkste kenmerk is het grote gebruikersgemak. Art.nr. 10196
VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 60,- **1699**

PHILIPS DIGITAL DCC COMPACT CASSETTE



PHILIPS DCC-900 DCC RECORDER
De DCC recorder is de digitale opvolger van de bekende compact cassette recorder. Vanaf nu kunt u zowel bij opname als weergave van puur digitaal geluid genieten. Op de blanko DCC cassettes kunnen zelf opnames gemaakt worden van een perfekte geluidskwaliteit. Tijdens het afspelen van voorbespeelde DCC muziekcassettes krijgt men tevens via het display informatie over o.a. de naam van de artiest, titel van het nummer en resterende speeltijd. Het opzoeken van een bepaald nummer is een kwestie van intoetsen. DCC heeft het unieke voordeel dat ook de huidige analoge cassettes afgespeeld kunnen worden. Inkl. afstandsbediening. Art.nr. 10663
VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 55,- **1599**

KENWOOD



KENWOOD M76 MIDISET
Dit nieuwe ontwerp van Kenwood is een aanwinst voor ieder interieur. De versterker heeft een vermogen van 2 x 60 Watt, 6 audio-ingangen en 2 video-ingangen/uitgangen. Het tunergedeelte beschikt over een kwartsgestuurde digitale frekwentie-afstemming voor een perfekte ontvangst, geheugencapaciteit van 30 zenders. Het dubbele cassettedeck is uitgerust met Dolby B en C ruisonderdrukking zodat bandruis vrijwel uitgeschakeld wordt. Tevens Dolby HX-Pro voor verruiming van het opnameniveau van de hoge frekwenties. De compact disc speler beschikt over een computergestuurd opnamesysteem en het Ad-montage-regelsysteem. Tevens een programmeergeheugen voor 20 nummers en direkte nummerkeuze met 10 nummertoetsen. Optie: equalizer, platenspeler, luidsprekers. Inkl. afstandsbediening. Art.nr. 11363
VOGELZANG KONTANTPRIJS

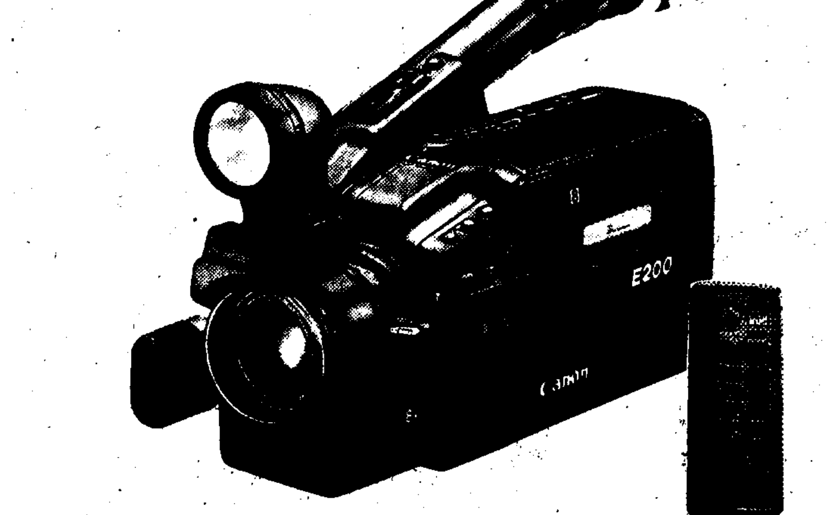
MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 70,- **1999**

Vogelzang Luisterdagen

Oktober, herfstmaand, de avonden worden kouder en langer. Tijd om onder het genot van een drankje naar een goed stuk muziek te luisteren. Geraakt te worden door die ene passage tijdens "The Wall" van Pink Floyd of door de puurheid van de "Symphonie Fantastique" van Berlioz.
Ervaar die ontroering tijdens de Vogelzang Oktober Luisterdagen, want in nauwe samenwerking met een zestal importeurs organiseert Vogelzang Eindhoven een luistershow waarin, zoals wij dat noemen, de "muzikale ontroering" centraal staat.
Wij hopen u, onder het genot van een kop koffie, in een van onze luisterkamers te mogen ontvangen op: 8, 9, 10, 15, 16, 17, 22, 23 en 24 oktober.
Deelnemende merken:
- *Musical Fidelity* ● *Translator* ● *Marantz* ● *BNS*
- *Yamaha* ● *JBL*

Verdere inlichtingen: op infolijnen: Eindhoven, 040-447955; Heerlen, 045-716055; Maastricht, 043-250607.

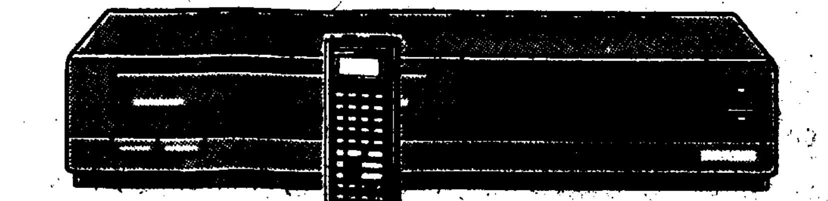
Canon Video 8



CANON E200 VIDEO 8 CAMCORDER
De nieuwste aanwinst uit de Canon 8 mm videocamera kollektie. Via 8x zoom haalt u verafgelegen onderwerpen dichterbij. De fade in/fade out zorgt voor vloeiende beeldovergangen. Snel te sluitertijd van 1/400-sec. voor haarscherpe opnamen. Tevens High Speed Search, automatische witbalans en aanduiding tijd/datum. Inkl. afstandsbediening. Art.nr. 10582
VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 60,- **1699**

SHARP



SHARP VC-A 30 HQ VIDEO-RECORDER
Scherp geprijsde HQ videorecorder met digitaal programmazoeksysteem, automatisch weergeven, 39 voorkeuzekanalen en kinderslot. Programmeerbare timer: 365 dagen, 8 programma's. Inkl. infrarood afstandsbediening met 28 funkties. Art.nr. 10879
VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 30,- **599**

AKAI



AKAI VSF 560 PDC STEREO VIDEORECORDER
Stereo videorecorder met 4 koppensysteem. Deze videorecorder beschikt over een zeltzoekende hyperbandtuner met 45 voorkeuzezenders. D.m.v. het ingebouwde PDC-systeem kunt u gebruik maken van teletekst. Tevens Quick Response systeem, Quick Timer. Inkl. afstandsbediening met shuttle knop. Art.nr. 10650
VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 50,- **1499**

SONY



SONY KVM 1420 PORTABLE KLEURENTELEVISIE
Monitorlook portable, binnen heel praktische afmetingen is het beeldformaat 37 cm. Voorzien van sleeptimer instelbaar in 30, 60, 90 minuten. 60 voorkeuzezenders via de afstandsbediening programmeerbaar, camcorder en hoofdtelefoonaansluiting. Inkl. afstandsbediening. Meerprijs teletekst 100,-. Art.nr. 13182
VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 30,- **699**

SHARP



SHARP DV 5403 KLEURENTELEVISIE
Stereo kleuren TV met getint flat square beeldbuis van 54 cm (effektief 51 cm). Automatische kanalen zoek- en geheugenfunktie. Beschikt verder over on screen display, 40 kanaals synthesizer tuner en teletekst. Inklusief infrarood afstandsbediening met digitaal menu. Art.nr. 10878
VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 35,- **999**

PHILIPS MATCHLINE



PHILIPS 25 ML 8305 MATCHLINE KLEURENTELEVISIE
Nieuwe Philips Matchline met 100 Hz techniek voor een stabiel beeld. Het geluid is subliem dankzij HiFi stereo versterker met 80 Watt vermogen, ingebouwde woofer en twee boxen voor midden en hoge tonen. Deze TV heeft 60 voorkeurzenders, sluimerschakelaar, kinderslot en teletekstdecoder. Beeldbuis 63 cm/beelddiameter 59 cm. Inklusief afstandsbediening. Art.nr. 10675
VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 100,- **2899**

TARGET



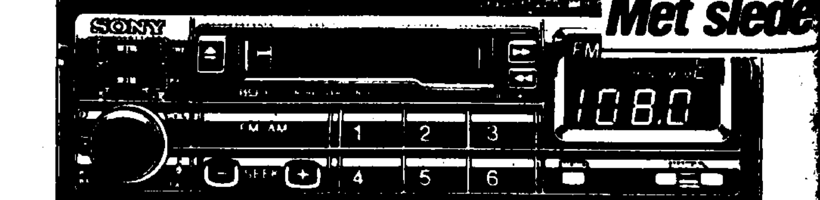
TARGET 486 SX/25 MHZ COMPUTER
Computer met 4 MB geheugen (uitbreidbaar tot 32 MB), 2 seriële poorten en 1 parallele poort, 1 game poort, 2 x diskettestation 1.2 MB 5¼" en 1.44 MB 3½", 130 MB hard disk, big tower met een 380 Watt voeding. Art.nr. 10725
TARGET MONITOR
14 inch SVGA kleurenmonitor. Art.nr. 10287

Prijs Target computer	2799
Prijs Target monitor	599
Totaal prijs	3398
Set korting	- 200

VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 110,- **3198**

SONY



SONY XR-5150 AUTORADIO-/CASSETTESPELER
Heeft een vermogen van 2x25 of 4x15 Watt, tuner met 24 voorkeurzenders, automemory en memory scan. Cassette gedeelte met autoreverse, AMS, metal schakeling Dolby B, loudness. Inklusief antidiefstalslede. Art.nr. 6396
OUDE VOGELZANGPRIJS 499,-
VOGELZANG KONTANTPRIJS

399

SONY



SONY D 311 DISCMAN
Zeer platte, fraai uitgevoerde discman. Gemakkelijk te bedienen via afstandsbediening welke is opgenomen in het snoer van de hoofdtelefoon. Beschikt verder over RMS (22 nummers programmeerbaar), AMS en Repeat van nummer/disc/shuffle en intro scan. Art.nr. 9383
VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 30,- **799**

SONY



SONY NT-1 SCOOPMAN
Nieuwe digitale memorecorder met cassettes ter grootte van een postzegel, waarmee u 60, 90 of zelfs 120 minuten kunt opnemen. De ingebouwde klok/kalender zorgt voor automatische datum- en tijdopname op de band. De Sony Scoopman is uiterst schokongevoelig, weegt slechts 147 gram en regelt automatisch het opnameniveau. Art.nr. 10367
VOGELZANG KONTANTPRIJS

MINIMUM TERMIJNBEDRAG F 70,- **1999**

TDK



TDK SA90 CD AUDIO CASSETTE
Meest geprezen cassette ter wereld. Al meer dan 10 jaar de meest verkochte cassette in Nederland. Oordeel HiFi Vision: "Zeer goed". Art.nr. 1402
2 STUKS
VOGELZANG KONTANTPRIJS

10

TDK



TDK SA-X 90-CD AUDIO CASSETTE
De tape die de Dolby-funktie overbodig maakt. Dubbele coating. Als "uitstekend" getest door HiFi Video Test en Rolling Stone. Art.nr. 1404
2 STUKS
VOGELZANG KONTANTPRIJS

13,95

OPENINGSTIJDEN: MA. 13.00-18.00 UUR, DI. T/M VR. 09.30-18.00 UUR. DONDERDAG KOOPAVOND TOT 21.00 UUR. ZATERDAG VAN 09.00-17.00 UUR.
AANBIEDINGEN ZOLANG DE VOORRAAD STREKT AFWIJKINGEN IN DE AFBEELDINGEN ALSMEDE KENNELIJKE DRUKFOUTEN VOORBEHOUDEN

hi-five

VOGELZANG

Daar kun je niet omheen

De grootste specialist in beeld en geluid.

Vogelzang Card

Met de Vogelzang Card kunt u al uw aankopen bij Vogelzang vanaf f 400,- ook in maandelijkse termijnen voldoen.

VOGELZANG CREDITCARD

Bij de in deze advertentie genoemde minimum termijnbedragen wordt er van uitgegaan dat u alleen dit artikel koopt met de Vogelzang Card, uitgegeven door Financieringen Nederland B.V. (CFN). In onderstaande tabel worden twee representatieve voorbeelden van dit doorlopend krediet met de bijbehorende betalingsregeling genoemd.

aankoopbedrag kredietlimiet	minimum termijnbedr*	rente per maand	effektieve rente op jaarbasis	theoretische looptijd*
f 1000,-	f 35,-	2,10%	28,3%	45 maanden
f 3000,-	f 120,-	1,74%	23,0%	42 maanden

* Bij gelijkblijvende rente en betalingen overeenkomstig de algemene voorwaarden van Vogelzang Card.

Voor het overige wijzen wij naar de prospectus en de algemene voorwaarden van de Vogelzang Card, die bij ons ter inzage liggen. Indien u nog niet in het bezit bent van een Vogelzang Card kunt u deze bij Vogelzang aanvragen. Alvorens door CFN omtrent een aanvraag van de Vogelzang Card wordt beslist, zullen gegevens omtrent uw kredietwaardigheid worden opgevraagd bij het Bureau Kredietregistratie te Tiel.

EINDHOVEN: HERMANUS BOEXSTRAAT 22. HEERLEN: AKERSTRAAT 19. MAASTRICHT: HET BAT 2 (BIJ DE SERVAASBRUG AAN DE MAAS). SERVICE-AFD. EN INBOUWSTATION: KRUISSTRAAT 12, HEERLEN.

Rampentoeristen en buitenlandse tv-teams weer weg

Leven Bijlmer herneemt langzaam normale gang

AMSTERDAM – De markt in het winkelcentrum Ganzenhoef in de Bijlmermeer begint 's morgens vroeg langzaam vorm te krijgen. De slager sorteert zijn kippepootjes en blikt ongeïnteresseerd naar de klant die hangend over het stuur van zijn fiets om aandacht bedelt. „Een paar meter lager en hij was recht bij mij binnen gevlogen", roept de klant. „Ja. Bij wie niet...", zegt de slager verveeld.

In de directe omgeving van Groeneveen en Kruitberg begint het leven zijn normale gang te nemen. Op de achtergrond hoor je het gezoem van zware machines. Zo nu en dan een doffe dreun als er een berg puin valt. Het aantal rampentoeristen en persvertegenwoordigers is woensdag op de vingers van één hand te tellen.

De meeste buitenlandse cameraploegen zijn alweer op weg naar huis en in de nieuwsbulletins van de meeste zenders wordt de vliegramp in de Bijlmer verdrongen door het laatste nieuws vanuit het voormalig Joegoslavië.

Om half 9 meldt zich een man bij de afzetting ter hoogte van Kikkenstein. De bewoner van Groeveneen 413. Hij heeft de hel van zondagavond overleefd door vanaf de derde etage naar beneden te springen. „Maar nummer 417 is weg. Ik weet niet wat er van die mensen geworden is."

Hij moet er niet aan denken wat er was gebeurd als hij hoger had gewoond. „Ik heb meerdere aanbiedingen gehad, maar drie-hoog was voor mij het maximum." Voorgevoel? Hij haalt zijn schouders op. Wie zal het zeggen. In ieder geval dankt hij de hemel op z'n blote knieën dat hij de sprong naar de vrijheid nog kon maken. Nu wil hij graag wat persoonlijke bezittingen uit zijn huis halen.

De agent kijkt bedenkelijk, pleegt een telefoontje. „Uw huis wordt niet vrijgegeven door de bouw- en woningdienst", zegt hij dan verontschuldigend.
„Het heeft niet zoveel zin dat ik u meeneem naar de flat, want u kunt alleen op een afstand naar uw huis kijken."

De tranen springen de man in de ogen. „Kijk, dat bedoel ik nou", zegt de agent medelijdend. „Ik wil het zien", zegt de man. Het mag. Met gebogen hoofd loopt hij naast een agent het afgezette gebied in.

Tussen de beide flats zijn de bergingswerkzaamheden in volle gang. De hoop puin is al aanzienlijk geslonken. Hap na hap gaat in grote rode Icova-containers.

Verminkt

Brandweercommandant H. Ernst drinkt koffie met veel melk uit een plastic bekertje. „Er worden nu aan de lopende band lichamen gevonden", zegt hij. „Sommigen zijn heel herkenbaar, anderen deerlijk verminkt of helemaal uit elkaar geslagen".

Voor de bergingsactiviteiten bestaat van buitenlandse zijde veel belangstelling. Volgens Ernst lopen er op het terrein onder meer specialisten van de brandweer uit Manchester en uit Parijs rond. R. Dosne van de Parijse 'pompiers' staat van een afstandje naar het puinruimen te kijken. Hij komt zich in Amsterdam op de hoogte stellen van de manier waarop de bergingswerkzaamheden plaatsvinden.



● *Heilsoldaten voorzien politieagenten en reddingswerkers van koffie en broodjes. De maaltijden zijn spontaan aangeboden door bedrijven.*
Foto: ANP

Venetiaan naar rouwplechtigheid

PARAMARIBO – De Surinaamse president Ronald Venetiaan, zijn echtgenote en minister van Buitenlandse Zaken Soebhaas Mungra zullen zondag in de RAI de herdenkingsdienst voor de slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmer bijwonen. Dat is gisteren in Paramaribo bekend gemaakt.

De Surinaamse regering heeft van vrijdag tot en met dinsdag een periode van nationale rouw afgekondigd. Dinsdag zal in Paramaribo een oecumenische rouwdienst worden gehouden. In Suriname wordt ervan uitgegaan dat er zeker tachtig Surinamers zijn onder de naar schatting 250 slachtoffers van de ramp.

Visumaanvragen van Surinamers met familieleden in de Bijlmer zullen soepel en met prioriteit worden afgehandeld. Tot woensdagavond echter hebben zich nog maar enkele mensen gemeld op het Nederlandse consulaat in Paramaribo. Consul F. Steenbrink: „De aanvragen zullen pas goed op gang komen als eenmaal in Nederland de lijst met doden en vermisten is vrijgegeven."

'Massabegrafenis niet aan de orde'

DEN HAAG – De gemeente Amsterdam werkt op dit moment aan een zogenoemd 'uitvaartplan' voor de slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmer.

Het is nog volstrekt onduidelijk of de stoffelijke resten van de slachtoffers van de vliegramp in de Bijlmer die niet kunnen worden geïdentificeerd, in een massabegrafenis ter aarde worden besteld. „Wij hebben ons daarmee nog niet bezig gehouden", aldus Huub Windhagen, woordvoerder van de gemeente Amsterdam.

De Wet op de Lijkbezorging verplicht de gemeente de begrafenis of crematie te verzorgen van stoffelijke resten waarvan de identiteit niet kan worden vastgesteld. De Wet schrijft voor dat dit op hygiënische wijze moet gebeuren, maar stelt geen tijdslimiet.
Het is zeer waarschijnlijk dat een groot deel van de bij de ramp omgekomen mensen tijdens de brand volledig is gecremeerd. Bij de brand die na het neerstorten van de EL Al-Boeing ontstond, heerste een temperatuur van zo'n 2000 graden Celsius.

Volgens een deskundige van het crematorium in Velsen gaat de verbranding van stoffelijke resten bij een dergelijk hoge temperatuur erg snel. Alleen beenderen zullen daarna nog zijn te herkennen. „Maar bij het opruimen van het puin zijn die waarschijnlijk tot stof vermalen", aldus Van den Oever.

Bergers bereiken onderste puinlaag

AMSTERDAM – Bergingsploegen in de Amsterdamse Bijlmer zijn gisteren op één plaats doorgedrongen tot wat voor de ramp van zondagavond de begane grond van de flats Kruitberg/ Groeneveen was. De brandweerlieden hebben de plaats bereikt waarachter zich de gemeenschapsruimtes bevinden, zei brandweercommandant H. Ernst.

De brandweerlieden hebben zich in een hoek van de verwoeste flatgebouwen door alle lagen van het opgehoopte puin en de wrakstukken heengewerkt. Maar ze hebben nog niet in de – met puin gevulde – ruimtes kunnen kijken. Volgens Ernst zijn ook die vertrekken onderin de flats 'volledig ingestort.'
Op de begane grond was volgens omwonenden een sociëteit die op het tijdstip van de ramp – de vroege zondagavond – gewoonlijk veel bezoekers trok. Maar de politie heeft daarvoor nog steeds geen bewijs kunnen vinden, zomin ook bewijs is voor de werkelijke bewoning van de bovengelegen verdiepingen. „Op basis van de beschikbare gegevens is geen betrouwbare lijst samen te stellen", zei hoofdcommisaris E. Nordholt, die 50 rechercheurs heeft gezet op de reconstructie van de populatie van Kruitberg en Groeneveen.

De puinhopen zijn inmiddels over de hele oppervlakte van de weggeslagen flatwoningen opgeruimd tot op de voormalige tweede verdieping. „Het gaat nu sneller dan verwacht, de teams raken op elkaar ingespeeld", zei commandant Ernst. Tussen de brokstukken van de voormalige derde verdieping werd het complete neuswiel van de Boeing 747 gevonden. Middenin het puin. Volgens Ernst 'het bewijs van de geweldige kracht van de inslag.' Twee brandweermannen en een politieman raakten gisteren tijdens het werk licht gewond.

De grote vraag blijft vooralsnog hoeveel lichamen de bergers nog zullen vinden. Het aantal van 40 gevonden slachtoffers nadat het opruimwerk voor tweederde is gedaan is laag in verhouding tot de verwachte 250 doden. Nordholt noch Ernst durfden niet te 'speculeren' over de mogelijkheid dat in de onderste bouwlagen – en de sociëtietsruimte – een opeenhoping van slachtoffers zal worden gevonden.
Vijftig rechercheurs hebben de opdracht gekregen een nieuwe lijst met vermisten te maken. Zij zullen van elk getroffen huis nagaan wie er woonden en wie er regelmatig op bezoek kwamen. Pas als deze lijst beschikbaar is, kan met identificatie worden begonnen.
El Al maakte gisteren bekend dat een speciaal noodfonds is opgericht voor directe financiele steun aan de slachtoffers van de ramp in de Bijlmer. De hulp moet gezien worden als 'financiële eerste hulp', aldus een woordvoerder van El Al, en geldt voor mensen die vanwege de ramp alles zijn kwijt geraakt.

Luchtmacht volgt vogeltrek met speciaal radarbeeld

Luchtvaart vreest vogels

DOOR LOUIS BURGERS

DEN HAAG – Piloten haten ze, de zwermen vogels die zich vaak te goed doen aan insecten en wormen op de grasvelden rond de moderne luchthavens. Ze weten maar al te goed dat een vogel een immens drama kan veroorzaken. Vogelwachten, lichtkogels en luidsprekers worden ingezet om de dieren te verjagen. Want: waar vliegtuigen komen zijn vogels ongewenst. Even leek het erop dat zelfs de alom gewaardeerde aalscholvers, de trots van Natuurmonumenten, de schuld kregen van het ongeluk met de El Al-Boeing 747 in de Bijlmer. Want juist op het moment waarop het vliegtuig zich boven het Gooimeer bevond, vloog op ongeveer dezelfde plek een zwerm aalscholvers.

Inmiddels gaat het onderzoek naar de oorzaak van de ramp in een andere richting. Deskundigen gaan er vanuit dat een vogel vermoedelijk niet de schade aan de motor veroorzaakt heeft dat later leidde tot het neerstorten van het vliegtuig.

Toch blijven vogels een gevaar in de lucht. Schiphol en de Koninklijke Luchtmacht besteden jaarlijks kapitalen om 'aanvaringen' (zo heet dat) te voorkomen. Elk jaar opnieuw blijkt ook dat dat niet voor de volle honderd procent lukt.

De nationale luchthaven bijvoorbeeld heeft een aantal mensen aangesteld die niets anders doen dan de banen vrijhouden van zwermen vogels, 24 uur per dag. Langs de banen staan molentjes, die lichtflitsen afgeven en gaskanonnen die lichtkogels afschieten. De vogelwachten zelf beschikken ook nog eens over lichtkogels en luidsprekers om vogels te verjagen naar een rustiger deel van het vliegveld.

Volgens een woordvoerder van Schiphol blijkt dat vogels banger zijn voor mensen dan voor vliegtuigen. De acties van de vogelwacht zijn er dan ook op gericht de vogels naar een ander deel van het terrein te verjagen. Ook passieve hulpmiddelen als beplanting en de grascultuur helpen daar ook bij.

Schiphol

Toch kunnen aanvaringen niet altijd voorkomen worden. Schiphol telt elk jaar wel een paar gevaarlijke situaties. Zo overkwam het Martinair zelfs twee keer in januari 1989 dat kieviten, die in groten getale op Schiphol overwinterden (vanwege de zachte winter), in de motoren van hun vliegtuigen gezogen werden. Een jaar later kwam een KLM 747 in botsing met een reiger, waardoor er zelfs een binnenruit in de eerste klas sneuvelde.
Bij de luchtmacht blijkt sinds 1989 het aantal aanvaringen drastisch terug te lopen. Het eerste jaar met een kwart en in 1991 met een nog groter percentage, zo blijkt uit het jaarverslag bedrijfsveiligheid. Van rond 175 aanvaringen daalde het naar 87. Opmerkelijk is de drastisch vermindering van het aantal botsingen met F-16's.

Net als Schiphol beschikken ook de luchtmachtbases over vogelmannen, die niets anders doen dan zwermen vogels verjagen wanneer een vliegtuig vertrekt. Het is niet uitgesloten dat de drastische vermindering van het aantal aanvaringen te maken heeft met de invoering van een speciaal radarprogramma dat zwermen trekvogels in de gaten houdt. Het programma is ontwikkeld in samenwerking met TNO-Delft. Het is gekoppeld aan de radarinstallatie in Wier (Friesland).

Voorloper

Nederland loopt hiermee voorop. Maar het systeem werkt nog heel primitief, zegt een woordvoerder van Defensie. De beelden worden vooral gebruikt om trends te ontdekken zodat piloten gewaarschuwd kunnen worden voor de mogelijke aanwezigheid van zwermen vogels.
Het functioneert ook niet 24 uur per dag, of zeven dagen per week. De luchtmacht is normaal gesproken op zaterdagen, zon- en feestdagen niet operationeel. Een uitzondering vormde ('toevallig') de afgelopen zondag. Kennelijk wilde de dienst een nieuw programma uittesten.
Vandaar dat de sectie Natuurlijk Milieu van het onderdeel bedrijfsveiligheid de aanwezigheid van zwermen aalscholvers kon melden die van de Oostvaardersplassen over het Gooi- en Naardermeer trokken, richting zuiden. Dat gebeurt meestal in deze tijd van het jaar. De vogels vlogen er kort voor en na het passeren van de rampboeing.

Onzeker

Dat wil niet zeggen dat daarmee vaststaat dat een vogel de ramp veroorzaakt heeft. Alleen indien bloed en veren gevonden worden, geldt dat als een positieve verklaring. De kans daarop is overigens vrij klein, want het vliegtuig vloog boven de normale vlieghoogte van de aalscholvers. Defensie heeft inmiddels de radarbeelden beschikbaar gesteld aan de Rijksluchtvaarddienst voor het onderzoek naar het ongeluk met de 747.

DOOR RUNA HELLINGA

Commissie oorlogsmisdaden gebaar van machteloosheid

BELGRADO – Een commissie van de Verenigde Naties gaat onderzoeken wat voor oorlogsmisdaden er in Bosnië-Hercegovina worden gepleegd. Duidelijker had de wereld haar machteloosheid ten opzichte van de gebeurtenissen in ex-Joegoslavië nauwelijks kunnen demonstreren. In plaats van het moorden te stoppen, wordt het onderzocht. En misschien, aldus de voorzitter van de Veiligheidsraad, de Fransman Jean-Bernard Merimee, kan dat onderzoek de voorbereiding vormen voor een later te organiseren internationaal oorlogstribunaal zijn.

De vergelijking met Neurenberg wordt al getrokken, maar er is één groot verschil: daar zaten de daders achter de tralies. Niets wijst erop dat de verantwoordelijken voor het Bosnische drama op korte termijn gevangen kunnen worden gezet. Voorlopig worden ze nog beleefd uitgenodigd aan onderhandelingstafels.
Terwijl in Genève vruchteloos wordt gepraat met mensen als de Bosnisch-Servische leider Radovan Karadzic of de Servische president Slobodan Milosevic, gaan Servische troepen in Bosnië ongehinderd door met hun veroveringen, hun belegeringen en hun etnische zuiveringen.

Niet dat de instelling van de VN-commissie helemaal geen betekenis heeft. Het is voor het eerst dat de VN tot zo'n stap besluit. VN-organisaties stellen zich principieel neutraal op. Ook de VN-medewerkers in ex-Joegoslavië hebben zich tot nu toe aan die regel gehouden en nooit duidelijk iemand aangeklaagd. Nu de oorlogsmisdaden op een rij worden gezet, kan zo'n aanklacht echter niet meer achterwege blijven.

Volkerenmoord

Maar daarmee verandert er niets wezenlijks, in ieder geval niet voor de mensen om wie het echt gaat: de burgers van Bosnië. Wat de Serviërs in Bosnië begaan, is niet meer en niet minder dan volkerenmoord. Terwijl ze zelf het woord 'genocide' al in de mond nemen als een enkele Serviër wordt ontslagen, zijn de Serviërs stelselmatig bezig de islamitische Bosniërs te vernietigen.
Dat aan de andere kant ook misdaden worden begaan, daaraan hoeft niemand te twijfelen. Er zijn kampen waarin Serviërs zijn opgesloten. Het is ook gebeurd dat Serviërs uit hun dorpen zijn verdreven. Er zijn Servische vrouwen en kinderen verkracht en vermoord. Maar vergeleken met de moslim-slachtoffers vallen de Servische in het niet. En voor zover ze er zijn, is dat een gevolg van een oorlog die de Serviërs begin april zelf zijn begonnen en waarin de Serviërs zich tot nu toe als de sterkste en de meest meedogenloze partij hebben laten zien.

Deze week waarschuwde een VN-vertegenwoordiger in Sarajevo dat die stad aan de rand van de complete ramp staat. Wat de Servische belegeraars met wapens niet is gelukt, dreigt hen met uithongering wel te lukken. Zelfs het brood, het enige voedsel dat maandenlang altijd te krijgen is geweest, is op. De voedselvoorraden zijn nog maar zo klein, dat artsen vrezen dat kinderen binnen een dag of tien de eerste hongerverschijnselen zullen vertonen. Volwassenen zullen het iets langer kunnen volhouden.

Maar de winter staat voor de deur, en die is ijzig in Sarajevo, dat op meer dan 1000 meter hoogte ligt. Binnen een maand of twee, aldus pessimistische verwachtingen, zal de bevolking van Sarajevo er net zo aan toe zijn zoals de vluchtelingen in Somalië, tenzij er tijdig voldoende de hulp wordt geboden.
In het noordwesten van Bosnië, rond de stad Banja Luka, gaan Servische milities onverminderd door met hun etnische zuiveringsacties. Tienduizenden zijn de afgelopen tijd uit hun huizen verdreven. Hun dorpen zijn volgens ooggetuigen platgebrand, om te voorkomen dat ze ooit terug kunnen komen. Veel mannen in de weerbare leeftijd zijn naar gevangenenkampen afgevoerd, en hoe zij behandeld worden is volkomen afhankelijk van de willekeur van plaatselijke commandanten.
Het lot van de vluchtelingen uit deze regio is niet opwekkender dan dat van de inwoners van Sarajevo. Ze kunnen nergens anders heen dan naar de moslim-enclave rond Bihac in Noord-Bosnië. En niet alleen zit dit gebied allang vol, bovendien ligt Bihac zelf regelmatig onder Servisch vuur.

Winter

Voor de vluchtelingen in Bosnië is honger allang de dagelijkse realiteit. Dat zal alleen maar erger worden als de winter valt en hulpkonvooien straks nauwelijks nog over de besneeuwde en vaak half vernietigde bergwegen kunnen rijden. Het Internationale Rode Kruis heeft al gewaarschuwd dat honger en kou deze winter aan honderdduizenden het leven zouden kunnen kosten.
Voor de honderdduizenden die hun leven rechtstreeks bedreigd zien, is een commissie die de oorlogsmisdaden in Bosnië onderzoekt, maar een zeer schrale troost. Tegen de tijd dat het echt tot een tribunaal komt, zijn zij al lang dood.

Zolang de druk op Servië beperkt blijft tot patrouillerende schepen in de Adriatische Zee en een handelsboycot die aan alle kanten wordt ontdoken, weten de verantwoordelijken voor deze oorlog zeker dat ze nooit voor een oorlogstribunaal zullen komen. Ze zullen zich pas zorgen gaan maken, als de VN militair tegen hen in actie komt.

De Griffier van het Kantongerecht te Sittard roept op: de heer Henricus Maria Steffels, geboren te Echt op 22 augustus 1965, zonder bekende woon- of verblijfplaats, om naar aanleiding van een tot de Kantonrechter te Sittard gericht verzoek van de gemeente Susteren strekkende tot verhaal van kosten van bijstand op Henricus Maria Steffels voornoemd, te verschijnen ter zitting van 19 oktober 1992 te 12.00 uur, gehouden wordende in het Kantongerechtsgebouw te Sittard, Parklaan 17. Rep.nr:850/92



Nieuwe plannen liberalen bij voorbaat kansloos

Alternatief VVD bewijst goede koers van coalitie

DOOR CAREL GOSELING

DEN HAAG – Het is nog maar twee jaar geleden dat VVD-fractieleider Bolkestein van de coalitie onderuit de zak kreeg. Wel kritiek uiten op de net door het kabinet Lubbers-Kok gepresenteerde Miljoenennota 1991, maar geen alternatief plan hebben. Terwijl dat toch zo gemakkelijk te maken was. Op de achterkant van een sigarendoosje, sneerde PvdA-fractieleider Wöltgens toen.

De liberalen hebben hun les geleerd. Vorig jaar presenteerden zij keurig een alternatief beleidspakket bij de debatten over de Miljoenennota 1992. Niet dat het veel uithaalde. Het plan werd genadeloos door kabinet en coalitie afgekraakt. De VVD wilde immers bezuinigen op zaken als sociale zekerheid, milieu, onderwijs en ontwikkelingssamenwerking. Troetelkindjes van CDA en PvdA. En dat gaf geen pas.

Dit jaar wilden Bolkestein en de zijnen een soortgelijke operatie. Afgelopen maandag zou het geheel gepresenteerd worden. De vliegramp in Amsterdam doorkruiste dat. Helaas hadden de liberalen er niet op tijd aan gedacht dat ze de fraaie ideeën ook al aan werkgeversclub VNO hadden doorgesluisd. En die presenteerde ze gisteren in het clubblad De Onderneming. Dus kwam de VVD maar met het echte stuk op de proppen.

Typisch

Het is een typisch VVD-stuk: lekker rechts. Een paar voorbeelden. Uitkeringsgerechtigden en minimumloners mogen er geen 2,5 procent op vooruit gaan, maar 2 procent. De inflatiecorrectie in de belastingen mag niet beperkt worden tot 2,5 procent maar moet volledig zijn.

Eigenaar-bewoners van huizen moeten de belastingtoeslag voor dat genot (het huurwaardeforfait) niet omhoog zien gaan zoals het kabinet wil. De vermogensbelasting moet verdwijnen. Het minimumloon gaat met 30 procent omlaag. Cao's worden niet meer algemeen verbindend verklaard.

De afstand tussen uitkering en loon wordt fors vergroot. Iemand die werkt mag veel meer arbeidskosten aftrekken dan nu het geval is. Het arbeidskostenforfait dat daarvoor bestaat, wordt verdubbeld. Subsidies voor ondernemers die mensen aannemen op het minimumloon worden verhoogd. De milieubelasting op grondwater en afval komt er niet als de liberalen hun zin krijgen. Ook het verder belasten van de auto wordt geschrapt.

De VVD kiest daarnaast partij voor de ouderen. De aow moet met drie procent verhoogd worden. Een vermogenstoets bij het bepalen van de eigen bijdrage in verzorgings- en verpleegtehuis mag er niet komen. Het laagste belastingtarief moet omlaag, stelt de liberale oppositiepartij. Of dat meer moet zijn dan het kabinet nu voorstelt, blijkt echter nergens uit.

Meer geld willen de liberalen voor het stimuleren van winstdelingsregelingen, bestrijding van criminaliteit, investeringen en hulp aan het voormalige Joegoslavië (opvang van vluchtelingen daar).

Snijden

Totaal vergen de VVD-wensen zo'n 4 miljard gulden. En dat wil men binnenhalen op de oude beproefde wijze van vorig jaar. Snijden in kinderbijslag, bijstand, huursubsidies. Minder geld voor banenpools, isolatiesubsidies, scholing van overheidsdienaren.

Liefst 2 miljard gulden moet er gevonden worden door bezuinigingen in subsidies, maar welke zegt de VVD niet. Provincies en gemeenten mogen ook 300 miljoen op tafel leggen. Ontwikkelingshulp kan wel met 650 miljoen gulden minder. En de Staat kan nog wel wat aandelen verkopen (weer 250 miljoen verdiend).

Tenslotte vindt de VVD nog 650 miljoen gulden in de sociale zekerheid. Onder meer door iemand pas na een jaar recht op ww te geven en door 260 miljoen gulden te korten op het beleid om werklozen aan een baan te helpen.

Al met al halen de liberalen zo een kleine 5 miljard gulden bij elkaar. Daarmee komt de totale operatie, inkomsten en uitgaven, neer op een verschuiving van 9 miljard gulden binnen de overheidsuitgaven en de sociale zekerheid.

Effecten

En wat zijn de effecten? Duizend banen meer dan in de kabinetsplannen. Geen 305.000 werklozen maar 304.000. Alhoewel. Volgens de laatste berekeningen komt de werkloosheid komend jaar minstens op 310.000 uit, zo niet nog meer. Dus wordt het effect van de ene duizend nog geringer.

Dan de koopkracht. Die pakt in het VVD plan gemiddeld een half procent beter uit. Beter dan het beeld zoals dat in de Miljoenennota stond. Maar ook hier zijn de liberalen ingehaald. De laatste berekeningen van het Centraal planbureau geven aan dat het met de koopkracht al een half procent beter gaat in 1993 dan een maand geleden nog gedacht. Weg effect.

Negen miljard gulden schuiven voor bijna niets. En ten koste van heel veel. Een vergroting van de inkomensverschillen bijvoorbeeld. Het milieu. De ontwikkelingssamenwerking. De sociale zekerheid. De uitkeringsgerechtigden. Onzekerheid over de slachtoffers van de 2 miljard korting bij de subsidies.

Natuurlijk, als de VVD geen alternatief brengt, wordt men weer uitgelachen. Bovendien is er de noodzaak zich te profileren naar de achterban. Desalniettemin: in de politiek gaat het om het haalbare. Het presenteren van kansloze plannen leidt tot niets. Dan was het veel handiger geweest aan te sluiten op ideeën die eerder vanuit CDA of PvdA zijn geuit: plannen om te bezuinigen. Dan zou je als oppositiepartij ook nog een kans hebben de coalitie uit elkaar te spelen. En is dat niet juist je taak?

WHO: geen bewijzen voor nieuw aidsvirus

UTRECHT – Oorspronkelijke ongerustheid over een nieuwe virale aids-achtige ziekte bij mensen die niet met HIV zijn geïnfecteerd, blijkt niet terecht. Momenteel zijn over de hele wereld minder dan honderd mensen bekend bij wie het immuunsysteem ernstig is aangetast zonder dat ze met het aidsvirus HIV zijn geïnfecteerd. Dit lage aantal over de laatste zes jaar doet wetenschappers concluderen dat er geen sprake is van een nieuwe epidemie.

De Wereldgezondheidsorganisatie (WHO) heeft dit gisteren bekendgemaakt. Op het laatste WHO-congres eind september in Genève stelden deskundigen dat er geen bewijzen zijn dat de honderd gevallen zijn veroorzaakt door een nieuw, overdraagbaar HIV-achtig virus. Op het grote aidscongres in Amsterdam afgelopen zomer maakten enkele Amerikaanse onderzoekers melding van een mogelijk nieuw virus. Enkele patiënten hadden nauwelijks nog eigen afweer, terwijl ze niet besmet waren met HIV. Daarna is meteen een grote speurtocht naar nog meer gevallen van onverklaarbare 'immuun-onderdrukking' begonnen. In enkele gevallen werd toch een verklaring gevonden: een tijdelijke achteruitgang van witte bloedlichaampjes of tuberculose-infecties.

'Britse premier raakt los'



● *Symbolischer kan het haast niet. In de hal van het gebouw in Brighton waar het congres van de conservatieven werd gehouden, pint een vrijwilligster een poster van premier John Major weer vast op de muur nadat het affiche was losgeschoten. Door nog onbekende oorzaak overigens...* Foto: REUTER

Major voelt hete adem Thatcher in zijn nek

DOOR CEES VAN ZWEEDEN

LONDEN – Minister van Buitenlandse Zaken Douglas Hurd sprak van 'een lawaaierige minderheid'. Maar het applaus dat Norman Tebbit op het Conservatieve-Partijcongres oogstte voor zijn retoriek tegen 'Maastricht', duidde eerder op een meerderheid.

De ovatie van de duizenden aanwezigen op het congres in Brighton begon toen Tebbit als spreker werd aangekondigd. In de stijl van de grote wereldredenaars schreed hij naar het spreekgestoelte, minzaam lachend naar de volgelingen die hem toejuichten. Hij wachtte tot het tumult was weggestorven en sprak toen, zich half tot premier Major richtend, de vernietigende woorden: „Ik hoop dat u achter uw minister van Financiën blijft staan – het was niet zijn beslissing om ons het wisselmechanisme (van het Europees Monetair Stelsel) binnen te voeren. Al wat hij heeft gedaan was er het beste van maken."

Aasgieren

Major keek bedremmeld toe hoe Tebbit onder voortdurend applaus en gelach de poten onder zijn zetel wegzaagde. „De regering zit hopeloos in de problemen," zei hij in een verwijzing naar David Mellor, de minister die onlangs door de boulevardmedia tot aftreden werd gedwongen om een buitenechtelijke affaire. „De brutaalste aasgieren van de politiek hebben zich al te goed gedaan aan het lijk van een minister, en nu willen ze een grotere maaltijd. Ze willen de minister van Financiën neerhalen en daarmee de premier zelf ondermijnen."

De congresgangers begrepen wie de aasgieren deze keer waren – de kwaliteitskranten. Zelfs de traditioneel conservatieve kranten, zoals de Daily Telegraph en de Financial Times, hadden in hoofdredactionele commentaren nu het hoofd geëist van minister van Financiën Lamont. Tebbit, loyaal als hij is, stelde zich nog op achter de regering. Maar aan zijn steun hing wel een prijskaartje: de regering moet het Verdrag van Maastricht alsnog verwerpen.

De spectaculaire val van het pond op 16 september had alle anti-Europese krachten, die sinds de geruchtmakende val van Thatcher in november 1990 een sluimerend bestaan hadden geleid, weer los gemaakt. Het was altijd al fout om het pond aan het EMS te koppelen, vonden de thatcheristen, en de gebeurtenissen van 16 september hadden dat ten overvloede bewezen. En, zo begrepen de congresgangers: wie nee zegt tegen stabiele wisselkoersen, moet ook nee zeggen tegen een Europese munt.

Norman Tebbit vroeg het aldus aan de aanwezigen: „Willen jullie burgers zijn van een Europese superstaat"?

En de zaal brulde: „Nee!"

Na de onverwachte verkiezingsoverwinning in april begon John Major, zo leek het, onder een gunstig gesternte aan zijn tweede ambtstermijn. De Conservatieven hadden weliswaar slechts 43 procent van de stemmen gekregen, maar dank zij de zegeningen van het districtenstelsel had zich dat vertaald in een absolute meerderheid in het Lagerhuis. Margaret Thatcher en haar rechterhand Norman Tebbit, Majors grootste tegenstanders, waren geridderd en veilig opgeborgen in het Hogerhuis. In de partijgenoten zouden hem, de man die in het midden van een recessie de Labour Party had verneerd, op hun congres een ode brengen.

Maar de bebrilde heer die dinsdag Norman Tebbit gadesloeg, leek eerder een geslagen hond. Tijdens de rede kreeg hij nog een lach op zijn gezicht getoverd, hoewel de indruk bestond dat hij een citroen in de mond had, maar die verdween geheel toen Tebbit onder het gescandeer van 'Nor-man! Nor-man!' terugschreed naar zijn zetel in de zaal. Tebbit was de lieveling van de partij, niet Major.

Tebbit was de man die altoos aan de zijde van Thatcher te vinden was. Thatcher had de reputatie een 'ijzeren dame' te zijn, maar Tebbit was ook een harde – in het satirische programma Spitting Image werd hij altijd in een leren jasje afgebeeld.

„Bent u bezig de terugkeer van Thatcher voor te bereiden?" vroeg een televisieverslaggever hem na afloop van zijn rede. Nee, daar was Tebbit niet mee bezig. Tebbit was loyaal aan Major.

Maar anderen waren openhartiger. Het boulevardblad The Sun opende afgelopen vrijdag al met de kop: 'Is It Time For Mrs T'? Dinsdag kwam de krant ook met het antwoord: 55 procent van de Conservatieven, zo was gebleken uit een opiniepeiling, wilde Thatcher terug.

Tsjechoslowaakse unie niet meer dan een illusie

Van onze redactie buitenland

JIHLAVA – Het idee van een Tsjechoslowaakse unie is van tafel. Dat hebben de Tsjechische premier, Vaclav Klaus, en zijn Slowaakse ambtgenoot Vladimir Meciar, deze week tijdens een ontmoeting in de Moravische stad Jihlava afgesproken.

Klaus is voorzitter van de Tsjechische conservatieve Democratische Burgerpartij (ODS). Meciar voert de links-nationalistische Beweging voor een Democratisch Slowakije aan (HZDS).

De HZDS deed vorige week in het bondsparlement in Praag onverwacht het voorstel de Tsjechoslowaakse federatie om te zetten in een unie. De partij heeft inmiddels verklaard dat zij aanvaardt dat de ODS tegen de oprichting is van een unie van de republieken Tsjechië en Slowakije. De woordvoerder van de HZDS verklaarde voor de televisie dat zijn partij wil dat er op 1 januari 1993 een zelfstandige Slowaakse staat komt. Dat standpunt komt overeen met het akkoord dat ODS en HZDS eerder sloten.

In een door Meciar en Klaus ondertekend communiqué zeggen beide partijen dat de twee zelfstandige republieken begin 1993 een tolunie, alsmede een monetair en betalingsakkoord zullen aangaan.

In de nacht van dinsdag op woensdag onderhandelden beide partijen over de verdeling van het gemeenschappelijke bezit. Meciar heeft altijd verkondigd dat hij ontevreden is over de voorgestelde boedelscheiding, omdat die naar zijn mening nadelig is voor Slowakije. De parlementen van beide landsdelen moeten het akkoord over splitsing van de federatie in november ratificeren, zo hebben Meciar en Klaus gezegd in een persconferentie na afloop van hun overleg, dat acht uur heeft geduurd. In Slowakije zal tevens een referendum plaatsvinden in de eerste helft van december, aldus de Slowaakse leider. De volksraadpleging geschiedt alleen in Slowakije omdat Slowaakse politici na de verkiezingen het initiatief tot een scheiding hebben genomen.

Cryptische toespraak begin bikkelharde strijd

Jeltsin gooit knuppel in Russisch hoenderhok

DOOR HANS GELEIJNSE

MOSKOU – President Boris Jeltsin heeft gesproken. Dinsdag spaarde hij in het parlement zijn eigen regering niet. Waarnemend premier Gaidar moet voortaan beter luisteren naar de constructieve kritiek en voorstellen van wijze raadgevers buiten de directe regeringskring. Verscheidene ministers hebben er een puinhoop van gemaakt. Maar de regering als geheel moet blijven zitten, omdat niemand het beter had kunnen doen dan zij.

Jeltsin probeerde heel duidelijk de kool en de geit te sparen. Het parlement mag nu de drie bekritiseerde ministers (Titkin van Industrie, Netsjajev van Economische Zaken en Aven van Buitenlandse Handel) verscheuren. Gaidar mag aanblijven als hij instemt met wijzigingen in het regeringsbeleid. Die zijn nodig, zei Jeltsin, want het is met de hervormingen allemaal te snel gegaan. De bevolking is het slachtoffer geworden van politici die grote economische modellen voor ogen hadden, maar niet letten op de gevolgen ervan voor de keuken-economie, waar moeder de vrouw de eindjes aan elkaar moet zien te knopen.

Laf

Zelden heeft een politicus laffere woorden gesproken. Het was immers Jeltsin zelf die zich door Gaidar en zijn economen heeft laten overhalen tot de zogenaamde schoktherapie, die Rusland binnen de kortste keren in het paradijs van de vrije markt moest brengen. Binnen een jaar zal het beter gaan in Rusland, dank zij een radicaal hervormingsprogramma, beloofde Jeltsin vorig jaar november nog. Tot juli droeg de president in zijn dubbelfunctie als regeringsleider ook directe verantwoordelijkheid voor het regeringsbeleid. Toen werd Gaidar belast met de functie waarnemend premier, maar Jeltsin bleef als 'voorzitter van het kabinet' direct bij het beleid betrokken.

De president moet een politieke ommezwaai verkopen, zonder zijn imago als hervormer schade te doen. Jeltsin wil daarom nu van alles tegelijk. Hij schuift het kabinetsbeleid gewoon in de richting van Gaidars grote tegenstrevers komen: Arkadi Volski, leider van de industriëlenbond en de coalitiebeweging Burger Unie, en vice-president Roetskoi, eveneens een kopstuk binnen de Burger Unie.

Jeltsin wil nu inflatie bestrijden en de noodlijdende industrie op de been houden. Hij wil decentraliseren, meer macht aan de provincies overdragen, maar tegelijk Moskou's positie als financieel machtscentrum versterken. Zo moeten Russische bedrijven voortaan niet twintig, maar honderd procent van hun valuta-inkomsten aan de staat afstaan. In ruil voor roebels uiteraard. Nu al wordt die regel op grote schaal ontdoken, gewoon omdat Moskou domweg niet in staat is effectief belasting te innen.

Aan de andere kant beloofde Jeltsin, geheel in de lijn van Volski's eisen, belastingverlichting voor bedrijven. Dat betekent dus minder geld voor de staatskas. De staat moet de bedrijven beschermen. De fout van de regering was, meende Jeltsin, dat werd geprobeerd het begrotingstekort weg te werken. Die opgave is mislukt en moest mislukken, omdat het een irreële is in de huidige situatie, aldus Jeltsin. Met andere woorden: de scherpe kanten van het bezuinigingsbeleid moeten eraf, de monetaire politiek fors bijgesteld.

De inflatiebestrijding hoort nog bij het rijtje economische prioriteiten dat Jeltsin noemde, maar lager op de lijst worden gezet. Hoe de president dat zich precies voorstelt, vermeldde hij niet. Maar het ligt voor de hand dat Jeltsin een greep wil doen in het stabiliseringsfonds voor de roebel, dat het IMF ter beschikking heeft gesteld. Gaidar wilde daar niet echt aan, omdat bij een almaar in waarde dalende roebel dit fonds snel zou zijn uitgeput.

Motie

Jegor Gaidar kan nu de borst natmaken. Een deel van het parlement zal ongetwijfeld weer op tafel komen met een motie die het kabinet-Gaidar tot aftreden moet dwingen. Zo'n poging slaagt alleen als de waarnemend premier zich niet houdt aan de richtlijnen die het duo Roetskoi-Volksi heeft ontworpen. De Burger Unie wil, kort gezegd, best hervormen, maar op z'n Chinees. Dat wil zeggen: langzame groei van het private deel van de economie met instandhouding van het belangrijkste deel van de staatssector. Voorwaarde voor de geleidelijke overgang is dan dat het bewind de touwtjes zeer, zeer strak in handen heeft.

Gaidar, die dinsdag na Jeltsin het parlement toesprak, legde dan ook meteen de vinger op de zere plek. „Als economen kan ik me best in dat model vinden. Maar in China is een autoritair bewind aan de macht. Wij hebben voor een andere politiek gekozen."

Gaidar kan de komende dagen tonen of hij de politieke kameleon is, de opportunist, zoals zijn tegenstanders zeggen, of een man die van opstappen weet. Doet hij dat niet, en verdwijnen hervormers als Aven en Netsjajev uit het kabinet, dan blijft er van zijn geloofwaardigheid weinig meer over.

Nieuwe obstakels bij overleg Fokker-Dasa

[DEN] HAAG – De onderhandelingen tussen Deutsche Aerospace en het ministerie van Economische Zaken over de verkoop van een belang van 51 procent in Fokker hebben nog altijd geen resultaat opgeleverd. Er is een conflict ontstaan over de prijs van de aandelen die Dasa en de overheid moet betalen.

[Ver]der is er onenigheid over de toekomstige positie van de Fokker-50 in het nieuwe concern.

[Min]ister Andriessen verbindt de inzetting van de overheids-kredieten aan het nieuwe bedrijf, aan de Fokker-50. Dasa echter wil de handen vrij hebben om de bouw van de Fokker-50 bij tegenvallende verkopen te staken. Het is de bedoeling dat in een later stadium de Frans/Italiaanse combinatie ATR bij de samenwerking wordt betrokken. Dit bedrijf maakt vliegtuigen die rechtstreeks concurreren met de Fokker-50.

Aanvankelijk werd gedacht dat de overeenkomst op 1 november zou zijn beklonken. Nu wordt er vanuit gegaan dat er niet eerder dan aan het einde van dit jaar spijkers met koppen worden geslagen. Fokker ontkent overigens dat de Fokker-50 onderdeel uitmaakt van het contract met Dasa en de overheid.

Volgens Fokker is het niet Dasa of de overheid die over voortzetting van het Fokker-50-project beslist. „Dat is de bevoegdheid van het management van Fokker. Dat management is niet van plan de produktie van het vliegtuig te staken."

Geen verhoging bij duizend privé-kilometers

Fiscus strenger met bijtelling lease-auto

DEN HAAG – Staatssecretaris Van Amelsvoort van Financiën wijst alle verzoeken om minder dan twintig of 24 procent van de cataloguswaarde van de auto van de zaak bij het belastbare inkomen van de werknemer op te tellen, van de hand.

De regel is dat er twintig procent moet worden belast bij de werknemer wegens het privé-genot dat hij van de auto heeft. Dat wordt 24 procent indien ten minste drie maal per week van huis naar het werk wordt gereisd of als de enkele-reisafstand meer dan dertig kilometer beloopt. Uitsluitend indien men kan aantonen dat er minder dan duizend kilometer per jaar privé wordt gereisd met de auto van de zaak wordt die bijtelling achterwege gelaten.

Mensen die tegen de bijtelling protest aantekenen met het argument dat het bedrag aan inkomstenbelasting te hoog is in vergelijking met het bescheiden privé-gebruik van de auto, krijgen nul op het rekest.

Bijdragen van de werknemer aan de werkgever voor het privé-gebruik van de auto van de zaak moeten op de fiscale bijtelling (twintig of 24 procent) in mindering worden gebracht. Dat mag in beginsel niet voor een bijdrage van de werknemer in de kosten van het woon-werkverkeer met de auto van de zaak. Daarvoor heeft hij immers al, zoals alle andere werknemers die op meer dan tien kilometer van hun werk wonen, de reiskostenaftrek.

In navolging van de Hoge Raad heeft Van Amelsvoort daarop nu een uitzondering gemaakt voor mensen die voor eigen rekening meer dan zeventig procent van de forfaitaire aftrekbedragen voor woon-werkverkeer aan de werkgever vergoeden. In dat geval ontstaat recht op aftrek op gelijke voet met iemand die zijn eigen auto gebruikt om naar het werk te reizen.

Van Amelsvoort heeft ook de belastinginspecteurs opdracht gegeven een reeks van verzoeken van burgers om onder aftopping van het reiskostenforfait (de aftrek voor woon-werkverkeer) uit te komen, van de hand te wijzen.

Vanaf 1 augustus 1990 is bij een enkele-reisafstand boven de dertig kilometer een hogere aftrek mogelijk indien men beschikt over een jaarkaart voor het openbaar vervoer. Zonder die kaart blijft de aftrek steken op maximaal 1.610 gulden (aftopping). Met een jaarkaart kan de aftrek oplopen tot 3.170 gulden (enkele-reisafstand meer dan zeventig kilometer).

De openbaar-vervoerverklaring wordt door vervoersbedrijven uitsluitend afgegeven aan houders van jaarkaarten. Daartegen kwamen onder anderen burgers in het geweer die goedkoper uit waren met andere vervoerbewijzen dan de jaarkaart.

munt uit

● Laeven

Koninklijke Volker Stevin in Rotterdam heeft A. Schout benoemd tot directeur van Laeven in Hoensbroek, naast directeur-voorzitter Th. van der Horst.

● Cao's

Planbureau-directeur Zalm heeft (voorlopig) het onderspit gedolven in zijn poging om het algemeen verbindend verklaren (avv) van cao's drastisch te beperken. De SER, waarin Zalm als kroonlid zitting heeft, vindt dat er nu geen aanleiding is om het instrument van avv als uitgangspunt ter discussie te stellen. Het algemeen verbindend verklaren van cao's betekent dat de minister van Sociale Zaken cao-afspraken ook dwingend oplegt aan niet aangesloten ondernemers. Het was aanvankelijk bedoeld om loonconcurrentie te voorkomen. De grote werkgevers, verenigd in VNO en NCW, en Zalm willen in elk geval over een paar jaar weer kijken naar de waarde van avv tegen de achtergrond van de dan geldende arbeidsverhoudingen en economische stand van zaken.

● Beurzen

De effectenbeurs van Frankfurt is het na drie jaar praten eens geworden met de zeven regionale beurzen in Duitsland over de vorming van een centrale beurs onder de naam Deutsche Börse AG. Dit moet ertoe bijdragen dat Frankfurt zich ontwikkelt tot een financieel centrum, dat kan concurreren met Londen, New York en Tokio. Het heeft veel moeite gekost medewerking te krijgen van de kleine regionale beurzen, die zijn gevestigd in Düsseldorf, München, Hamburg, Stuttgart, Berlijn, Hannover en Bremen. Zij vreesden door de veranderingen nog verder op een zijspoor te raken. Van deze instellingen heeft alleen die van Düsseldorf nog enige betekenis.

● Chemie

Het ingenieursbureau voor chemische en petrochemische industrie KTI in Zoetermeer, dochter van het Duitse machinebouwconcern Mannesmann, opent eind deze maand een kantoor in Peking. In China is het bedrijf bezig met de bouw van een ethyleenfabriek voor de Chemische Industrie Groep van Peking. Eerder was KTI betrokken bij de modernisering van een aantal installaties in de volksrepubliek.

[C]NV voorspelt verdere malaise door saneringsgolf

'Meer dan 30.000 banen verdwenen in industrie'

[UT]RECHT – In de industriesector zijn de afgelopen twaalf [maa]nden circa 30.000 banen verdwenen. Vooral de laatste [maa]nden gaan de saneringen in een straf tempo en het einde [v]an lijkt bepaald nog niet in zicht. Dat voorspelt de Indus[triebond] en Voedingsbond CNV.

De CNV-bond turfde alle reorganisaties waarbij de bond de afgelopen twaalf maanden betrokken was en het resultaat stemt de bond somber.

Temeer omdat er nog de nodige saneringen in het vat zitten, getuige de plannen om bij Hoogovens volgend jaar 2.300 banen extra te laten verdwijnen. Ook bij Fokker staan 950 banen op de tocht en bij het zuivelconcern Frico-Domo 1.200 banen.

Saneringsgolf

Volgens de bond vallen de klappen over de hele linie. Niet alleen in de metaalsector maar bijvoorbeeld ook in de chemie en de voedingsindustrie. Niet alleen bij grotere bedrijven, maar ook bij de kleintjes die vaak zeggen de voorpagina niet halen, is sprake van een saneringsgolf.

Een woordvoerder van de CNV-[bond] [zegt] dat de onderzoeksresultaten nog eens de noodzaak onderstrepen om met de werkgevers goede werkgelegenheidsafspraken te maken. Ook moet er een structurele aanpak komen van het industriebeleid in Nederland. Werkgevers, bonden en overheid moeten daarover de koppen bij elkaar steken, vindt de bond.

Platform

Al eerder bepleitte de bond dat werkgevers en vakbonden in de industrie hun krachten moeten bundelen in een industrieel platform.

Via dat permanente overlegorgaan zouden werkgevers en bonden invloed moeten uitoefenen op de politieke besluitvorming in Den Haag, als mede de economische en sociale belangen van de industrie moeten bewaken.

Zo'n platform is des te harder nodig nu er een soort uitverkoop aan het buitenland aan de gang is van gerenommeerde Nederlandse bedrijven als Fokker, Daf en Volvo, aldus de CNV-bond.

[W]einig mannen verdienen [m]inimumloon

[DEN] HAAG – Slechts 1,8 procent [van] alle mannelijke werknemers [verdi]ende in oktober 1991 het minimumloon. Het ging om 53.000 mannen. Dat heeft het Centraal Bureau [voor] de Statistiek gisteren bekend[gema]akt. In veel cao's ligt de laagste loonschaal in de regel een stuk [boven] het minimumloon.

[Het a]antal mensen dat het minimumloon verdient, bedroeg in oktober 1991 ruim 132.000, bijna 14.000 [meer] dan een jaar eerder. De da[ling] kwam vrijwel geheel voor reke[ning v]an vrouwen, met 12.000 tot [...]. Het grootste deel betrof bo[...] deeltijdwerksters (8.000)[...] evenredig deel van het mini[mumlo]on verdienden.

[In okt]ober 1991 was 5,1 procent va[n de] vrouwelijke werknemers mini[mumlo]ner.

[K]oopmans pompt [m]iljoenen in [m]eelfabriek

[LEEU]WARDEN – Koopmans Ko[ninklij]ke Meelfabrieken gaat in het [Brabant]se Udenhout tien miljoen [gulden] investeren in de produktie [van] diepvriesdeegprodukten. Het [nie]uwe produktiebedrijf moet [in het] voorjaar van 1993 gereed zijn, [zo is] gisteren door de hoofddirec[tie in] Leeuwarden bekendgemaakt. [Na] het afstoten van mengvoe[der] (1989) en huisdierenvoeding [heeft] Koopmans twee kern[activi]teiten: meelprodukten voor de [indus]triële en ambachtelijke markt [en con]sumptieprodukten. Het be[drijf] heeft vestigingen in Leeuwar[den, U]denhout en in het Duitse Es[sen]. De vestiging in Udenhout [maakt] deel uit van de consumen[tena]ctiviteiten van Koopmans, waar [n]amelijk diepvries- en deeg[produ]kten worden geproduceerd.

Nuttig vakmanschap

Timmerman Safar Mohamed in de Afghaanse hoofdstad Kaboel doet goede zaken met oorlogsinvaliden. Als specialisatie heeft de ambachtsman namelijk het maken van krukken voor landgenoten die op een landmijn zijn gestapt en daarbij een been zijn kwijtgeraakt. De zaken gaan zo goed, dat Mohamed naar eigen zeggen de orderportefeuille niet meer aan kan. In Afghanistan zitten nog meer dan tien miljoen landmijnen in de bodem verstopt.

Foto: AP

Weer evenveel varkens als Nederlanders

DEN HAAG – Nederland heeft volgens het Centraal Bureau voor de Statistiek weer bijna net zoveel varkens als inwoners, namelijk 14 miljoen. In 1991 daalde het aantal varkens in verband met de ziekte Abortus Blauw. Maar op 3 augustus van dit jaar bleek het aantal dieren weer met 6,3 procent – 832.000 stuks – te zijn gestegen tot 14 miljoen.

'Uitbreiding voorwaarde om te overleven'

Arke op overnamepad

HOEVELAKEN – Touroperator Arke NV in Enschede gaat haar aandeel en invloed op de reismarkt vergroten. Naast een deelname in de op Azië gespecialiseerde reisorganisatie De Boer en Wendel en een volledige overname van Central Holland Travel (15 reisbureaus) zijn meer bedrijfsovernames op komst. Dat heeft president-directeur F. Fransen gisteren in Hoevelaken bekendgemaakt. De Arke-topman zegt dat 'alleen bedrijven die op megaschaal opereren in de reisbranche een gezonde toekomst tegemoet gaan.' De voordelen die grootschaligheid oplevert bij onder meer de inkoop zijn, volgens Fransen, bepalend voor het voortbestaan van toeristische bedrijven. Arke heeft voor dit jaar haar winstprognose verlaagd. Desondanks wordt een groei voorzien van de omzet met 5 procent tot 850 miljoen gulden. In juli verwachtte men nog een omzet van 890 miljoen, maar de sterke passagiersgroei van voorjaar en zomer zette zich dit najaar niet door. De winst zal dit jaar op ongeveer 18 miljoen uitkomen. Het aantal passagiers groeide met 35.000 tot 460.000. Het aantal personeelsleden nam met 50 toe tot 800.

beurs

[Vr]iendelijk

[AMST]ERDAM – Op de beursvloer [van de] Amsterdam heerste gisteren [een s]erene rust, terwijl de omzet te[gen]viel. De ondertoon was goed, [maar] de beleggers bleven grotendeels aan de zijlijn staan door het [gebre]k aan stabiliteit op de valuta[mark]ten. Weliswaar konden de dol[lar e]n het pond sterling weer winst [boek]en, maar dat herstel vonden de [han]delaren niet voldoende: „De [mark]t blijft nerveus. De bereidheid [om p]osities in te nemen is gering", [aldus] een handelaar.

[De] aandelenomzet bleef daardoor [...] beperkt tot ruim f 500 miljoen. [In] de obligatiehoek werd er voor f [...] miljard verhandeld. Gespecu[lee]rd werd op een renteverlaging. [De] koersindex steeg bescheiden [van] 192,4 naar 192,5.

[Het] merendeel van de hoofdfond[sen] noteerde hogere koersen. Voor[al] de financiële waarden lagen goed [nu] de rente in Nederland lijkt te da[len]. Aegon trok maar liefst f 1,70 [aa]n op f 67,20. Een handelaar te[ken]de daarbij aan dat de handel erg [...] was. ABN Amro profiteerde [ev]eens van de aandacht voor de [fina]nciële waarden. Het bankencon[cer]n klom f 0,80 tot f 48. ING ech[ter] was onveranderd op f 45,70.

[Ho]ogovens en Fokker waren de [...] uitzonderingen op de vriende[lijke] najaarsbeurs. Hoogovens heeft [nog] steeds last van het negatieve [mar]ktsentiment bij de staalindus[trie]. Hoogovens noteerde een nieuw [laag]ste punt van het jaar op f 33,50, [ee]n min van f 1,50. In mei behaalde [Ho]ogovens nog een hoogste koers [va]n f 60,40. De berichten dat de on[derha]ndelingen tussen Dasa en [Fo]kker langer duren dan verwacht, [zor]gde voor aanbod op f 17,90, een [koe]rsuitgang van f 0,80.

[Uitg]eversconcern VNU was gedu[ren]de de dag zwak gestemd. Net als [gister]dag moest VNU flink inleveren [en] verliet het de beursvloer met een [ver]lies van f 2,20 op f 83,50.

Hoofdfondsen

Hoofdfondsen	v.k.	s.k.
ABN Amro	47,20	48,00
ABN Amro A.in F.	75,20	75,00
ABN Amro Obl.Gr.f.	184,90	185,10
Aegon	65,50	67,20
Ahold	77,30	76,60
Akzo	134,20	135,40
Alrenta	200,20	200,20
Amev cert.	58,20	58,00
Bols cert.	40,00	40,00
Bührm.Tet. c.	33,00	33,10
CSM cert.	103,40	102,50
DAF	12,60	12,70
Dordtsche Petr.	132,80	131,70
DSM	91,70	91,40
Elsevier cert.	106,60	107,80
Fokker cert.	18,70	17,90
Gist-Broc. cert.	32,70	32,70
Heineken	167,30	167,60
Hoogovens nrc	35,00	33,50
Hunter Douglas	44,00	44,00
Int.Müller	62,00	62,50
Int.Ned.Gr. c.	45,70	45,70
KLM	24,80	25,10
Kon. KNP	40,90	41,70
Kon. Olie	142,20	141,90
Nedlloyd	33,70	33,80
Océ-v.d.Gr.	48,50	48,30
Pakhoed cert.	33,60	33,60
Philips	22,20	22,20
Polygram	44,60	45,30
Robeco	86,80	86,90
Rodamco	42,60	42,60
Rolinco	88,60	88,50
Rorento	75,50	75,40
Stork	28,20	28,50
Unilever cert.	183,30	181,80
Van Ommeren nrc	32,10	32,30
Ver.Bezit VNU	85,70	83,50
Wessanen cert.	91,50	92,10
Wolters-Kluwer	81,20	81,30

Avondkoersen Amsterdam

Akzo 135,70-135,80 (135,40)
Hoogovens 33,60 (33,50)
KLM 25,20 (25,10)
Kon.Olie 142,00-143,00 (141,90)
Philips 22,20-22,30f (22,20)
Polygram 45,30 (45,20)
Unilever 181,80-182,40 (181,80)

Binnenl. aandelen

Binnenl. aandelen	v.k.	s.k.
Aalberts Ind	48,50	48,50
ABN AmroHld.prf.	6,31	6,32
ACF-Holding c.	34,70	35,00
Ahrend Groep c.	96,00	96,00
Asd Options Tr.	8,10	8,00
Asd. Rubber	3,00	2,95
Ant. Verff.	400,00	–
Atag Hold. cert	132,50	132,00
Athlon Groep	39,80	39,80
Athlon Groep nrc	39,80	39,80
Aut.Ind.R'dam	58,00	54,00a
BAM Groep	81,00	82,00
Batenburg	150,00	150,00
Beers	127,00	127,00
Begemann Groep	105,50	105,00
Belindo	287,00	289,00
Berkel's Patent	0,51	0,51
Blydenst.-Will.	30,80	30,80
Boer Boekh. Kon.	23,40	23,40
Boer De Winkelb.	60,30	60,50
Borsumy Wehry	54,00	53,20
Boskalis Westm.	22,60	22,50
Boskalis pref.	22,50	22,40
Braat Beheer	26,50	26,80
Breevast	8,50e	8,50e
Burgman-Heybroek	2540,00	2450,00a
Calvé-Delft pref	800,00	800,00
Calvé-Delft cert	1155,00	1155,00
Cindu Intern.	128,00	126,00a
Claimindo	280,00	280,00
Content Beheer	22,20	22,40
Credit LBN	23,80	24,00
Crown v.G. cert.	116,20	116,20
CSM	102,00	101,60
DAF cert.	13,30	13,30
Delft Instrum.	14,50	14,50
Desseaux	98,00	98,50
Dorp-Groep	38,50	38,50
Draka Holding	24,40	24,30
Econosto	22,80	22,80
EMBA	200,00	200,00
Eriks Holding	75,50	75,50
Flexovit Int.	50,00a	49,00a
Frans Maas cert.	59,00	58,50
Fugro McClelland	22,50	23,00
Gamma Holding	98,00	97,50
Gamma pref.	5,65	5,65
Garzarelli $	9,50	9,50
Getronics	32,50	32,00
Geveke	19,50	19,60
Giessen-de N.	104,50	105,00
Goudsmit	19,90	19,50
Grolsch	198,00	196,50
GTI-Holding	205,00	205,00
Hagemeyer	124,80	124,30
Hunter D.pref.	1,81	–
IHC Caland	81,30	81,30
Kas-Associatie	30,00	30,00
Kempen & Co	7,60	7,40
Kiene Holding	101,00	101,00
Kondor Wessels	29,50	29,30
KBB	56,70	55,80
Kon. Sphinx	46,50	46,50
Koppelpoort	325,00	330,00
Krasnapolsky	225,00	220,00a
Landré & Gl.	48,80	48,80
Macintosh	28,50	28,70
Maxwell Petr.	116,00	115,00
Moeara Enim	1160,00	1162,00
M.Enim OB-cert.	15400,00	14990,00
Moolen Holding	23,50	23,70
Mulder Boskoop	40,00	–
Multihouse	3,00	3,00
Naeff	470,00	–
NAGRON	61,00	61,00
NIB	604,00	604,00
NBM-Amstelland	7,80	7,80
NEDAP	38,60	38,80
NKF Holding	163,00	162,00
Ned.Part.Mij	51,20	51,30
Ned.Springst.	7300,00	–
Norit	15,60	15,50
Nutricia GB	113,80	113,00
Nutricia VB	120,50	118,00
Nijv.-Ten Cate	95,40	96,00
Omnium Europe	8,50b	–
Orco Bank cert.	71,30	71,30
OTRA	259,00	259,00
Palthe	45,80	45,50a
Pirelli Tyre	20,00	20,50
Polynorm	155,00	155,00
Porcel. Fles	139,00	–
Randstad	44,50	44,70
Ravast	22,50	22,50
Reesink	76,20	76,20
Samas Groep	25,40	25,20
Sarakreek	14,00	14,30
Schuitema	1740,00	1740,00
Schuttersveld	37,50	37,50
Smit Intern.	25,50	27,70
St.Bankiers c.	14,40	14,40
Stad Rotterdam c.	41,00	41,40
Telegraaf De	89,50	90,00
Textielgr.Twente	86,50	87,00
Tulip Computers	12,80	12,90
Tw.Kabel Holding	122,50	124,50
Ubbink	77,00	77,00
Union	65,00	64,90
Un.Dutch Group	0,64	0,62
Vereenigde Glas	515,50	515,50
Verto cert.	25,50	25,50
Volker Stevin	58,50	58,50
Volmac	14,00	14,60
Vredestein	17,50	17,30
VRG-Groep	32,00	31,70
Wegener	64,00	64,00
West Invest F.	9,00	9,00a
West Inv.F. wb	102,50	102,50
Wolters Kluwer	323,00b	323,00
Wyers	24,00	24,00

Beleggingsinstellingen

Beleggingsinstellingen	v.k.	s.k.
ABN Amro Aand.F.	71,60	72,40
ABN Amro Albefo	48,10	48,30
ABN Amro Amer.F.	60,60	63,30
ABN Amro Eur. F.	63,20	62,00
ABN Amro Far EF.	44,50	45,00
ABN Amro Liq.Gf.	167,60	167,80
ABN Amro Neth.F.	80,00	80,00
Aegon Aandelenf.	30,00	30,00
Aegon Spaarplus	5,20	5,20
Aldollar BF $	28,70	28,70
Alg.Fondsenbez.	205,80	206,00
Alliance Fund	10,30	10,30
Amro North Am.F.	58,70	60,20
Amvabel	76,40	77,00
Asian Tigers F.	58,80	59,60
Asian Select. F.	55,70	55,70
Austro Hung. F.	3,40	3,60
Beleg.f. Ned.	62,30	62,00
Bemco RentSel.	58,00	58,00
Bever Belegg.	2,80	2,75
CLN Obl. Div. F.	111,60	111,60
CLN Obl.Waardef.	116,70	116,90
Delta Lloyd Inv.	25,40	25,80
DP America Gr.F.	33,30	34,00
Dp Energy Res.	46,00	46,90
EGF Investm.	102,00	102,00
EMF Rentefonds	74,90	75,10
Eng-Holl.Bel.Tr.	10,60	10,60
Envir.Growth F.	30,50	30,60
Esmeralda part.	29,50	29,60
Eur.Ass. Trust	6,80	6,80
EMS Growth Fund	93,30	93,60
EMS Income Fund	90,60	90,90
EMS Offsh. Fund	91,10	91,60
EOE Index Fnd	300,00	300,00
Euro Growth Fund	39,00	39,00
Euro Spain Fund	6,80	–
Far East Sel.F.	47,50	47,50
Gim Global	47,80	47,80
Groeigarant	1,44	1,44
Holland Fund	69,00	69,00
Holl. Eur. Fund	43,20	43,20
Holl. Obl.Fonds	129,80	130,00
Holl. Sel.Fonds	85,50	85,70
ING Bnk Dutch Fnd	43,50	43,50
ING Bnk Geldm.Fnd	56,14	56,14
ING Bnk Glob.Fund	42,00	42,00
ING Bnk Oblig.Fnd	34,20	34,20
ING Bnk Spaard.F.	104,86	104,88
ING Bnk Rentegr.F	120,70	120,70
ING Bnk Vastg.Fnd	31,70	31,70
Innovest	37,00	37,50
Interbonds	520,00	520,00
Intereffekt 500	24,10	24,30
Intereffekt wt	43,00	42,80
Investa part.	63,60	63,00
IS Himal.Fund $	8,00	8,00
Jade Fonds	130,00	129,30
Japan Fund	15,50	15,70
Jap.Ind.Alpha F.	6400,00	–
Jap.Sect.Rat.Yen	5208,00	–
Korea Pac.Tr. $	7,00	7,00
Liquirent	50,25	50,40
Mal.Capital F.$	9,90	9,90
Mees Obl.Div.F.	114,70	114,70
Mexico Income F.	22,00	22,00
MK Int.Ventures	10,30	10,30
Mondibel	72,70	72,60
Nat.Res.Fund	56,10	57,00
Nedufo A	115,00	115,00
Nedufo B	123,50	–
Nevas	46,80	–
Nevas 17 cumpref.	44,30e	–
New Asia Fund	4,20	4,20
Nomura Warr. F.	0,32	0,33b
Obam, Belegg.	227,60	228,50
OAMF Rentefonds	11,95	12,00
Orange Fund	19,00	19,90
Pac.Dimensions	75,80	75,80
Pac.Prop.Sec.F.	26,50	26,50
Pierson Rente	116,00	116,00
Postb.Aand.f.	47,90	47,90
Postb.Belegg.f.	56,30	56,30
Postb.Verm.gr.f.	58,00	58,00
Rentalent Bel.	157,30	157,30
Rentotaal NV	36,20	36,20
RG America F.	93,50	93,50
RG Divirent F.	52,10	52,10
RG Europe F.	85,10	85,50
RG Florente	118,30	118,30
RG Pacific F.	84,00	84,00
RG SP Groen	56,00	56,00
RG SP Blauw	52,30	52,30
RG SP Geel	46,80	46,90
Rodin Prop.$	84,00	84,00
Rolinco cum.p	78,50	78,80
Schrod.Int.Pr.F	26,00	25,50
Sci/Tech $	12,50	12,50
Suez Liq.Grf.	186,60	186,70
Technology Fund	17,00	17,00
Tokyo Pac.Hold.	160,00	160,00
Trans Eur.Fund	68,80	69,10
Transpac.F.Yen	230,00	226,00
Uni-Invest	18,00	18,00
Unico Inv.Fund	78,50	78,50
Unifonds DM	27,70	27,10
Vaste Waard.Ned	62,00	–
Vast Ned	85,00	85,00
VIB NV	48,20	48,30
VSB Mix Fund	48,90	49,30
VSB Obl.Gr.f.	103,70	103,80
VSB Rente Fonds	108,70	108,80
WBO Intern.	60,50	61,00
Wereldhave NV	84,80	85,00
Yen Value Fund	70,60	70,70
ZOM Florida F.$	23,00	23,00

Parallelmarkt

Parallelmarkt	v.k.	s.k.
Alanheri	24,00	24,00
ABF	107,50	108,20
Austria Global	1016,00	1016,00
Berghuizer Papier	32,30	32,00
Besouw Van cert.	30,00	30,00
Biogrond Belegg.	10,70	10,80
Comm.Obl.F.1	98,20	98,70
Comm.Obl.F.2	95,80	95,80
Comm.Obl.F.3	98,80	98,90
De Drie Electr.	11,60	11,70
Delta Ll.Dollarf.	60,10	59,20
Delta Lloyd ECU	53,80	53,20
Delta Lloyd Mix	59,00	59,00
Delta Lloyd Rent	58,70	58,70
Delta Lloyd Vast	54,40	54,40
DOCdata	4,70	4,90
Dutch Take Ov.T.	40,20	40,30
Ehco-KLM kleding	33,50	33,50
E&L Belegg.1	65,60	66,40
E&L Belegg.2	71,70	72,30
E&L Belegg.3	109,20	109,30
E&L Belegg.4	75,20	75,00
E&L Kap.Rente F.	108,90	109,00
German City Est.	26,10	26,10
Gouda Vuurvast	58,00	58,00
Helvoet Holding	36,50	36,20
Holland Colours	44,00	44,00
InterView Eur.	3,40	3,40
Kühne+Heitz	32,30	32,30
Management Share	3,30	3,00
Neways Elec.	6,00	6,00
New Eur.Htls DM	18,00a	–
Pan Pac. Winkel	10,30	10,30
Pie Medical	5,40	5,80
Simac Techniek	11,80	11,80
Suez Gr.Fund	48,00	40,00
VHS Onr. Goed	0,60	0,55e
Vilenzo Int.	16,80	16,70
Wereldhave	4,10	–

Parallel top-15

Parallel top-15	v.k.	s.k.
Dico Intern.	50,50	50,50
Free Record Shop	14,30	14,20
Geld. Papier c.	64,30	64,40
Groenendijk	28,40	28,20
Grontmij	42,00	42,00
LCI Comput.Gr.	3,20	3,20
Melle, van nrc	52,30	52,20
Nedcon Groep	48,50	48,50
Nedschroef	70,00	70,60
Ordina Beheer	16,00	16,40
P & C Groep	79,20	79,20
Sligro Beheer	53,20	53,20
Welna	44,00	44,00
Weweler	23,40	23,30
Wolff	55,00a	52,50

Wall Street

Wall Street	v.k.	s.k.
allied signal	51⅝	52⅝
amer.brands	43	44⅝
amer.tel.tel	41½	41½
amoco corp	51	50½
asarco inc.	22⅝	22¾
bethl. steel	10⅝	10½
boeing co	36⅞	36¼
can.pacific	12⅝	12⅝
chevron	72⅝	72⅞
chiquita	17⅝	17¾
chrysler	22	22¼
citicorp	14⅝	14⅝
cons.edison	30½	30½
digit.equipm.	37⅛	35⅝
dupont nemours	46⅛	45½
eastman kodak	43⅝	43
exxon corp	62	61⅝
ford motor	37½	36¼
gen. electric	74½	73¾
gen. motors	30¾	30
goodyear	60¾	60¼
hewlett-pack.	54⅛	53½
int. bus.mach.	79¾	78¼
int. tel.tel.	66¾	65½
klm airlines	15⅝	15½
mcdonnell	38⅞	37¾
merck co.	42¼	42¼
mobil oil	63⅛	61⅞
penn central	18¾	18½
philips	13⅞	13¾
primerica	43½	42⅝
royal dutch	88½	87⅛
sears roebuck	42⅞	42
sfe-south.pac.	11¼	11¼
texaco inc.	63⅝	62¾
united techn.	46⅝	47
westinghouse	16	15⅞
whitman corp	12⅝	12⅝
woolworth	31⅝	31⅝

Adivieskoersen

Adivieskoersen		
amerik.dollar	1,540	1,660
austr.dollar	1,08	1,20
belg.frank (100)	5,30	5,60
canad.dollar	1,230	1,350
deense kroon (100)	27,50	30,00
duitse mark (100)	110,00	114,00
engelse pond	2,63	2,88
finse mark (100)	34,00	36,50
franse frank (100)	31,45	34,15
griekse dr. (100)	0,75	0,95
ierse pond	2,80	3,05
ital.lire (10.000)	11,00	12,70
jap.yen (10.000)	129,00	135,00
noorse kroon (100)	25,90	28,40
oost.schill. (100)	15,70	16,20
port.escudo (100)	1,15	1,33
spaanse pes. (100)	1,48	1,65
turkse lira (100)	0,0185	0,0275
zweedse kr. (100)	28,10	30,60
zwits.fr. (100)	126,00	130,50

Wisselmarkt

Wisselmarkt	
amerik.dollar	1,60135-1,60385
antill.gulden	0,8805-0,9105
austr.dollar	1,1404-1,1504
belg.frank (100)	5,4615-5,4665
canad.dollar	1,28775-1,29025
deense kroon (100)	28,985-29,035
duitse mark (100)	112,5660-112,6060
engelse pond	2,7635-2,7685
franse frank (100)	33,140-33,190
griekse dr. (100)	0,8100-0,9100
hongk.dollar (100)	20,4250-20,6750
ierse pond	2,9475-2,9675
ital.lire (10.000)	12,165-12,215
jap.yen (10.000)	133,810-133,910
nwzeel.dollar	0,8647-0,8747
noorse kroon (100)	27,460-27,510
oostenr.sch. (100)	15,9900-16,0000
port. escudos (100)	1,2500-1,2900
spaanse pes. (100)	1,5710-1,5810
surin.gulden	0,8700-0,9100
zweedse kr. (100)	29,680-29,730
zwits.frank (100)	128,595-128,645
e.c.u.	2,1850-2,1900

Index Amsterdam

CBS-koersindex (1983=100)

algemeen	192,40	192,50
id excl.kon.olie	184,70	185,10
internationals	194,80	194,20
lokale ondernem.	191,40	192,30
id financieel	142,70	144,20
id niet-financ.	238,00	238,10

CBS-herbeleggingsindex (1983=100)

algemeen	285,30	285,50
id excl.kon.olie	256,90	257,30
internationals	301,40	300,40
lokale ondernem.	267,30	268,00
id financieel	224,50	226,70
id niet-financ.	311,00	312,20

CBS-stemmingsindex (1980=100)

algemeen	107,70	107,80
internation	116,00	115,70
lokaal	106,00	106,20
fin.instell	128,20	120,50
niet-financ	102,20	102,30
industrie	112,90	113,00
transp/opsl	90,00	91,30

Goud en zilver

Goud onbewerkt 17,720-18,320, vorige 17,730-18,330, bewerkt 19,920 laten, vorige 19,930 laten.
Zilver onbewerkt 155-225, vorige 155-225, bewerkt 270 laten, vorige 270 laten.

Dow Jones

Industrie 3152,26
- 25,94

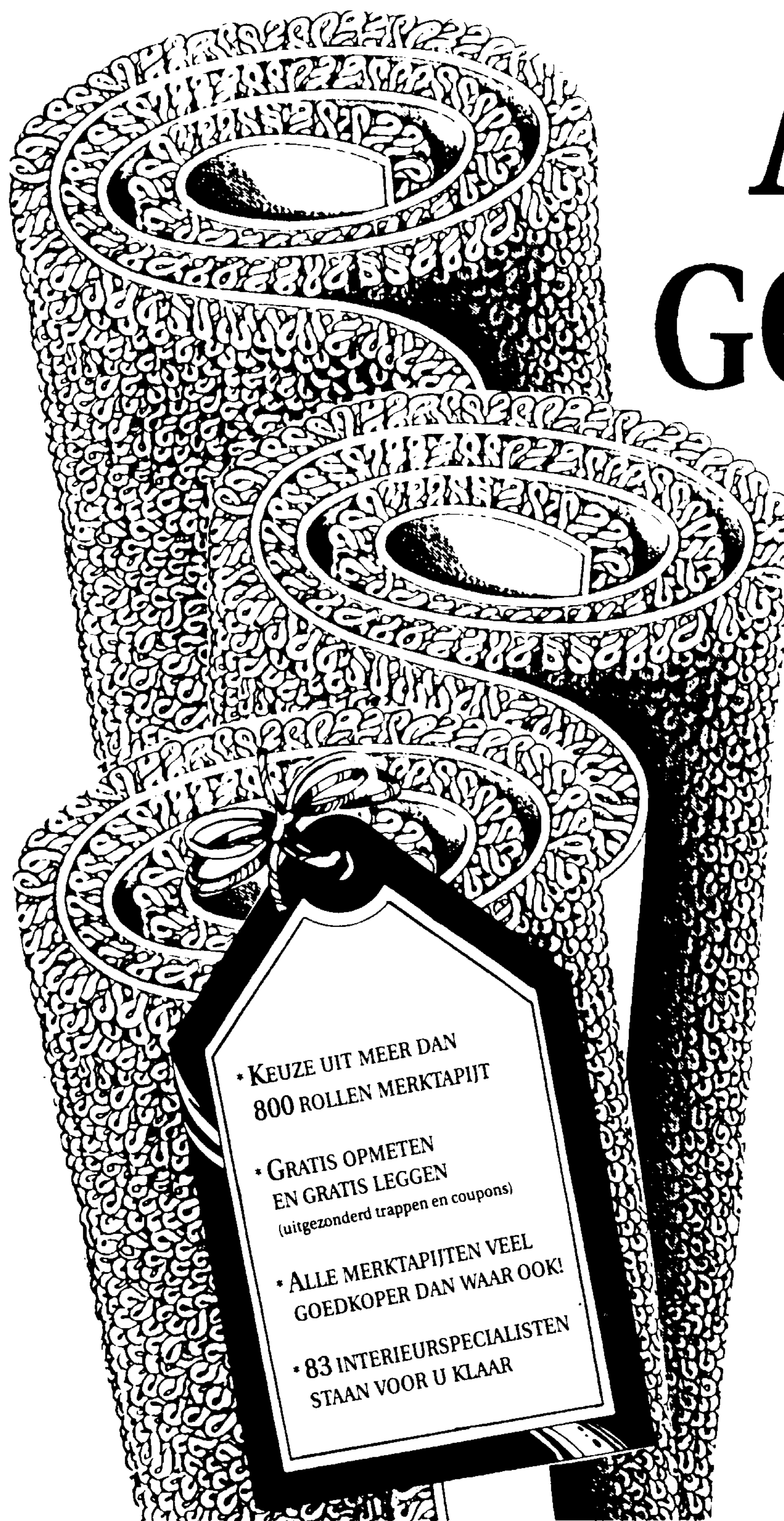
OPTIEBEURS

	serie		omzet	v.k.	s.k.
abn amro	c jan	47,50	300	1,70	2,20
abn amro	c jan	50,00	261	0,80	0,90
abn amro	p apr	47,50	322	1,60	1,20a
aegn	c jan	67,50	304	1,70	2,70
aegn	c jan	70,00	265	1,00	1,70
akzo	p okt	125,00	200	0,30	0,20
akzo	p okt	135,00	674	2,30	1,00
akzo	p jan	130,00	410	3,70	3,00
eoe	c okt	280,00	1027	3,40	4,00
eoe	c okt	285,00	985	1,00	1,70
eoe	c okt	290,00	261	0,70	0,70
eoe	c nov	275,00	326	10,20	11,50
eoe	c nov	280,00	383	7,50	8,50
eoe	c nov	285,00	1130	5,20	5,70
eoe	c nov	290,00	723	3,30a	3,90
eoe	p okt	275,00	483	2,00	2,00
eoe	p okt	280,00	518	4,70	3,50
eoe	p okt	285,00	786	7,00	6,30
eoe	p nov	275,00	601	5,50	4,70
eoe	p nov	280,00	1587	7,20	6,50
eoe	p nov	285,00	383	9,50	8,00
eoe	p jan	280,00	404	9,50	9,00
fokker	p apr	17,50	503	2,00a	1,80
hoog	p okt	35,00	236	1,20	2,00
hoog	p jan	32,50	314	1,90b	2,00
klm	c okt	27,50	234	0,20a	0,10
nedl	c jan	37,50	241	2,50a	2,10a
nlv	c feb	104,00	250	1,00a	1,20
nlv	p feb	103,00	300	0,05a	0,60
phil	c jan	25,00	536	0,90	0,80
phil	c o83	30,00	340	1,90	1,30
phil	c o86	20,00	504	7,30	7,30
phil	p jan	22,50	200	1,70	1,60
phil	p apr	20,00	282	1,10	1,00
olie	c okt	145,00	341	0,80	0,70
olie	c jan	145,00	232	5,50	5,10
olie	p okt	145,00	410	3,80	3,70
olie	p okt	150,00	247	7,50	8,10
olie	p jan	145,00	670	5,00	5,00
olie	p apr	145,00	250	5,50b	6,00
nrr	c feb	42,50	244	2,00	2,00
nrr	p feb	40,00	235	2,50a	1,50
top5	c okt	520,00	548	3,30	3,00
top5	p okt	500,00	234	3,50	3,00
top5	p okt	510,00	247	8,00	6,00
top5	p okt	520,00	782	12,00	12,50a
top5	p nov	520,00	606	16,00b	16,50a
unil	p okt	175,00	1056	0,50a	0,50
unil	p okt	185,00	385	3,80	4,20
unil	p jan	180,00	300	4,80	5,10b

a=laten	g=bieden+ex-div.
b=bieden	h=laten+ex-div.
c=ex-claim	k=gedaan+h
d=ex-dividend	l=gedaan+g
e=gedaan+bieden	vk=slotkoers vorige dag
f=gedaan+laten	sk=slotkoers gisteren

COMPLETE WONINGINRICHTING

ALLE MERKTAPIJTEN VÉÉL GOEDKOPER DAN WAAR OOK!



DESSO BOUCLÉ TAPIJT
Geschikt voor zwaar gebruik. Leverbaar in 5 prachtige kleuren. Jute rug. Nergens goedkoper!
Elders 109,-
Onze prijs **79,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

INTERTEST FRISON
Nederlands meest verkochte structuurtapijt. Schitterende pastelkleuren. Jute rug en 7 jaar garantie. Elders 159,-
Onze prijs **119,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

BERGOSS FIGORA — NIEUW
Zeer exclusief eigentijds bedrukt tapijt. Praktisch gezinstapijt. Jute rug Keuze uit 5 pastelkleuren.
Elders 165,-
Onze prijs **139,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

LOUIS DE POORTERE 'RICHELIEU'
Het allermooiste supertwisttapijt leverbaar in 4 uni-kleuren. Geweven kwaliteit. Elders 599,-
Onze prijs (hele voorraad) **399,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

ASSAR BERBERTAPIJT
100% zuiver scheerwol. Schitterende berbertinten. 3-sterren kwaliteit met jute rug. Limburgs laagste prijs!
Onze prijs **186,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

INTERTEST MOQUETTE 'ROYALTY'
100% Zuiver scheerwol. Keuze uit 5 prachtige uni-kleuren. Elders 495,-
Onze prijs **295,-**
GRATIS VAKKUNDIG GELEGD

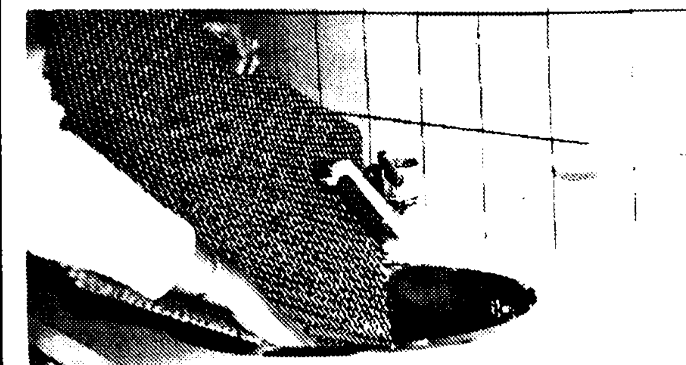
DE ALLERNIEUWSTE KOLLEKTIES
• NOVILON • VINYLS
• LINOLEUM ZIJN BINNEN

ENORME VOORRAAD!
TOPKWALITEITEN VOOR ZEER INTERESSANTE PRIJZEN!

GRATIS LEGGEN



KEUKEN TAPIJTTEGELS
32.000 stuks, 50 x 50 cm. floorstyle diagonaal. Nederlands laagste prijs Dit is géén drukfout!
Per stuk **2,95**



LOUIS DE POORTERE VELOURS TAPIJTTEGELS
16.000 stuks, 50 x 50 cm. Geschikt voor zwaar gebruik. Alle kleuren. Normaal 16,50
Nu per stuk slechts **5,90**

MEUBELEN



MASSIEF EIKEN BANKSTEL MET LEDEREN KUIPKUSSENS
Kwaliteits zitgroep, kussens met binnenvering. Nederlands laagste prijs!
Kombinatie 3-2 nu **2650,-**
Kombinatie 3-1-1 nu **2990,-** 3-2-1 nu **3290,-**

GORDIJNSTOFFEN



HAUTE COUTURE IN GORDIJNSTOFFEN
Een schitterende kollektie van Interdecor 1992. Nu reeds uit voorraad leverbaar. Méér dan 2000 rollen voorradig!

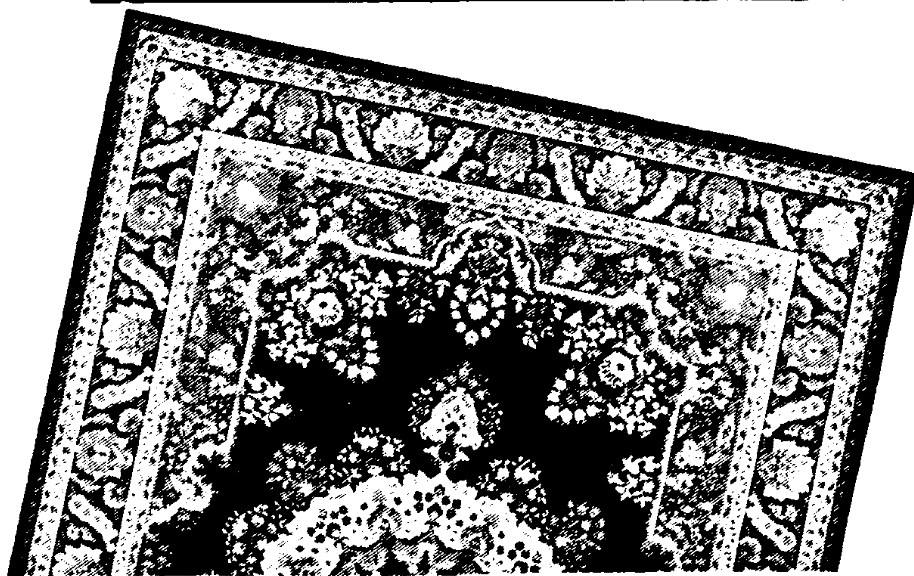
UITLOPENDE KOLLEKTIE VAN 1992 NU MET 50% KORTING

SLAAPKAMERS



MASSIEF EIKEN SLAAPKAMER
Stijlvolle slaapkamer in massief blank eiken. Ledikant met 2 nachtkastjes. Ledikant 140 x 200 cm.
Nu **1395,-**
160 x 200 cm. **1425,-**
180 x 200 cm. **1495,-** Bijpassende linnenkast leverbaar.

KARPETTEN



MÉÉR DAN 1500 ZUIVER WOLLEN KARPETTEN VAN LOUIS DE POORTERE NU MET 30% KORTING!
170 x 240 cm. van 510,- voor **355,-**
200 x 300 cm. van 750,- voor **525,-**
240 x 340 cm. van 1020,- voor **695,-**



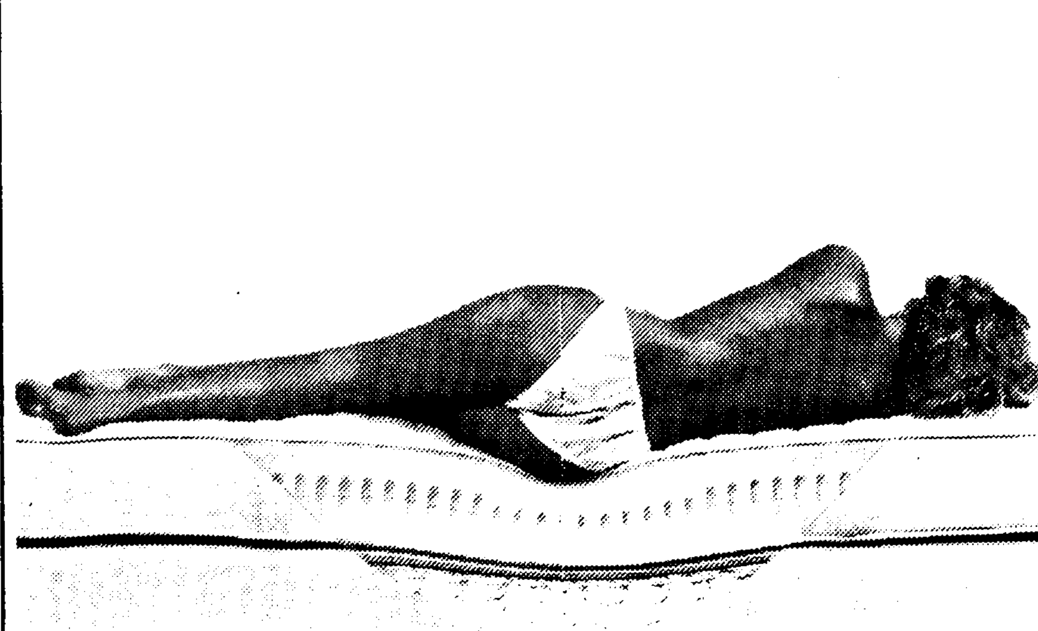
ROLLUIKEN



ROLLUIKEN VOOR VEILIGHEID EN ISOLATIE
Maak nu een afspraak voor een vrijblijvende offerte.

INFO ROLLUIKEN
046-512843
TOESTEL 45

MATRASSEN



SCHUIMRUBBER MERKMATRAS
Een fantastische schuimrubber merkmatras. Nu voor een superprijs. Normaal 675,-. Nu **495,-**

MEUBELEN
MODERN EN KLASSIEK
SLAAPKAMERS

Gér. Pfennings

MEUBELEN EIKEN EN KLASSIEK
SLAAPKAMERS-TAPIJT-KARPETTEN-
ZONWERING-VINYL

Industriestraat - Sittard - Telefoon 046-511743

Brandstraat - Sittard - Telefoon 046-512843

Limburgs agblad voor ostelijk uidlimburg

Donderdag 8 oktober 1992 ● Pagina 11

HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR OOSTELIJK ZUID-LIMBURG IS DE PLAATSELIJKE EN REGIONALE EDITIE VAN HET LIMBURGS DAGBLAD VOOR HET GEBIED OOSTELIJK ZUID-LIMBURG. HOOFDREDACTEUR: RON BROWN. CHEF EDITIEREDACTIE: WIM DRAGSTRA HOOFDKANTOOR: 6411 RS HEERLEN, IN DE CRAMER 37, TEL. 045-739911. SERVICEKANTOOR: 6411 NM HEERLEN, GEERSTRAAT 5, TEL. 045-717719. RAYONKANTOREN: 6461 ED KERKRADE, MARKT 42, TEL. 045-455506; 6443 CB BRUNSSUM, RUMPENERSTRAAT 81, TEL. 045-256363;

Vijf verdachten blijven zwijgen

Onderzoek moord Heerlen muurvast

Van onze verslaggever

HEERLEN - Het onderzoek naar de moord op de 32-jarige Colombiaan die op 16 september bij een schietpartij in een woning aan de Permstraat in de Heerlense wijk Zeswegen om het leven kwam, zit muurvast.

De vijf verdachten, die reeds drie weken worden verhoord, zwijgen als het graf en blijven bij hun eerder afgelegde tegenstrijdige verklaringen. De moord zou een afrekening in het drugsmilieu zijn.

„Alle verdachten zwijgen om zichzelf in te dekken of zij zijn allemaal bang voor anderen. Zo gaat dat nu eenmaal in dat wereldje", aldus een politiewoordvoerder.

De weinige tips hebben tot dusver niets opgeleverd. Toch blijft het bijna dertig man sterke Recherche Bijstands Team voorlopig bijeen.

De verdachten, twee 36-jarige mannen uit Vaals, twee Heerlenaren (31 en 33 jaar oud) en een 24-jarige vrouw uit Den Haag zijn ingesloten in Maastricht.

De 32-jarige Colombiaan werd bij de schietpartij in Zeswegen getroffen door kogels in het hoofd, schouder en rug. Drie verdachten namen de zwaar gewonde man geboeid mee in een auto. In de Vorstenstraat in Eikenderveld stapten zij uit de auto en gingen een woning binnen. Direct na aankomst van de politie werd een ambulance gewaarschuwd. De Colombiaan overleed korte tijd later in het De Weverziekenhuis.

Alle personen, die op het moment dat de politie de woning betrad binnen waren, werden voor verhoor meegenomen naar het politiebureau in Heerlen.

Afvalmaatschappij: 'Eisen maken weinig kans'

Buren groeve dreigen met miljoenen claims

OIRSBEEK/MAASTRICHT - Omwonenden van stortplaats Groeve Boymans in Oirsbeek dreigen met schadeclaims van miljoenen guldens. De ruim 100 woningen binnen een straal van 250 meter van de groeve zouden volgens hen met 30 procent in waarde dalen. Omdat het om dure huizen gaat, met een gemiddelde waarde van drie ton, zou de schade in de miljoenen lopen.

De omwonenden bereiden schadeclaims voor als een uiterste actiemiddel. Ze willen allesbehalve de indruk wekken op geld uit te zijn. Het gaat hen er voor alles om dat er een veilige stortplaats komt.

De provinciale afval-onderneming AVI-sturing ziet de schadeclaims met vertrouwen tegemoet. Volgens medewerker J. Winter maken de claims weinig kans.

De provincie wijt de dreiging met een schadeclaim aan misverstanden en gebrekkige informatie bij omwonenden, met name over het afwerkplan van het stort. Om die misverstanden weg te nemen, heeft de provincie binnenkort een gesprek met omwonenden.

De omwonenden vinden dat ruim 100 huizen rond groeve Boymans in waarde zijn gedaald. Volgens een uitspraak van de Kroon zouden in een straal van 250 meter rond een stortplaats geen huizen mogen staan.

Binnen die afstand staan in Oirsbeek ruim 100 woningen met een gemiddelde waarde van drie ton, zo stelde advocate M. Kooi namens een actiecomité van omwonenden. De woningen zouden door de nabijheid van het stort dertig procent in waarde zijn gedaald, zodat de schade in de miljoenen loopt.

Winter wijst erop dat de meeste huizen er pas zijn gekomen nadat het stort er al lag. „Als ik een huis bouw naast een race-baan moet ik daarna niet gaan zeuren dat het zo'n herrie is," zegt hij laconiek. Winter gaat er van uit dat het terrein vroeger slechts een plaatselijk stort was. Sinds 1982 ligt er een vergunning om grotere hoeveelheden te storten. Sinds begin dit jaar komen er grote hoeveelheden afval uit Zuid-Holland. Dat is het gevolg van een afspraak met het provinciaal afvalbedrijf daar.

Verder verzekert Winter dat de omwonenden geen schade meer lijden, als het stort is afgewerkt. „Als je over een paar jaar over de Rijksweg rijdt, zie je er niets meer van. Als het wordt afgewerkt zoals de plannen nu zijn, zou ik daar best naast willen wonen."

Beu

Winter begrijpt de bezwaren van omwonenden niet. Hij is de tegenacties uit het dorp beu. „Ik denk dat dit voor advocate Kooi een interessante juridische case is." Kooi wees er op dat rond het stort geen enkele inspraak mogelijk is, omdat de provincie weigert de vergunning officieel te wijzigen. Winter vindt dat de exploitant van het stort „netjes met zijn buren omgaat. We zijn de mensen met open vizier tegemoet getreden. We hadden wettelijk niets hoeven doen, maar we hebben wel informatie-avonden belegd."

Volgens Kooi zijn van het gestorte afval geen monsters genomen door een onafhankelijk instituut. De resultaten van dergelijke metingen zijn haar nooit overlegd. Winter wijst erop dat de gegevens op het stort en bij de provincie ter inzage liggen. „Het is ondoenlijk al die papieren op te sturen, maar onafhankelijke metingen zijn door de provincie in eigen beheer verricht. Op basis van die monsters zijn soms hele containers afval teruggestuurd, omdat er een blik verf of een tube kit in zat."

Winter raadt Kooi aan de cijfers met „een ter zake kundige te komen bekijken. Het gevaar dat je die cijfers verkeerd interpreteert is levensgroot. Dan gaan die verkeerde gegevens een eigen leven leiden."

Ex-wethouder Landgraaf ziek

LANDGRAAF - Het Landgraafse CDA-raadslid Wiel Heinrichs heeft zijn politieke activiteiten voorlopig opgeschort wegens ziekte. Heinrichs en collega-wethouder Nic Odekerken trokken zich in juli terug uit het college van B en W, toen de raad het vertrouwen in beide wethouders dreigde op te zeggen. Aanleiding was een trip van de wethouders met een bevriende aannemer naar Ierland.

Verdachte moord vrijgelaten

ROERMOND - Een 62-jarige man uit Panningen die op 31 juli jongstleden is aangehouden op verdenking van moord (of anders doodslag) op zijn 31-jarige echtgenote, is op last van de officier van justitie vrijgelaten, omdat er op dit moment onvoldoende feiten zijn voor strafrechtelijke vervolging en gezien de maximum-termijn voor voorlopige hechtenis. De man heeft iedere betrokkenheid bij de dood van zijn vrouw ontkend. Op 22 juli werd aan de rand van een maïsveld in Panningen het stoffelijk overschot gevonden van een 31-jarige inwoonster van die gemeente. De vrouw bleek door een misdrijf om het leven te zijn gekomen. Na onderzoek door het Recherche Bijstands Team in het arrondissement Roermond werd haar echtgenoot aangehouden en in voorlopige hechtenis genomen. Ook nieuwe feiten die later aan het licht kwamen, zijn volgens de officier van justitie op dit moment onvoldoende voor strafrechtelijke vervolging.

Bejaarde gewond bij blussen

MAASTRICHT - Een bejaarde vrouw (86) uit Maastricht heeft lichte brandwonden aan een arm en gezicht opgelopen bij haar poging een brandende frituurpan te blussen in haar woning aan het Koningsplein. De vrouw is met ademhalingsproblemen overgebracht naar het AZM. De vrouw gooide water over een frituurpan, die door oververhitting vlam had gevat. Het, kordate optreden van de vrouw pakte echter averechts uit. Het vuur doofde niet, maar er ontstond een grote steekvlam. Daardoor vatte ook de keuken vlam. De brandweer had het vuur vervolgens snel onder controle. De gehele woning liep rook- en roetschade op.

Stier gered uit gierkelder

MEERS - Een stier heeft gistermorgen urenlang vast gezeten in een gierkelder aan de Meerser Eindstraat in Meers-Stein. Het beest viel door een gat in de kelder en dreigde te verdrinken. De brandweerkorpsen van Stein en Sittard kwamen eraan te pas om de stier uit zijn benarde positie te halen.

Dit jaar geen Mathias Kempprijs

HASSELT - De Mathias Kempprijs voor poëzie, proza of toneel wordt dit jaar niet toegekend. Het niveau van de tien inzendingen is volgens de jury te laag. Gedacht wordt de prijs voortaan tweejaarlijks uit te schrijven en de geldprijs van vijftigduizend naar honderdduizend frank (5.500 gulden) te verhogen.

Verplichte enting voor pluimvee

DEN HAAG - Het Landbouwschap heeft gisteren besloten dat al het pluimvee in Nederland binnen een week moet worden ingeënt tegen pseudo-vogelpest. Volgens het schap is dat nodig omdat de dreiging van de ziekte aanhoudt. Vorige week besloot het Landbouwschap dat het pluimvee in Noord-Brabant en Limburg moest worden ingeënt, vanwege de uitbraken in de buurt van Weert. Omdat er veel meer contacten blijken te bestaan tussen de bedrijven in het besmette gebied en de rest van Nederland, wordt een landelijke inentingscampagne nu noodzakelijk geacht. Limburg en Brabant worden uitgezonderd van het gebod omdat daar reeds inenting heeft plaatsgehad.

Nieuwbouw CCV in Geleen

GELEEN - De nieuwbouw van het Centrum voor Vakopleidingen voor Volwassenen (CVV) komt in Geleen. Het besluit hierover is al enkele weken geleden door het Regionaal Bestuur voor de Arbeidsvoorziening genomen maar pas gisteren door de gemeente bekend gemaakt. Het CVV is nu ook in Geleen gevestigd. Met de nieuwbouw is een investering van 8 tot 9 miljoen gulden gemoeid. De juiste lokatie is nog niet bekend.

Rijkswaterstaat dringt aan op snelle maatregelen in Limburg

Autoverkeer loopt vast rond einde deze eeuw

MAASTRICHT - Zonder maatregelen dreigt rond de eeuwwisseling het autoverkeer in Limburg in de spitsuren helemaal vast te lopen. Er zijn snel maatregelen nodig om te voorkomen dat deze provincie straks met dezelfde problemen kampt als de Randstad nu al doet. Dat zei ir. G. Aalbersberg van Rijkswaterstaat directie Limburg gisteren op een verkeerssymposium in het Mecc.

Het autoverkeer in Limburg is de afgelopen jaren met zo'n vijf procent per jaar gegroeid. Dat is meer dan het Nederlands gemiddelde, stelt Aalbersberg.

Door de groei van het aantal auto's gaan het milieu, de verkeersveiligheid en de leefbaarheid in hollend tempo achteruit. Het aantal knelpunten in Limburg neemt toe: de doorgangswegen in Maastricht en Venlo, de Napoleonsweg en (in het toeristenseizoen) Valkenburg en het Maasplassengebied.

Dat de toestand met name in Zuid-Limburg snel verslechtert, blijkt uit de jongste berekeningen. Tussen 1985 en 2010 werd een gemiddelde groei van het verkeer op de Limburgse autosnelwegen verwacht van 91 procent, maar dat is waarschijnlijk nog een te optimistische prognose. Van die voorspelde groei is in de afgelopen zeven jaar de helft al gerealiseerd.

Volgens Aalbersberg kunnen de snelwegen nog slechts een verkeersgroei van dertig procent aan, daarna dreigt het verkeer vast te lopen in de spits. Reden om alternatieven te zoeken in transport over water en per spoor. Voor 600 miljoen gulden wordt de komende twintig jaar bijvoorbeeld gewerkt aan de betere bevaarbaarheid van de Maas. Ook ondergronds transport biedt meer mogelijkheden.

Verder moet het woon-werkverkeer per auto flink worden ingedamd. Daarom wordt een aantal carpoolplaatsen aangelegd, moeten bedrijven plannen opstellen voor het transport van werknemers, wordt het openbaar vervoer verbeterd, het fietsgebruik gestimuleerd, stadsdistributie bevorderd en mogen nieuwe kantoren alleen in de buurt van openbaar vervoerstations worden gebouwd.



● De enorme ravage, die door een uit de bocht gevlogen vrachtwagen werd aangericht aan een huis in Aalbeek. Foto: ARNO PAGEN

Vrachtwagen ramt pand in Aalbeek

Van onze verslaggever

AALBEEK/NUTH - Een geslipte vrachtwagen, bestuurd door een 23-jarige Geleendenaar, heeft dinsdagnacht een enorme ravage aangericht bij een woonhuis en aangrenzende winkel van V. Janssen aan de Aalbekerweg in Aalbeek.

Tegen middernacht schoof de vrachtwagen, komende uit de richting Hulsberg, van de weg en ramde vervolgens de voorgevel van de SRV-winkel en het woonhuis.

De chauffeur, die bekneld zat in de cabine, werd door de brandweer uit zijn benarde positie bevrijd. Hij liep slechts enkele snijwonden op. Op het moment van de botsing was van de bewoners alleen een 15-jarige dochter aanwezig. Zij sliep en schrok wakker van een harde klap. Het meisje kwam met de schrik vrij. Zij dacht volgens een woordvoerder van brandweer in eerste instantie aan een aardbeving. De eigenaar van de SRV-winkel was naar een vakbeurs toe. Hij ontdekte de ravage in zijn woning pas na thuiskomst.

Tot diep in de nacht zijn mensen in de weer geweest om het huis te stutten. De schade is vrij fors. Alleen al de schade aan het woonhuis en de winkel bedraagt naar schatting 100.000 gulden. Eigenaar Janssen is dubbel gedupeerd. Hij heeft zijn klanten gisteren niet kunnen bezoeken. De SRV-wagen moest door de vele brokstukken in de garage blijven. Bovendien had een stroomstoring voor de nodige koelproblemen van de versprodukten gezorgd.

De vrachtwagen, eigendom van een Geleense groothandel, is eveneens zwaar beschadigd.

Politie vindt dode man in Maastricht

MAASTRICHT - De politie heeft in de nacht van dinsdag op woensdag om kwart over een een 51-jarige man uit Maastricht dood aangetroffen op de John F. Kennedysingel in zijn woonplaats. De politie vermoedt dat de man is aangereden door een auto, waarvan de bestuurder zonder te stoppen is doorgereden. De politie tast nog in het duister over de vraag hoe de aanrijding tussen de auto en de voetganger heeft kunnen plaatsvinden. Het slachtoffer vertoonde geen levensteken meer toen de politie hem vond. Hij had zware verwondingen aan hoofd en borst. De DGD, die snel ter plekke was, kon geen hulp meer bieden.

Bankoverval in Heerlerheide

HEERLEN - De Rabobank aan de Ganzeweide in Heerlen is gistermiddag rond vier uur overvallen. Daarbij zijn geen persoonlijke ongelukken gebeurd. De dader is er met een onbekend aantal bankbiljetten vandoor gegaan. Niet duidelijk is of er meer daders bij betrokken waren. De dader is een man van ongeveer 1,65 meter. Hij droeg een rode pet, een beige jas en een opvallend zwarte bril. Hij stapte rond 16 uur de bank in Heerlerheide binnen met twee plastic zakken. Uit een van de zakken stak vermoedelijk de kolf van een flobertgeweer. Bij de balie overhandigde de man een briefje, waaruit zijn bedoeling bleek. Na de overval reed de man weg in een beige BMW, die eerder was gestolen in Ittervoort.

Agent op weg naar ongeval raakt gewond

AMSTENRADE - Een politieman uit Amstenrade is in de nacht van dinsdag op woensdag gewond geraakt toen hij met zijn patrouillewagen op de Vaesraderberg in een slip raakte en tegen een boom botste.

De 36-jarige agent vertrok rond middernacht alleen uit Amstenrade om assistentie te verlenen in Aalbeek waar een vrachtwagen tegen een woning was gebotst. Op de Vaesraderberg verloor hij de macht over het stuur en kwam tegen een boom tot stilstand. Hierbij werd de politiewagen totaal vernield. De politieman moest met inwendige kneuzingen, gebroken ribben en een hersenschudding worden opgenomen in het ziekenhuis.

minimumloon

De kruipruimte kelder noemen; van die kelder een kruipruimte maken Dan blijft weinig over

punaise

Weinig pleegkinderen naar Limburg

Ex-Joegoslaven Roermond willen zelfstandig wonen

Van onze verslaggever

SITTARD/ROERMOND - Er zijn in Limburg waarschijnlijk weinig pleeggezinnen nodig om vluchtelingen uit het voormalige Joegoslavië op te vangen. Volgens de stichting 'De Opbouw' in Utrecht, die belast is met de zorg voor minderjarige vluchtelingen, komen er maar 'enkele' kinderen naar Limburg. Ook families die nu in het Roermondse opvangcentrum verblijven hebben nauwelijks behoefte aan pleeggezinnen. Zij willen het liefst zelfstandig wonen.

Dat zijn volgens een medewerkster van 'De Opbouw' de uitkomsten van een eerste inventarisatie van de behoeften van de vluchtelingen. Op de daarvoor bestemde formulierenm zouden vooral mensen uit Roermond, meer dan in andere opvangcentra, hebben aangegeven dat ze zelfstandig willen wonen.

Volgens 'De Opbouw' komen er slechts enkele tientallen kinderen zonder familie naar Nederland. Het beleid van het hoge commissariaat voor de vluchtelingen (een VN-organisatie) is erop gericht families zoveel mogelijk intact te laten. Tot nu toe zijn de meeste gezinnen die komen ook intact, meldt 'de Opbouw'. De komst van kinderen alleen is daarom een uitzondering.

Om hoeveel mensen het precies gaat is nog niet duidelijk. Precieze cijfers zijn volgens Vluchtelingenwerk in Amsterdam pas over enkele weken bekend.

Vorige week besloot de Centrale voor Pleeggezinnen in Sittard een informatie-avond voor pleeggezinnen uit te stellen, omdat nog teveel onduidelijk bleef over de komst van vluchtelingen.

Conflict ambtenaren en gemeente Heerlen

HEERLEN - De ambtenarenbonden hebben het zogenoemd georganiseerd overleg met de gemeente Heerlen over de bezuinigingsoperatie tijdelijk opgeschort. De ambtenaren hebben het gevoel dat ze niet serieus worden genomen door het college van B en W.

„Het lijkt erop dat de discussie over de bezuinigingen buiten ons om gevoerd wordt. We willen voorkomen dat het college ons straks voor voldongen feiten plaats," verklaart districtsbestuurder Piet Kamps van het CFO, een van de vakbonden, voor overheidspersoneel.

Volgens Kamps worden de richtlijnen van het georganiseerd overleg geweld aangedaan.

De bonden hebben het overleg geschorst tot 26 oktober.

Wethouder Jeroen van Gessel, de voorzitter van het georganiseerd overleg, spreekt over een 'verschil van mening'.

Dankbetuiging

Wegens overweldigende belangstelling is het ons onmogelijk iedereen persoonlijk te bedanken voor de bloemen, felicitaties, cadeaus enz. ter gelegenheid van ons 50-jarig huwelijk.
Bij deze onze oprechte dank.
Het was een onvergetelijke dag.

Ticia en Peter Haassen-Reumkens kinderen en kleinkinderen

Brunssummerweg 74, 6373 EX Landgraaf.

Enige en algemene kennisgeving

Herinner mij, maar niet in sombere dagen; herinner mij in stralende zon, hoe ik was toen ik nog alles kon.

Na een moedig en waardig gedragen lijden, heeft in wijsheid de dood aanvaard en is heden van ons heengegaan

Helena Wieliczko

op de leeftijd van 70 jaar.

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **Lucie Block**
Nicole en Jack

Hoensbroek, 6 oktober 1992.
Corr.adres: Marktstraat 247,
6431 LR Hoensbroek.

De crematieplechtigheid zal worden gehouden op zaterdag 10 oktober om 13.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen-Imstenrade.
Bijeenkomst in voornoemd crematorium.
Overtuigd van uw medeleven, is er geen condoleren.
U kunt afscheid nemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100 te Hoensbroek, dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

Met grote droefheid geven wij u kennis dat geheel onverwacht uit ons midden werd weggenomen, mijn lieve man, onze zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jozef Mühlenberg

echtgenoot van

Ida van Veenen

Hij overleed in de leeftijd van 61 jaar.

Schaesberg: **I. Mühlenberg-van Veenen kinderen en kleinkinderen**
Familie Mühlenberg
Familie Van Veenen

6372 BV Landgraaf, 6 oktober 1992,
Pastoriestraat 47.

De crematieplechtigheid zal worden gehouden op zaterdag 10 oktober a.s. om 10.30 uur in de aula van het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de ontvangkamer van het crematorium om 10.15 uur; er is geen condoleren.
Gelegenheid om afscheid te nemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 22 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.00 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

Tot intentie van de heer

Jozef Mühlenberg

zal op vrijdag 9 oktober a.s. om 19.00 uur een avondmis plaatshebben in de Petrus en Pauluskerk te Schaesberg.
Iedereen die er waarde aan hecht nodigen wij hierbij uit.

Breuers en zussen

---

†

Vriendelijk en hulpvaardig; een leefregel tot in zijn dood.

Met een diep geloof in God is na een langdurig ziekbed rustig ingeslapen op de leeftijd van 80 jaar mijn lieve man, onze lieve papa en opa

Lud Turnsek

echtgenoot van

Mia Krekels

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **M.L.H. Turnsek-Krekels**
Kalleskote: **Frank en Lony Turnsek-De Kauw**
Ines
Wijchen: **Marja en Martin van [illegible]-Turnsek**
Stephan, Maarten

[illegible] oktober 1992
Grubbeleen 10, 6431 GG Hoensbroek.

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 10 oktober a.s. om 11.45 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus te Maria-Gewanden-Hoensbroek, gevolgd door de crematie in crematorium Nedermaas, Vouershof 1 te Geleen.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake van vrijdag 9 oktober a.s. om 18.30 uur in bovengenoemde kerk.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

Algemene kennisgeving

Op 29 augustus 1992 is te Westerville, Ohio USA, overleden

Elly Hellebrekers

echtgenote van

John Creager

in de leeftijd van bijna 72 jaar.

Namens de familie:
Grete Quaedam-Ritt
Wim Quaedam
Schaesbergerweg 26, 6415 AB Heerlen

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis van het plotseling overlijden van mijn lieve echtgenoot, onze zorgzame vader, schoonvader en bompa

Etienne Egide Constant Ghislain Schreinemacher

Ridder in de Kroonorde van België
geboren te Maastricht 20 januari 1919
overleden te Lanaken 7 oktober 1992
echtgenoot van

Jeanine Brumagne

Lanaken (B): **J.C.E. Schreinemacher-Brumagne**
Lanaken (B): **Reginald en Dorine Schreinemacher-Teunissen**
Marc, Julie
Bussum: **Georgette en Maarten Frese-Schreinemacher**
Nand, Cornelie, Fabienne
Wassenaar: **Viviane en Ron Aptroot-Schreinemacher**
Michiel, Steven
Weert: **Thierry en Sylvia Schreinemacher-van der Mast**
Etienne, Nathalie
Cadier en Keer: **Françoise en Peter Reintjens-Schreinemacher**
Sander, Stéphanie
Leuven (B): **Xavier Schreinemacher**

B - 3620 Lanaken, 7 oktober 1992
Lijsterstraat 11

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 10 oktober 1992 om 11.30 uur in de basiliek van St. Servaas, ingang Keizer Karelplein, waarna de bijzetting zal plaatsvinden in het familiegraf op de r.k. begraafplaats Tongerseweg te Maastricht.
Gelegenheid tot condoleren in de kerk vanaf 10.45 uur.
Avonddienst te zijner intentie vrijdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Etienne is thuis. Mocht u afscheid willen nemen, dan kan dat heden donderdag en vrijdag tussen 16.00 en 18.00 uur.

---

†

Met grote droefheid vernamen wij het plotseling overlijden van onze broer, schoonbroer en oom

Etienne Egide Constant Ghislain Schreinemacher

Maastricht: **E.E.M.G. [illegible]**
Debie[illegible]
Lanaken (B.): **M.G. [illegible]**
Schre[illegible]
Neven [illegible]
Fa[illegible]
Fa[illegible]

Lanaken, 7 oktober [illegible]

Met grote verslagenheid [illegible] het overlijden van onze directeur

Etienne Egide Constant Ghislain Schreinemacher

Ridder in de Kroonorde van België

Hij was 50 jaar een van de [illegible] van ons bedrijf.
Met respect blijven wij hem gedenken.

Directie [illegible]
Al[illegible]
Schr[illegible]

6211 PB Maastricht, [illegible]
Brusselsestraat 35

---

†

Bedroefd, maar dankbaar voor [illegible] waarmee hij ons omringde, geven wij u kennis dat geheel onverwacht van ons is heengegaan, mijn lieve echtgenoot, onze goede en zorgzame vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan van Ool

echtgenoot van

Rika Engelen

Hij overleed in de leeftijd van 70 jaar.

Landgraaf: **Rika van Ool-Engelen**
Heerlen: **Theo van Ool**
Annelies van Ool-Pulles
Stefanie
Familie van Ool
Familie Engelen

6372 GK Landgraaf, 7 oktober 1992
Prickenloenstraat 60

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 10 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van de Berg Carmel te Schaesberg-Leenhof, waarna aansluitend de crematie zal plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in voornoemde kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.
Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene is vrijdag 9 oktober om 18.45 uur in voornoemde kerk, aansluitend avondmis.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Beuteweg 22 te Nieuwenhagen, dagelijks van 18.15 tot 18.30 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn echtgenoot, onze vader en grootvader

Antoon Schlösser

zal plaatshebben op zondag 11 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk Onze Lieve Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Terwinselen.

Mevr. Schlösser-[illegible]
kinderen en kleinkinderen

Enige en algemene kennisgeving

†

Diepbedroefd, maar dankbaar voor de liefde en zorg waarmede zij ons gedurende haar leven heeft omringd, delen wij u mede dat heden geheel onverwacht van ons is heengegaan, op de leeftijd van 70 jaar, onze goede en zorgzame moeder, schoonmoeder, oma, levensgezellin, zuster, schoonzuster, tante en nicht

Trees Quijs

weduwe van

Jacob Heddema

levensgezellin van

Tjibbe Bruinsma

In dankbare herinnering:
Hoensbroek: **Mariet en Pierre Smits-Heddema**
Pascal
Hoensbroek: **Jacques Heddema**
Laura Reinders
Miranda, Arthur
Vaesrade: **Trees en Frits Gordebeke-Heddema**
Fred
Familie Quijs
Familie Heddema
Familie Bruinsma

Hoensbroek, 7 oktober 1992
Corr.adres: Vaesrade 23, 6361 HH Nuth

De plechtige uitvaartdienst zal plaatshebben op zaterdag 10 oktober a.s. om 11.00 uur in de parochiekerk van Christus Koning te Lotbroek-Hoensbroek, gevolgd door de begrafenis op de centrale begraafplaats aan de Randweg.
Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder herdacht worden tijdens de avondwake van hedenavond om 18.30 uur in bovengenoemde kerk.
U kunt afscheidnemen in een der rouwkamers van De Universele, Hoofdstraat 100, Hoensbroek. Bezoekgelegenheid dagelijks van 14.00 tot 15.00 uur en van 19.00 tot 20.00 uur.

---

†

Met grote droefheid geven wij u kennis dat geheel onverwacht van ons werd weggenomen, mijn inniggeliefde echtgenoot, mijn onvergetelijke vader en schoonvader en mijn trotse opa

Hens Nacken

* 29-2-1924 † 5-10-1992

echtgenoot van

Annie Dohmen

Kerkrade: **A. Nacken-Dohmen**
Landgraaf: **Pia Debets-Nacken**
Frank Debets
Ralph
Familie Nacken
Familie Dohmen

6464 CA Kerkrade, 5 oktober 1992,
Paulus Potterstraat 5.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 10 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van het H. Hart van Jezus [illegible] crematie zal plaatsvin[illegible] leren.
Rozenkransgebed tot intentie van onze dierbare overledene [illegible] 9 oktober as. om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk, [illegible] avondmis.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het mortuarium Schifferheide van Lindeman Uitvaartcentra, Schifferheidestraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.
Voor vervoer kerk-crematorium v.v. is gezorgd.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

Enige en algemene kennisgeving

†

[illegible] alles wat zij voor [illegible] geven wij u kennis dat heden [illegible], voorzien van de h. [illegible] jaar, onze lieve [illegible]

Anna Maria Willems

weduwe van

Willem Coenen

en moeder van

Anne-Marie †

Familie Willems
Familie Coenen

Huize de Kollenberg
Corr.adres: Burg. v. Hinsbergstraat 26
6125 CD Obbicht

De plechtige uitvaartdienst zal plaatsvinden op vrijdag 9 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Joseph, Stadbroek-Sittard, waarna begrafenis op de algemene begraafplaats aan de Wehrerweg.
Samenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid tot schriftelijk condoleren.
Avondwake heden donderdag om 18.30 uur in voornoemde kerk.
Onze dierbare overledene is opgebaard in het Maaslandmortuarium te Sittard. Gelegenheid tot afscheidnemen van 17.30 tot 18.15 uur.

Dankbetuiging

Voor de vele blijken van medeleven die ik mocht ontvangen bij het overlijden van mijn man

Mathias Jozef Vondenhoff

wil ik u hartelijk bedanken.

M.C.G. Vondenhoff-Zegers

Kerkrade, oktober 1992

De plechtige zeswekendienst zal gehouden worden op zondag 11 oktober as. om 11.30 uur in de parochiekerk van de Blijde Boodschap te Kerkrade-Rolduckerveld, Dr. van der Möhlenweg.

Het is een jaar geleden dat wij afscheid moesten nemen van

Hein Borghans

De eerste jaardienst zal worden gehouden op zaterdag 10 oktober om 19.00 uur in de H. Familiekerk te Schaesberg.

M. Borghans-[illegible]
kinderen en kleinkinderen

---

†

„We hadden nog zoveel met je willen delen. Dag pap, dag opa."

Bedroefd hebben wij toch nog onverwacht afscheid moeten nemen van onze lieve vader, schoonvader en opa

Lei Damoiseaux

weduwnaar van

Mie Paas

Voorzien van het h. oliesel, overleed hij op de leeftijd van 71 jaar.

Munstergeleen: **Jo Damoiseaux**
José Damoiseaux-Meessen
Julien, Laurent, Céline
Puth: **Els van Aken-Damoiseaux**
Wiel van Aken
Daniëlle, Valérie
Munstergeleen: **Denja Hansen-Damoiseaux**
Norbert Hansen

6151 EC Munstergeleen, 6 oktober 1992,
Haagstraat 3.

De plechtige uitvaartdienst, gevolgd door de begrafenis, zal plaatshebben op zaterdag 10 oktober as. om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Pancratius te Munstergeleen.
Bijeenkomst in de kerk, geen condoleren.
De dierbare overledene zal bijzonder worden herdacht tijdens de avondmis van vrijdag 9 oktober as. om 19.00 uur in bovengenoemde kerk.
Gelegenheid tot afscheid nemen in het Maaslandmortuarium, Wauben, Heinseweg te Sittard, dagelijks van 17.30 tot 18.15 uur.
Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te beschouwen.

---

†

Joep, het is nu al een jaar geleden dat je ons plotseling verliet.
Nog steeds staan wij met lege handen, en in ons hart intens verdriet.
Wij waren zo gelukkig samen, en dan opeens ben je er niet meer.
Waarom, kan niemand ons vertellen.
[illegible]
[illegible]
Heer, waarom heb je dit verdriet ons aangedaan.

De eerste jaardienst voor

Joep Lurken

zal plaatsvinden op zaterdag 10 oktober as. om 18.00 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw van Altijddurende Bijstand te Kerkrade-Holz.

Mieke Lurken-Gillner
kinderen en kleinkinderen

---

†

Mijn herder is de Heer, het zal mij nooit aan iets ontbreken. Hij brengt mij in een oase van groen, daar strek ik mij uit aan de rand van het water, daar is het goed rusten.

Dankbaar voor het vele goede dat hij ons tijdens zijn leven heeft gegeven, hebben wij afscheid genomen van mijn zorgzame man, onze vader, schoonvader, opa, broer, zwager, oom en neef

Jan Mimpen

echtgenoot van

Anneliese Keller

in de leeftijd van 58 jaar, voorzien van de h.h. sacramenten der kerk.

Brunssum: **A.E. Mimpen-Keller**
Oirsbeek: **Annette Lütke Schipholt-Mimpen**
John Lütke Schipholt
Linda, Laura, Sander
Mierlo: **Norbert Mimpen**
Renate Mimpen-van der Zee
Familie Mimpen
Familie Keller

4 oktober 1992.
Mozartstraat 18, 6444 AW Brunssum.
De begrafenisplechtigheid heeft in familiekring plaatsgevonden.

Met diepe verslagenheid hebben wij kennis genomen van het overlijden van onze directeur personeelszaken

Jan Mimpen

Hij was vanaf mei 1981 verantwoordelijk voor de ontwikkeling en uitvoering van het personeelsbeleid van onze onderneming.
In deze periode heeft hij een blijvende indruk achtergelaten door zijn collegialiteit, inzet, standvastigheid en realisme.
Zo zal hij in onze herinnering blijven voortleven.
Wij wensen zijn vrouw en kinderen veel kracht toe in deze moeilijke periode.

Directie en medewerkers
Hago Nederland B.V.

---

† **Koos Tatgenhorst,** 91 jaar. Corr.adres: Tramweg 20, 6049 GX Herten. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden donderdag 8 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Michael te Herten.

† **Peter Cox,** [illegible] jaar, weduwnaar van Josephine van den Eertwegh. Corr.adres: Abeelstraat 63, 6101 BK Echt. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 8 oktober om 12.00 uur in de St.-Petruskerk te Gulpen.

† **[illegible] Niessen,** 81 jaar, echtgenote [illegible] uitvaartdienst zal worden gehouden donderdag 8 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk [illegible]

[illegible]

„Verliezen betekent soms overwinnen"

Dankbaar dat wij haar de laatste weken met ze liefde hebben kunnen omringen, geven wij kennis dat is overleden onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Helena Dorothea (Leni) Wurpel-Veldhuisen

[illegible] maart 1916 6 oktober 1992
sinds 1 november 1986 weduwe van

Willem Frederik Lodewijk Wurpel

Paul en Pleny
Sjors
Ellen en Ronald

[illegible] Wieringerwaard
[illegible]

[illegible] en oma ligt opgebaard in de [illegible] van het Witte Kerkje te Wieringerwaard, [illegible] oktober van 11.45 uur tot 12.45 uur [illegible] is tot condoleren en afscheidnemen.
Aansluitend vindt de crematieplechtigheid plaats in het crematorium te Schagen, [illegible]
Na de plechtigheid is in het crematorium gelegenheid tot condoleren.

Geen kransen of rouwtakken, maar fleurige boeketten.

Enige en algemene kennisgeving

Als alles gezegd is
Als alles gedaan is
Als alles gedacht is
Laat me vertrekken

Henri Deteren

* 10-8-1957 Nuth
† 1-10-1992 Villeneuve Lez-Avignon

Uit aller naam:
zus en broer
familie en kennissen

Villeneuve Lez-Avignon, 1 oktober 1992.
Corr.adres: Henri Hermanslaan 155,
6162 GD Geleen.

De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden op zaterdag 10 oktober as. om 10.00 uur in de parochiekerk van de H. Martinus te Welten, waarna aansluitend de crematie plaatsvinden in het crematorium te Heerlen, Imstenraderweg 10.
Bijeenkomst in de kerk. Er is geen condoleren.
Rozenkransgebed tot intentie van Henri, vrijdag 9 oktober as. om 18.45 uur in voornoemde parochiekerk. Aansluitend avondmis.
Gelegenheid tot afscheidnemen in de rouwkapel van Lindeman Uitvaartcentra, Spoorsingel te Heerlen, dagelijks van 18.30 tot 19.00 uur.

In Te, Domine, speravi;
non confundar in aeternum.

HEEL HARTELIJK DANK

aan allen die – op welke wijze dan ook – hun sympathie en hun medeleven hebben betoond tijdens de ziekte, het overlijden en bij de begrafenis van onze geliefde broer, oom en pastoor

Piet Benders

pastoor van Schin op Geul

'n Bijzonder woord van dank aan Mgr. A. [illegible], J. Hoffmans, bisschop [illegible] van het bisdom en het dekenaat, aan de heren P. Wiertz, J. Panders en J. Bosch, die [illegible] waardige wijze zijn voorgegaan in de afscheidsdienst, aan alle priesters en heel speciaal de [illegible] van Piet, aan alle [illegible] Herten, Ohé en Laak, Venlo, [illegible] en de [illegible] van Piet de laatste eer bewezen, aan 'n heel bijzonder woord van dank [illegible] de parochie, verenigingen en alle [illegible] van Schin op Geul.
Samen hebben wij, op 'n waardige wijze, afscheid van Piet genomen. Hiervoor zijn wij u allen heel dankbaar en erkentelijk.

Broers en zussen van Piet
Caerle

De zeswekendienst zal worden gehouden op zaterdag 10 oktober in de H. Mauritiuskerk te Schin op Geul om 19.00 uur.

Rijk neemt alsnog subsidie provincie over

'Woonwagenwerk' toch voor ondergang behoed

DOOR LAURENS SCHELLEN

MAASTRICHT/DEN HAAG – Het provinciaal steunpunt voor woonwagenwerk in Limburg hoeft zijn deuren volgend jaar toch niet te sluiten. Het ministerie van WVC is alsnog bereid op 1 januari de subsidiëring van het steunpunt volledig over te nemen van de provincie. Dat heeft gedeputeerde Ger Kockelkoren gisteren bevestigd.

De formele beslissing van WVC-minister Hedy d'Ancona wordt pas later deze week bij de provincie verwacht. Duidelijk is echter nu al dat de bewindsvrouwe het advies van haar ambtenaren zal overnemen.

Hoewel Limburg veruit de meeste woonwagenbewoners van ons land telt, leek de opheffing van het provinciaal centrum voor woonwagenwerk de voorbije maanden onafwendbaar. Als direct gevolg van de beëindiging door het rijk van de PNL-subsidies, zag het provinciebestuur zich gedwongen zijn bijdrage (jaarlijks ruim 160.000 gulden) aan het steunpunt per 1 januari in zijn geheel te schrappen.

Dit onherroepelijke besluit ging vergezeld van de harde eis aan WVC om de subsidiëring van de Limburgse instelling geheel en al voor eigen rekening te nemen. Daarbij hamerde de provincie erop dat de woonwagenzorg in de overige provincies sinds jaar en dag volledig uit de 'reguliere' middelen van het ministerie wordt betaald.

Tot hevige ongerustheid van zowel het woonwagenwerk als de Limburgse politiek bleef WVC-minister Hedy d'Ancona zich over de kwestie in stilzwijgen hullen. Die 'Haagse stilte' gaf vervolgens weer extra voedsel aan de almaar sterkere geruchten dat het steunpunt ten dode was opgeschreven. Reden voor het Limburgse PvdA-Tweede Kamerlid Marianne Ruigrok om bij de bewindsvrouwe schriftelijk opheldering te eisen.

Mecc rekent ook in ecu's

MAASTRICHT – Het Maastrichts Expositie en Congres Centrum (Mecc) berekent zijn prijzen voortaan ook in ecu's, de Europese munteenheid. Met deze munteenheid kan alleen via de bank worden betaald. Een kop koffie contant afrekenen met een ecu is nog niet mogelijk.

Woordvoerder Louk Hustinx van het Mecc: „Het aanvullen van de prijslijst – die we toch moesten vernieuwen – met ecu's heeft vooral een symbolische functie. Het Mecc en Maastricht zijn onlosmakelijk verbonden met de toekomst van Europa. De ecu hoort daarbij, want de Economisch Monetaire Unie is tijdens de Eurotop in het Mecc bekendgemaakt. Andere congrescentra in Europa volgen binnen vijf jaar, let maar op. Maastricht is weer koploper."

Advocaat eist vrijlating cliënt

MAASTRICHT – De Utrechtse advocaat P. Bovens heeft de Maastrichtse officier van justitie M. Kolkert verzocht ervoor te zorgen dat zijn cliënt Rifat B. onmiddellijk in vrijheid wordt gesteld. De jongeman werd afgelopen dinsdag tijdens een zitting van het gerechtshof in Den Bosch op verdenking van meineed aangehouden. Familieleden van Rifat worden ervan verdacht betrokken te zijn bij de moord op een 59-jarige Maastrichtse. Die zaak wordt deze week in Den Bosch voortgezet.

Bovens stelt dat zijn cliënt niet gewezen is op zijn zwijgrecht als verdachte. Bovens kondigt een kort geding bij de rechtbank van Maastricht aan wanneer Rifat niet in vrijheid wordt gesteld.

Steun voor Maasdalproject

DEN HAAG – De grind- en zandwinning in ons land wordt te eenzijdig gezien als middel om in de behoefte aan oppervlaktedelfstoffen te voorzien. Ontgrondingen zijn en moeten dienstbaar zijn aan de realisering van plannen op het gebied van de ruimtelijke ordening.

Dat advies over een wijzigingsvoorstel van de Ontgrondingenwet brengt de Raad van advies voor de ruimtelijke ordening (Raro) uit aan het kabinet. Het advies is een aardig steuntje in de rug voor het politiek omstreden Maasdalproject in Limburg. In Zuid-Limburg zou na winning van 35 miljoen ton grind voor de landelijke behoefte natuurontwikkeling moeten plaatsvinden.
Het Limburgse project is een goed voorbeeld van wat de raad bedoelt, zegt de samensteller van het advies, drs. H. van Bemmel.
Van Bemmel erkent dat er, zoals in Limburg, een spanningsveld kan ontstaan. In Limburg klagen ontgronders dat het Maasdalproject voor hen niet rendabel is omdat ze het grind in een veel groter gebied moeten winnen. Die óndiepe winning kost meer geld. De boeren klagen dat er veel landbouwgrond verloren gaat.



Onderzoek

Burgemeester Henk Riem heeft nu eindelijk gedaan wat hij beter meteen had kunnen doen: Justitie inschakelen om beschuldigingen van corruptie bij de gemeente Brunssum te laten onderzoeken. Tijdens de opzetgelden-affaire rond de Emmaweg eerder dit jaar meende de burgemeester nog te kunnen volstaan met een accountantsonderzoek. Over de vraag of dat veel zou opleveren, bestond indertijd echter weinig optimisme.
In deze nieuwe affaire ontkomt Riem er onder druk van oppositie en publieke opinie niet aan de officier van justitie op de hoogte te brengen van het aannemen van steekpenningen door een voormalig topambtenaar van Brunssum. Riem verklaarde weliswaar dat hij al enkele weken geleden over deze zaak contact heeft gehad met Justitie, maar nu is er dan eindelijk aangifte gedaan.
De burgemeester verwondert zich er terecht over dat de zaak niet al eerder bij Justitie is aangekaart. In oktober 1991 namelijk hadden drie leden van de oppositie ook al een keer een onderhoud met wegenbouwer Ton Thissen. Daarin uitte de ondernemer de beschuldiging dat ambtenaren van Brunssum bij hem thuis smeergeld kwamen ophalen. Tevens sprak Thissen het vermoeden uit dat leden van het toenmalige college betrokken waren bij corruptie. Hij vertelde dat ook tegen de toenmalige burgemeester Louw Hoogland. Deze zag in de beschuldigingen geen aanleiding om tot actie over te gaan. Dat is onbegrijpelijk. De beschuldigingen lijken – indien ze niet kloppen – immers gemakkelijk te ontzenuwen. Mogelijk dat het gerechtelijk onderzoek naar de smeergeldaffaire die vraag thans kan beantwoorden. Brunssum is immers niet gebaat bij voortdurende onduidelijkheid over de vraag of er al dan niet sprake is van onrechtmatigheden.
J.H.

Doorgedraaid



● *In België kampt de fruitsektor met een overschot aan appelen en peren. De Belgisch-Limburgse gedeputeerde Steve Stevaert van de Socialistiche partij heeft in een open brief de Belgische eerste minister 'dringend' gevraagd een initiatief te nemen tegen de stort van dit fruitoverschot. Stevaert is verantwoordelijk voor milieu, en wijst er in de broef op dat het provinciebestuur, als gevolg van dit probleem geconfronteerd wordt met vragen vanuit de sector naar een stortplaats waar de produkten terecht kunnen. De gedeputeerde is met name bezorgd omdat het lukraak storten van het fruit verzuring in de bodem kan veroorzaken.* Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Steeds meer winkeliers verjaagd uit binnenstad

HEERLEN/MAASTRICHT – Kleine zelfstandigen in de dure winkelstraten in Limburgse steden krijgen het steeds moeilijker om het hoofd boven water te houden. De huren zijn zo hoog dat veel winkeliers al hebben moeten sluiten of naar een goedkoper pand zijn verhuisd. De zaken worden overgenomen door internationale winkelketens die de gepeperde huurprijzen wel kunnen kunnen betalen. Volgens de Limburgse Organisatie van Zelfstandige Ondernemers (LOZO) is er daarom in de stadscentra nu al sprake van een verschraling van het winkelaanbod.

„In de drie grote steden, Maastricht, Heerlen en Venlo, is dat al duidelijk te zien. Veel exclusieve boetieks en gespecialiseerde, kleine winkels in de dure winkelstraten zijn verdwenen. Daarvoor in de plaats zijn filialen van grote mode- of schoenenzaken gekomen. Winkels die het van een hoge omzet moeten hebben. Veel verkopen tegen lage prijzen. Allemaal eenheidsworst."

De huurprijzen in de centra van de grote Limburgse steden rijzen de pan uit. Een winkelier in de Grote Staat in Maastricht is per jaar tussen de 1200 en 1800 gulden per vierkante meter kwijt. In Heerlen variëren de huren van de zogenaamde A-lokaties (Promenade en Saroleastraat) tussen de 900 en 1200 gulden. En in Venlo moet in de exlusieve winkelstraten nog altijd 850 à 1200 gulden per vierkante meter worden betaald.

„Dat zijn bedragen die een kleine winkelier niet of nauwelijks op kan brengen," zegt de LOZO-woordvoerder. „En het einde is nog niet in zicht. De prijzen zullen in de toekomst nog verder omhoog gaan, vrees ik."

In middelgrote steden als Roermond, Weert, Sittard en Geleen, bedraagt de huur in de duurdere winkelstraten gemiddeld 750 gulden. Maar ook daar begint het verloop onder kleine zelfstandigen al toe te nemen. Volgens de LOZO is het een kwestie van tijd dat ook daar de belangrijkste internationale winkelketens het beeld gaan bepalen.

Alsnog inzage in aanbestedingen bejaardenoorden

GS zwichten nu toch voor eis Groen Links

MAASTRICHT – Gedeputeerde Staten van Limburg zullen alsnog alle ontbrekende informatie verschaffen over de gevolgde aanbestedingsprocedures bij de bouw van Limburgse bejaardenoorden. De gegevens hebben betrekking op de periode tussen 1987 en 1992 en liggen volgende week al op tafel. De namen van alle betrokken aannemers inclusief bijbehorende investeringscijfers worden per project in kaart gebracht. „Op dezelfde manier dus als we met de wegenbouwprojecten hebben gedaan," zo benadrukte een woordvoerder van de provincie gisteren.

Met zijn besluit komt het college verrassend genoeg tegemoet aan de harde eisen van de Groen Links-fractie in Provinciale Staten. In de vaste Statencommissie voor Algemene Zaken drong fractiewoordvoerder Wim de Heer afgelopen vrijdag met klem aan op volledige inzage in de gunningsprocedures bij de bouw van Limburgse bejaardenoorden. Alleen al in de periode tussen 1987 en 1992 was daarmee een bedrag van ruim 151 miljoen gulden aan – door het rijk naar de provincie doorgeschoven – overheidsgeld gemoeid.
Volgens De Heer bevat het onlangs afgeronde accountantsonderzoek volstrekt onvoldoende gegevens daarover. De oppositiefractie is daarom van mening dat het provinciale aanbestedingsbeleid nog altijd te veel vraagtekens oproept.
Tijdens de voorbije commissievergadering zag het er nog allerminst naar uit dat GS de eis van Groen Links zouden honoreren. Gouverneur Mastenbroek gaf toen nadrukkelijk te kennen dat 'nóg dieper graven' in de provinciale aanbestedingsdossiers niet alleen ondoenlijk maar ook zinloos is.

Kamer blijft idee fiscale zones steunen

DEN HAAG - De woordvoerders van CDA, PvdA, VVD en D66 in de Tweede kamer blijven het idee van speciale belastingvoordelen voor bedrijven die in bepaalde economisch zwakke regios investeren, steunen. Het kabinet laat in een deze week verschenen nota blijken bitter weinig voor dat idee te voelen, maar staatssecretaris Marius van Amelsvoort van Financiën zegde wel een nader onderzoek toe.

De nota zal waarschijnlijk in november in een mondeling overleg worden behandeld. CDA-Kamerlid Tom Vreugdenhil zal dan, als zijn fractie hem daarin volgt, voorstellen proefprojecten te starten in Delfzijl en Harlingen, beide plaatsen in het noorden des lands. Ook de VVD zal waarschijnlijk met praktische voorstellen komen, kondigt Kamerlid Jos Van Rey aan.

Zie verder pagina 15
● Limburg en het fiscale paradijs

Beoogde plek op terrein van DSM nog niet zeker

Plan voor tenminste vijf carpoolplaatsen

Van onze redactie economie

MAASTRICHT – Rijkswaterstaat en de provincie zijn van plan tenminste vijf nieuwe carpoolplaatsen in Limburg aan te leggen. De carpoolplaatsen komen in de buurt van belangrijke wegen te liggen. Automobilisten kunnen zich daar verzamelen om vervolgens met een geringer aantal auto's door te rijden naar de eindbestemming. Het is een van de maatregelen waarmee gepoogd wordt het autoverkeer terug te dringen.

In Limburg zijn momenteel twee carpoolplaatsen: het wegenwachtstation bij Maasbracht en de aansluiting van Beek/Geleen op de A76. In voorbereiding zijn carpoolplaatsen bij het kruispunt tussen de weg Boxmeer-Venlo met de S03 in Venray en bij de kruising tussen de A67 en de Middenpeelweg in Helden. Bovendien zijn er volgens Rijkswaterstaat nog plannen voor carpoolplaatsen bij het klaverblad in Venlo, de afslag Boshoven bij de A2 in Weert, en nabij de kruising tussen de A2 en de N68 in Kelpen.

DSM

Rijk en provincie willen ook graag een carpoolplaats beginnen op het DSM-terrein bij de kruising van de Urmonderbaan met de A2 in Stein, maar DSM moet nog besluiten of zij aan het plan zullen meewerken.

In eerste instantie zei ir. A. Lahaye van DSM Limburg bv gisterochtend op een congres in het Mecc dat het 'planologisch' moeilijk is op de bewuste plek bij DSM een carpoolplaats te beginnen. Lahaye is plaatsvervangend hoofd Planologie bij het chemiebedrijf. Later op de dag betitelde een perswoordvoerder van DSM de uitspraak van Lahaye als 'voorbarig'.

Volgens mr. J. Huurman van de provincie biedt de plek een mooie parkeergelegenheid voor automobilisten uit de Oostelijke Mijnstreek en de regio Maastricht die samen verder willen rijden naar bijvoorbeeld Weert, Venlo, Eindhoven en Utrecht.

Excuses NS aan Vurore

UTRECHT/ROERMOND – Ook de NS is allerminst gelukkig met de modereportage 'Dressed to Kill' in het laatste nummer van het blad Rails. Dat schrijft P. Craghs, hoofd in- en externe betrekkingen van NS aan de stichting Vurore in Roermond.

Het instituut voor emancipatieontwikkeling had in een brief aan de directie van de NS en de uitgever van Rails fel geprotesteerd tegen de reportage. In de modereportage in het blad, dat iedere maand in de trein wordt verspreid, is te zien hoe een gangsterliefje wordt bedreigd, geboeid, mishandeld en uiteindelijk vermoord.

„Smakeloos," vindt Vurore. „Juist in een tijdperk waarin het geweld tegen vrouwen is toegenomen, is het onverantwoord dit thema op deze manier te romantiseren, macho-gedrag te stimuleren en seksueel geweld te bagatelliseren."

De NS deelt de mening van Vurore. „De reportage heeft ook bij de NS het nodige ongenoegen gewekt. Uw brief ervaar ik als een terecht protest. Ik beloof u alles in het werk te stellen om herhaling van dit soort kwetsende redactionele bijdragen te voorkomen, " laat Craghs namens de NS weten.

Eerder eiste het FNV-Vrouwensecretariaat tevergeefs dat het gewraakte nummer van Rails uit de roulatie zou worden gehaald.

De FNV-Vrouwen dienden ook een klacht in bij de Reclame Code Commissie. Die oordeelde echter dat er geen sprake was van reclame, maar van een journalistieke produktie.

Omroep timmert aan de weg



● *Op dertig plaatsen in Limburg staan sinds kort borden van Omroep Limburg langs de weg waarop de frequentie van de zender is aangegeven.*

Limburg is een van de laatste provincies die door Rijkswaterstaat zijn bediend met deze informatie.

De borden staan voornamelijk langs de autoweg Heerlen-Maastricht, de A2 richting Eindhoven, de weg Venlo-Eindhoven en verder ook richting Mook.

Foto: FRITS WIDDERSHOVEN

Uitbreiding opvang voorlopig van de baan

Burgemeester vreest te grote werkdruk voor staf van TOC

Vervolg van pagina 1

ROERMOND – De Roermondse burgemeester acht een uitbreiding van het aantal ontheemde ex-Joegoslaven in het Tijdelijk Opvangcentrum (TOC) in Roermond onverantwoord onder de huidige condities. Mochten die condities verbeterd worden in de vorm van een personeelsuitbreiding, dan wil Kaiser opnieuw met WVC in overleg treden over de toelating van nog tweehonderd ex-Joegoslaven in de Ernst Casimirkazerne.

Het ministerie van WVC heeft enkele weken geleden gevraagd om een uitbreiding van de opvangcapaciteit in Roermond om het dreigend tekort aan opvangplaatsen elders in het land te bestrijden. Kaiser heeft het ministerie echter laten weten dat de staf van het Roermondse opvangcentrum kampt met een behoorlijk tekort aan professionele hulpverleners. Hij noemt een uitbreiding van het aantal ontheemden wegens dit tekort 'ongewenst'.

De burgemeester heeft het aantal hulpverleners van het TOC vergeleken met die van asielzoekerscentra en is tot de conclusie gekomen dat de werkdruk in de kazerne veel te groot is. 'Wij hebben grote waardering voor het werk dat de beroepskrachten van het TOC verzetten, maar wij betwijfelen of zij nog veel langer op deze wijze kunnen doorgaan', zo schrijft Kaiser aan WVC.

De burgemeester heeft het ministerie ook laten weten dat een uitbreiding van het politie-personeel in Roermond 'verre de voorkeur had verdiend' in de plaats van een verschuiving van agenten in de richting van Roermond.

Door de komst van de ex-Joegoslaven is de taak van de gemeentepolitie in Roermond zwaarder geworden. Dat probleem is in augustus provisorisch opgelost met de normale bijstandsregeling van de Politiewet; komt Roermond agenten tekort, dan kan een beroep worden gedaan op korpsen in de regio. Volgens Kaiser heeft die regeling diverse korpsen in Midden-Limburg inmiddels tot onvrede geleid.

De eerste reactie van TOC-directeur Eddy van Hecke op de afwijzing van Kaiser: „Als de burgemeester inderdaad bedoelt dat er eerst een fatsoenlijke uitbreiding van de staf moet komen voordat er hier meer ontheemden worden geplaatst, dan kan ik hem alleen maar gelijk geven." De directeur heeft het Nederlandse Rode Kruis in Den Haag herhaaldelijk gewezen op het tekort aan professionele medewerkers in het TOC in vergelijking met de bezetting in asielzoekerscentra.

„Ik heb ook voorgesteld om de stenminste met een maatschappelijk werker uit te breiden en met plaatsvervangers voor de coördinatoren van de verschillende afdelingen." Van Hecke betwijfelde gisteren of het Rode Kruis op die wensen in zal of kán ingaan. „De rek is eruit bij het Rode Kruis. Als er al mensen van buitenaf moeten worden aangetrokken om de werkdruk te kunnen opvangen, dan wordt het geweldig heel moeilijk."

Een woordvoerster van WVC betreurde gisteren in haar reactie op de brief van burgemeester Kaiser dat het gaat om een 'voorlopige afwijzing'. Tegelijkertijd zei de woordvoerster echter dat 'het natuurlijk niet mogelijk is om één-twee-drie meer beroepskrachten in te zetten'. Volgens de zegsvrouwe zou een personeelsuitbreiding strijdig zijn met het contract dat WVC heeft afgesloten met het Nederlandse Rode Kruis voor de opvang van ontheemden. In dat contract is onder meer vastgelegd dat het Rode Kruis een maximaal inspant om de opvang te voeren met vrijwilligers.

De WVC-woordvoerster meldt overigens wél dat ambtenaren van dat departement momenteel een discussie voeren over de personeelsbezetting van de TOC's na 1 januari 1993.

De tijdelijke opvangregeling voor ontheemde ex-Joegoslaven zou aanvankelijk duren tot 1 januari 1993. WVC heeft inmiddels besloten om de regeling alvast met drie maanden te verlengen tot 1 maart 1993.

NCW: 'Tijd en energie steken in kwaliteit'

Werkgevers hekelen fusiedrift onderwijs

Van onze verslaggever

MAASTRICHT – Onder druk van de overheid moet het onderwijs in Nederland te veel tijd en energie steken in schaalvergroting en fusieperikelen. Tijd en energie die veel beter besteed kan worden aan de kwalitatieve verbetering van het onderwijs. Die kritische boodschap heeft bestuurder J. Koning van het Nederlands Christelijk Werkgeversverbond (NCW) de Limburgse onderwijswereld voorgehouden tijdens een conferentie over de nieuwste plannen tot de vorming van regionale opleidingencentra (roc's).

In een roc moeten instellingen voor middelbaar beroeps-, volwassenenonderwijs en basiseducatie samen gaan. Koning zegt in principe geen problemen te hebben met de vorming van dergelijke centra, „maar het middelbaar beroepsonderwijs is net uit het diepe dal van fusies en herstructurering gekropen. Nu moeten ze zich opnieuw in dat soort perikelen storten. En het einde is nog niet in zicht." Vooral de overheid maakt zich volgens NCW-bestuurder schuldig aan een ongekende fusiedrift en zou een meer terughoudende opstelling moeten innemen.

Kockelkorn

Voordat Koning zijn kritiek spuide, had deputé G. Kockelkorn nadrukkelijk betoogd dat rijksoverheid en ook de provincie Limburg niet tornden aan de autonomie van onderwijsinstellingen.

De samenwerking moet een geheel vrijwillig karakter hebben, aldus Kockelkorn die echter niet onder stoelen of banken stak dat de provincie een groot voorstander is van de vorming van roc's.

De provincie Limburg gaat daarbij uit van twee of drie roc's in Zuid-Limburg, zo nam de deputé en vrees in de Limburgse onderwijswereld weg dat slechts ruimte voor één regionaal opleidingencentrum in Zuid-Limburg zou zijn.

„Minister Ritzen zou dat ook het liefste zien. Maar gezien de diversiteit en de bereikbaarheid, denken wij dat het beter is te streven naar meer roc's. Drie is dan misschien weer iets te veel van het goede, maar met twee heeft de provincie geen enkel probleem," licht Kockelkorn na afloop van zijn toespraak toe.

Meisjesteam Melick kampioen reddend zwemmen

ROERMOND – De meisjes van de brigade uit Melick zijn zondag in Drachten Nederlands kampioen reddend zwemmen geworden.

De jongens legden beslag op een vierde plaats.

Het meisjesteam verbeterde tevens het nationaal record dat sinds 1989 op naam stond van de Eindhovense brigade.

De winnende brigade bestaat uit: Monique Driessen, Bianca Laemers, Debbie en Silvia van Gorp.



Kwestie maandag in vergadering van Streekgewest

Gemeenten betalen voor dure golfbaan

DOOR JAN HENSELS

BRUNSSUM – Gebrek aan kennis en procedurefouten bij de aanleg van de openbare golfbaan in Brunssum. Eigengereid optreden van bestuurders bij het voormalige Recreatieschap. Nauwelijks inzicht in het financieel reilen en zeilen tijdens de eerste paar jaar dat de baan bestond.

Dat allemaal komt naar voren in het verslag van het onderzoek van oud-voorzitter Piet van Zeil van Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg naar fouten bij de aanleg van de baan. Van Zeil deed op eigen houtje onderzoek naar gemaakte fouten bij de aanleg van de golfbaan. Dat onderzoek zegde hij de gewestraad toe nadat er berichten over de golfbaan in de krant waren verschenen.

Op één essentieel punt gaat hij niet in. Namelijk de constatering dat de baan eigenlijk minimaal 360.000 gulden minder heeft gekost dan het schap heeft opgegeven. De vraag waardoor dat verschil veroorzaakt wordt, blijft onbeantwoord. Van Zeil had beloofd aan de gewestraad dat onderdeel ook in het onderzoek te betrekken. De gewestraad moet maandag laten weten of zij daarmee genoegen neemt.

Los van de 'verdwenen' 360.000 gulden levert de openbare golfbaan in Brunssum het gewest een verliespost op van een miljoen gulden. Dat is drie ton minder dan de Heerlense wethouder tevens lid van het dagelijks bestuur van het Streekgewest Oostelijk Zuid-Limburg, Jos Zuidgeest, altijd heeft beweerd. Maar dat verlies is nog altijd veel groter dan de oud-voorzitter van het gewest, Van Zeil, heeft berekend.

nieuwsanalyse

Van Zeil houdt ook nu nog vol dat de golfbaan de aangesloten gemeenten van het gewest geen cent extra kost. Daarvoor hanteert hij de volgende rekenwijze: De verkoop van de baan aan de gemeente Brunssum leverde 3,6 miljoen op. Het gewest bespaart door deze verkoop op de onderhouds- en exploitatiekosten van de golfbaan. Door die besparing te kapitaliseren, blijft de baan uiteindelijk uit de rode cijfers, zo stelt Van Zeil.

Allemaal leuk en aardig. Volgens de jaarekening van 1991 van het gewest houdt de Taakopdracht Recreatie uiteindelijk zelfs nog 250.000 gulden over. Dit ondanks de geleden verliezen op de golfbaan en het Schutterspark, dat eveneens aan Brunssum werd verkocht. Om tot dat positieve resultaat te komen werden gronden voor miljoenen guldens van de Taakopdracht Recreatie naar de Taakopdracht Afvalverwerking verkocht. In feite een zaak van broekzak-vestzak.

Uit het verslag van VB Accountants blijkt duidelijk dat het gewest met de golfbaan voor een miljoen de boot ingaat en voor het Schutterspark nog eens voor een half miljoen. Vooral de exploitatietekorten van de baan tot en met 1990 roepen vragen op.

Liefst 1,2 miljoen gulden was het exploitatietekort over die periode. En dat terwijl de in 1986 geopende baan in Brunssum volgens ingewijden binnen enkele jaren winstgevend had moeten zijn. De vraag naar het waarom van het tekort wordt deels beantwoord door Van Zeil zelf. Bestuurders van het Recreatieschap lieten naar eigen goeddunken extra zaken uitvoeren voor de golfbaan. En in financieel opzicht was het vooral tijdens de beginjaren een zootje. De tekorten liepen bijvoorbeeld mede op doordat de Golf Brunssummerheide bv niet alle verschuldigde huurpenningen aan het schap betaalde.

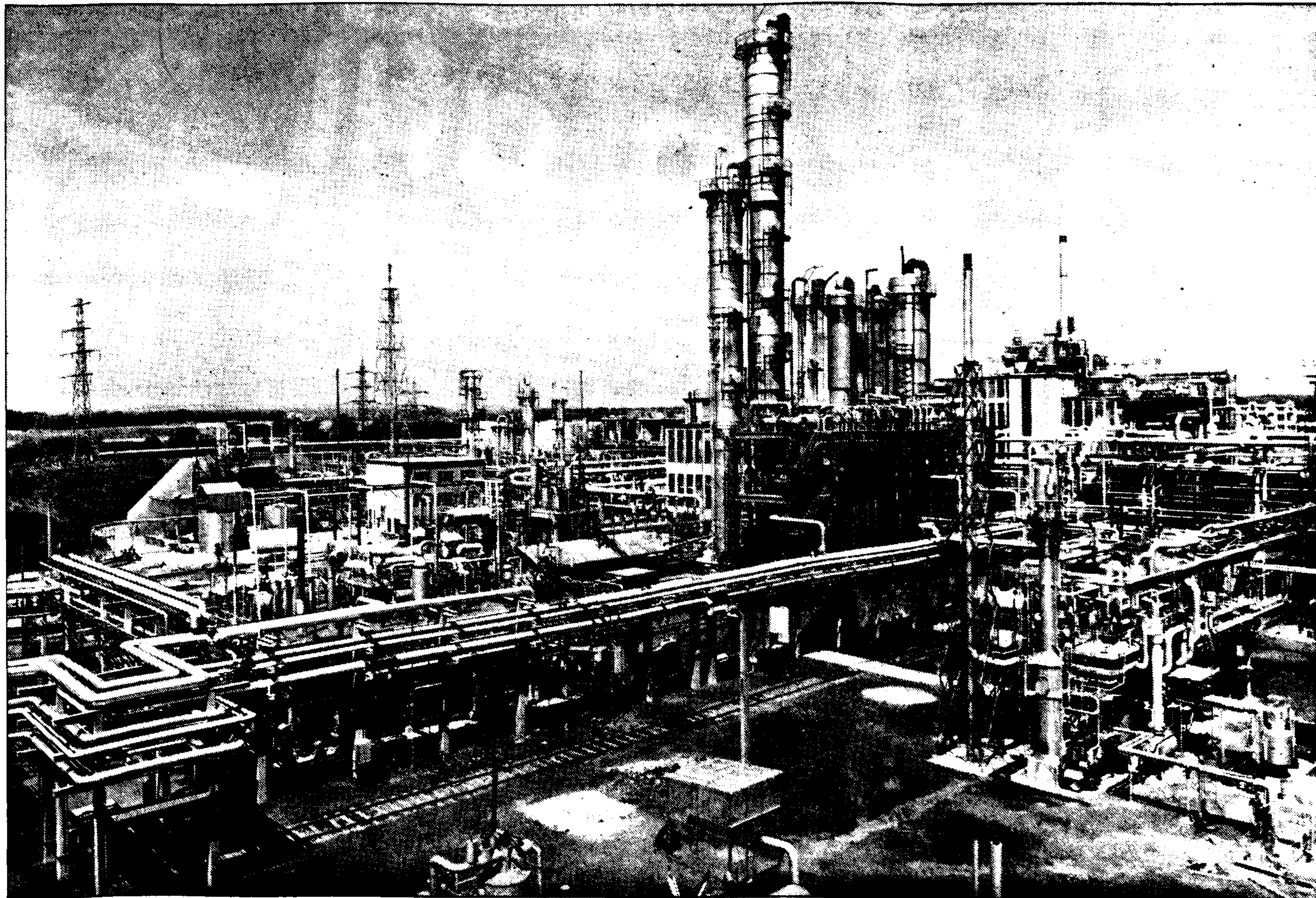
Van Zeil wil onder het verleden een dikke streep trekken. Hij redeneert: ondanks de gemaakte fouten heeft de regio toch maar mooi een fraaie baan, goed voor het vestigingsklimaat van bedrijven. Maandag moet blijken of de gewestraad genoegen neemt met een gesloten hoofdstuk is.

Stukjes Limburg belastingparadijs voor het bedrijfsleven? Als het aan staatssecretaris Marius van Amelsvoort van Financien ligt zal het bij een ideaal blijven. In een dinsdag verschenen nota wijst hij het idee van 'belastingvriendelijke' zones in economisch zwakke regio's in Nederland van de hand, al zegt hij een nader onderzoek toe om te bekijken 'of misschien toch zinvolle maatregelen in deze sfeer denkbaar zijn.' De nota was de bewindsman afgedwongen door de vier grote fracties in de Tweede Kamer. Die blijven voorstander van fiscale voordelen voor bedrijven die in zwakke regio's investeren. De woordvoerders van de fracties proberen de meningsverschillen met Van Amelsvoort wat te bagatelliseren. 'Hij heeft geprobeerd ons enthousiasme wat te temperen,' zegt bijvoorbeeld CDA-Kamerlid Tom Vreugdenhil. 'Mijn enthousiasme is echter niet gedoofd.'

Kamer blijft voor belastingvoordelen zwakke regio's

Limburg en het fiscale paradijs

● *Speciale belastingmaatregelen moeten vooral buitenlandse ondernemingen tot investeringen in bepaalde regio's verleiden.*



in het nieuws

DOOR THEO SNIEKERS

DEN HAAG – De Tweede Kamer ziet in belastingvoordelen voor zwakke regio's een goed – aanvullend – middel om de economie daar op te krikken. Speciale maatregelen, zoals vervroegde of vrije afschrijvingen en een lagere vennootschapsbelasting, moeten vooral buitenlandse ondernemingen tot investeringen verleiden.

Bovendien wijst de Kamer erop dat er in het buitenland al wel zulke belastingvriendelijke gebiedjes bestaan. Bijvoorbeeld in het Belgische Genk, vlakbij Limburg. Het gevaar bestaat daardoor dat buitenlandse ondernemingen niet in Nederland, maar in de buurlanden investeren.

Tot tweemaal moest de Tweede Kamer dit voorjaar bij staatssecretaris Van Amelsvoort aandringen op een nota over deze kwestie. Het kabinet voelt bitter weinig voor 'belastingvriendelijke zones', zo maakte de bewindsman de Kamer toen al duidelijk. In de nu verschenen nota zet hij zijn bezwaren nog eens op een rijtje, bezwaren die volgens de Kamerwoordvoerders makkelijk te weerleggen zijn.

Volgens de staatssecretaris vormen belastingmaatregelen geen echte verbetering van het vestigingsklimaat. Hij wijst op andere, belangrijkere factoren zoals de ligging van een regio en de infrastructuur (wegen, spoorlijnen etcetera). Bedrijven zouden zich vanwege de fiscale voordeeltjes wel eens in zwakke regio's kunnen vestigen, maar na het binnenhalen van de buit weer snel verdwenen zijn. „Geen sterk argument", reageert PvdA-woordvoerder Willem Vermeend. „Dat gevaar kun je door regels afschermen."

Volgens Van Amelsvoort zouden belastingvoordelen voor bepaalde regio's er verder wel eens toe kunnen leiden dat de Europese Commissie dan daar de lucratieve Investeringspremieregeling voor bedrijven (IPR) verbiedt.

Dat risico bestaat inderdaad, erkent Vreugdenhil, „maar zoek dan dat maar uit in Brussel."

Het kabinet vreest verder dat de goede naam van Nederland op belastinggebied in gevaar komt. Ook zou er een concurrentieslag kunnen ontstaan doordat het buitenland soortgelijke maatregelen treft. Het buitenland heeft die maatregelen al getroffen, merkt Vermeend nuchter op. De invloedrijke PvdA'er, die in de nota geen echte afwijzing van belastingvriendelijke zones ziet, is het wel met de staatssecretaris eens dat speciale maatregelen enkel een 'aanvullende' betekenis hebben. Ze moeten ook slechts tijdelijk van kracht zijn, bijvoorbeeld vijf jaar.

Ook VVD-woordvoerder Jos van Rey wijst op de 'fiscale vrijplaatsen' die al in België bestaan. „En waarom zou dat dan in Nederland niet kunnen?"

Van Amelsvoort brengt in de nota zijn afkeer van dergelijke fiscale paradijsjes, vooral de zogenoemde 'coördinatiecentra', juist nog eens goed onder woorden. Hij verwerpt ze niet alleen principieel, maar stelt bovendien dat het veel geld kost. De bewindsman wijst erop dat de Belgische regering om die reden in de begroting 1993 de voordelen van de coördinatiecentra voor het bedrijfsleven heeft beperkt. Dat schaadt volgens hem het vertrouwen in de overheid.

De Kamer deelt zijn vrees niet. De woorvoerders van CDA, PvdA, VVD en D66 zijn er nog niet uit in welke regio's precies belastingvoordelen zouden kunnen gelden. Volgens de liberaal Van Rey moeten dat de grensregio's zijn. Hij wil zich er nog niet over uitlaten of dat die met veel of weinig werkeloosheid moeten zijn.

PvdA'er Vermeend wil zich er helemaal niet over uitspreken. Hij wijst erop dat de Europese Commissie een zware stem in het kapittel heeft: 'Brussel' maakt uit voor welke regio's nog steunmaatregelen gerechtvaardigd zijn.

Vreugdenhil (CDA) denkt vooral aan het noorden van het land, waar de werkloosheid het hoogst is en veel banen in de landbouwsector verloren gaan. In Zuid-Limburg gaat het met de economie een stuk beter dan hij altijd had gedacht. „Maar als iemand kan aantonen dat het voor delen van die regio, bijvoorbeeld de Oostelijke Mijnstreek, nog niet goed gaat, komt voor mij ook zo'n gebied in aanmerking."

bioscopen

● **HEERLEN**
Royal: Patriot Games, dag. 18.30 en 21 uur, za en zo ook 15 uur. **Rivoli:** Far and away, dag. 20.30 uur, za en zo ook 14 en 17 uur. **Maxim:** Peter Pan, za, zo en wo 14 uur. Alien 3, dag. 18.30 en 21 uur, za en zo ook 15.30 uur. **H5:** Unlawful Entry, dag. 14 19 en 21.30 uur, za zo ook 16.15 uur. Universal Soldier, dag. 14.15 18.45 en 21.15 uur, za zo ook 16.15 uur. California man, dag. 14.30 18.30 en 21 uur, za zo ook 16.30 uur. Beethoven, za en zo 14.30 en 16.30 uur, wo 14.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.30 en 21 uur, do vr ma en di ook 14.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 14.30 uur, za zo ook 16.30 uur. Medicine man, dag. 18.30 uur. Basic Instict, dag. 21 uur, do vr ma di ook 14.30 uur. **Filmhuis de Spiegel:** Europa, vr 21 uur.

● **SCHAESBERG**
Autokino: Leathel Weapon 3, vr t/m zo 20 uur. Basic Instinct, vr t/m zo 22.15 uur.

● **KERKRADE**
Wijngrachttheater: De Johnsons, Schrei aus Stein, wo 20 uur. La fracture du Myocarde, wo 14 uur.

● **MAASTRICHT**
Mabi: Patriot Games, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 21 uur, za zo wo ook 14.30 uur. California Man, do t/m zo 18.30 en 21.15 uur, ma t/m wo 21 uur, za zo wo ook 14.30 uur. Flodder in Amerika, do t/m zo 21.15 uur, do vr zo ook 18.30 uur. A clockwork Orange, za 18.30 uur, ma t/m wo 21 uur. Peter Pan, za zo en wo 14.30 uur. Far and away, dag 20.30 uur, za zo wo ook 14 uur. **Ciné-K:** The Player, dag. 21 uur. **Cinema-Palace:** Universal Soldier, dag. 14.30 18.30 en 21.30 uur. Sneeuwwitje en de zeven dwergen, za zo wo 15 uur. Beethoven, za zo wo 15 uur. Basic Instinct, dag. 21 uur, do vr ma di ook 14.15 uur. The hand that rocks the cradle, dag. 18.30 uur. Lethal weapon 3, dag. 18.30 en 21.30 uur, do vr ma di ook 14.30 uur. **Lumière:** Mississippi Masala, dag. 20 uur. Lola, dag. 20.30 uur. Raise the red lantern, dag. 22 uur. La double vie de Veronique, vr za 23 uur. Filmeducatieve dagen, dag 1, za 10 uur.

● **GELEEN**
Roxy: Alien 3, dag. 20.30 uur. Universal soldier, dag. 20.30 uur.

● **SITTARD**
Forum: Patriot Games, dag 20.30 uur. The hand that rocks the craddle, dag. 20.30 uur. **Filmhuis Sittard:** La belle noiseuse, wo 19.30 uur.

● **ECHT**
Royal-MicroRoyal: Wegens kermis gesloten.

● **ROERMOND**
Royal: Alien 3, dag. 20.30 uur, zo ook 16.30 uur. People of the forest, zo wo 14.30 uur. **Royaline:** The hand that rocks the craddle, do en ma t/m wo 20.30 uur, vr t/m zo 21.30 uur. Hook, vr t/m zo 19 uur, zo ook 14.30 uur. **Filmhuis Roermond:** La belle noiseuse, do 19.30 uur.

● **VENLO**
Filmhuis Perron 55: La belle noiseuse, do di 19.30 uur, za 19 uur.

streeksgewijs

kort

HEERLEN
● De verzamelaar houdt zaterdag van 13.30 tot 16.30 uur een ruilbeurs in 't Volkshuis, Dennestraat 2 te Passart.

● Muziek uit de jaren 60 en 70 is zaterdag troef bij de CV De Eekheuère. Vanaf 21 uur speelt het orkest Midlife voor de carnavalisten uit Eikenderveld in het HKB-gebouw. Entree gratis.

● Basisschool De Schacht Heerlerheide viert volgende week het 10-jarig bestaansfeest. De feestweek wordt maandag ingezet met een mis in de St. Corneliuskerk, waarna in school een feestelijk ontbijt klaarstaat. Voor oud-leerlingen wordt 7 november een reünie gehouden. Men kan zich tot 9 oktober aanmelden: ☎045-217753.

HOENSBROEK
● In de aula van scholengemeenschap De Aldenhof, Mgr. Nolensstraat 58, wordt zondag om 11 uur een koffieconcert gegeven door Mannenkoor Hoensbroeck, Die Gebrooker Sanghers en fanfare St. Hubertus Passart. Entree vrij.

● Het Bureau Sociale Begeleiding houdt maandag 12 oktober van 14 tot 16 uur spreekuur voor ex-mijnwerkers in Ons Huis, St. Josefstraat 21.

SCHINVELD
● Helderziende Jeanny Cremers houdt vrijdag om 20 uur een bloemenseance in café Oud Sjilvend, Broekstraat 42. De entree bedraagt fl 6,-. De netto opbrengst gaat naar het instrumentenfonds van Brass '90.

KERKRADE
● Als voorbereiding op het bondsconcours van de RK Limburgse Bond geven drie muziekkorpsen zaterdag om 19.30 uur een concert in gemeenschapshuis Heilust aan de Ons Limburgstraat. Deelnemers aan het concert zijn fanfare St. Barbara Heilust, harmonie St. Gregorius Haanrade en harmonie St. Pancratius Nulland.

● In de Rodahal vindt komend weekeinde de dertiende kunst- en antiekbeurs plaats onder auspiciën van het Nederlands Antiquairs Gilde. Als vanouds zijn er gespecialiseerde collecties, meubelen en klein antiek voor elke beurs. De openingstijden zijn vrijdag van 19 tot 22 uur, zaterdag van 14 tot 22 uur en zondag van 11 tot 18 uur. De entree is fl 7,50 per persoon, houders van een pas 65+ betalen fl 5,-.

● 'Genezen door goddelijke kracht' is het thema van de informatie-bijeenkomst over Bruno Groning die maandag 12 oktober om 19.30 uur gehouden wordt in het Credo- zaaltje onder de Joseph en Norbertuskerk in Chevremont.

● De Stichting Botanische Tuin start in november weer een cursus ecologisch tuinieren. De kosten bedragen fl 60,-. Deelnemers kunnen zich tot 20 oktober aanmelden bij de educatieve dienst, ☎ 045-415615.

BRUNSSUM
● Buurtvereniging Haansberg houdt vrijdag een 'pietsjlampen'-speurtocht. Vanaf 19.30 uur kan men voor fl 2,50 per persoon inschrijven in zaal Concordia. Deelnemers moeten zorgen voor goed schoeisel, schrijfmateriaal en een zaklamp.



● *Een mijnwerker verplaatst de hydraulische stutten aan het kolenfront.* Archieffoto: LD

Wetenschapsweek in Mijnmuseum

KERKRADE – Het Mijnmuseum in Kerkrade doet vanaf zondag 11 oktober mee aan de landelijke Wetenschaps- en Techniekweek. Op zondag, de Wetenschapsdag, vinden er van 12 tot 17 uur lezingen, film- en diavoorstellingen en demonstraties plaats.

Om 13 uur geeft de Drontenaar Klinkenberg een lezing over en demonstratie van stoommachines, door hem zelf ontworpen en gebouwd. De machientjes zullen nog de rest van de week te zien zijn. Om 14.30 uur volgt een lezing over de plannen van de Zuidlimburgse Stoomtreinmaatschappij op het voormalige miljoenenlijntracé. Hierna volgt een film over stoomtractie, die ook verder in de week te zien is.

Om 16 uur is er een lezing over ertsmijnbouw in het land van Moresnet. Hierbij wordt ingegaan op de geschiedenis, de werkwijze van de industrie en de zinkmijntjes in Kelmis.

Na zondag is het Mijnmuseum open tot en met vrijdag van 9 tot 17 uur.

Informatiemarkt voor ouderen in Simpelveld

SIMPELVELD – In multifunctioneel centrum 'I g'n Bende' en in de gymzaal aan de Dr. Ottenstraat in Simpelveld wordt zondag van 11.30 tot 18.00 uur een informatie-markt voor ouderen gehouden. Het thema van de infomarkt is 'Gezond(er) ouder worden'.
Medewerking verlenen de GGD Oostelijk Zuid-Limburg en de Stichting Welzijnswerk Ouderen Simpelveld Bocholtz (SWOBS). Het doel van deze middag is ouderen infomrmatie te geven hoe zij zo lang mogelijk zelfstandig in een goede gezondheid te laten functioneren. Er zijn lezingen en een GGD-arts houdt vrij spreekuur van 14 tot 15 uur en van 17 tot 18 uur. Tussen de bedrijven door zijn er muzikale optredens.

Vrijwilligers gevraagd

HEERLEN – Stuurgroep Jozef-Sarto Centrum is nog op zoek naar een aantal vrijwilligers die zaterdag 10 oktober om 10.00 uur in de Pius X kerk willen mee helpen.
Door de interne verbouwing van de voormalige Pius X kerk ontstaat er een gemeenschapsruimte ten dienste voor de gehele Heerlense gemeenschap. Gezien het grote werk dat te gebeuren staat kan het Jozef- Sarto Centrum nog wat extra handen gebruiken. Voor meer inlichtingen kunt u zich wenden tot Mark op den Camp 045-424456 of bij de pastorie 045-426767.

zakelijk

● Angie en Piet Hendriks hebben café 'Im Weissen Rösl' in Bocholtz overgedragen aan Jo en Gonny Hustin.

● Fysiotherapie Westhovens uit Eys heeft onlangs de praktijk van M. Lochtman, Stationstraat 6 in Simpelveld overgenomen. Spreekuren in Eys en Simpelveld van maandag/vrijdag van 8.30-18 uur.

Expositie

VOERENDAAL – De kunstenaars Jesse de Haas, Ber Houben, Peer van de Wielen en Ronald Rickxoort exposeren deze maand in het Voerendaalse gemeentehuis aan het Raadhuisplein 1. De tentoonstelling is te bezichtigen van maandag tot vrijdag van 9-12.30 uur. Alleen op dinsdag ook van 13.30-16.30 uur.

Fanfare Eendracht Huls op concours

SIMPELVELD – Fanfare Eendracht uit Huls neemt zondag in de gemeentelijke sporthal van Sittard in de afdeling uitmuntendheid deel aan een van de bondsconcoursen van de R. K. Bond van Muziekgezelschappen in Limburg.
Het 51 personen sterke korps onder leiding van Louis Hensgens uit Puth-Schinnen voert vanaf 13.45 uur het verplichte werk 'Four Characters' van Henk van Lijnschoten en het keuzewerk 'Dimensions' van Peter Graham in een arrangement van Jan Segers uit.
De generale repetitie vindt vrijdag 9 oktober vanaf 20.00 uur in fanfarezaal P. Schaeks, Huls 46 plaats. Bij een tevredenstellend resultaat zal Eendracht op zaterdag 17 oktober vanaf 20.00 uur in dezelfde zaal recipiëren.

per persoon

Geslaagd

● Philip Slangen (Simpelveld) slaagde aan de Katholieke Universiteit van Nijmegen voor het doctoraal examen geschiedenis.

Huldiging

Kruisboogschutterij St. Hubertus Haanrade zet zaterdag een aantal leden in het zonnetje. Ad Dauven is veertig jaar lid en John Dammers viert zijn zilveren jubileum. Bovendien wordt Sjaak Dauven als de nieuwe grenslandkoning met de gebruikelijke presentjes voorzien. De feestelijke bijeenkomst vindt plaats in zaal Jan Hermans, Heiveldstraat 71 Kaalheide. Om 17.30 uur worden de jubilarisen intern gehuldigd. Vanaf 20 uur is iedereen welkom.



● *Toon Hermans: 'Ik heb je lief'*

in de theaters

HEERLEN:
– **do. 8/10** opera: Iphigenie en Tauride door Opera Zuid
– **za. 10/10:** musical: Tsjechov met Boudewijn de Groot
– **za. 10/10:** toneel: Memories van een zak met Hans Dagelet (kleine zaal, 20.30 uur)
- **zo. 11 en ma. 12/10:** In 80 minuten de wereld rond; produktie door geestelijk gehandicapten (19.30 uur)
- **di. 13/10:** toneel: Zomerdans door RO Theater
- **wo. 14/10:** dans: Koningskinderen door Dans Compagny Limburg (14.30 uur)

KERKRADE:
– **do. 8/10:** kamermuziek: Reinecke Trio
- **zo. 11/10:** muziek: de Philharmonie van Bocholtz en Harmonie Lentekrans Linne

MAASTRICHT:
– **do. 8/10:** show: Wall Street Crash (20.15 uur)
– **vr. 9/10:** muziek: Concertgebouw Orkest o.l.v. Riccardo Chailly (20.15)
– **za. 10/10:** cabaret: Limburgia van Thei Dols en Will Wintjens (20.15 uur)
– **zo. 11/10:** kindervoorstelling: Clowns en hun komedie (14.30 uur)
- **zo. 11/10:** muziek: fado door Carlos do Carmo
- **di. 13/10:** show: Ik heb je lief van Toon Hermans

SITTARD:
– **za. 10/10:** opera: Iphigenie en Tauride door Opera Zuid
– **zo. 11/10:** familievoorstelling: De toverfluit door Frank Groothof (14.30 uur)
- **di. 13/10:** familievoorstelling: Xawara door Companhia de Teatro Munganga (19.00 uur)

ROERMOND:
– **zo. 11/10:** muziek: fanfare O.L. Vrouw in 't Zand en fanfare St. Cecilia Herten
– **ma. 12/10:** kamermuziek: L'archibudelli speelt Beethoven
– **di. 13/10:** muziektheater: Jeans III
– **wo. 14/10:** cabaret: Ik heb je lief met Toon Hermans

Lange Zaterdag tot 18.00 geopend

binnen 14 dagen elders goedkoper
GELD TERUG

SATURN techno markt

AGFA
FOTOAFWERKING
Foto's
20 x 30 cm dia 1,99
13 x 18 van negativ 0,59

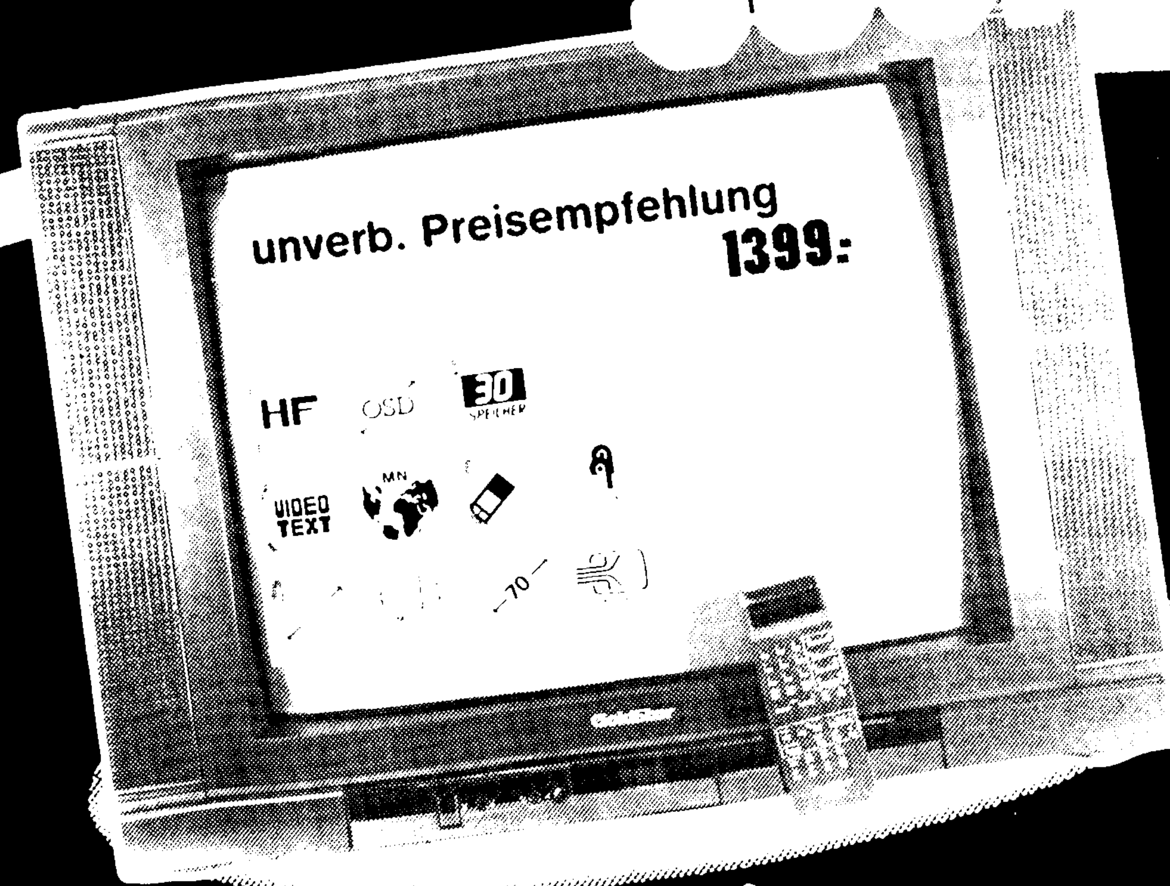
Direkt erop af!!



Brian May, Back to the light



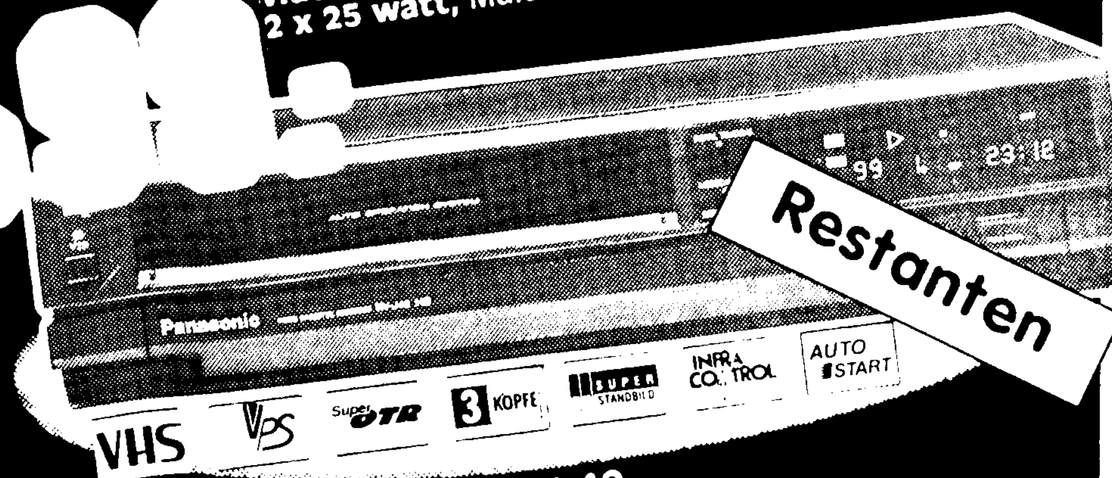
THE BEST OF AND THEIR GREATEST	
ABBA, Gold	25,95
Bee Gees, The very best of	25,95
James Brown, The very best of	24,95
Belinda Carlisle, The best of Belinda Vol. I	23,95
Neil Diamond, The greatest hits of 1966-1992 (Doppel-CD)	36,95
Peter Gabriel, Shakin'the tree	23,95
Billy Joel, Greatest Hits Vol. I and II (Doppel CD)	36,95
Elton John, The very best of (Doppel CD)	36,95
Kylie Minogue, Greatest Hits	24,95
Police, Greatest Hits 1978-1983	25,95
Runrig, Alba - The Best of	23,95
Simon and Garfunkel, The definite Simon + Garfunkel	24,95
Frank Sinatra, His greatest Hits - New York, New York	23,95
Smith's, Best Vol. I	24,95
Supertramp, The very best of	25,95



GoldStar CT 7090
TV kijken met genoegen
Het superlatief in beeld en geluid, 70 cm (66 cm) high²
focus flatsquare beeldbuis, **30 voorkeuzezenders,** IR-afstandsbediening, scart- en SVHS aansluiting, **videotekst 8 pagina's geheugen,** OSD, Pal-Secam, **2 x 25 watt,** Multi-Norm



Zaterdags bereikbaar



Restanten

aiwa MIDI Z-87 M
Midiset met volledige afstandsbediening
- met 3-weg basreflexboxen
- 2 x 70 watt muziekvermogen 6 Ω
- geïntegreerd surroundsysteem
- stereo graphic equalizer
- dubbel cassettedeck met CD-synchro/Dolby B/C
- tijdklokfunkties
- karaoke-effekt
- tuner met 30 voorkeuzestations, automatische zenderzoeker etc.
- CD-speler met een-titelkeuze optische digitaluitgang volledig programeerbaar

Panasonic NV-J 40
Beleven en bewaren met de **Quick Start VHS videorecorder 3 videokoppen voor een super stilstaand beeld en variabele weergavesnelheid, HQ beeldsysteem,automatisch reinigen van de koppen,** digital tracking, index zoeksysteem, VPS, IR afstandsbediening, bandteller in uren, minuten en sekonden.

Sensationele Artikelen



It's a Sony.



aiwa HS-PC 202 II
Stereo cassettespeler
Dolby B/C, auto reverse,
kompleet met hoofdtelefoon, tas en vak voor akku
Audio 5/92
Prijs/prestatie uitstekend



Het high power pakket

SONY CCD-F 385
Video 8 camcorder
Uw start in de filmbusines, 8x motorzoom, 6 sluitertijden van 1/50 tot 1/4000, 3 lux, IR afstandsbediening voor opname en weergave, datum en tijdinsert hoofdtelefoonuitgang, 1/2 CD chip met 320.000 pixels

PIONEER KEH 4201
High-power **cassetteradio** met Dolby B, autoreverse en quick-out, **met ekstra versterker GM 620, 2 x 35 watt max.,** Auto HiFi 4/91 koopwaarde: zeer goed. **plus TS-F 1665, 16 cm 2-weg-luidspreker, 100 W**









900 watt

Restanten

Panasonic NN 5401/5451
Magnetron
23 liter inhoud, ontdooiautomaat, verwarmautomaat

AEG ÖKO-LAVAMAT 665
Wasvolautomaat met sensortronic
1400 o/min. centrifuge,
68 liter waterverbruik, wolprogramma, UKS-Electronic

CASIO SF 4100
elektronische, makkelijk in Uw colbert op te bergen zakagenda voor het opslaan van Uw persoonlijke en zakelijke afspraken, adressen, telefoonnummers en memo's met een **geheugencapaciteit von 32.000 tekens.**

Rowenta FILTERTHERM SET
koffiemachine-set
filtertherm met **2 warmhoudkannen voor 8 + 8 koppen** koffie of thee

Grote merken tegen kleine prijzen



Ook zaterdags te bereiken



Bushalte Hoofdpostkantoor

SATURN Techno-Markt
Franzstraße 6
5100 Aachen
Tel.: 09 49 241 47989-0

Openingstijden:	
ma.-vrij.	9.30 - 18.30 uur
do.	9.30 - 20.30 uur
za.	9.30 - 14.00 uur
lange zaterd.	9.30 - 18.00 uur

Junks bezorgen slopers Lindelaan veel overlast

Van onze verslaggever

KERKRADE – Slopers aan de Lindelaan in Kerkrade worden bij hun werkzaamheden veelvuldig geconfronteerd met junks. Regelmatig moeten zij verslaafden wekken om te kunnen werken en drie weken geleden hebben zij een junk dood aangetroffen.

Sloper Jan Hodzelmans van het gelijknamige sloopbedrijf heeft moeite zijn werknemers iedere dag de panden in te sturen. „Het is beest-achtig wat we daar soms aantreffen; veel spuiten en de ene hoop uitwerpselen naast de andere. Tja, als we dat tegenkomen, dan moeten we het gewoon met de schep weghalen."

De politie van Kerkrade zegt dat het onmogelijk is om iedere dag de panden te controleren op aanwezigheid van junks. Wel springen de agenten in de auto, zo gauw zij een melding van overlast krijgen. Verder is de Lindelaan opgenomen in de dagelijkse route van de patrouille.

Woningbouwvereniging Pietersrade, eigenaar van de slooppanden, heeft Hodzelmans de opdracht gegeven de panden in ieder geval zo onleefbaar te maken dat verslaafden er geen onderdak kunnen vinden. Zo heeft de sloper bij verschillende huizen de ramen vernield en het dak eraf gehaald.

Hij kan momenteel nog niet alle huizen slopen, omdat over alle slooppanden verspreid nog ongeveer twintig mensen wonen. Zij kunnen pas over een aantal weken verhuizen als de nieuwbouw aan de Lindelaan wordt opgeleverd.

Omwonenden vragen zekerheid over risico's

Laura bv wil gezamenlijk onderzoek Hermangroeve

Van onze verslaggever

EYGELSHOVEN – De eigenaar van de verontreinigde Hermangroeve in Eygelshoven, Laura bv, heeft de provincie voorgesteld samen het vervolgonderzoek in de groeve te financieren. Binnenkort zullen de twee partijen daar een gesprek over hebben. De provincie laat echter weten dat zo'n onderzoek tot nu toe nog nooit gezamenlijk is gefinancierd.

Van de Hermangroeve – een oude bruinkoolgroeve – is onlangs aangetoond dat deze ernstig is verontreinigd. Er zijn onder andere pak's en zware metalen aangetroffen. Er moet nu een vervolgonderzoek plaatsvinden naar de exacte vervuiling in de groeve en de nabije omgeving. Met name de in de stichting Hermangroeve georganiseerde omwonenden dringen hier op aan.

Risico's

Deze stichting wil verder dat snel duidelijk wordt welke risico's de omwonenden van de groeve lopen. Drie weken geleden heeft de verantwoordelijke Kerkraadse wethouder Hub Bogman laten weten het eerste onderzoeksrapport daarom voor te leggen aan de GGD. Gisteren bleek echter dat dit nog niet is gebeurd.

Raadslid voor Groen Links Wiel Eijdems, die Bogman daar om heeft gevraagd, vindt het 'jammer' en 'onjuist' dat het rapport nog op het gemeentehuis ligt. „De omwonenden zijn duidelijk ongerust. De een heeft ademhalingsmoeilijkheden en denkt dat dat door de Hermangroeve komt, de ander durft niet meer uit zijn moestuin te eten", zegt Eijdems. Hij zal de volgende week in een commissievergadering vragen vaart te zetten achter het onderzoek.

De stichting Hermangroeve dringt er voorts op aan grondmonsters te nemen uit tuinen in de buurt van de groeve, omdat zij vermoeden dat daar opwaaiend stof uit de groeve is neergedaald. Ook gaan zij de WML vragen nauwkeurig en regelmatig te registreren of de kwaliteit van het grondwater in de buurt verandert.

Kleurrijk begin boekenweek



● *De Amstenraadse schooljeugd beleefde gisteren een kleurrijk begin van de jaarlijkse Kinderboekenweek. Het thema van de week 'Land in ziiicht', behandelt de relatie tussen kinderboeken en zeereizen. Omdat de leerlingen van basisschool De Verrekijker slechts incidenteel in contact komen met kinderen die een andere culturele en etnische achtergrond hebben, besloten de leerkrachten die 'buitenlandse' kinderen naar Amstenrade te halen. En dus verzamelden zich gisteren Molukse, Marokkaanse, Chinese, Turkse, Engelse, Canadese, Italiaanse, Duitse, Vietnamese én Nederlandse kinderen in een grote feesttent die speciaal voor deze gelegenheid op het schoolplein stond opgesteld. De kinderen zijn afkomstig uit de Westelijke en Oostelijke Mijnstreek en stelden zich aan de hand van muziek en dans uit ieders cultuur aan elkaar voor.*
Tot en met 16 oktober zal de basisschool op diverse manieren uiting geven aan het thema 'Land in ziiicht'.
Foto: ERMINDO ARMINO

Sjir Beckers zit raadsperiode uit

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – De nummer twee van de Landgraafse lokale lijst Beckers, Al Konsten, maakt voorlopig geen aanspraak op de raadszetel van lijsttrekker Sjir Beckers. „Daarmee zou het Landgraafse belang niet zijn gediend," vindt Konsten.

Beckers en Konsten spraken rond de gemeenteraadsverkiezingen van 1990 af dat Konsten halverwege de raadsperiode de enige raadszetel van de partij zou overnemen. Beckers is echter sinds een week wethouder. „Hij wil daarom in het belang van de gemeente nog even blijven zitten," aldus Konsten, die zegt zich met Beckers' standpunt te kunnen verenigen.

Wethouder Beckers zegt dat hij gezien zijn leeftijd slechts met Konsten heeft gesproken over de mogelijkheid hem tijdens deze raadsperiode al op te volgen. „Nu zit ik de rit gewoon uit, of het college zou moeten vallen."

Noveen

Door onze correspondent
WIL WAGENVOORT

Wethouder André Coumans van Kerkrade gaat op advies van raadslid Toon Willems een Maria-noveen houden in de kapel van de Witte Zusters aan de Hoofdstraat. Coumans heeft namelijk inspiratie nodig om goed te kunnen handelen in de kwestie ronde de bouw van tien woningen in het Mücherveld. In de commissie Ruimtelijke Ordening werd deze week weer een nieuw hoofdstuk aan deze soapopera toegevoegd.



● *Wethouder André Coumans.* Foto: FRANS RADE

Bewoners van het Mücherveld zijn tegen bebouwing van een braakliggend binnenterrein tussen de Deken Quodbachlaan en de Savelberglaan niet laten bebouwen. Een krappe meerderheid in de raad is vóór. Ook de hoor- en adviescommissie van de raad is hopeloos verdeeld over deze kwestie. Het college vindt deze situatie niet prettig en wil dinsdag prompt met: „Je moet niet weglopen voor verantwoordelijkheden." Volgens Thomas is de commissie toch al gekunsteld en moet het college snel tot een andere formule overgaan.

Na deze woorden begon Coumans weer te twijfelen: „Ik zal de zaak maar heroverwegen". Toen Han de Jong (PvdA) nog een voorzichtige poging waagde een tweede hoorzitting beleggen. De vraag is echter op welke manier.

Coumans maakt, nog voordat een nieuw voorstel op tafel ligt, de surprise-show compleet door zich permanent terug te trekken als voorzitter van de hoor- en adviescommissie. „De overige leden kunnen dan vrijelijker praten", luidt de onderbouwing.

CDA'er Peter Thomas reageerde met „zeg nu iets, zodat we een nieuwe voorzitter kunnen benoemen", sabelde Willems de poging onmiddellijk neer met: „Laat de kars nu niet uitgaan!".

En daar zit Coumans dan: in het witte gewaad staart hij naar de brandende kaarsen en Maria. Hij prevelt: „Heilige Maria, moeder van God, bidt voor ons zondaars...". Misdienaar H. Reinders uit het Mücherveld bewierookt de knielende gestalte!

Conferentie voor schoolbladredacties

Van onze verslaggever

HEERLEN – Op woensdag 21 oktober vindt er voor de tweede keer een conferentie plaats voor schoolbladredacteuren in het gebouw van de Trouw/perscombinatie in Amsterdam. Het Serviam-lyceum uit Sittard, Scholengemeenschap De Ravensberg uit Valkenburg en het Bernardinuscollege uit Heerlen nemen deel aan de conferentie.

Jeroen van Beersum is één van de redacteuren die naar de conferentie gaat. Hij zit op het Bernardinuscollege in Heerlen en is redacteur bij schoolkrant 'Binden en Bouwen'. „Ik weet nog niet wat ik precies van de conferentie moet verwachten. Wel hoop ik dat nu eens duidelijk wordt gemaakt wat er allemaal gaande is in de Europese Gemeenschap."

De conferentie in het kader van de Europese Integratie is voor middelbare scholieren een unieke gelegenheid om zich te laten informeren over de actuele ontwikkelingen in de Europese Gemeenschap en het Verdrag van Maastricht in het bijzonder. Staatssecretaris Dankert zal, naast vele andere prominente politici, een bijdrage leveren aan deze dag.

Nutherweg taboe voor vrachtwagens

Van onze verslaggever

SCHINNEN – De bewoners van de Nutherweg in Schinnen worden niet langer geteisterd door zwaar vrachtverkeer dat door hun straat dendert.

Zowel de gemeenten Schinnen en Nuth hebben door middel van verkeersborden gehoor gegeven aan de dringende oproep van de omwonenden om hun straat veiliger te maken.

Tot voor kort namen de vrachtwagens nog de Nutherweg als 'sluiproute' vanaf het industrieterrein in Nuth naar de A76. Voor de bewoners was de maat vol toen een gehandicapte man op de Nutherweg het slachtoffer werd van een verkeersongeval. Zij drongen bij de gemeente aan op het nemen van maatregelen. Zouden die uitblijven dan dreigden zij met hardere acties.

Nuth wilde in eerste instantie een tijdelijke verkeersinstallatie op de Nutherweg neerzetten om het zware verkeer in de goede banen te leiden. In de plannen die Nuth en Rijkswaterstaat nu hebben is volgens de gemeente Schinnen geen sprake meer van een tijdelijke installatie maar van een blijvende. Die zou om en nabij de drie ton moeten kosten. De gemeente Schinnen wil hieraan 10.000 gulden bijdragen.

in gesprek

● Dorpsgezicht

De uitspraken van ex-raadslid Jan Heijnen in het Limburgs Dagblad van 29 september onder de kop 'Provincie zet streep door bouw kern Amstenrade', zijn geheel onjuist. Er is niet illegaal elektriciteit en riolering aangelegd. Nog sterker: er is helemaal geen elektriciteit en riolering aangelegd. Ook blijkt duidelijk dat de opmerking 'seniorenwoning' volledig uit de lucht gegrepen is. Zelfs een klein kind zou uit de tekeningen kunnen lezen dat dit geen woning maar een stal cq. berging voorstelt. De kosten zijn door een erkende architect begroot.

AMSTENRADE **A. Heijnen**
(geen familie van voornoemd ex-raadslid).

● Bommenwerper

In het stuk over de neergestorte bommenwerper in Brunssum op 5 oktober 1942 is een fout geslopen. Er staat: "alleen de heer Hendriks was na al die jaren nog bij zijn positieven." Dit moet echter zijn: „was na al die jaren nog zeer positief". Ik hoop dat niemand zich door deze fout gekwetst voelt.

GELEEN **J. Sipsma**

Exploitant Winthagen krijgt geen subsidie

Overste Hof wordt drie-sterrenhotel

Van onze verslaggever

LANDGRAAF – Café-restaurant de Overste Hof in Landgraaf gaat op eigen kracht zijn hotelaccommodatie uitbreiden, nadat duidelijk is geworden dat eigenaar/exploitant Winthaegen niet op subsidie hoeft te rekenen.

De familie Winthaegen diende vorige jaar juli al een subsidie-aanvraag in bij de gemeente, maar kreeg toen te horen dat ze moest wachten totdat de plannen voor het bungalowpark Strijthagen rond waren.

„Als we meteen waren begonnen, was de verbouwing dit voorjaar al klaar geweest," stelt Lei Winthaegen vast. Hij is teleurgesteld over het gebrek aan daadkracht bij de overheid. „Provincie en gemeente roepen alsmaar dat Strijthagen een speerpunt in de Landgraafse ontwikkeling moet zijn, maar hun daden blijven uit."

Volgens Winthaegen zijn alle Nederlandse en Europese subsidiefondsen of leeg, of niet bestemd voor dit soort projecten. „Ondanks alle gepraat over economische ontwikkeling komen kennelijk alleen grote ondernemingen in aanmerking," vindt Winthaegen. „Kleinschalige projecten vallen buiten de boot."

Hofboerderij

De Overste Hof voert het aanvankelijke plan om een driesterrenhotel met 25 kamers in de hofboerderij onder te brengen nu in fases uit. Deze winter beginnen de Winthaegens met de bouw van veertien kamers in het deel dat grenst aan de huidige zaalruimte. „Afhankelijk van het succes daarvan bekijken we wanneer de tweede fase volgt," aldus zoon Wim Winthaegen.

Samenwerking van Riagg en Welterhof verloopt succesvol

De samenwerkingsprojecten tussen Welterhof en het Riagg Oostelijk Zuid-Limburg verlopen naar tevredenheid. In het jaarverslag wordt gesproken 'van een goed werkbare formule voor beide instellingen'. De vorig jaar gelanceerde fusieplannen zijn daardoor definitief naar de achtergrond gedrongen.

In een rapport van de directies van Welterhof en Riagg dat medio 1991 verscheen werden concrete voorstellen gedaan tot zeer intensieve samenwerking die uiteindelijk zouden moeten resulteren in een fusie. Een samengaan bleek echter niet haalbaar, zo bleek uit een onderzoek naar aanleiding van het rapport. Daarop werd gekozen voor een intensieve en structurele samenwerking op projectbasis.

Subsidie voor opvang daklozen in Kerkrade

KERKRADE – Kerkrade stelt 65.000 gulden ter beschikking voor de inrichting van een pand voor dak- en thuislozen. Het opvanghuis wordt gerealiseerd aan de St.-Pieterstraat 5.

In het huis worden achttien woon-eenheden ingericht en één eenheid voor een huismeester. De twee huurders van het huis zijn de stichting Tijdelijke Huisvesting en het Begeleid-Wonenproject Oostelijk Zuid-Limburg.

Het pand zal sober en degelijk worden ingericht. Na de subsidie zal de gemeente Kerkrade niet meer hoeven bij te dragen in de exploitatiekosten van het huis, nu jaarlijks 13.000 gulden.

Molenberg wil buurtcentrum voor jongeren

Van onze verslaggeefster

HEERLEN – In de Heerlense wijk Molenberg bestaat grote behoefte aan een buurtcentrum voor de jeugd. Nu komen de Molenbergse tieners 's avonds bijeen in de wijk, meestal op de hoek van de Bilderdijkstraat met de Potgieterstraat. Omwonenden klagen al geruime tijd over de overlast die ze daarvan ondervinden.

Buurtbewoner A. Reynaerts schreef deze week een brandbrief aan B en W, waarin hij aandrong op een spoedige oplossing van de problemen. Toch heeft hij begrip voor de jeugd uit de wijk. Reynaerts: „De meeste jongeren zijn echt heel netjes, ze kunnen alleen nergens heen. Een buurtcentrum, daar hebben ze behoefte aan. Een gezellige ruimte, waar ze kunnen praten en biljarten. Dan is het ook afgelopen met de overlast."

Ook de Heerlense politie is op de hoogte van de problemen in de wijk. Volgens een woordvoerder komen er geregeld klachten binnen over geluidsoverlast en vandalisme.

Bij Bouwvereniging Heerlen – de grootste verhuurder in de wijk – komen nauwelijks klachten binnen. „De overlast is wel bij ons bekend, maar de mensen weten ook dat wij als woningcorporatie daar niets aan kunnen doen," zegt directeur Perlitius. Hij denkt dat Molenberg wel gebaat is bij een buurtcentrum.

De gemeente Heerlen heeft de brief van Reynaerts momenteel in onderzoek. In de commissie algemene bestuurlijke aangelegenheden (ABA) belooft burgemeester Jef Pleumeekers vaart achter de zaak te zetten.

Bij de koffie

Klimop

● *Erg veel geleerd wordt er niet, volgende week op de Heerlense basisschool Klimop. Lezen, schrijven, rekenen en al dat andere dat kinderen tegenwoordig leren op de basisschool verdwijnen even naar de achtergrond. Want de Klimop bestaat tien jaar, tenminste, in het huidige schoolgebouw in Vrieheide. Voor die tijd heette de school nog Christus-Koningschool. Zondag start een feestweek onder de naam (let op) Klimoppertoppertienweek, die dus Klimoppertoppertiendag heet. Een fancy-fair, rommelmarkt, sponsorloop betrekken heel de wijk bij het schoolfeest. Het feestprogramma dat de basisschool ons toestuurde, gaat door tot donderdag met goochelaars, ballonnenwedstrijden, vossenjachten, kienen en een heuse jubileumshow. Met een vraag blijven we wel een beetje zitten: wat gebeurt er vrijdag ?*

Twijfel

● *De twijfel stond te lezen op het gezicht van de moeder die aan de kassa van een Heerlense supermarkt geconfronteerd werd met Sinterklaaschocolade, speculaas, taai-taai en verder eetbaal materiaal dat vanaf eind november en begin december met grote hoeveelheden naar binnen wordt gewerkt. De vrouw stak haar hand al uit naar het lekkers, maar je zag dat haar gedachten dat gebaar angstvallig corrigeerden. Nu al Sinterklaasspul in huis, het is pas begin oktober. Als de kinderen nu al met Sinterklaas geconfronteerd worden, is dat niet een beetje aan de vroege kant. Ze draaide zich resoluut om en ging twee gewone repen chocolade halen op de plek waar die het hele jaar door liggen. Verstandige vrouwen daar in Heerlen. Waarmee wij niet willen zeggen dat in andere plaatsen minder verstandige vrouwen wonen, maar het gebeurde nu eenmaal daar.*

Regiment

● *Daar zaten ze dan gisteravond in de bovenkamer van het Heerlense gemeentehuis. De commmissie Stadsontwikkeling vergaderde en op de agenda stond de begroting voor 1993. Aangezien dan alles aan de orde mag komen wat maar enigszins met stadsontwikkeling te maken heeft, was het totale ambtenarenkorps uitgerukt om de ongetwijfeld pittige vragen van de geachte afgevaardigden te beantwoorden. Maar toen wethouder Savelsbergh vroeg: "Wie wil het woord over de begroting?", daalde er een diepe stilte neer in de bovenkamer. Niemand vroeg iets! En de wethouder stelde met enige verbazing het volgende agendapunt aan de orde. Die stilte kan twee dingen betekenen. De begroting Stadsontwikkeling is uitermate helder, danwel... We houden het maar op dat eerste.*

Straat

● *Kerkrade heeft een tijd geleden een onderzoek laten uitvoeren onder ouders met schoolgaande kinderen. Op ruim 3000 adressen in Kerkrade viel een enquêteformulier in de bus. Ongeveer tweehonderd formulieren bleken echter onbestelbaar. Wat bleek? Die mensen wonen in een straat met een dusdanig lange naam dat er voor het huisnummer op de adresstrook geen ruimte meer was. Toch valt het in Kerkrade wat dat betreft wel mee. Je hebt de Deken Van Ormelingenstraat, de Lodewijk van Deysselstraat, het Vincent van Goghplein en de Bernard Pothaststraat. Allemaal namen die makkelijk zijn in of te vullen. Laat staan de bewoners van de Laan van Hovell tot Westerflier of de Doctor Ingenieur Ross van Lennepstraat in Heerlen lachen.*

Lezen

● *Er zijn veel mensen die naar de wc gaan met een krant, boek, kruiswoordpuzzel of draadloze telefoon. Laatst hoorden we van iemand dat zijn bovenbuurman op de wc – vaak het meest geschikte plekje van het huis – gitaar zat te spelen. „Hij speelde de melodie van Singing in the Rain, het moest er nog bij komen dat hij ging zingen." In de Verenigde Staten melden zich bij de psychiater steeds meer mensen die een krant zien en meteen hevige kramp in hun endeldarm voelen, gepaard gaande met een penetrante drük op de kringspier. Dat kan lastig zijn, zeker als in de New Yorkse metro.*



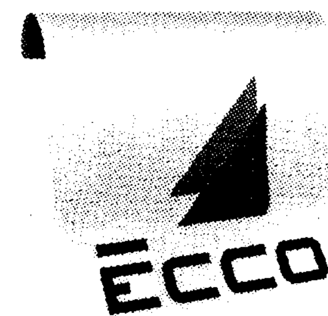
Ecco. Lang kitt- of rosekleurig jack met dubbele kraag. 38-42 160.- Jeans van stone washed denim in bruin of taupe. 38-44 59.-



Ecco. Parka met imitatiebont gevoerde capuchon. Ecru/bruin of peach/bruin. 38-46 110.-

Aan alle jonge vrouwen die zich eens lekker in de sportieve herfstige mode willen steken voor een heel voordelige prijs.

Wat je nodig hebt om van de herfst te genieten: een heerlijke warme trui, een super behaaglijk jack en een makkelijke broek. Dat is alles. Dus ga je rechtdoor naar C&A waar de prijzen zo prettig voordeliger zijn. Dat komt omdat we zulke uitstekende huismerken hebben. Zoals Ecco.





Ecco. Capuchonvest van lamswol met angora. Petrol, zalm of antraciet. M-L 89.- Katoenen noppenblouse in bruin/écru of groen/écru. M-L 29.-



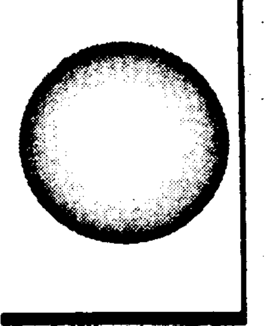
Ecco. V-hals vest van lamswol/angora. Antraciet, taupe of petrol. M-L 89.- Trui met ritscol, 80% lamswol. M-L 59.- Bijpassende legging. M-L 49.-



Ecco. Coltrui in zalm, taupe of antraciet. Lamswol met angora. M-L 79.- Jeans van stone washed denim in bruin of taupe. 38-44 59.-

Wat zie je er goed uit. C&A zeker.

imburgs agblad



Canadese bond zit overgang naar Fortuna nog dwars

Samuel terug in De Baandert

DOOR FRED SOCHACKI

SITTARD – Nu de financiële kloof tussen Fortuna Sittard en Randy Samuel geslecht lijkt, wachten de betrokken partijen op de beslissing van de Canadese voetbalbond. In De Baandert werd een maanden slepend geschil over salariëring opgelost. Dat houdt niet automatisch in dat de voorstopper meteen aan de slag kan, ofschoon hij zich gistermiddag bij trainer Chris Dekker meldde voor een training. „Als hij geen dispensatie krijgt," aldus manager Jacq. Opgenoord, „heeft het weinig zin hem nu een contract aan te bieden."

Het probleem voor Fortuna en Randy Samuel is de internationale verplichting die de verdediger heeft als speler van het Canadees elftal. Die ploeg werkt tussen 18 oktober en en 6 december alle zes WK-kwalificatieduels tegen Jamaica, El Salvador en Bermuda af. „Met andere woorden, als we Samuel nu contracteren speelt hij maximaal twee wedstrijden voor Fortuna, in drie maanden tijd. Dat heeft dus voor ons absoluut geen zin en Samuel snapt dat zelf ook. Vandaar dat ons er alles aan gelegen is dispensatie te krijgen voor enkele wedstrijden. Als dat lukt, kunnen we tot zaken komen," legt Opgenoord de situatie uit.

Inmiddels heeft Samuel zelf hemel en aarde bewogen om een oplossing voor de problematiek te krijgen. „De laatste twee nachten heb ik amper geslapen en vrijwel doorlopend met Canada gebeld," zegt de international. „Toen ik bondscoach Bobby Lenarduzzy voorzichtig vroeg of hij me enkele wedstrijden kon missen, dacht ik dat hij gek werd. Voor hem was dat absoluut onbespreekbaar. Misschien wel de laatste twee of drie duels. Maar dat is dan afhankelijk van het resultaat van die eerste wedstrijden."

Boegbeeld

Randy Samuel is nog steeds een van de boegbeelden van het Canadese bondselftal. Vandaar ook dat Lenarduzzy meteen verwees naar de Fifa-regel dat iemand die weigert voor een bondselftal uit te komen bij officiële wedstrijden ook niet op die data voor zijn club mag spelen.

„Ik hoop dat ik in Canada wat kan regelen. Dat gaat altijd wat makkelijker dan dat het telefonisch of per fax moet. Ik wil graag voor Fortuna spelen. We zitten weer op een lijn."

Fortuna-trainer Chris Dekker hoopt eveneens op een positieve oplossing. „Van zo'n eerste training kun je weinig zeggen. Zijn basisconditie is goed. Op peil. Maar hij heeft vanaf mei niet meer met de bal getraind of een wedstrijd gespeeld. Ik kan pas iets over zijn toestand zeggen als hij ook met de groep meegetraind heeft."

Los daarvan vindt Dekker het in elk geval belangrijk dat hij met Samuel weer over lengte kan beschikken als alle obstakels uit de weg geruimd zijn. „We weten wat hij kan en niet kan," zegt Dekker. „Hij heeft lengte, fysieke kracht en routine. Met Szalma die weer bijna hersteld is en Maessen hebben we dan drie routiniers achterin. Spelers die in staat moeten zijn een verdediging gesloten te houden. En als dat weer eens het geval is, ben ik ervan overtuigd dat onze goede voetballers ook aan hun trekken komen. Daar is nu vaak geen sprake van, omdat we al heel vaak in een vroeg stadium op achterstand komen. Door nervositeit en gebrek aan routine."

In De Baandert is iedereen blij dat Samuel weer present is. „Hij had al veel eerder moeten komen trainen," oppert Chris Dekker. „Ik hoop dat ze in Canada het belang van Fortuna en Samuel zien," zegt manager Opgenoord. „En als dat niet het geval is, praten we pas in december verder. Dan gaan we door met hard werken en wachten op de kentering. We zitten in een tussenjaar en voor zo'n periode kun je diverse scenario's bedenken. Voor ons is er totnogtoe het zwarte scenario uitgekomen. Je rekent er niet op, maar je sluit het ook niet uit. Als het niet lukt met Samuel, dan zullen we ons nog meer moeten toeleggen op het fit krijgen en houden van de huidige selectie."

Randy Samuel heeft vertrouwen in de goede afloop. Hij hoopt zijn bondscoach te overtuigen. Daarnaast rekent hij op Fortuna. „Als ik gewoon het seizoen met de club was gestart, dan had ik net zo goed naar Canada gemoeten om mijn interlandverplichtingen na te komen."



● Randy Samuel, samen met Chris Dekker, tijdens zijn eerste training in de Baandert. Foto: PETER ROOZEN

Fischer wint met zwart

BELGRADO – Na een nederlaag en drie remise-partijen achtereen blijkt Robert Fischer ook in Belgrado te kunnen winnen. De 49-jarige oud-wereldkampioen zegevierde in de zestiende partij van de tweekamp tegen Boris Spasski in 34 zetten.

De Amerikaan vergrootte daarmee zijn voorsprong tot 6-3. Volgens het reglement heeft Fischer slechts negen punten nodig om de 'wereldtitel' te behouden. De Amerikaan is de enige die meent dat hij deze titel in zijn bezit heeft. Voor de rest van de wereld is Kasparov de kampioen. Voor het eerst in deze omstreden tweekamp koos de met zwart spelende Fischer voor de Benoni-verdediging. Spasski behandelde de opening ongeconcentreerd en riep met de schablone-zet 9. Ld3 het onheil over zich af. Het stuk-offer, waarmee Fischer de combinatie inluidde, bleek correct te zijn doorgerekend en leidde tot het verlies van twee witte pionnen bij wit.

Zestiende partij. wit: Spasski, zwart: Fischer. 1. d2-d4, Pg8-f6; 2. c2-c4, c7-c5; 3. d4-d5, d7-d6; 4. Pb1-c3, g7-g6; 5. e2-e4, Lf8-g7; 6. Lc1-g5, h7-h6; 7. Lg5-h4, g6-g5 ; 8. Lh4-g3, Dd8-a5; 9. Lf1-d3, Pf6xe4; 10. Ld3xe4, Lg7xc3+; 11. Lb2xc3, Da5xc3+; 12. Ke1-f1, f7-f5; 13. Ta1-c1, Dc3-f6; 14. h2-h4, g5-g4; 15. Le4-d3, f5-f4; 16. Pg1-e2, f4xg3; 17. Pe2xg3, f4xg3; 18. Tc1-c2, Pb8-d7; 19. Dd1xg4, Pd7-e5; 20. Dg4-e4, Lc8-d7; 21. Kf1-g1, 0-0-0, 22. Ld3-f1, Tf8-g8; 23. f2-f4, Pe5xc4; 24. Pg3-h5, Df6-f7; 25. De4xc4, Df7xh5; 26. Tc2-b2, Tg8-g3; 27. Lf1-e2, Dh5-f7; 28. Le2-f3, Td8-g8; 29. Dc4-b3, b7-b6; 30. Db3-e3, Df7-f6; 31. Tb2-e2, Ld7-b5; 32. Te2-d2, e7-e5; 33. d5xe6 e.p., Lb5-c6; 34. Kg1-f1; Lc6xf3; 0-1.

Mario Eleveld in lappenmand

ZEIST/SITTARD – Fortuna Sittard maakt zorgelijke tijden door. Het blessureleed is amper te overzien. Niet alleen de halve selectie van de eredivionist uit De Baandert zit in de lappenmand of is herstellende van blessurepech; ook de technische staf wordt niet gespaard. Moest eerder Dick Voorn met een geblesseerde knie in het gips; eergisteren brak jeugdtrainer Mario Eleveld zijn kuitbeen en scheurde zijn enkelbanden tijdens een training in Zeist. Daar neemt Eleveld deel aan een oefenmeestercursus. Vier maanden zal Eleveld uit de running zijn.

Gullit houdt deur naar Oranje open

DEN HAAG – Ruud Gullit heeft de deur naar het Nederlands elftal open laten staan. In een uitzending van NOS Studio Sport vertelde hij gisteravond nog altijd graag voor Oranje uit te komen. Voor de interland tegen Noorwegen op 23 september liet Gullit bondscoach Dick Advocaat weten niet te willen worden geselecteerd. Hij voerde daarvoor persoonlijke redenen aan als motief. Ook voor het duel woensdag tegen Polen heeft hij afgezegd. De daaropvolgende interland van het Nederlands elftal is op 16 december in Izmir tegen Turkije. Gullit wilde zijn beslissing van enkele weken geleden ook nu niet nader toelichten. „Ik heb het besproken met meneer Advocaat, hij weet hoe ik er tegenover sta".

VVV content met gelijkspel

Van onze correspondent
HENK HAFMANS

VENLO – Tevredenheid alom in De Koel ondanks de gelijkmaker van Heerenveen in de allerlaatste minuut. Twee maal had VVV de leiding genomen, maar Heerenveen liet zich daardoor niet inpakken. De Friezen bleken over en ijzersterk moreel te beschikken en forceerden de verdiende halve winst: 2-2.

Het spel van VVV boeide voornamelijk in de eerste helft. Toen werd Heerenveen met snel combinatiespel teruggedrongen, maar het duurde nog tot de 27-ste minuut voordat de thuisclub een opening in de Friese defensie had gevonden. Op aangeven van Piqué kreeg Maurice Graef alle gelegenheid om met zijn trefzeker rechtervoetje vanaf de zestienmeterlijn in de benedenhoek raak te schieten: 1-0. Ondanks het optisch veldoverwicht lukte het VVV niet om deze voorsprong tot een veilige marge uit te bouwen. Slechts een maal kwam een Venlonaar voor het Heerenveel-doel: Geert Braem die de geblesseerde Babangida („Misschien speel ik zaterdag weer") verving, schoot van dichtbij in de handen van de Heerenveen-keeper.

In de tweede helft waren de rollen finaal omgekeerd. Onder de rust was Heerenveen wakker geschud door een fulminade van Frits Korbach. VVV heeft het geweten maar kwam vooralsnog met de schrik vrij. De gelijkmaker kon niet uitblijven en kwam ook tot stand. Uit een voorzet van Jan van de Visser kopte René Groen bij de tweede paal onhoudbaar in: 1-1. VVV had voor rust blijkbaar te veel met haar krachten gesmeten, maar had geluk dat de tempoverhoging van Heerenveen wegebde. In de slotfase leek VVV toch nog de volle winst te grijpen. Juno Verberne, wegdraaiend van Huizinga, werd door zijn tegenstander ten val gebracht. De strafschop verzilverde Janfada onberispelijk: 2-1. Heerenveen forceerde met haar laatste adem nog een offensief en dwong daarmee toch nog de halve winst af.

VVV-Heerenveen 2-2 (1-0). 27. Graef 1-0; 60. Groen 1-1; 82. Janfada 2-1 (strafschop); 90. Groen 2-2. Toeschouwers: 2.349. Scheidsrechter: Schaap. Gele kaarten: Braem, Van Leenders (VVV); Huizinga, De Visser, Roelofsen.

VVV: Roox, Smits, Polman, Rayer, Janfada, Verberne (85. Derix), Van Leenders, Piqué, Braem, Graef (87. Van 't Hek), Laros.

Heerenveen: Swager, Huizinga, Doesburg, Groen, Verbeek, De Jong, De Visser, Echteld (46. Roelofsen, Schaap, Tammer, Regtop (79. Camataru).

Opnieuw zege Noorwegen

SAN MARINO – Noorwegen heeft tijdens de WK-kwalificatie nog geen misstap begaan. De Scandinaviërs behaalden hun derde achtereenvolgende overwinning. De Noren, die vorige maand het Nederlands elftal in Oslo een verrassende nederlaag bezorgden, wonnen met 2-0 in San Marino. De eindstand was al bij rust bereikt. In de Noorse hoofdstad was San Marino vorige maand met 10-0 weggespeeld. Een nieuwe monsterscore bleef achterwege. San Marino verdedigde met negen man, een strijdwijze die gedeeltelijk succes opleverde.

Marseille onderuit

PARIJS – Nantes heeft koploper Paris SG in de Franse competitie achterhaald. Nantes versloeg met duidelijke cijfers (4-0) Lille, Paris SG verspeelde in de uitwedstrijd tegen Lyon een punt (1-1). Met landskampioen Olympique Marseille vlot het nog niet. De ploeg van Bernard Tapie verloor van Bordeaux (1-0) en heeft twee punten achterstand op de koplopers. De topper speelde zich voor 35.000 kijkers in Bordeaux af. Zonder de naar AC Milan verhuisde Papin scoort de ploeg moeizaam. De thuisclub zegevierde uiteindelijk door een doelpunt van de Braziliaan Valdeir na dik een uur.

sport in cijfers

VOETBAL
Wrexham, EK-kwalificatie (onder 18 jaar): Wales-Nederland 0-1 (0-0). 56. Petta 0-1.

WIELRENNEN
Zeele, profkoers: 1. Veenstra 158 km in 3.48.00, 2. Adri van der Poel, 3. Schurer, 4. Vanderaerden, 5. Akkermans, 7. Cornelisse.

ZAALHANDBAL
Vrouwen eredivisie: SEW-Quintus 16-15.

Periodetitel voor Graafschap

DOETINCHEM – De Graafschap is van plan het verloren terrein snel terug te winnen. De degradant uit de eredivisie veroverde gisteren in Doetinchem de eerste periodetitel in de eerste divisie. Door een gelijkspel tegen NAC: 1-1. De Graafschap had een punt nodig voor de titel. Voor ruim zesduizend kijkers zette de ploeg van Simon Kistemaker het feest vroeg in. Na vier minuten bracht oud-gediende Trentelman de thuisclub aan de leiding. Daarvoor had NAC al twee kansen laten liggen. De gelijkmaker volgde kort voor de rust via de Bredase spits Lammers.

Agressieve Waalwijkers spelen bal èn man

PSV met pijn en moeite langs RKC

WAALWIJK – Uitgetikt door Ajax weigerde RKC drie dagen later nog eens voor eigen publiek gekleineerd te worden. Gevolg: PSV werd in het nauw geschopt. De landskampioen won overigens, met pijn en moeite werd het 0-3.

De eerste twee doelpunten werden in het eerste kwartier door Numan (tweede minuut) en Romario (vijftiende) gemaakt, toen PSV in het hoogst denkbare tempo de frustrerende tweede helft van de topper tegen Feyenoord van zich af speelde. RKC nog onder de indruk van Bergkamps hoogstandjes leek een open doelwit.

Dat veranderde snel. RKC, met vijf invallers, speelde bal èn man. In de tiende minuut voelde PSV de eerste pijn. Numan liep een bloedende hoofdwond op bij een ingreep van Sijahailatua. Dezelfde back vergreep zich later nog eens aan Ellerman en kreeg toen pas de gele kaart van de veel te lankmoedige scheidsrechter Lammers te zien. Door het fysieke geweld kreeg RKC steeds meer greep op het spel.

De PSV'ers trokken meer en meer hun dure benen terug. Het derde kwartier van de eerste helft stond bol van gewelddadigheden. Dat deed het ergste vermoeden voor de tweede helft.

PSV moest vele wonden verplegen in de rust. Numan was er al uit met een gat in zijn hoofd, Heintze kon niet terugkeren door een dikke enkel, Ellerman bleef hinken, Romario moest een bandage aan zijn bovenbeen en Kieft had links en rechts blauwe enkels door de tikken van Werdekker.

Het eerste kwartier had de lijstaanvoerder het knap benauwd. Van Breukelen moest reddend optreden bij kansen van Jalink en Brands. De ploeg had geluk dat RKC onvoldoende lucht had het tempo en krachtdadige optreden vol te houden. Naar de slotfase toe kon PSV de bal langer in bezit houden en de tegenstander weer uitspelen. De luierende Romario deed wat de strompelende Ellerman tot twee maal toe vrij voor doel verzuimde, hij joeg 0-3 langs de debuterende doelman Vernooy.

scorebord

eredivisie

RKC-PSV **0-3**

Zondag 14.30 uur
Roda JC-Cambuur

PSV	7	6	1	0	13	23-3
FC Twente	7	5	1	1	11	14-6
Feyenoord	7	3	4	0	10	16-5
FC Utrecht	7	4	2	1	10	12-7
Ajax	6	4	1	1	9	16-5
Vitesse	7	3	3	1	9	11-3
Sparta	7	1	6	0	8	4-3
Willem II	7	3	1	3	7	7-6
Groningen	7	2	3	2	7	6-8
MVV	7	2	3	2	7	9-12
Roda JC	6	3	0	3	6	11-10
RKC	7	2	2	3	6	5-12
GA Eagles	7	1	3	3	5	6-10
Volendam	6	1	2	3	4	7-6
Den Bosch	7	1	2	4	4	5-20
Cambuur L	6	0	3	3	3	2-9
Dordrecht	7	0	2	5	2	2-15
Fortuna S	7	0	1	6	1	3-19

eerste divisie

VVV-Heerenveen **2-2**
De Graafschap-NAC **1-1**

Graafschap	8	5	2	1	12	12-6
NEC	8	4	3	1	11	13-5
AZ	8	4	3	1	11	16-11
Eindhoven	8	4	2	2	10	16-9
NAC	8	4	2	2	10	12-7
Heerenveen	8	3	4	1	10	17-14
RBC	8	5	0	3	10	10-10
ADO Den H.	8	3	2	3	8	15-10
Telstar	8	3	2	3	8	12-10
Haarlem	8	2	4	2	8	11-12
VVV	8	3	2	3	8	13-16
Emmen	8	2	3	3	7	11-10
FC Zwolle	8	2	3	3	7	10-9
Excelsior	8	1	5	2	7	10-14
Helmond Sp	8	2	2	4	6	10-16
TOP	8	2	2	4	6	7-13
Veendam	8	1	2	5	4	7-13
Heracles	8	0	1	7	1	3-20

Graafschap kampioen eerste periode.

Zaterdag 19.30 uur
NEC-Excelsior
Veendam-FC Zwolle
Heracles-Heerenveen
RBC-Emmen
De Graafschap-VVV
Helmond Sport-TOP
Eindhoven-ADO Den Haag
Zondag 14.30 uur
AZ-NAC
Haarlem-Telstar

scoreverloop

EREDIVISIE
RKC - PSV 0-3 (0-2). 2. Numan 0-1, 15. Romario 0-2, 81. Romario 0-3. Scheidsrechter: Lammers. Toeschouwers: 6200 Gele kaart: Sijahailatua.
RKC: Vernooy; Sijahailatua, Werdekker, Maas en Richardson; Jalink, Brands, Eikenhout en Luhukay; Boogers (80. Streppel) en Van Hoogdalem.
PSV: Van Breukelen; Van Aerle, Van Tiggelen, Koeman en Heintze (46. Faber); Vanenburg, Popescu, Ellermann en Numan (35. Linskens); Romario en Kieft.

EERSTE DIVISIE
De Graafschap - NAC 1-1 (1-1). 4. Trentelman 1-0, 43. Lammers 1-1. Scheidsrechter: Schuurmans. Toeschouwers: 6286. Gele kaart: Koolhof, Trentelman en Redeker (De Graafschap).

buitenland

BELGIË
FC Antwerp-Club Brugge 2-1
Stand aan kop: Anderlecht 9-15; Standard Luik 9-15; Club Brugge 9-13; Charleroi 9-11; Beveren 9-11; FC Antwerp 9-11.

ITALIË
Heenwedstrijd derde ronde beker:

AC Milan-Cagliari	3-0
AS Roma-Fiorentina	4-2
Napoli-Verona	2-1
Bari-Torino	1-1
Cesena-Lazio Roma	1-1
Parma-Venezia	1-0
Juventus-Genoa	1-0
Foggia-Inter	0-0

SPANJE

Oviedo-Atletico Madrid	1-4
Rayo Vallecano-Cadiz	1-1
Celta de Vigo-Espanol	0-1
Sevilla-Real Zaragoza	1-0
Osasuna-Athletic Bilbao	1-2
Real Sociedad-Logrones	3-0
Tenerife-Deportivo La Coruna	3-1
Barcelona-Albacete	3-3
Burgos-Sporting Gijon	2-1

Stand: La Coruna 6-10; Barcelona 6-9; Atletico Madrid 6-9; Athletic Bilbao 6-8, Valencia 5-7; Sporting Gijon 6-7; Real Zaragoza 6-7; Sevilla 6-7; Celta 6-6; Real Madrid 5-5; Osasuna 6-5; Oviedo 6-5, Rayo Vallecano 6-5; Cadiz 6-5; Tenerife 6-5; Real Sociedad 6-4; Espanol 6-4. Burgos 6-4; Logrones 6-3; Albacete 6-3.

FRANKRIJK

Bordeaux-Olympique Marseille	1-0
Le Havre-Strasbourg	3-0
Lyon-Paris SG	1-1
Nantes-Lille	4-0
Auxerre-Caen	3-2
Monaco-Saint-Etienne	1-0
Lens-Sochaux	0-0
Metz-Toulouse	1-1
Toulon-Valenciennes	1-2

Stand: Paris SG 10-16; Nantes 10-16; Auxerre 10-14; Ol. Marseille 10-14; Monaco 10-12; Bordeaux 10-12; Montpellier 10-11; Saint-Etienne 10-11; Sochaux 10-11; Metz 10-10; Strasbourg 10-10; Le Havre 10-9; Caen 10-8; Lyon 10-8; Lille 10-8; Valenciennes 10-7; Lens 10-6; Nimes 10-6; Toulon 10-6; Toulouse 10-5.

wk-kwalificatie

GROEP 2
San Marino - Noorwegen 0-2 (0-2). 7. Jakobsenn 0-1, 19. Flo 0-2.

Noorwegen	3	3	0	0	6	14-1
Polen	1	1	0	0	2	1-0
Engeland	0	0	0	0	0	0-0
Nederland	1	0	0	1	0	1-2
Turkije	1	0	0	1	0	0-1
San Marino	2	0	0	2	0	0-12

GROEP 5
IJsland - Griekenland 0-1. 60. Saluidis 0-1. Toeschouwers: 5538.

Griekenland	2	2	0	0	4	2-0
Hongarije	2	1	0	1	2	4-2
IJsland	3	1	0	2	2	2-3
Rusland	0	0	0	0	0	0-0
Luxemburg	1	0	0	1	0	0-3

GROEP 6
Zweden - Bulgarije 2-0 (0-0). 56. Dahlin 1-0, 76. Pettersson 2-0. Toeschouwers: 21.000.

Zweden	2	2	0	0	4	3-0
Bulgarije	3	2	0	1	4	5-2
Oostenrijk	0	0	0	0	0	0-0
Israel	0	0	0	0	0	0-0
Frankrijk	1	0	0	1	0	0-2
Finland	2	0	0	2	0	0-4

†

Dankbaar voor alles wat hij voor ons gedaan en betekend heeft, geven wij u met droefheid kennis, dat heden is overleden, onze zorgzame vader, schoonvader, opa en overgrootopa, broer, schoonbroer, oom en neef

May Gijbels

weduwnaar van

Anna Gijbels-Doveren

Hij overleed in de leeftijd van 80 jaar.

Kerkrade: Gerda en Wim
van Goor-Gijbels
Ine en Bas
Fabiënne en Pascal
Anja en Steef
Theo en Karin, Sarah
Landgraaf: Thei en Tes
Gijbels-van de Warenburg
Bernie en Wim
Karin en Henk
Landgraaf: Piet en Kitty
Gijbels-Hubben
Sandra en Patrick
Audrey en Brian
Familie Gijbels
Familie Doveren

6467 ER Kerkrade, 7 oktober 1992
Vredeshofje 17

De plechtige uitvaartdienst zal gehouden worden op zaterdag 10 oktober a.s. om 10.30 uur in de parochiekerk van O.L. Vrouw Onbevlekt Ontvangen te Kerkrade-Terwinselen, waarna aansluitend de begrafenis zal plaatsvinden op de r.k. begraafplaats aldaar.

Bijeenkomst in de kerk, alwaar gelegenheid is tot schriftelijk condoleren.

Onze dierbare overledene wordt bijzonder herdacht in de h. mis van vrijdag 9 oktober om 19.00 uur in voornoemde parochiekerk.

Gelegenheid tot afscheidnemen in het streekmortuarium Schifferheide, Schifferheiderstraat 7 te Kerkrade-West, dagelijks van 18.00 tot 19.30 uur.

Zij die geen kennisgeving mochten ontvangen, gelieven deze annonce als zodanig te willen beschouwen.

De plechtige eerste jaardienst voor mijn lieve vrouw, onze moeder en oma

Maria van der Kaap-Dieteren

zal plaatshebben op zaterdag 10 oktober as. om 19.00 uur in de parochiekerk van de H. Barbara te Treebeek-Brunssum.

E. van der Kaap
kinderen en kleinkinderen

Oktober 1992.

Daar het ons onmogelijk is een ieder persoonlijk te bedanken voor het medeleven ons betoond bij het overlijden en de crematie van onze lieve moeder, schoonmoeder en oma

Regina Anna Eliza (Zus) Eymael-van Esch

willen wij u langs deze weg hartelijk danken.

Haar kinderen en kleinkinderen

Landgraaf, oktober 1992.

De plechtige zeswekendienst zal plaatsvinden op zaterdag 10 oktober as. om 19.00 uur in de H.H. Petrus en Pauluskerk te Schaesberg-Hoofdstraat.

Voor uw zeer gewaardeerde blijken van deelneming ons betoond bij het overlijden en de crematie van mijn lieve echtgenoot, onze vader en opa

Tjeu Kusters

echtgenoot van

Lieske Hendriks

betuigen wij u onze oprechte dank.

L. Kusters-Hendriks
kinderen en kleinkinderen

De plechtige zeswekendienst zal worden gehouden op zondag 11 oktober as. om 9.45 uur in de parochiekerk H.H. Marcellinus en Petrus te Oud-Geleen.

---

† Willem Kristus, 75 jaar, echtgenoot van Lies Vrinssen, Heuvelstraat 7, 6075 BJ Herkenbosch. De uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 10 oktober om 10.30 uur in de noodkerk De Harch te Herkenbosch.

† Truus Opgenhaffen, 50 jaar, weduwe van Gerrit Hendrickx, Wiedestraat 5, 6077 NV Lerop-St.-Odiliënberg. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 9 oktober om 11.00 uur in de basiliek van de H.H. Wiro, Plechelmus en Otgerus te St.-Odiliënberg.

† Peter Delhoofen, 87 jaar, weduwnaar van Angelina Bidlot, Kerkstraat 2, 6085 AX Horn. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden zaterdag 10 oktober om 10.30 uur in de St.-Martinuskerk te Horn.

† Pierre Kierkels, 82 jaar, echtgenoot van Lies Breukers, L'Unionlaan 1, 6093 GE Heythuysen, kamer 105. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden vrijdag 9 oktober om 10.30 uur in de H. Nicolaaskerk te Heythuysen.

† Zuster M. Clothilde (Anna Valkenburg), 90 jaar. Corr.adres: Bredeweg 241, 6043 GA Roermond. De eucharistieviering zal worden gehouden vrijdag 9 oktober om 14.00 uur in de kloosterkapel, Bredeweg 241 te Roermond.

† Hendrina Teeuwen-Joosten, weduwe van Hendrikus Teeuwen. Corr.adres: Beemdenstraat 21, 6004 CS Weert. De plechtige uitvaartdienst zal worden gehouden heden, donderdag 8 oktober, om 14.00 uur in de parochiekerk van de H. Matthias te Leuken-Weert.

† Anna Willems, 90 jaar, weduwe van Willem Jeukendrup. Corr.adres: Brenkerstraat 8, 6096 BV Grathem. De uitvaartdienst zal worden gehouden vrijdag 9 oktober om 11.00 uur in de O.L.Vr. Munsterkerk te Roermond.

† Thijs Velter, 46 jaar, echtgenoot van Betty Marchel, Kallestraat 1, 6013 RM Hunsel. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden vrijdag 9 oktober om 11.00 uur in de parochiekerk van de H. Jacobus de Meerdere te Hunsel.

† Pierre Housmans, 82 jaar, echtgenoot van Corrie Zeelen, Dijk 13, 6065 CE Montfort. De plechtige eucharistieviering zal worden gehouden zaterdag 10 oktober om 10.30 uur in de parochiekerk van de H. Catharina te Montfort.

Als dit uw staatslot is…

WINNENDE STAATSLOTE… OKTOBER '92

834e Staatsloterij, winnende staatsloten oktober 1…

EINDUITSLAG VAN DE DRIE TREKKINGE…

De prijzen zijn al bij elkaar opgeteld. Wanneer o… een lot meer dan één prijs is gevallen, staat achter het nummer dat de hoogste prijs… gewonnen heeft, het totale bedrag vermeld.

834e Staatsloterij, winnende staatsloten dec…

Lotnummers eindigend op:	Eindcijfer(s) of lotnummer(s):	Totaal pr… bedr…
1	401	
	601	
	701	
	611	
	096761	
2	1612	
	22	
	822	
	0962	
	093692	
3	3	
	433	
	353	
	163	
	2663	
	010963	
4	4	
	934	
	083644	
	774	
5	15	
	455	
	030265	
Extra prijs serie AP	013975	
Troostprijs andere series	013975	
	068095	
6	6	
	46	
	76	
7	37	
	77	
Extra prijs serie AE	004877	
Troostprijs andere series	004877	
	047997	
8	628	
	38	
9	9	
	2719	
	002539	
	79	

Zetfouten voorbehouden.

DE GEWONNEN PRIJZEN KUNNEN VA… VRIJDAG 9 OKTOBER WORDEN GE…

DOE MEE AAN HET HERKANSINGS…

Geen prijs. Geen nood. U kunt immers meespelen… zogeheten Herkansingspel. Dit spel staat los van… Staatsloterij. Het is een onderdeel van de Staatslotenshow en geeft kans op maar liefst… ƒ 100.000,- (bruto). U kunt meespelen als u voo… 16 oktober uw lotnummer aan ons kenbaar ma… Dat kan telefonisch of via een briefkaart. Uit alle aanmeldingen worden de herkansers geko… Winnen de finalisten de honderdduizend, dan win… de herkansers ook de honderdduizend. Wilt u zich opgeven voor het Herkansingspel? Bel dan 06-9595 (50 ct. per minuut) of stuur e… gefrankeerde briefkaart met vermelding van u… lotnummer*, uw naam en adres, naar: Herkansingspel Staatslotenshow, Postbus 695… 1100 LT Amsterdam (Zuid-Oost). Doe dit wel vóór 16 oktober en vergeet niet dat h… alleen om lotnummers gaat die niks hebben gewo…

*één lotnummer per briefkaart.

MEER KANS, MEER GELD, IN DE STAATSLOTERIJ.



EBBC vraagt ontslag aan

DEN BOSCH – Het bestuur van EBBC heeft de spelers gisteren meegedeeld dat de kas leeg is. De kans dat zich op korte termijn een geldschieter meldt, wordt gering geacht. Voor de negen basketballers en de coach zal vandaag ontslag worden aangevraagd. Dat heeft woordvoerder Ton Moonen van EBBC laten weten.

De spelers hadden het bestuur een ultimatum gesteld dat gisteren afliep. Sinds begin september hebben de meesten inkomen noch onkostenvergoeding ontvangen. Alleen de Amerikaan Carl Lott is tot 15 oktober betaald. Twee basketballers komen op amateurbasis uit voor EBBC. Het bestuur zal zich vandaag voor tien werknemers melden bij het gewestelijk arbeidsbureau.

Voor de 'huishouding' van de Bossche basketbalclub is maandelijks een bedrag van 50.000 gulden nodig. De spelers hebben van het bestuur geeist uiterlijk volgende week woensdag met een sponsor te komen. Zaterdag speelt de club uit tegen Weert. Woensdag staat de thuiswedstrijd tegen Amsterdam op het programma. Is er die dag geen geldschieter, dan houdt EBBC op te bestaan.

● WIELRENNEN – Piet Hoekstra is door Koninklijke Nederlandse Wielren Unie benoemd tot bondscoach van de amateurselectie. De coach van de huidige vrouwenselectie heeft een twee-jarig contract aangeboden gekregen met een optie voor nog eens twee jaar. De ex-cipier is akkoord gegaan met de voorgestelde verbintenis. De 45-jarige Hoekstra volgt Piet Kuijs op, die onlangs van de KNWU te horen kreeg dat hij niet voor een verlengd contract in aanmerking kwam.

Haarhuis bij laatste zestien in Sydney

SYDNEY – Paul Haarhuis heeft zich geplaatst bij de laatste zestien van het met 1,25 miljoen gulden gedoteerde toernooi in Sydney. De 26-jarige Eindhovenaar won met gemak van de Australiër Grant Doyle, die een wild card had gekregen van de organisatie: 6-1 6-3.

Haarhuis, negende geplaatst, speelt in de achtste finales tegen een andere Australiër, Wally Masur. Deze bedwong zijn landgenoot Jamie Morgan met 6-4 6-3. Masur staat achtste op de plaatsingslijst.

Verder deze week haalde Richard Krajicek, die net als Haarhuis een bye had in de eerste ronde, achtste finales door een zege op de Oostenrijker Antonitsch. De Hagenaar, zesde geplaatst, komt in de volgende ronde Neil Borwick tegen. De Australiër, eveneens met een wild card toegelaten, verraste in de tweede ronde de als elfde geplaatste Amerikaan David Wheaton (6-0 3-6 6-4).

sport in cijfers

TENNIS

Sydney, mannen, 1,25 miljoen gulden, tweede ronde: Haarhuis-Doyle 6-1 6-3, Masur-Morgan 6-4 6-3, Van Rensburg-Matsuoka 7-5 7-6, Borwick-Wheaton 6-0 3-6 6-4, Lendl-Steven 7-5 7-5, Black-Rostagno 7-6 6-7 6-4, Agassi-Grabb 6-4 6-2, Edberg-Baur 7-6 7-5. **Dubbelspel, derde ronde:** Haarhuis/Ivanisevic - Galbraith/Visser 6-3 6-1.

Zürich, vrouwen, 600.000 gulden, eerste ronde: Rittner-Rehe 5-7 6-1 6-4, Wiesner-Gildemeister 7-5 6-4, Sukova-Hy 6-3 6-3. **Tweede ronde:** Garrison-Durie 3-6 6-3 6-4.

SQUASH

Vancouver, vrouwen, World Open, tweede ronde: Lambourne-Sommers 9-6 9-5 9-3, Schöne-Van Hoorn 10-8 9-2 7-9 9-3, Wallace-Beumer 9-10 9-2 9-5 9-0.

VOETBAL

EK onder 21 jaar, groep 2: San Marino-Noorwegen 0-3. **Stand:** Noorwegen 3-6, Polen 1-2, Nederland 1-0, Turkije 1-0, San Marino 2-0, Engeland 0-0.

ROLHOCKEY

Springe, WK vrouwen, zesde dag: Canada-Duitsland 6-0, Nieuw-Zeeland - Nederland 1-0, Verenigde Staten-India 22-0, Spanje-Italië 1-3, Engeland - Zuid-Afrika 4-1, Portugal-Australië 3-4, Duitsland-Nederland 2-3, Verenigde Staten-Nieuw-Zeeland 0-4, India-Canada 1-15.

WIELRENNEN

Medellin, Clasico RCN, eerste etappe: 1. Chiapppucci 176 km in 3.35.15, 2. Giannelli, 3. Espinosa, 4. Mejia, 5. Brenes. Algemeen klassement: 1. Mejia 3.46.05, 2. Chiappucci 0.01, 3. Camargo 0.22, 4. Herrera 0.32, 5. Gonzalez 0.34.

sport kort

● SURFEN – Danny Willems uit Gronsveld heeft een pechdag achter de rug bij het wereldkampioenschap surfen in Palermo. Na in de eerste manche nog een tweede plaats bij de junioren (22ste in het seniorenklassement) behaald te hebben, voorkwam een protest van de Italiaanse ploeg dat Willems in de tweede manche als eerste werd geklasseerd. De Italianen protesteerden omdat de Limburger bij de start een andere plank gebruikt zou hebben. Het protest werd gehonoreerd, waarna Willems uit de uitslag werd geschrapt.

Trainer van Real Burgos: 'Toch eindigen we op Uefacupplaats'

Valse start Theo Vonk

Van onze correspondent

BURGOS – Ook na vier nederlagen op rij blijft Theo Vonk - of zoals de Spaanse sportjournalisten zeggen: 'Theo Bonk'!- lachen. En niet als een Hollands boer met kiespijn. „Ach, we hebben een loodzwaar programma achter de rug. We zijn al op bezoek geweest bij Barcelona, Real Madrid en Atletico Madrid. Dan hoef je niet veel te verwachten”, aldus de man die dit seizoen de scepter zwaait bij Real Burgos, waar tevens ex-Roda JC'er Michel Boerebach onder contract staat.

Onder de indruk van het imposante Camp Nou-stadion van Barcelona was hij evenmin. Met AZ speelde hij er ooit tegen de club van Johan Cruijff. Theo Vonk heeft het duidelijk naar zijn zin in Spanje. Voor hem was het Spaanse Real Burgos Club de Futbol, kortweg Burgos, de juiste uitdaging na een redelijk succesvolle carrière als trainer van Sparta en FC Twente. Maar in tegenstelling tot de overige vier Nederlandse trainers in de Spaanse competitie - Johan Cruijff, Tony Bruins Slot, Guus Hiddink en Bert Jacobs, die met hun clubs in de hoogste regionen van de ranglijst vertoeven - gaat het met Burgos nog niet zo best.

Theo Vonk is niet in paniek. „Wij hebben met een 4-0 overwinning op Real Sociedad een droomstart gehad. Maar daarna hadden we de pech, dat we twee moeilijke uitwedstrijden moesten spelen. Eerst tegen Real Madrid in het Santiago Bernabeu-stadion, waar we volgens de Spaanse pers de betere ploeg waren, maar toch met 3-0 verloren. En daarna de 4-1 nederlaag bij Barcelona. Ook daar hoeven wij ons niet voor te schamen. Zoals Barcelona de eerste twintig minuten speelde, is het de beste ploeg van Europa. Ik heb mijn spelers na afloop een compliment gemaakt over hun spel na dat eerste half uur. Wat wil je ook! Burgos heeft 9000 leden en een begroting van zo'n negen miljoen gulden. Barcelona en Real hebben 100.000 socio's en budgetten van meer dan honderd miljoen gulden”.

Maar die thuisnederlaag dan met 0-3 tegen Tenerife? „Daar hebben we veel pech gehad. Al na vijf minuten werd een zuivere goal afgekeurd en vervolgens maken zij drie doelpunten uit evenzoveel kansen. Dat is teleurstellend, maar hoort ook bij voetbal”.

Toen het vorig jaar in het begin niet zo geweldig liep bij Valencia, begon de lokale pers onmiddellijk te schrijven, dat Guus Hiddink maar moest vertrekken. Gaat dat ook in Burgos gebeuren? „Ik denk het niet. Valencia is een van de vier topclubs in Spanje en daar waren de verwachtingen hoog gespannen. Van mij wordt geen kampioenschap geëist. Ik geloof dat de mensen in Burgos zich realiseren dat hun club zich niet echt kan meten met de absolute top van Barcelona of Real. We kunnen ze goed partij geven, zelfs zo nu en dan een uitstekend resultaat behalen, maar daar houdt het voorlopig mee op”.

Hoe sterk schat je dit Burgos in? „Dat is nog te vroeg om te zeggen. Wat we nu nodig hebben, zijn een paar punten om het zelfvertrouwen op te vijzelen. Ik houd het erop dat we aan het einde van het seizoen op een Uefa-plaats uitkomen”.

Bevalt het je eigenlijk in Spanje? „Ik heb het erg naar mijn zin. De beleving van het voetbal is hier toch heel anders dan in Nederland. Grotere stadions, veel meer toeschouwers en de pers die de hele dag om je heen hangt. De druk is ook zwaarder, maar dat bevalt me prima”.

Je Spaans -en ook dat van Bert Jacobs- wordt hier geprezen. Net zoals dat het geval was met Hiddink, vorig jaar. Hoe heb je dat zo snel geleerd? „Uit de boeken. Zodra ik wist, dat ik in Spanje aan de slag zou gaan, ben ik begonnen. Ik heb gymnasium en spreek mijn talen. De rest doe ik op in de dagelijkse praktijk. Ik vind het ook noodzakelijk om me in het Spaans te kunnen uitdrukken. Als je ergens wilt functioneren, moet je je verstaanbaar kunnen maken”.



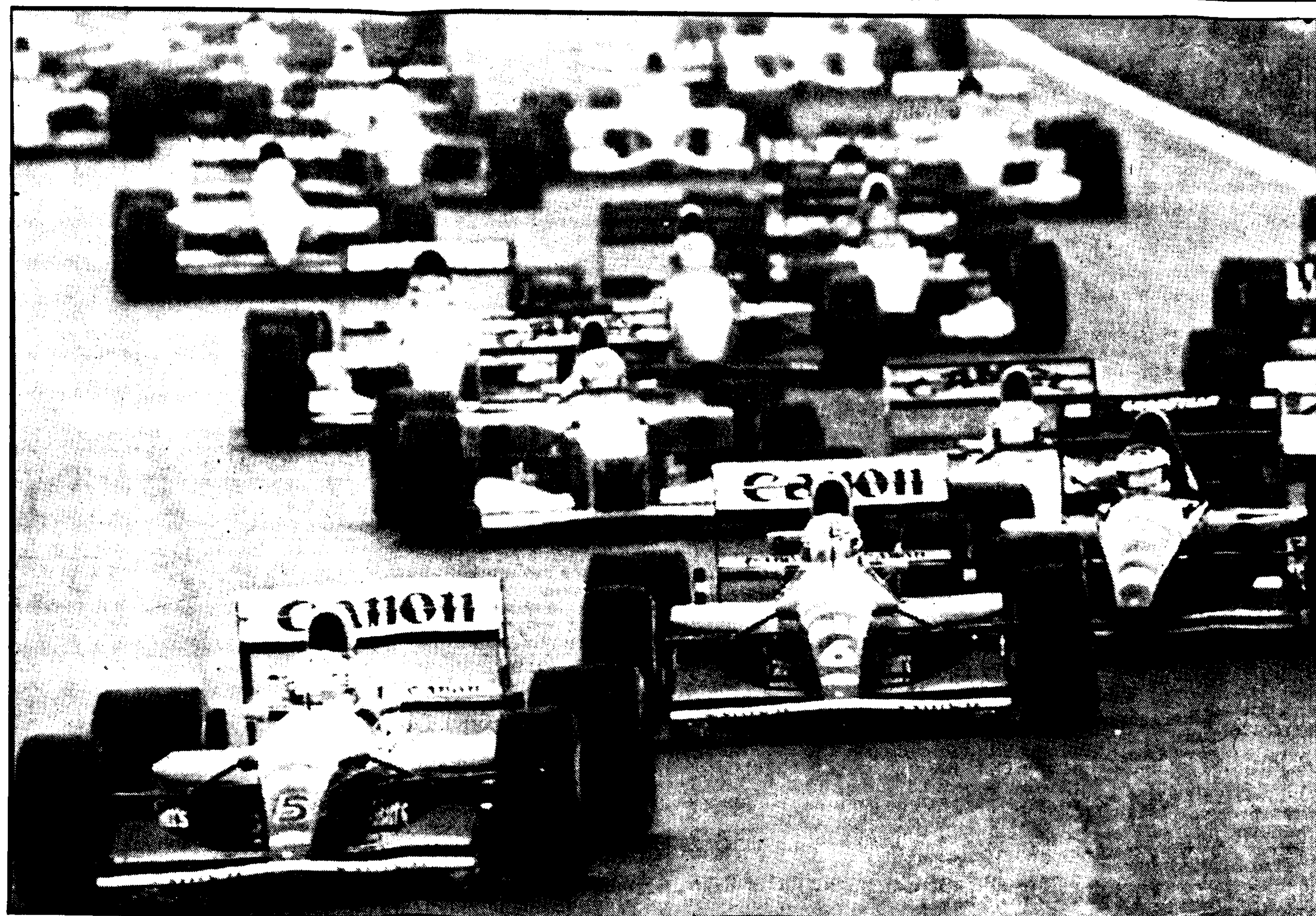
● *Theo Vonk: „De druk is in Spanje zwaarder, maar dat bevalt me prima”.* Foto: PETER ROOZEN

Paarden in allerijl over Kanaal gevlogen

BOEKELO – Met de grootste 'militaire' operatie uit haar geschiedenis voorkomt de Military van Boekelo vandaag dat het evenement dit jaar wordt onthoofd. Twee transportvliegtuigen werden gisteren benut om 34 in Engeland gestrande paarden alsnog naar Boekelo over te vliegen. De investering bedraagt een slordige honderdduizend gulden, die deels wordt gedekt door een inzamelingsactie onder sponsors. „Al kost dit ons geld, het was onze enige kans om de naam en faam van Boekelo hoog te houden”, oordeelde voorzitter Gerhard Schoonhagen.

De noodoperatie is noodzakelijk geworden door storm boven de Noordzee. De kapitein van de veerboot verbood daarop het vervoer van de paarden. Een gebruikelijke procedure als de windkracht toeneemt. „Want als er aan boord paniek uitbreekt”, aldus Schoonhagen, „wordt het een gekkenhuis”. De ongeduldige colonne van vijftien veewagens zette gisterochtend koers naar het militaire vliegveld Stanstead. Volgens plan kwamen de paarden, zonder wie het evenement ernstig zou worden gedevalueerd, in de loop van gistermiddag aan op vliegveld Twente. De luchtmacht in Enschede verleende alle medewerking om twee toestellen van het type Hercules C130 te laten landen.

Onder de verstekelingen bevonden zich alle grote namen van deze 22ste military. De Nieuwzeelanders, met wereldkampioen Blyth Tait, de Engelsen, Zweden, Ieren en Amerikanen hielden sinds zondagnacht bivak aan de overkant van Het Kanaal. Maar ook de Nederlanders Eddy en Mandy Stibbe en Fiona van Tuyll ontbraken door de windkracht 6 nog op het appèl. „Had Boekelo zich niet sterk gemaakt voor al deze deelnemers, dan zouden zij reeds gisteren naar huis zijn terug gekeerd”, oordeelde Schoonhagen.



● *Net als dit jaar worden er ook volgend jaar er zestien formule 1-races verreden.* Foto: EPA

Start in Zuid-Afrika

PARIJS – Het formule 1-seizoen start in 1993 met de Grote Prijs van Zuid-Afrika op het circuit van Kyalami. De eerste wedstrijd is op 28 februari, de laatste Grand Prix volgt op 7 november in Adelaide, waar de Grote Prijs van Australië op het programma staat. De Internationale Motorsport Federatie maakte de kalender gisteren bekend.

De cyclus om de wereldtitel in de formule 1 telt komend jaar opnieuw zestien races, met onder meer de omstreden Grand Prix van Hongarije, waar afgelopen jaar nauwelijks publiek op afkwam. In Budapest wordt op 15 augustus gereden. In Europa staan tien wedstrijden op het programma. Japan wordt twee keer aangedaan. Op 4 april met de Grote Prijs van Azië en op 24 oktober met de Grand Prix van Japan. De Grote Prijs van Azië vervangt de Amerikaanse race in Phoenix. Het wereldkampioenschap voor sportwagens is geschrapt door de FISA.

Kalender Formule 1 1993: 28/2: Zuid-Afrika, Kyalami; 14/3: Brazilië, Interlagos; 4/4: Azië, Autopolis (Jap); 25/4: San Marino, Imola; 9/5: Spanje, Barcelona; 23/5: Monaco, Monte Carlo; 13/6: Canada, Montreal; 4/7: Frankrijk, Magny-Cours; 11/7: Groot-Brittannië, Silverstone; 25/7: Duitsland, Hockenheim; 15/8: Hongarije, Budapest; 29/8: België, Spa; 12/9: Italië, Monza; 26/9: Portugal, Estoril; 24/10: Japan, Suzuka; 7/11: Australië, Adelaide.

Dierenbescherming blijft waakzaam

BOEKELO – Eenmaal in de stallen spiekt de opsporingsbeambte in de ronde afvaltonnen. „Een kwestie van gewoonte”, verontschuldigt Yse Kwast zich, „in het verleden trof je er regelmatig de injectiespuiten in aan”. De inspecteur van de Dierenbescherming heeft het idee dat het tegenwoordig niet meer zo gortig is in de paardesport. Maar toch is hij argwanend. „Ze verbieden me in Boekelo om vrij de stallen binnen te lopen. Ik zie dat als bewuste tegenwerking”.

De Dierenbescherming stelt zich hedendaags behoedzaam op in deze beladen sport. De eis tot een verbod op zo'n wedstrijd in Nederland is ingetrokken. Maar zal als uiterste redmiddel worden gebruikt als de voorstellen van de vereniging in de wind worden geslagen. Momenteel werken Dierenbescherming en Hippische sportbond samen om bij de Internationale Federatie de regels verbeterd te krijgen.

Zo staat de Dierenbescherming er op dat een paard na een eerste val opnieuw wordt gekeurd, voor het dier verder mag. „Wordt dat niet gehonoreerd”, zegt Kwast, „dan vragen wij de staatssecretaris opnieuw om de wedstrijd te verbieden wegens de onnodige gevaren voor het paard. Met zeer duidelijke argumenten”. Waardoor dus tijdens de Wereldspelen 1994, het grootste hippische evenement dat Nederland ooit heeft georganiseerd, de military in het geding zou komen. En daarmee het complete evenement.

Blamage Barcelona

BARCELONA – Voor eigen publiek heeft Barcelona zichzelf voor gek gezet. In de competitiewedstrijd tegen het laaggeplaatste Albacete verspeelde de Spaanse landskampioen een voorsprong van 3-0. Met Ronald Koeman maar zonder Richard Witschge bleef de ploeg van Johan Cruijff op een teleurstellende 3-3 steken. Barcelona opende sterk met drie doelpunten tussen de negende en de dertiende minuut. Achtereenvolgens Laudrup, Stoitsjkov en Beguiristain zorgden voor de knallende opening. De afgang volgde in de tweede helft. Vlak voor rust had Pinilla weliswaar de achterstand tot twee treffers teruggebracht, maar niemand in Nou Camp twijfelde aan een goede afloop. Twaalf minuten voor het einde gaf Barcelona de wedstrijd weg. Carlos scoorde 3-2, gevolgd door de gelijkmaker van Salasar in de 87ste minuut.

Judoka Bosman overleden

AMSTERDAM – Naar eerst gisteren bekend werd, is afgelopen week de oud-judokampioen Jan Bosman op 46-jarige leeftijd overleden. Bosman vertegenwoordigde Nederland op de Olympische Spelen van 1972 (München) in de klasse tot 93 kilogram. Hij was zes maal nationaal kampioen. Bosmans grootste internationale succes was de zilveren medaille bij het EK van 1972 in Voorburg.

Antwerp klopt Club Brugge

ANTWERPEN – FC Antwerp heeft in de Belgische eerste klasse het inhaalduel tegen Club Brugge met 2-1 gewonnen. Bij rust leidde Antwerp met 1-0. Door het verlies miste de landskampioen uit Brugge de mogelijkheid zich met Anderlecht en Standard Luik aan kop van de Belgische competitie te nestelen. Kiekens (strafschop) en Czernatynski scoorden voor de thuisclub, de gelijkmaker kwam op naam van Dziubinski.

Snijders wint in Flensburg

FLENSBURG – Anique Snijders heeft in de eerste ronde van het 10.000 dollar-toernooi in het Noord Duitse Flensburg een overwinning geboekt. De Geleense won met 6-3, 3-6, 6-3 van de Duitse Franke. In de derde set leek het nog even mis te gaan. Met bij de stand 5-1 de overwinning nagenoeg in handen kwam haar tegenstandster tot 5-3 terug. Daarna maakte de Limburgse het karwei echter bekwaam af.

IJsdansen in Geleen

GELEEN – In het Geleense sportcomplex Glanerbrook is zaterdag van 11.00 tot 13.30 uur een ijsdansfestival met medewerking van de Keulse IJsclub. Een aantal trainers van de Duitse vereniging zal demonstraties geven en de verschillende facetten van deze tak van schaatssport belichten. De happening is in eerste instantie bedoeld voor degenen die kennis willen maken met het ijsdansen. Beginnelingen of liefhebbers kunnen, mits voorzien van een paar kunstschaatsen, ook zelf in actie komen. Nadere informatie verstrekken Henny Geelen-Wobbe (046-519521) en Beppy Bexkens-Maas (046-373260).

Henk Boekema naar SLTC

SITTARD – De Sittardse tennisvereniging SLTC heeft haar selectie versterkt met de Ciosstudent Henk Boekema, die redelijk hoog staat op de nationale ranglijst. De Helmondenaar, tot dan uitkomend voor Shaile, wilde zich vorig seizoen al vervoegen bij de ploeg van coach Leo Heemskerk, maar hij vroeg toen pas overschrijving nadat de transfertermijn van 1 november was verstreken. Tegenover de komst van Boekema bij SLTC staat het waarschijnlijke vertrek van Maurice Friebel, eveneens Ciosstudent. Hij kiest mogelijk voor een Noordlimburgse club.

Goedkoop naar MVV-Roda JC

KERKRADE – Bezoekers van de wedstrijd MVV-Roda JC kunnen volgende week zaterdag gebruikmaken van een reductieregeling. Voor de derby worden speciale combi-kaartjes in omloop gebracht. Entreebewijs voor de wedstrijd en treinretour-tje, inclusief busvervoer naar de stations Kerkrade, Landgraaf en Heerlen, kosten samen eenentwintig gulden. De combi-kaartjes zijn tot en met volgende week vrijdag uitsluitend verkrijgbaar op de NS-stations Kerkrade, Landgraaf en Heerlen. De vertrektijden zijn: station Kerkrade 17.55, Landgraaf 18.03 en Heerlen 18.14 uur. Terugreis vanaf station Maastricht om 21.40 uur.

Limburgs Dagblad

piccolo's

Voor méér resultaat!

In de Cramer 37, Heerlen
Postbus 3100, 6401 DP Heerlen
Postgiro: 1035100
Bank: ABN 57.75.35.935
Fax: 045-739364

Piccolo's
Over 1 kolom, in kleine letters met één woord in hoofdletters. Minimumhoogte: 10 millimeter. Prijs per millimeter hoogte: ƒ 1,30.
Afwijkende tarieven voor rubrieken Proficiat en Vermist/Gevonden ƒ 1,15 per mm, Onroerend Goed en Bedrijven Transakties ƒ 1,80.

Reuzepiccolo's
Over 1 of 2 kolommen, in 4 mogelijke lettergrootten met minimaal één woord in grotere letter (14-punts). Minimumhoogte: 10 millimeter. Foto's, logo's en illustraties zijn mogelijk. Prijs per millimeter hoogte per kolom: ƒ 1,80.
Advertenties onder nummer: ƒ 7,50.
Bewijsnummers op aanvraag: ƒ 4,75.

Prijzen exclusief 6% BTW. Betaling contant of met de acceptgirokaart die u wordt toegezonden.

Enkele rubrieken UITSLUITEND à contant en mét legitimatie.

Telefonisch opgeven
045-719966
Maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Opgave - in de regel - tot 12.00 uur daags voor plaatsing.

Schriftelijk opgeven
Opgave via de 1e post daags voor plaatsing.

Persoonlijk opgeven
Via de balie van onze kantoren maandag t/m vrijdag 8.30-17.00 uur. Voor plaatsing op zaterdag en maandag geldt donderdag 17.00 uur.

Wij kunnen geen enkele aansprakelijkheid aanvaarden voor schade van welke aard dan ook, ontstaan door niet, niet tijdig of onjuist plaatsen van advertenties.

Het Limburgs Dagblad wordt dagelijks gelezen door meer dan 250.000 personen van 15 jaar en ouder.
(Bron: Cebuco Summo Scanner) 079

Vermist/Gevonden

Aan komen vliegen in Schaesberg, Brikkebekker, DWERGPAPAGAAI. Voor informatie 045-321498.

Van maandag t/m vrijdag, van 8.30 tot 17.00 uur, kunt u uw PICCOLO telefonisch opgeven. Tel. 045-719966.

Personeel gevraagd

Peppermill
vraagt
Buffetbediende (met ervaring)
Aanmelden Peppermill: vrijdag en zaterdag va. 21.00 uur.

C 1000 Supermarkt Vestjens
Wilt U ook eens iets anders en nieuwe ervaringen opdoen in een jong en DYNAMISCH LEVENSMIDDELENBEDRIJF met tevens diverse PROMOTIE-MOGELIJKHEDEN voor de goede medewerkers.
Hiervoor zoeken wij:
Winkelbediende/cassière m/v
Verkopers(sters) vleeswaren
Voor full-time 38 uur per week. U zult zich voornamelijk bezig houden met werkzaamheden t.b.v. de verschillende afdelingen binnen ons bedrijf.
Functie-eisen: Leeftijd min. 18 tot 20 jr., min. Middelbaar Onderwijs, goede contactuele eigenschappen, klantvriendelijk en representatief. Ook bieden wij mogelijkheden tot het volgen van interne opleidingscursussen. Salaris wordt vastgesteld op grond van de C.A.O. voor het levensmiddelenbedrijf. Sollicitaties schriftelijk te richten aan:
C 1000 Vestjens, Voskuilenweg 48, 6416 AL Heerlen.

Adia Keser uitzendbureau is op zoek naar:
enqueteurs m/v
die op donderdag 15 oktober a.s. willen meewerken aan een verkeersonderzoek in Oostelijk Zuid-Limburg.
Leeftijd: 16 tot 70 jaar.

Interesse? Neem voor meer informatie zo snel mogelijk contact op met de dichtsbijzijnde vestiging.
Heerlen, Dr.Poelsstraat 16, 045-713120
Hoensbroek, Kouvenderstraat 81, 045-231680
Kerkrade, Hoofdstraat 39, 045-463700
Landgraaf, Streeperstraat 48, 045-326595.

ADIA KESER
UITZENDBURO

Limburgs Dagblad
in Brunssum vraagt voor
Nuth
kandidaat bezorg(st)ers
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt U van ma. t/m vrijd. tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Rumpenerstr. 81, Brunssum. 045-256363

Limburgs Dagblad
vraagt
Bezorg(st)ers Voerendaal
Voor meer info over de aard van het werk, de duur van de bezorgroute en de hoogte van de verdiensten en extra's kunt u tijdens kantooruren even langskomen of bellen. Geerstraat 5, Heerlen. Tel. 045-717719.

Breko B.V.
te Heerlen vraagt:
chauffeurs m/v
* flexibele instelling.
* enige straten kennis gewenst.
Inl. en soll. na tel. afspraak. Tel. 045-215555.

Tempo-Team Uitzendbureau
zoekt:
Produktie-medewerker M/V
Voor een bedijf in de omgeving van Sittard. Het betreft de afdeling Galvano. Hier wordt een tin-/loodlaagje aangebracht op het produkt door middel van computergestuurde galvano-automaten in de 3-ploegendienst. Wij zoeken kandidaten met een opleiding op LBO- of MAVO-niveau, eventueel met scheikunde in het pakket. Het bedrijf is goed te bereiken met het openbaar vervoer.
Informatie: 046 - 51 42 22, Marian Janssen.
SITTARD, ROSMOLENSTRAAT 4

Dringend MEISJE gevr. voor escort-service, zeer hoge verdiensten. Tel. 045-320343 na 18 uur.

Grand Café Joli Coeur vr. met spoed KELNER M/V, 22 jr met ervaring. Tel. reacties na 11.00 uur 04406-10000.

Gevraagd
kapper/kapster
voor 4 à 5 dagen.
Mex Haarmode
Tel. 045-710634.
Weltertuynstraat 9, Heerlen.

Kunstnijverheidatelier vraagt:
Thuiswerksters
Artistiek werk, prima verdiensten, penceel erv. gewenst. Bel nu 9.00-10.00 uur. Tel. 046-377191, vraag naar Angelique of Bettina.

Fa. R K N Bouw vraagt met spoed TIMMERLIEDEN, metselaren ook kolonnes voor haar werken in Duitsland. 045-274121, H.v. Veldekestr. 3, Brunssum.

Met spoed gevr. parttime TAXICHAUFFEURS, evt. WAO-er, dag- en nacht dienst en erv. centralist voor de nachtdienst. Julianastr. 6, Brunssum. 045-252444.

Wolf Europabouw vrgt. colonne METSELAARS v. grote sporthal in Duitsland. Tel. tot 13 uur 045-214500 na 13 uur 04499-4479.

Wolf Europabouw vrgt. v. Duitsland erv. IJZERVLECHTERS. 045-224537.

Wolf Europabouw vraagt voor Duitsland erv. colonne BETONTIMMERLIEDEN. 045-214500, na 13 uur 04499-4479.

Gevraagd BEZORGER m/v voor Volkskrant, Hoensbroek. Tel. 045-222144.

METSELAARS gevraagd voor projecten in Z-Limburg, zonder ervaring onnodig te reageren. Tel. na 17.00 uur 045-216479.

Systeemanalist door computer*virus* geveld?

Tènce!
uitzendbureau

MTS-er autotechniek M/V, kennis van auto-electronica liefst met erv. Uitzendburo Start. 046-527909

1e AUTOMONTEUR, kennis van benzine/diesel-injectie plus electronica. Uitzendburo Start 046-527909

Ongeloofelijk maar waar!!!! HERFSTVAKANTIEWERK en of bijverdiensten in de verkoop (plm. ƒ 100,- per dag) voor studenten en scholieren Min. 17 jaar. Reageer snel 046-582653 uitsluitend tussen 18.00 en 20.00 uur.

Gezocht leuk(e) MEISJE(S) voor privéwerk, appartement beschikbaar. Inl. tel. 046-524481.

Gevr. parttime TAXI-CHAUFFEURS voor weekenden en zondags overdag. Persoonlijk aanmelden: Grootveld, Haefland 18, Brunssum van ma t/m vrij.

Opleiding/revue BALLET-DANSER M/V. Vind je het leuk om opgeleid te worden als revue/balletdanser, neem dan contact met ons op. De choreografie zal begeleidt worden door Barry Stevens Dance Unlimited (goede toekomst mogelijkheden). Vanaf oktober starten wij met de musicalworkshops gegeven door Barry Stevens. Info Jos Notermans, tel. 045-273040. In oktober starten wij ook met jongeren van 10 jr. en ouder. Ook mensen zonder enige danservaring zijn welkom. Kom erbij en schrijf je in.

Met spoed gevr. net, vlot en vooral vriendelijk MEISJE liefst met ervaring voor vaste baan, Keurslagerij Keulen Hulsberg. Tel. 04405-1324

ZWEMINSTRUCTRICE gevr. voor enkele dagen per week, ervaring gewenst. Br. met foto en verdere gegevens o.nr. B-2863 L.D. Pb. 2610, 6401 DC Heerlen.

BEZORGERS gevr. min. lft. 15 jaar, voor Schandelen/Douveweide/Bekkerveld/Oirsbeek/Schinnen. Tel. 045-257974.

Landelijk Ochtendblad zoekt BEZORGERS/sters voor Kerkrade (centrum). Informatie 045-457151 of tijdens kantooruren 040-121775.

FITNESS-TRAINER(STER) gevr. omg. Maastricht, bij voorkeur CIOS of derg. opl. Br. met voll. gegevens en foto o.nr. B-2865 L.D. Postbus 2610, 6401 DC Heerlen.

Sportclub vraagt AEROBIC lerares voor enkele uren per week, goede opl. en enthousiasme vereist. Br. met foto o.nr. B-2866 L.D. Pb.2610, 6401 DC Heerlen.

Leuke BARMEISJES gevr. Madame Butterfly, Hommert 24, Vaesrade. 04492-1934.

Gevraagd nette VERKOOPSTER voor speciaalzaak te Kerkrade, ongev. 20 uur per week. Enige erv. vereist. 045-316576 b.g.g. 463699.

Ben jij een monteur die het *tempo* op kan schroeven?

Tènce!
uitzendbureau

Te huur gevraagd

Te huur gevr. omg. K'rade WOONHUIS of groot app., 3 slaapkamers. 045-352645.

Onroerend Goed

Te koop
gevraagd
woonhuizen in de prijsklasse tot ƒ 200.000,-. Directe aankoop mogelijk!! Geen verkoop, geen kosten!
LIVAC B.V.
Akerstraat Nrd. 11, Brunssum. Tel. 045-220550

Uw huis verkopen met behulp van de
echte makelaar
Bel de onroerend goed lijn
046 - 750 000 !
Peters & Partners Geleen
Geen verkoop - Geen kosten

Spaarhypotheek 8,5%, 20 jaar vast. Unieke mogelijkheden voor 2 inkomens. Bel. 045-712255. STIENSTRA Hypotheek Service.

Te koop gevr. ouder WOONHUIS met tuin (opknappen geen bezwaar). Tel. 046-753367.

Gevraagd met spoed, WOONHUIS met wat grond tot ca. ƒ 150.000,- achterstallig onderhoud, of opknappen geen bezwaar. Tel. 040-520558.

BOUWKAVELS te koop Echt-Hingen. Perc. opp. v.a. 650 m2. Prijs op aanvraag. De Bruijn Ass. Geleen. 046-740955. Open. tijd. ma. t/m vr. 8.30-12.30 / 13.30-17.30

Opnieuw, wegens de enorme verkopen in de afgelopen maanden, dringend woningen te koop gevraagd!! (Alle prijsklassen!). N.M.W. QUADEN & ZN, Makelaardij onroerend goed, Gelrestr.4, Munstergeleen, Lid NVM tel. 046-519644.

BEDRIJFSPAND/Produktieruimte, opp. 350m2. Info: 045-252317 b.g.g. 251601.

Voor binnen- en buitenlandse gegadigden zoeken wij huizen in alle prijsklassen. Bij ons betaalt de verkoper geen kosten. WIJMAN & Partners, 045-728671/274700.

Te k. gevr. BOUWGROND of woonhuis. Perc.opp. plm. 800 m2. Omgev. Sittard-Roermond. Tel. 04499-1983

Kamers

KAMER te h. voor werkend pers. boven 30 jr., gemeub. ƒ 450,- p.mnd, all-in. Tel. 045-427711.

GEZOCHT kamer of woonruimte te Sittard of omgeving. 's-Morgens bereikbaar Tel. 04406-13166.

Met sp. gevr. kamer voor student voorkeur C-HEERLEN. 045-245257.

Bouwen/Verbouwen

Te koop 60 m2 KLINKERS. Tel. 046-376473.

Verpakt zand en grind, meer inhoud voor mindere prijs! Overtuig uzelf. HOBOMAT BV, Pr. Irenestr. 2, K'rade. Tel 045-453279.

Bouwmaterialen & Machines

MAKITA HERFST-AKTIE
Motor kettingzagen voor het professionele werk, en voor het zagen van uw brandhout.
Prijzen vanaf ƒ 675,- (incl. btw)

KERP B.V.
In de Cramer 31, Heerlen
Tel. 045-716951

KINDERKOPPEN. Goede prijs, Hyemans - Zutendaal (B). Tel. 09.3211611290.

J.V.D. VLOERTEGELS. Tegen inlevering v.d. adv. 10% korting. Lijm en voegsel gratis. Franco thuis. De Hut 7, Gulpen. Open van 13-18 uur. Tel. 04450-1970.

Kanteldeuren en rolluiken bestellen? STRATEN Voerendaal bellen. Ook voor industrie. Tenelenweg 8-10. Tel. 045-750187.

Luchtcompressor BOGE / AMERO SK 45, 1000 liter tank, in nw.st., ƒ 4.750,-. Tel 04923-61953.

KANTELDEUREN, roldeuren, sectiedeuren met of zonder afstandsbediening in 23 maten direkt leverbaar. Afstandsbediening computer gestuurd, geschikt voor alle soorten garagedeuren compl. met zender voor uw auto. Fa. Straten, Eijkskensweg 18, Geulle. 043-641044

Te k. VRIESINSTALLATIE. cap. tot 70m3. Info: 045-252317 b.g.g. 251601.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Reparaties

TV/VIDEO reparatie. Zonder voorrijkosten. Görgens. Industrieterr. Abdissenbosch-Landgraaf. Tel. 045-314122

Diepvries/koelkastreparatie meestal binnen 12 uur. TEBBEN koeltechniek (part) Geen voorrijkosten met garantie. 045-460471

KOELKASTREPARATIE, geen voorrijkosten en gar. Vroko 045-441566/ 461658.

TV/VIDEO defect, vandaag gebracht, morgen al klaar, prijsopgave en garantie. Tel. 045-231340 E & E Electronica Brunssum

Winkel & Kantoor

Kantoormeubelen
Wist U dat wij een speciale afdeling gebruikte kantoormeubelen hebben (Ahrend Facet en Ahrend Mehes) o.a.: buro's, kasten, dossiersladenkasten, tafels en stoelen etc.
EMLY KANTOORMEUBELEN
Industriestraat 37, 6135 KG Sittard. 046-523738.

Te koop uit faillissement
NIEUW: grote partijen kantoor- en directiemeubelen van zeer hoge kwaliteit en tegen zeer scherpe prijzen. Alle soorten directie-buro's, conferentiestoelen, brandkasten, dossierkasten, tekentafels, tekeningladenkasten, ladenkasten, archiefstellingen, magazijnstellingen, nieuwe palletwagens v.a. ƒ 750,-, flip-overs en whiteborden. NERGENS GOEDKOPER!!!

INRUIL INVENTARIS: palletstelling, magazijnstelling, archiefstelling, burokasten, buro's, ladenkasten, burostoelen, enz. enz. teveel om op te noemen. Alles tegen kostprijs. Verder nog 1001 artikelen, teveel om op te noemen. 1000 m2 showroom en 12.00 m2 magazijn. Alles uit voorraad leverbaar, tevens verhuur van complete kantoormeubel-inrichting. De goedkoopste met de meeste service.
Rockmart Kantoormeubelen
Kissel 46a, Heerlen. Tel. 045-723142. Geopend van ma. t/m vrij. 9.30-18.30 uur en zat. 10.00-16.00 uur.

Aanbieding
Directiestoelen Burostoelen
Rock Za ƒ 195,-
Armleggers ƒ 50,-
25 verschillende soorten en kleuren burostoelen, Conferentie-, directie- en kantinestoelen tegen fabrieksprijzen. Steeds 500 stuks op voorraad. Nergens goedkoper en 1 jr. garantie op alle modellen.
Rockmart
Kissel 46a, Heerlen.

Te koop gebruikte afsluitbare stalen MATERIAALKASTEN, 2.00h x 0.55d x 1.00br mtr., ƒ 125,- per stuk. Rockmart, Kissel 46 A, Heerlen 045-723142.

Te koop zeer mooie partij pallet stelling. Breedtes van 150 cm, 90 cm en 70 cm. Hoogte diverse maten. Draagbalken 300 cm en 350 cm; staander 360 hoog, ƒ 87,50 per staander; legbalk 300 mtr., ƒ 37,50 per stuk; spaan plaat 125 x 350 cm, 4 cm dik, ƒ 15,- per plaat. Voor grote partijen prijs op aanvraag. ROCKMART, Kissel 46 A Heerlen. Tel. 045-723142.

Landbouw

ONDERDELENBANK. Tel. 04493-2715.

Aangeboden TWEEPAARDTRAILER met papieren en goedgek., vr.pr. ƒ 2.800,-. Tel. 045-461757.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

PAS OP!
Persoonlijke bescherming? Natuurlijk naar van Dooren!
Kompleet assortiment kwaliteitsprodukten voor veiligheid op de werkvloer.
van dooren bv
In de Cramer 17, Heerlen
Telefoon 045-711778

Bedrijven/Transacties

Wij verkopen/verhuren Uw bedrijf.
Ter overname zoeken wij nog, voor onze opdrachtgevers,
bedrijven
o.a. horeca, detailhandel, enz.
Als U een bedrijf wilt BEGINNEN, neem dan eens contact met ons op.
J & J, J.V.Weerststr. 1, 6441 SW Brunssum.
Tot 12 uur tel. 045-254838. Na 12 uur tel. 045-314901.

Auto's

Inruilauto's
Div. Fiat Uno's vanaf 1986 t/m 1992!!!

Fiat Ritmo 60 CL 5-drs. blauw	1986	ƒ 6.900,-
Fiat Tipo 1.4 IE wit	1989	ƒ 17.500,-
Fiat Croma diesel blauw	1988	ƒ 15.900,-
Alfa 33 nieuw model do.groenmet.	1990	ƒ 19.900,-
Citroën BX 1.4 RE do.blauwmet.	1988	ƒ 11.900,-
Citroën BX 1.6 RS wit	1985	ƒ 7.900,-
Daihatsu Charade 1.3 TXI rood okt.	1991	ƒ 19.900,-
Hyundai Pony 1.5 GL blauwmet. nov.	1989	ƒ 13.700,-
Opel Kadett automaat grijsmet.		ƒ 8.900,-
Peugeot 309 5-drs. 1.1L blauw	1987	ƒ 9.900,-
Volvo 340 DL blauwmet.	1983	ƒ 4.900,-

Fiat Creusen Heerlen
Parallelweg 34. 045 - 74 21 21.

Stationcars

Kadett 1.8 GLS 5-drs. blauw 82.000 km	1989
Kadett 1.6i 5-drs. wit 77.000 km	1990
Kadett 1.6i 3-drs. wit 33.000 km	1990
Kadett 1.6i 3-drs. aut. wit 83.000 km	1988
Kadett Club 1.4i 5-drs. schuifd. rood 30.000 km	1990
Passat Variant GT grijsmet. 62.000 km.	1989
Passat Variant 1.8 90 Pk zilvermet. 73.000 km.	1988
Escort 1.4i CL 5-drs. grijs 96.000 km	1988
Omega 1.8 beige 84.000 km	1989
Rekord 2.0 GLS beige 102.000 km	1987
Volvo 245 DL gas wit 140.000 km	1987
Audi 100 Avant gas blauw 135.000 km	1987

Andere auto's

VW Golf 1.8i wit 95.000 km	1986
VW Golf 1.6 rood get. glas 90.000 km	1986
Ford Fiësta 1.6 diesel rood 75.000 km	1988
Kadett 1.3 5-drs. schuifd. wit 73.000 km	1986
Kadett 1.3 Sedan 4-drs. zilver 110.000 km	1986
Fiat Uno 1.5 SX 5-drs. schuifd. 53.000 km	1989
Fiat Ritmo Cabrio 85S ƒ 7.500,-	1983

Inruil finc, ANWB-keuring mogelijk en garantie.
Autobedrijf Ad van Neer, Zandweg 160, Heerlen.
Tel. 045-416023.

2e Hands auto's gevraagd, direkt geld, vrijw. Tel. 04902-14561.

Gevr. AUTO'S/busjes van alle bwj., defect of zonder APK geen bezwaar. Tel. 045-323732. Baanstr. 140, Landgraaf.

Te k. PORSCHE 924/944 Targa zeer mooi, vele extra's, APK '93, pr.n.o.t.k. Tel. 04499-5451.

Te koop Citroën AXEL, bwj. '85, APK 5-2-'93, vr.pr. ƒ 2.500,-. Tel. 04454-64489 na 18.00 uur.

Nu ruime keuze in gebruikte
Kadetts, Vectra's, Omega's
OPEL welling
Haefland 2, Brunssum
045 - 25 77 00.

Göttgens Sittard
Haspelsestr. 20
046-516565
Audi 80 '87-'88
BMW 316i '88
Daihatsu Charade '89
Fiësta Van 180 '90
Escort Van 180 '90
Escort '86-'89
Orion 16 CLX '91
Siërra '87-'89
Mazda 323 '85-'88
Colt '87-'89
Corsa '87-'91
Kadett '85-'91
Astra '92
Ascona '83-'87
Vectra '89-'92
Rekord '84-'86
Omega '87-'90
Peugeot 309 '86-'91
Volvo 340/360/440/460
VW Jetta '86

GÖTTGENS SITTARD

OCCASIONS
tot ƒ 10.000,-
Datsun Cherry 2-'82 ƒ 2.500,-
Opel Kadett combi 8-'83 ƒ 4.900,-
Citroën BX 16 RS 6-'83 ƒ 4.900,-
Opel Corsa TR 10-'83 ƒ 5.900,-
Ford Siërra 2.0 met LPG 1-'84 ƒ 8.900,-
Citroën BX 1.4 E 5-'84 ƒ 8.900,-
Volvo 340 aut. 6-'84 ƒ 7.900,-
Citroën BX 1.9 diesel 1-'84 ƒ 6.900,-
Peugeot 205 1.3 5-drs. 12-'84 ƒ 8.900,-
Nissan Cherry 1.3 3-'85 ƒ 7.950,-
Datsun Sylvia aut. 9-'80 ƒ 1.950,-
Citroën BX 1.4 Leader 6-'86 ƒ 9.900,-
Citroën BX 1.4 RE 10-'86 ƒ 8.900,-
Citroën BX Leader 7-'84 ƒ 9.900,-
Citroën 2 CV 6 Club 4-'87 ƒ 6.900,-
Citroën AX 11 RE 8-'87 ƒ 7.900,-
Citroën AX 11 E 7-'87 ƒ 8.900,-
Autobedrijf
Sondagh b.v.
De koumen 34, Heerlen/Hoensbroek.

VAM Super Occasions met 1 jr. garantie. Uw Gastheer: L.W.M. Houtvast: Ford Siërra 2.0 inj. special 12-1-'90; Mitsubishi Colt 1.3 GL 2-10-'88; Daihatsu Cuore TG 28-3-'88; Citroën BX Leader 10-3-'87; Nissan Micra Mach nw. model 3-11-'88; Nissan Sunny 1.6 SLX 28-2-'89; Mazda 626 1.8 GLX HB 27-1-'89; Mazda 323 1.5 GLC Limited HB 23-1-'87; Fiat Tipo DGT 1.4 31-5-'89; Fiat Panda 1000 CL IE 22-3-'89; VW Jetta 40 KW 17-11-'86; Citroën BX 1.6 TRS automaat 12-6-'86; Suzuki Swift 1.3 GL 28-5-'86; Lada Samara 1.5 21-3-'89; Lada Samara 1.3 17-3-'88; Lada 2105 1.3 3-3-'89; Lada 1200 24-2-'89; Lada 2105 1.5 19-6-'87; Lada 2104 1.3 stationwagen 18-3-'87; Lada 2105 1.5 GL 28-1-'86; Toyota Starlet 1.1 12-10-'84; Ford Siërra 2.0 L stationcar 2-2-'84. Superoccasions met een jaar garantie. Diverse auto's tot ƒ 3.000,- op voorraad. Financiering/inruil mog. Sibemaweg 1, Maastricht. 043-612310.

Auto KALDEBORN, wij betalen de hoogste prijs voor Uw auto!! 045-411572.

VW JETTA, '80, ƒ 700,-; Toyota Celica ST, '82, z.g.st ƒ 2.150,-. Tel. 045-227875.

PORSCHE 924 bwj. '79 uitgeb. tot 944, auto verk. in zeer g.st. Tel. 045-228398.

MITSUBISHI Saboro GSR, 2 ltr., bwj.'78, i.z.g.st., vr.pr. ƒ 2.000,-. Tel. 046-514959.

Te koop AUDI 100 GL APK 11-'93, vr.pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-442452 na 17.00 uur.

BMW 316, t. '79, i.z.g.st., APK 10- '93, ƒ 1.850,-. Heemskerkstr. 66, Hrl/Meezenbroek.

CITROËN Eend 2CV6 orgin. 29.000 km., rood, ABS, nw. st., Inr. mog. Autobedrijf Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

Datsun CHERRY 1.3 GL, 3-drs, '83, APK '93, ƒ 2.950,-. Wihelminastr. 56, N'Hagen.

INKOOP goede auto's, cont. geld. Joosten, Scharnerweg 3, Maastricht. 043-634978.

Autobedrijf Martin JORRITSMA 1e klas occasions. VW Golf Mephis '89; VW Golf Manhattan diesel '89; VW Golf 1300 Tour '88; VW Caddy diesel '89; VW Golf CL diesel '87; Audi 80 1.8 S '88; Toyota Starlet '87; Opel Kadett 1.6i 4-drs '88; Opel Kadett 1.3 club '87; Opel Kadett 1.3 GL '86; Opel Ascona 1.6 S '84; Ford Fiësta 1100 L '85; Volvo 340 DL '83. Auto's met bovag garantie, APK keuringsstation Pastorijstr. 106, Nuth. 045-242412.

BMW 320i, model '88, zwartmetal., vele extra's. Tel. 045-453132.

DODGE caravan combi L.E. 7-pers, 1986, alle opties. V. bovag bedr. 045-244947.

VOLVO 244 combi, 1978, LPG, APK '93, ƒ 1.900,-. V. bovag bedr. 045-244947.

AUTO'S, u belt wij kopen. Ook zondags. Met vrijwaringsbewijs. 045-427671.

Alfa ROMEO 1500 Sprint 108 pk, bwj. '84, ƒ 3.000,-. Met onderd. Tel. 045-454511 na 18.00 uur.

Ford GRANADA 2.0 GL, bwj '82, 4-drs, trekh., APK 6-'93 ƒ 2.350,-. Tel. 045-217202

Te k. FORD FIËSTA 1.1, 1e eigenaar, bwj. '86, i.z.g.st. Tel. 045-229115.

SIERRA 1.6 GL, bwj '85, bijz. mooi elke keur. mog. ƒ 5.950,-. Tel. 045-424128.

HONDA Shuttle, '85, kl. wit, LPG, onderbouw trekhaak, 4-wheel drive, nieuwstaat, inr. mog. Heerlerweg 67, Voerendaal. 045-751605.

Te koop MAZDA 323, bwj. '87, kleur rood. Tel. 04406-12483.

Te k. DIRECTIE-AUTO, Mercedes 200D, Blauw, bwj. 1987, 164.000 km. Tel. na 17.00 uur 04498-53347.

MERCEDES 200 Benz, 22 jr '70, spatb.schade, APK 9-'93 ƒ 1.750,- Kloosterraderstr. 78 K'krade 045-456711.

Te k. MERCEDES type 230 aut. bwj. '86, i.z.g.st. beige. Tel. 045-211658.

Te k. MISTUBISHI Colt GT, bwj. '80 met APK, sunroof en sportvelgen, zeer mooi. Tel. 04454-64632.

MITSUBISHI- Galant, 2.0 GLX, 1984, LPG, steekproef APK, ƒ 3.950,-. 045-245684

Opel KADETT 12 S, bwj. '80, 5-drs., APK '93, ƒ 1.250,-. 045-320457.

Te k. OPEL Kadett 1300, bwj. '80, vr.pr. ƒ 1.700,-. Tel. 045-721064.

Opel ASCONA 16 S automatic, APK 9-7-'93, i.z.g.st., ƒ 2.750,-. 045-323178

Te k. OPEL Kadett diesel, bwj. '86, sedan, ƒ 7.250,-. Tel. 045-223169.

Te k. OPEL Kadett 1.6i Club GL, 4-drs, bwj. '88 met linksvoorschade, ƒ 7.000,-. Inr. mog. 045-312044.

OPEL Kadett 1200LS, 3-drs., '86, met linksvoorschade, ƒ 4.250,-. Inr. mog. Tel. 045-312044.

PEUGEOT 205 GL, '84, 4-drs. APK, auto is zr. mooi, ƒ 6.750,-. 04498-60125.

RENAULT 5 TR Campus, 5-bak, 3-drs., 1e lak, schadevrij, bwj. '90, in st.v.splintern. ƒ 10.950,-. 043-254462.

RENAULT Alpine Turbo, bwj 30-12-'83, APK 6-'93, met nwe. motor, nw. banden, rolbeugel, vr.pr. ƒ 6.500,-, inr. mog. 045-461610.

SUZUKI Alto FX, bwj.'83, nw. mod., gew. 610 kg, APK 7-8-'93, ƒ 2.950,-. Tel. 045-323178

Toyota COROLLA, m. '80, 3-drs., APK '93, ƒ 1.150,-. Pr.Bernhardstr. 15, N'Hagen

Te k. TOYOTA Tercel Automatiek, bwj. '81. APK 9-'93. ƒ 1.850,-. Tel. 045-453572.

Weg. sterfgeval van priester te koop Toyota STARLET 1.3 V9 bwj. nov. '90. Tel. 045-426517 na 17.00 uur.

Te k. VW GOLF diesel, 4-drs., bwj. '79, APK mei '93, zeer goed, vr.pr. ƒ 2.000,-. 045-210072.

VW JETTA 2-drs, APK 9-8-'93, i.z.g.st., bwj.'81, ƒ 2.400,-. Tel. 045-323178

Te k. VW GOLF 1100, bwj. 8-'80, APK 4-'93, ƒ 1.750,-. Tel. 045-316940.

VW GOLF Van diesel, '87, met schade, ƒ 6.000,-. Inr. mog. Tel. 045-312044.

Te k. gevr. AUTO'S/bedrijfsauto's, schade/defect geen bezw. 045-727742 / 724000

LUCAR! koopt ook uw auto tegen een serieuze prijs. Tel. 045-456963.

Te koop gevr. AUTO'S en bedrijfsauto's, schade/defect geen bezwaar 045-720200.

Ford Escort 1.6 CL '87; Suzuki Alto '85; Opel Corsa 12S 3-drs. '84 Luxe; Opel Kadett aut. '82; Opel Kadett Caravan diesel '82; Mercedes diesel '82; Toyota Starlett '86. Autobedrijf M. HOGENHOUT, Wilheminastraat 146, Hoensbroek. Tel. 045-215557.

Div. Seat Ibiza's v.a. '88 t/m '90; Seat Marbella '87 en '88; Citroën BX 14 '87; Toyota Starlet '81; Nissan Stanza 1.6 '85; Peugeot 205 GRD, '87. Autobedrijf CHIARADIA Seat en Citroën Dealer, Trichterweg 122 Brunssum 045-212843

Autohandel de ANJELIER heeft voor U: Ford Siërra 16i, bwj. '90; Ford Orion bwj. '84 ƒ 5.200,-; Kadett 1200 bwj. '83 ƒ 4.200,-; Ford Escort bwj. '82 t/m '85 v.a. ƒ 3.400,-Volvo 340 bwj. '83 ƒ 2.950,-; Toyota Celica 1600 ST bwj. '83 ƒ 4.900,-; Kadett1200 bwj'81 ƒ 2.300,- Datsun Sunny coupé bwj. '82 ƒ 2.200,-; Citroën 1900 TRS Break bwj '86 ƒ 7.900,- Mitsubishi Galant bwj. '86 ƒ 6.900,-; Mazda 323 bwj. '83 ƒ 3.950,-; Ford Fiësta ƒ 1.250,-; Enkele goedkope inruilers, Anjelierstr. 123a Heerlerheide. 045-231448.

Alfa ROMEO 1.3 S, bwj. 5-1990, zwart, 48.000 km, div. extra's, pr. ƒ 18.950,-. Tel. 045-226279

Proficiat!

PROFICIAT! Vandaag 1 JAAR
Mike. Kyle en Rachelle
Van opa's en oma's

BIANCA
wordt 22
van Angelo

Proficiat
Herman
met je 55e verjaarda[g]
Van je zoon, schoondo[chter] en je vrouw.

Mam, proficiat met uw
65-e verjaardag
Van Wim, Kinderen, kleinkinderen en aangetrouwden

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoen[de] gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet linksonder op de envelopppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Wij geven het MEESTE voor uw auto! U belt, wij komen! 045-422610 ook 's avonds.

Nissan Patrol '88; Suzuki Swift '88; Suzuki Alto 2x '89; Suzuki busje '90; Suzuki Alto autom. '83; Ford Escort '89; Nissan Sunny D '86; Ford Fiësta '85; Renault 11 '86; VW Golf '79-'82; Opel Kadett D '90; Opel Kadett '85; Lada Samara '87; Renault Express '86; BMW 318i '85; BMW 320i '84; BMW 320i '83; BMW 316 '83; BMW 520i '88; Suzuki Swift 1300 GL '89. Autobedr. REUBSAET, Groenseykerstraat 17, Geleen. Tel. 046-757777. Uw adres APK keuring. Alle autoreparatie.

BMW 316i, bwj. 89, shadowline, diamant zwart, get. glas, l.m.velgen, electr. ramen en spiegels, alle extra's Nu ƒ 19.750,-. Tel. 046-372443.

Te k. DAIHATSU Charade, bwj.'80, APK gek., zeer zuinig, vr.pr. ƒ 950,-. Tel. 046-581094.

Te k. FIAT Panda 45 S, bwj. '83, APK gek., auto roestschade vrij, verbr. 1-14, ƒ 79,- wegenbel., techn. 100%, zien is kopen, pr. ƒ 2.650,-. Tel. 045-226869.

HONDA Prelude nw. model, '84, 1800 EX, veel extra's, kl. blauw, inruil mog. Autobedr. Boschker, Heerlerweg 67, Voerendaal. Tel. 045-751605.

Te k. MAZDA 626, bwj.'82, APK eind febr.'93, incl. elec. schuifdak, ramen en spiegels, trekh., rood, pr.n.o.t.k. Tel. 043-622841.

MITSUBISHI Galant 1.6 GLX, 4-drs., type '82, i.z.g. st., ƒ 2.400,-. 045-219990.

Nissan CHERRY 1300 GL, '84, APK 7-7-'93, 3-drs i.z. g.st. ƒ 2.950,-. 045-323178.

Te k. OPEL Kadett Berlina, bwj.'80, ƒ 1.450,-. Tel. 045-256115, na 15.00 uur.

Te k. OPEL Kadett 1.3 station, bwj.'82, i.z.g.st., 3-drs., APK 12-2-'93, pr. ƒ 3.500,-. Tel. 043-642022.

Te k. Opel KADETT 1.3 S, 4-drs, Hb, bwj. '80, in perfecte st., APK 7-'93, pr. ƒ 900,-. Tel. 045-727953

ASCONA 13 S, bwj. '83, LPG, sport-vlg, APK 5-'93, ƒ 2.850,-. Tel. 046-581649.

Te k. OPEL Kadett 1300, '81 APK aug. '93, pr. ƒ 1.750,-. Tel. 045-413590.

Sloopauto's

Te k. gevr. loop-, sloop- en
Schadeauto's
Ik betaal de hoogste prijs in Limburg. Tel.045-254049.

Te k. gevr. SLOOP- en schade auto's, tev. in- en verkoop gebr. auto-onderd. A. Körfer. Tel. 045-229045.

Te k. gevr. SCHADE- sloop- en loopauto's, en verkoop gebr. auto-onderdelen Joep Wolters. Tel. 045-411480.

Te k. gevr. loop-, sloop- en SCHADE-AUTO'S de hoogste prijs van Limburg. Tel. 046-519637/046-512924

Bedrijfswagens

Nissan URVAN, 9-pers. diesel, 1e eig., '86, ƒ 10.750,-, Bovag-bedr. 045-244947

Onderdelen/acc.

Ink. verk. goede gebruikte AUTOBANDEN Passartweg 39, Heerlen. 045-222675.

Aanhangwagens

Te k. 2 AANHANGWAGENS, ƒ 350,- p. st.; 2 aanhangwagens, ƒ 300,-. Tel. 045-312189.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Motoren

Te k. HARLEY David[son] Chopper (stijl: Easy R[ider]) blauwmet. 1600 CC, [...] zadel, oliekoeler, kick[...] elec. starter, dragpipes, [...] Vaste pr. ƒ 26.000,-. [...] rapport aanw. Alleen [serieuze] gegadigden. 046-332055.

Te koop VAMAX 140 [...] bwj. '88, zwart. [...] ƒ 15.500,-. Tel. 046-5242[...]

(Brom)fietsen

Te koop RACEFIETS G[...] type peloton lite, mt. [...] z.g.a.n., pr.n.o.t.k. 04451-1769 na 18 uur.

HONDA MTX 80, plm. 1[...] moet ingevoerd wor[den] ƒ 1.450,-. 045-245684.

Vakantie

Londen
Nu met goedkope Pond[...] een weekeindje naar Londen. Met KLM Cityho[pper] per vanaf Maastricht Be[ek] 4 dagen v.a. ƒ 548,-. Vra[ag] uw reisbureau de Lond[en] folder van Cityhopper To[urs] of bel 020-6493295.

DUITSLAND/Saarburg. [...] h. 6-pers. luxe stacar. D/[WC] TV op camp. Herfstvak. [...] ƒ 385,- p.wk. Keijman [Rei]zen 08376-14130/ 14121.

TEXEL. Te huur 6-p[ers.] luxe stacar. D/WC/TV [op] camp. Herfstvak. [...] ƒ 345,- p.wk. Keijman [Rei]zen. 08376-14121/14130.

ZEELAND/Nieuwvliet. [Te] huur 6-pers. luxe stacar. [...] WC/TV op camp. Herfs[tvak.] v.a. ƒ 385,- p.wk. Kei[jman] Reizen 08376-14130/141[21].

(Huis)dieren

VOGELS, eenden, fa[zan]ten, raskippen, duiven, papegaaien. Alle hoen[ders] hofdieren. Klein Am[erica] Achel(B) 09-32-11644489

De grootste KENNEL [van] Limburg. Alle jonge hondjes. Meer dan 60 [ra]sen plus gar. en tatoe[age] Kl.America, Th.Watsonln Achel(B). 09-3211644[...] Zond. open maand. gesl.

HONDE-, kippen- en ko[nij]nenhokken vanaf ƒ 1[...] Houtbouw Ubachs, Eyg[els]hovergracht 39, Kerkra[de] Tel. 045-460252.

BOEMERS, Westies [...] Teckels, Schotse Terr[iers] Walem 11A: 04459-1237.

Te koop GROENEND[AE]LER teef, 2½ jaar, [...] mooi en zeer lief. Met st[am]boom. Tel. 046-745269.

Aan komen vliegen Schaesberg, Brikkebek[ker,] DWERGPAPAGAAI. V[oor] informatie 045-321498.

Heilige BIRMAAN, kitt[ens] seal point, met stamboo[m] 045-718461.

Schotse TERRIËRS, Bo[...]mers en Perzische katt[en] Tel. 04459-1237.

Jonge Duitse HERDE[RS] ingeent, ontwormd [...] stamb. HD-vrij. 046-7558[32]

Goed tehuis gezocht v[oor] een Duitse HERDER tee[f] jr. oud. Tel. 046-755832.

Te koop 4 Perzische K[AT]TENS, ingeënt, ontw., stamb. Tel. 045-453037.

Te koop gevraagd PONY of paard, merrie. 045-315378.

Gevraagd jong POES[...] Tel. 043-257075.

Te k. nest ROTTWEILE[RS] pr. ƒ 475,-. Tel. [...] 475654.

Perzische KITTENS stamboom, ingeënt en wormd. Tel. 045-215795

Voor Piccolo's zie verder pagina 25

045-719966 VOOR TELEFONISCHE OPGAVE VAN UW PICCOLO 045-719966



Villach en Minsk tegenstanders in Europacuptoernooi

Eaters op avontuur

DOOR HANS STRAUS

ELEEN – De Geleense ijs-ockeyclub Meetpoint/Eaters aat aan de vooravond van et eerste Europacupavon-ur. Nog nooit eerder in de ijfentwintigjarige clubhisto-e kwamen de Geleners uit in t toernooi voor landskam-penen. En ook de editie -'93 van het evenement leek st niet te zijn weggelegd or het team van coach Cliff ewart. Door de financiële roblemen van landskam-ioen Utrecht kregen de Ea-ers - nummer twee in de ompetitie van vorig seizoen - nverwacht toch het groene cht. Een buitenkans in een ubileumjaar.

e Eaters zullen het in Villach in oule D van de kwartfinale op moe-en nemen tegen de Oostenrijkse ampioen VSV Villach (morgen, 9.15 uur) dat de organisatie van de wartfinales in de eigen ijshal heeft oegewezen gekregen. Het tweede uel, in een halve competitie van rie ploegen, gaat tussen Geleen en ynamo Minsk (zaterdag, 19.15 ur). De Witrussen zullen zondag m 14.00 uur tegen Villach aantre-en. Van de drie ploegen gaat er én uiteindelijk door naar de halve nale, waarin Dynamo Moskou, Eu-pacuphouder, en SC Bern wach-en.

f de Eaters zo ver komen, is twij-elachtig. Villach, de Oostenrijkse ampioen, is een team dat zeven in-ernationals telt. En het Oostenrijks eam promoveerde in april nog ten oste van Nederland naar de mon-iale A-groep.
e Witrussen van Dynamo Minsk ndigden vorig seizoen in de com-etitie van het GOS als zesde, maar ogen als de kampioen van Wit-usland deelnemen aan de Europa-up.

terke tegenstanders dus, en wel-cht een maatje te groot voor Meet-oint/Eaters. De succesvolle Cana-ese oud-international en makelaar liff Stewart, in zijn vrije tijd coach an de Eaters, gaat met zijn ploeg chter niet om te 'leren' naar Vil-ach.

Mijn team herbergt zes internatio-als, genoeg ervaring dus. Zelf ben nog international geweest en heb de nationale ploeg in Nederland ecoached. Van een snoepreisje kan cht geen sprake zijn," aldus de Ea-ers-coach. „Ik ga niet twaalf à der-en uur reizen met een bus voor het kkere eten in Oostenrijk."

tewart laat er geen twijfel over be-aan met welke doelstelling de Ea-ers naar Villach reizen. „We gaan heen om te winnen. Dat heb ik ok tegen de jongens gezegd. Wie aar niet voor wil werken, blijft ier." Stewart vindt niet dat de EC-eslommeringen de Eaters te zwaar belasten. „We spelen veel wedstrijden, maar dat moet kunnen. We hopen alleen gevrijwaard te blijven van blessures. Maar bang voor kwetsuren zijn we niet. Met angst kun je niet ijshockeyen."

Uitdaging

Aan een prognose waagt Stewart zich niet. „Daarvoor ken ik de tegenstanders niet goed genoeg. Dat is ook onbelangrijk, het team staat voor een nieuwe uitdaging. Ik verwacht dat ze tot het uiterste zullen gaan."

Vanmorgen vroeg, rond 07.00 uur, zullen de Eaters vertrekken. Alle negentien spelers zijn fit, op Roel Bannenberg na. Hij zal door een kniekwetsuur niet deel kunnen nemen. Achttien man blijven dus over voor het eerste Europacupavontuur van de Eaters, dat op miraculeuze wijze mogelijk werd. Eerst haakte landskampioen Utrecht met financiële problemen af, daarna kregen de Eaters surséance van betaling voor een belastingschuld van 200.000 gulden. De speelvergunning werd alsnog verleend en als bonus trekken de Eaters nu Europa in.

Selectie: doel; Nijland, Baggen. Verdediging: Van de Thillart, Van der Horst, Pellegrims, Van Steen, Janssen, De Leeuw, De Kleijn, Bruininks. Aanval: Saris, Houben, Hartogs, Binnie, Brant, Boh, Mollen, Schaly.



● *Rick Boh (midden) draait een tegenstander dol. De Canadees is een van de steunpilaren van Meetpoint/Eaters.*

Foto: PETER ROOZEN

Druk programma voor handbalsters

GELEEN – Voor de Nederlandse handbalsters breken drukke tijden aan. Met het oog op het WK-kwalificatietoernooi, eind van dit jaar in Litouwen, moeten de clubs binnen negen dagen vier wedstrijden spelen. Daarna ligt de competitie twee maanden stil, omdat de nationale ploeg zich gaat voorbereiden op het WK-kwalificatietoernooi, dat begin december in Litouwen wordt gehouden. Een en ander betekent dat dit weekeinde al een dubbel programma wordt afgewerkt in de eredivisie.

Evic/Swift en ADB/V&L, afgelopen weekeinde nog in actie op Europees niveau, treffen elkaar zondag in de Jo Gerrishal te Roermond. Het is al de tweede keer dat de Limburgse paradepaardjes elkaar dit seizoen treffen. Aan de vooravond van de competitiestart betwistten beide teams elkaar om de Super Cup. Landskampioen en bekerwinnaar Swift trok daarbij aan het langste eind. Voorafgaand aan de derby (aanvang 14.15 uur) moeten de Geleense en Roermondse club dit weekeinde nog een keer in actie komen. V&L stuit vrijdag in sporthal Glanerbrook in Geleen om 19.45 uur op de derde Limburgse eredivisieclub Bevo. Swift moet zaterdagavond (20.00 uur) nog op bezoek bij Bollenstreek.

Bij de heren kan Blauw Wit de borst nat maken. Na de nederlaag bij Hermes moet er zaterdagavond om 20.30 uur in sporthal De Haamen van Beek gewonnen worden van landskampioen E en) om niet al meteen de aansluiting met de topclubs te verliezen. Tegelijkertijd speelt VGZ/Sittardia in Waalwijk tegen Tachos. Zondag hoopt Hirschmann/V&L om 14.15 uur in sporthal Glanerbrook zijn eerste competitie-optreden om te zetten in een overwinning. Tegenstander is Aalsmeer.

Eerste divisie dames, zondag: Sittard-AAC (14.15 uur); Internos-Iason (14 uur); Loreal-OBW (13.20 uur); Westlandia-SVM (14 uur). **Eerste divisie heren, zondag: Loreal-UDSV (14.40 uur); Saturnus-Bevo (15.40 uur); Noav-Groene Ster (14.45 uur).**

Nijssen en Suk uitgeschakeld

TOULOUSE – De week na de winst in zijn achtste Grand Prix-toernooi in Bazel werd Tom Nijssen samen met Cyril Suk in de eerste ronde al uitgeschakeld. De Amerikanen Brad Pierce en Byron Talbot, vorige week in Bazel kwartfinalist, bleken te sterk. Nijssen en Suk wonnen de eerste set in de tiebreak nog met 7-5. In de tweede set verloren zij in de tiebreak met 7-3. Het duo was niet meer in staat terug te komen en verloor uiteindelijk met 6-7, 7-6, 6-4.

Voor Nijssen levert dit de kans op om naar Bolzano te reizen waar hij weer kan proberen zich voor het enkelspel te kwalificeren zodat hij weer terug in de top-200 kan komen. Doordat Nijssen niet speelde in Bazel en Toulouse is hij naar de 214-de plaats op de wereldranglijst afgezakt.

Biljartteams aan stoot

HOENSBROEK/ULESTRATEN – De topteams van Walk Inn en Bevers Carting Ulestraten komen zaterdag in actie voor de derde ronde van de strijd om de nationale biljarttitel. In poule 1 ontmoet Walk Inn Zaal Verploegen uit Oss en Het Groene Laken uit Venray. Walk Inn is gebrand op een zege na 'n magere start. Lahaye; Dahmen; Janssen en Moust zullen het moeten opnemen tegen de Noordlimburgers Volleberg; De Leeuw; Vermeulen; Van Erp en Toonen.

Bevers Carting reist naar Oss. In het Brabantse komen De Backer; Niessen; Knoors; Houten en Haanen uit tegen D'n Iemhof en Karel Lassche uit Deventer. Bevers leidt de titeldans in poule 2 en is nog ongeslagen. Het kwartet gaf nog geen partij uit handen.

Vrijdag, zaterdag en zondag wordt in het drieband-walhalla Walk Inn te Ulestraten de finale van het district Maastricht gespeeld. De acht spelers die in actie komen zijn Coninx (Berg en Terblijt); Starren (Eijsden); Mahwin (Maastricht); Nelissen (Ulestraten); Watrin (Maastricht); Niessen (Heer); Keuten (Mesch-Eijsden) en Franssen (Maastricht). Als reservisten fungeren Demas (Heer) en Smeets (Ulestraten).

Fair Play Center gaat zaterdag voor het drieband-duel op bezoek bij Poppeliers in Nijkerk. Zanetti; Bessems; Ohagen en Koorevaar zullen het karwei moeten klaren. Winst betekend aansluiting met de koplopers. Zondagmiddag om 13.00 uur speelt het viertal thuis in het Fair Play Center tegen Inter Amusant 2.

Sponsor ploeg Knol wil duidelijkheid

HILVERSUM – Jamin-directeur Kersten laat zich niet langer zoethouden. Komend seizoen brengt hij voor het derde opeenvolgende jaar een dameswielerploeg rond Monique Knol op de weg, maar er moet heel wat veranderen wil Kersten ook in 1994 nog geld in het vrouwenfietsen pompen. Wanneer de nationale wielerbond (KNWU) en internationale wielrenunie (UCI) niet aan snel aan Kerstens voorwaarden tegemoet komen, dan verdwijnen 'de fietsende snoepjes' uit het assortiment.

Kersten, ook voorzitter van de stichting die de wielerploeg runt, is zeer nauw betrokken bij de wielerformatie. Vorig seizoen reeds zette hij de woorden van Monique Knol om tot een professionalisering van het damesfietsen te komen, kracht bij door gesprekken met KNWU-bonzen en UCI-vertegenwoordigers op gang te brengen. Een speciale UCI-commissie, onder leiding van de Belg Redant, buigt zich momenteel over nieuwe regelgeving. Tastbaar resultaat hebben die urenlange praatsessies echter nog niet gehad.

Zo mag een Nederlandse sponsorformatie als Jamin slechts uit acht dames bestaan, kan men geen buitenlandse rensters onder contract nemen en is deelname aan buitenlandse wedstrijden zoals de Tour Feminin en de Ronde van de EG uit den boze. Kersten wil daar nog voor de jaarwisseling verandering in zien komen.

„In het bedrijfsleven gaat de besluitvorming net even wat sneller" zegt zakenman Kersten met een duidelijk understatement. „We hebben de discussie hierover op gang gebracht, het is nu tijd om beslissingen te nemen. Als die uitblijven, of de antwoorden niet voldoende met onze ideeen corresponderen, dan wordt 1993 het laatste jaar van de Jamin-ploeg. Ik vind dat wij het nodige voor het dameswielrennen gedaan heeft, dat mag best gehonoreerd worden. Zo niet, dan is het voorbij."

Haastige spoed

GELEEN – Een slinkse poging om de befaamde hoogspringer Sotomayor te imiteren, kost tafeltennisser Richard van Gurp waarschijnlijk een belangrijk deel van de eredivisiecompetitie.

Om de bus nog te halen, sprong de topspeler van Kluis over een heg die helaas net iets te hoog bleek. Daarbij liep hij een scheur in de enkelbanden op.

Niet alleen de wedstrijd van zaterdag tegen Tempo Team gaat daarmee aan zijn neus voorbij, ook de Limburgse derby tegen Bartok op 17 oktober zal hij waarschijnlijk moeten laten schieten.

Een geluk bij een ongeluk voor het toch al door blessures geteisterde Kluis is het debuut van de nieuwe kopman Wim Wegman in de thuiswedstrijd (16.30 uur) tegen Tempo Team.

Met de uit Middelburg afkomstige Wegman, die ervaring heeft op Europacupniveau, hoopt Kluis dat het alsnog in de bus komt.

'Wonder uit Izjevsk' zet Sijbrands en co buitenspel

Tsjizjov ongrijpbaar

Van onze correspondent
EDDY BUDÉ

TOULON/HEERLEN – Hoewel in het WK dammen nog acht ronden te spelen zijn, lijkt de strijd om de hoogste plaats al beslist. De Russische titelhouder Alexej Tsjizjov steven, met de riante score van 23 punten uit vijftien wedstrijden linea recta op prolongatie van de hoogste mondiale eer af. Sijbrands en co hebben vooral de afgelopen dagen met verbijstering moeten toezien hoe het 'Wonder uit Izjevsk' met zijn gebruikelijke sluipmoordenaarstactiek de vloer aanveegde met de concurrentie.

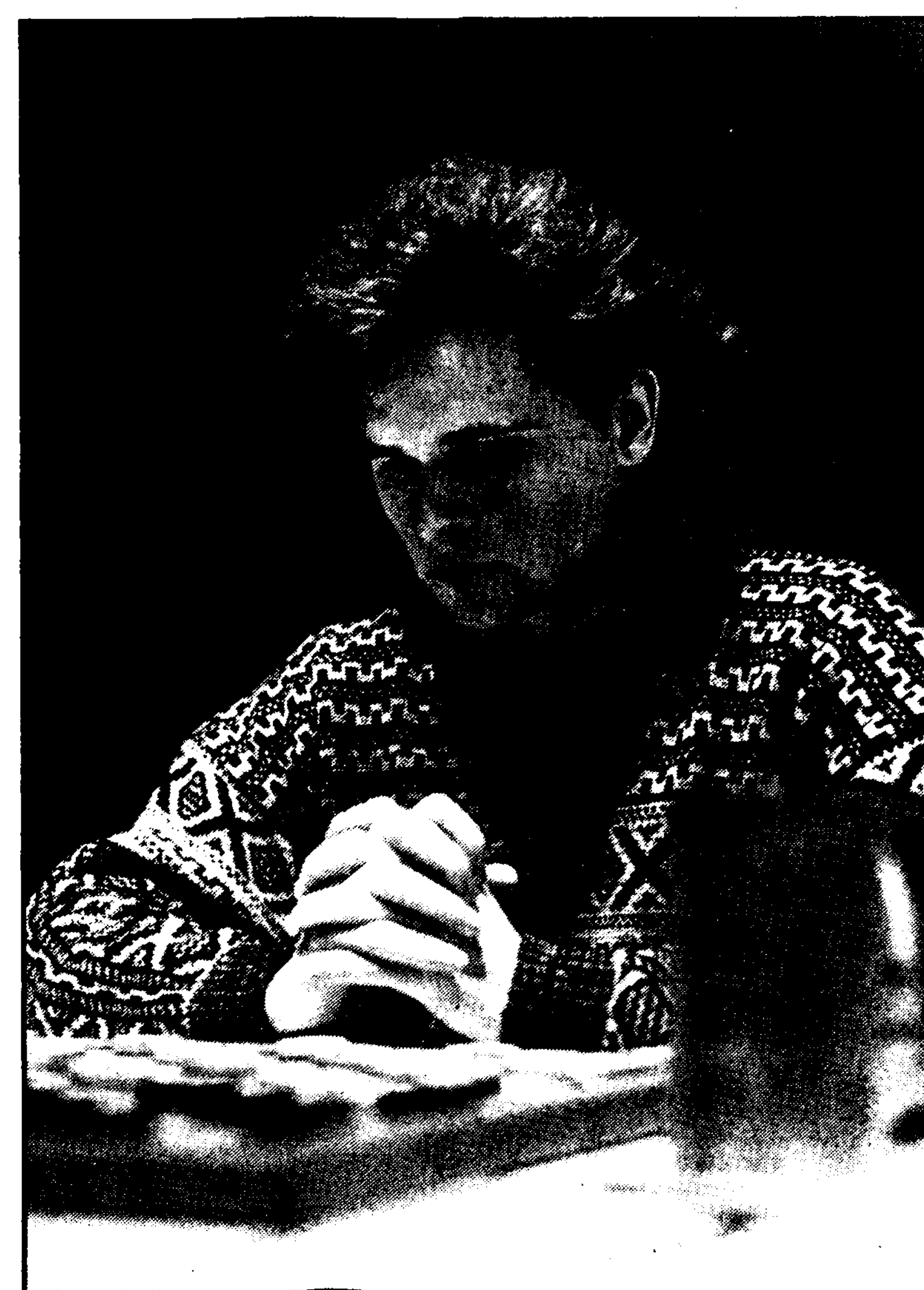
De Nederlanders hebben tot nu toe geen vuist kunnen maken tegen het fenomeen Tsjizjov. Ondanks de hooggespannen verwachtingen van met name Ton Sijbrands en Harm Wiersma, is de harde praktijk dat het illustere oranje-duo het tempo van de wereldkampioen bij lange na niet kan bijbenen. Sijbrands piekert zich suf, wil het spel nog steeds spelen volgens de hogere schoonheidregels, maar ziet zijn nimmer eindigende zoeken naar de waarheid steeds stranden op de beperkte bedenktijd. De klok en de weinig praktische instelling zijn volgens zijn secondanten Krajenbrink en Tsjegolev de belangrijkste tegenstanders van de bebaarde damgoeroe, die ooit als de 'sterkste dammer aller tijden' werd gezien.

Onze andere nationale troef, Harm Wiersma, bakt er eveneens te weinig van om aanspraak te mogen maken op de wereldtitel. De laatste jaren is Wiersma vooral actief als zakenman en dat heeft onmiskenbaar invloed op zijn spelpeil. Tot vlak voor het WK in Toulon was zijn deelname nog onzeker. Keiharde garanties van de organisatie en een privésponsor over financiële tegemoetkomingen trokken de bondscoach op het allerlaatste moment over de streep.

De Fries, die eind vorige week op kinderlijk eenvoudige wijze van zijn vroegere secondant Scholma verloor, begon zonder noemenswaardige voorbereiding aan het loodzware monstertoernooi en dat is daarvoor nu de tol.

Ook Anatoli Gantwarg zal niet in staat zijn het Tsjizjov-geweld in te dammen. Het 'Kanon uit Minsk' had een wervelende start, maar naarmate het toernooi vordert slaat bij hem zichtbaar de vermoeidheid toe. Gantwarg veroorzaakte overigens hevige opschudding door Alexej Tsjizjov en Iser Koeperman na de vierde ronde openlijk van combinatie te beschuldigen. Volgens Ton Sijbrands is sindsdien de sfeer in Toulon werkelijk om te snijden. „Tussen de voormalige Sovjet-Russen vinden er alleen nog maar felle woordenwisselingen plaats. Er is hier sprake van een regelrechte oorlog".

Sijbrands' enige vijand in het 24-koppige deelnemersveld, Rob Clerc, maakte de afgelopen week een opmerkelijke opmars naar de top van het klassement. Na de vijftiende ronde bezet de Haagse grootmeester zelfs samen met Sijbrands de gedeeld tweede plaats, drie punten achter Tsjizjov. Rob Clerc, de antiheld, is bezig aan zijn tweede jeugd. Drie maal eindigde hij op de tweede plaats tijdens een WK. Maar dat is alweer verdwenen in een grijs verleden. Velen denken dat Clerc met dat kleine beetje extra mist. Zijn saaie en risicoloze speelstijl vindt eveneens weinig waardering. Ooit merkte de Limburgse topdammer Jo Gorissen in dat verband op: „Als Clerc wereldkampioen wordt, stop ik met dammen". Zolang het 'Wonder uit Izjevsk' met straffe hand de dienst uitmaakt in de damwereld, lijkt die vrees voorbarig.



● *Alexeï Tsjizjov hanteert in Toulon bij het WK dammen weer zijn 'sluipmoordenaarstactiek'.* Foto: COR EBERHARD

VTV praat weer met NeVoBo

ROUW – De samenwerking tus-en de Nederlandse Volleybal Bond n de Vereniging Top Volleybal VTV) wordt hersteld. De VTV, on-er leiding van Frans Derks, heeft esloten het overleg weer te hervat-n na de door de NeVoBo aangege-en veranderingen op topsportge-ied. In juli verbrak de VTV de elatie met het bondsbestuur. De ereniging Top Volleybal was het neens met het door de NeVoBo evoerde beleid inzake Oranje en de aarbij betrokken internationals. e VTV wilde dat de de internatio-als weer beschikbaar zouden zijn oor de eredivisieclubs, om op die anier de competitie meer inhoud geven.

nlangs besloot de bond het door rie Selinger ontwikkelde Oranje-odel, een vaste selectie buiten de ompetitie om, voorlopig op te chorten. Door de uittocht van veel ternationals naar het buitenland leven er slechts enkele spelers in Nederland over voor de centrale trainingen.

Redenen voor de VTV het overleg met de bond weer te herstellen zijn onder meer de mogelijke herstructuring van het topvolleybal in Nederland, de hoop dat de bondsraad op 28 november positief reageert op een verzelfstandiging van de topsport-sector en het feit dat de het hoofdbestuur van de NeVoBo akkoord gaat met een actieve inbreng van de VTV bij het topsportbeleid.

sport kort

● TAEKWONDO – Het district Limburg van de Taekwondo Bond Nederland houdt zondag in het nationaal sportcentrum in Sittard de Limburgse full contact-kampioenschappen. De wedstrijden, voor zowel dames als heren, beginnen om 17.00 uur 's middags.

Hockeyer Delissen krijgt zijn zin

Oltmans 'logische' hockeybondscoach

BUNNIK – Na een uiterst moeizame benoemingsprocedure hebben de spelers van het Nederlands mannenhockeyteam voor de tweede keer op rij hun zin gekregen bij de aanstelling van een bondscoach.

Twee jaar geleden dwongen zij, na een conflict met Rob Bianchi, de terugkeer af van Hans Jorritsma. Deze keer ging het bondsbestuur, zij het pas twee maanden na het vertrek van de Amsterdammer, opnieuw overstag voor de wens van de internationals om vrouwencoach Roelant Oltmans in principe tot het WK '94 in Sydney tot diens opvolger aan te stellen.

„Voor ons is Oltmans altijd de meest geschikte kandidaat geweest en gebleven," reageerde aanvoerder Marc Delissen op de aanstelling van de 38-jarige Oegstgeestenaar. „Hij was voor de meesten van het begin af aan de meest logische vervanger van Jorritsma.

Een professional, die zijn hele werkkring naar het hockey heeft ingericht, al in dienst is bij de bond en in het recente verleden zijn kwaliteiten bij Bloemendaal en het Nederlands vrouwenteam heeft bewezen."

Marc Delissen, de Limburgse 'poot' van het nationale hockey, juicht 'de benoeming van Oltmans dan ook van harte toe'.

Strandrace naar Hoek van Holland

HOEK VAN HOLLAND – Het evenement zweeft een beetje tussen sport en spektakel in. Maar met de komst van 954 coureurs uit 22 landen, onder wie de absolute wereldtop in de 125 cc- en zijspanklasse van de motocross, mag je toch niet te licht denken over de Strandrace van Hoek van Holland.

Hoek van Holland? Ja, wat ooit begon als Veronica's strandrace in Scheveningen en binnen tien jaar uitgroeide tot een evenement dat 300.000 bezoekers trok, is dit jaar voor het eerst binnen de (eigenlijke) gemeentegrenzen van Rotterdam gehaald. Zondag 18 oktober mag Hoek van Holland het startschot voor z'n eerste - en naar men hoopt niet de laatste - strandrace geven.

Daarmee denkt de badplaats zijn naamsbekendheid te vergroten. Volgens Bob de Jong, de snelle organisator, vroegere chef-sport van Veronica en tegenwoordig tv-producent, zal dat geen probleem zijn. Het festijn van brullende motoren langs de Zuidhollandse duinen wordt in 62 landen over de hele wereld uitgezonden.

Caravans

...hebben nog enkele ...en vrij voor CARA... binnen te stallen. Tel. ...3401.

Campers

Te k. mooie CAMPER, 5-pers. Te bezichtigen Parallelweg 13, Spaubeek. 04405-2545, pr. ƒ 24.000,-.

In en om de tuin

Betonbeeldjes
voor tuin en vijver
Cobblestones
voor terras en oprit
Bloembakken
voor binnen en buiten
Betonwarenfabriek Gebr. Creugers,
...str. 46, Hoensbroek, bij station. Tel. 045-213877

...G Tuinhout b.v. In de ... 18, Heerlen. 045-... bijna alles voor uw ...bezorgen mogelijk.

...p HAAGCONIFEREN ...soorten en maten van ... tot 2 mtr. Alles eerste ... Kan event. be...worden. Tuincentrum ...en, Hoek 1, Roggel. ...749-4409.

Geïmpregneerde TUINPLANKEN, palen, vlonderplanken en damwand. Houthandel Jos Kuijpers, Holstr. 43, Margraten. Tel. 04458-1982.

ZONDAG 11 oktober open dag van 11-17 uur. Tuincentrum en bloemenhuis Pollen, Hoek 1 te Roggel.

Wonen Totaal

...e magazijnverkoop van honderden nieuwe keukens ...n inbouw-apparaten in onze keukenmagazijnen
SITTARD OF ECHT
...e showroomkeukens en inbouwapparaten welke in ...n-keukensupers zijn vervangen en in Echt en Sittard worden verzameld en verkocht
tot 60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer. Elke dag superlage aanbiedingen in alle kleuren en afmetingen.
Hier enkele voorbeelden
Mooie beige hoekkeuken
afm. 260 x 150
Normale prijs ƒ 9.872,-
nu ƒ 1.998,-
Moderne grijze hoekkeuken
afm. 250 x 230 cm
Normale prijs ƒ 11.683,-
nu ƒ 3.998,-
...dloze hout-kunststof keuken
afm. 208 x 187 cm
Normale prijs ƒ 9.942,-
nu ƒ 2.898,-
Philips inbouw elektro-elektro combinatie
Normale prijs ƒ 1.488,-
nu ƒ 698,-
Horn
...ttard, Bergerweg 51-53
(Industrieterrein Bergerweg Tel: 046-511775)
Echt, Loperweg 8
Tel. 04754-86188

... INBOEDEL te ...el. 045-728759 of ...na 19.30 uur.

...NOU zithoek combi ... verl. en tafel, i.z.g. ...4406-14357

Orig. OISTERWIJK bankstel 3-1-1, z.g.a.nw. nw.pr. ƒ 6.100,-, vaste prijs ƒ 2.500,-. Tel. 045-422549.

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Massale magazijnverkoop van duizenden apparaten
..., vriezen, wassen, hifi, stereo, kleuren-tv, video's etc.
WITTE HAL SITTARD EN MAASTRICHT
...nieuwe, licht beschadigde of overjarige apparaten uit ...-winkels worden verzameld en verkocht tot liefst
60% KORTING
Elke dag nieuwe aanvoer, ...e dag superlage aanbiedingen
OP IS OP, SLECHTS ENKELE STUKS
... enkele voorbeelden uit onze duizenden koopjes:
...uknecht koel-vries kombinatie
PC 3116, 300 liter, automatische ontdooiing, aparte diepvries
geen ƒ 1.499,- of 1.298,- maar
ƒ 798,-
Zanussi Wasautomaat
...toeren, diverse spaar programma's, 4/5 kg. inhoud, geen ƒ 1.098,- of ƒ 998,- maar
ƒ 698,-
Blaupunkt kleuren TV
...S 63-49, stereo en teletekst, 63 cm. beeldmaat met afstandsbediening,
geen ƒ 1.999,- of ƒ 1.799,- maar
ƒ 1.298,-
Audio-Sonic Hifi midi-set met CD-player
...pleet met boxen, tuner, versterker en cassettedeck
geen ƒ 799,- of ƒ 699,- maar
ƒ 398,-
WITTE HAL
Sittard
...weg 51-53 Industrieterrein Bergerweg. 046-518162
Maastricht
...nerweg 66-70 achter Horn keukensuper 043-633162
Ook uw adres voor keuken-inbouwapparatuur met grote kortingen

... DIEPVRIESKIST, 200 ... ƒ 200,-. Tel. 046-

...STAANDE: heden ... dans- en contact... met DJ Richard in Treebeek. Toegang ... 30 jaar, legitimatie ... Het bestuur.

...an 41 jr. zoekt con... JONGEDAME. Br. ...2864 LD, Postbus ...401 DC Heerlen.

...WNAAR m. goed ka... Weduwe tussen ... jr. voor een goede ... o.nr. B-2867 LD, pb ...6401 DC Heerlen.

Te k. gevr. ROMNEY-LOODSEN, Nissenhutten en units. Tel. 01891-15603 of 18368.

Voor al uw oude METALEN. Frans v.d. Loop Recycling/ Metaalhandel, Kissel 12-14, Heerlen 045-726392

Wij betalen de hoogste prijs voor al uw oude METALEN. Gebr. Swinkels, Beitel 74, Heerlen. 045-422925.

KACHELS, openhaarden, inzet, inbouw. Gratis geplaatst De Kachelsmid, Walem 21, Klimmen. 04459-1638.

Opleidingen

36 berovingen in Maastricht
Spoedcursus Moderne Zelfverdediging.
In 8 leuke lessen leert U zich doeltreffend verdedigen.
De beste zelfverdedigings-technieken uit het boksen, judo's, karate en jiujitsu krijgt U onder de knie.
Start zondag 11 oktober a.s.. Aanvang 11.00 uur.
Lesgeld ƒ 80,-. Info: Sportschool Pierre Zenden.
St. Bernardusstraat 5, Maastricht. Tel. 043-212211.

ANWB en Bovag erk. Verkeersschool WISCHMANN & Zn voor al Uw rijbewijzen, motor, auto, vrachtauto, bus trekker en oplegger, auto en vrachtauto met aanhangwagen, opleiding voor alle chauffeursdiploma's. 045-321721 Landgraaf. 8 en 10 daagse opleiding mogelijk.

Radio e.d.

Te k. B&O LUIDSPREK. systeem met gar., Beovox CX100 (200 W), boxen met Visonik suprover, ƒ 975,-. Tel. 045-317895.

TV/Video

KLEUREN TV grote sortering vanaf ƒ 65,-. Nieuwe KTV's v.a. ƒ 298,-, betaling v.a. ƒ 25,- p.mnd. Radio/TV van Voorst, Ganzeweide 48 Heerlerheide. 045-213879.

GEVRAAGD, TV, video, sterio-toren, magnetron. Tel. 04406-12875.

Kleuren TV's 12-16 kan. v.a. ƒ 75,-, met afst.bed. v.a. ƒ 125,-, met teletekst v.a. ƒ 250,- o.a. Philips. Radio/ TV FRANK BV, Bokstr. 33 Heerlerheide. 045-213432.

Zonnebanken/Zonnehemels

Zonnehemels
Superbruiners voor perfecte bruining nu met 10 lampen snelbruiners, gasdrukveren en ventilator v.a. ƒ 945,-.
Compleet met bezorgen en volledige garantie bij van ERP, Haspelsestr. 8 te Sittard (naast Göttgens) de zaak met superservice. Tel. 046-528575.

Muziek

Muziekliefhebbers opgelet!!!
Keyboards, drumstellen, orgels, gitaren, piano's, accordeons, orkestapparatuur enz.
Altijd aanbiedingen en occasions. Alles van Flight-Case.
Muziekhuis Lyana
Mauritsweg 48, Stein. Tel. 046-333227.
Maandag t/m zaterdag open. Donderdag koopavond.
Het meest complete prijsbrekende MUZIEKPARADIJS.
NERGENS BETER NERGENS GOEDKOPER.

PIANO'S huur met kooprecht van ƒ 65,- tot ƒ 200,- p.m. Gratis transport. Alle merken. Gebruikte piano's ƒ 450,- per jaar. Van Urk, Westersingel 42, Rotterdam Telefoon 010-4363500.

Te koop ORGEL, prijs ƒ 500,-. Tel. 045-323305.

Te k. ORGEL, merk Rithmix 110, i.g.st., pr.n.o.t.k. Tel. 046-755583.

Te koop voor liefhebber HAMMOND orgel, type H. 100 en Leslie, div. toebehoren, i.z.g st., ƒ 5.600,-. Na 18.00 uur 045-719060.

Piano of Vleugel? Kopen of Huren? De grootste keuze bij VAN URK. Vraag offerte. Bel 010-4363500. Van Urk, Rotterdam.

Diversen

Horoscoop
De chinese en gewone voor dag, maand en jaar.
06-320.330.89 ƒ 1,- p.m.

Te k. GOKKAST, Blackjack, uitbetaler, 100 % in orde, vr. pr. ƒ 800,-. Tel. 046-581094

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg.

GEBIT gebroken? Tandtechn. praktijk Hoonhout voor nieuwe gebitsprothese en reparaties. Akerstr. Nrd. 328, H'broek. 045-228211.

Een PICCOLO in het Limburgs Dagblad helpt u op weg naar snel succes. Bel: 045-719966.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als u er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat u ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. C.H.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als U er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat U ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. R.R.

Te k. Dovre ALLESBRANDER, als nw.; tev. te k. betonmolen. Tel. 045-465756.

NOVEEN St. Clara. Belangrijk. Vraag alleen positieve dingen. Bid 9 dagen het Wees Gegroet bij een brandende kaars, ook als U er geen zin in heeft. Vraag 2 dingen die vast onmogelijk lijken om verhoord te worden en iets wat U ter harte ligt. Laat de negende dag de kaars geheel opbranden en publiceer dit bericht. U krijgt wat U vroeg. M.B.

Te k. WOONKAMERKAST, 2 mnd. oud en Commodore computer met printer. Pr.n. o.t.k. 045-465003.

Piccolo's in het Limburgs Dagblad zijn groot in RESULTAAT! Bel: 045-719966.

Met een PICCOLO in het Limburgs Dagblad raakt u uw oude spulletjes 't snelst kwijt. Piccolo's doen vaak wonderen... Probeer maar! Tel. 045-719966.

Voor Piccolo's zie verder pagina 26

Rijles

Theo van Bentum
Verkeersschool
Nieuwstraat 86,
6431 KW, Hoensbroek.
*8 DAAGSE kursus
*8 WEEKSE kursus
MOTOR
AUTO
VRACHTAUTO
TREKKER OPLEGGER
DAF 95
alle chauffeurs opleidingen.
Voor meer informatie:
09.00-18.00 uur.
Nieuwstraat 86
☎ 045-217487

S.D.L. biedt u aan: RIJBEWIJS A-B-C of D binnen 8 dagen op de Ned. Antillen, vanaf ƒ 3.500,- all in, garantie en 100 % financ. mog. 010-4626668 of 4666535.

Uw RIJBEWIJS op Saba in 8 dagen via autorijschool De Antillen; nu ook voor vrachtauto en aanhangwagen. Inl. 04750-32428.

Kunst en Antiek

Antiekbeurs
Kerkrade
in de
Rodahal
onder auspiciën van het Ned. Antiquairs Gilde
Vrijdag 9 okt.
19.00 - 22.00 uur
Zaterdag 10 okt.
14.00 - 22.00 uur
Zondag 11 okt.
11.00 - 18.00 uur
Org. Buro Bezemer
Info: tel. 01612-20151

Wat VERKOPEN? Adverteer via: 045-719966.

Bel de Vakman

NEW LOOK BV Schaesberg. Gevelreiniging, uithakken, voegen, steigerverhuur. Tel. 045-312154 of 045-312709.

Riet- en BIEZENSTOELEN, repareren ƒ 50,- p. st. met garantie. Tel. 043-435761 b.g.g. 646919.

Renovatie, montage en reparatie aan uw AANBOUW-KEUKEN. Gratis offerte. Info 045-751145.

OPRITTEN en terrassen in klinkers of sierbestrating. Ook tuinaanleg, vrijbl. prijsopgave. Tel. 045-324249

Gedipl. SCHILDER kan nog schilder- en behangwerk aannemen, tel 04450-1970

Ervaren vakman biedt zich aan voor straatwerk o.a. opritten, sierbestrating. Ook voor Uw gehele tuinaanleg, zeer SCHERPE prijzen. Gratis offerte: 045-323178.

[illegible]

** Gay privé **
Ben je op zoek naar een heet afspraakje met een lekkere jongen? Of voor 'n opwindend gesprek met een lekkere knul. Bel snel 06-96.14 (75 cpm)

06-9603
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

06-9603
Er zijn genoeg meiden die ook het bed in willen 75 cpm

Direkt
een leuk MEISJE aan de lijn. Vraag haar tel. voor een avondje uit. (75 cpm) 06-95.10

De leukste meisjes bellen de
flirtbox
BEL nu 06-95.01 (75 cpm).

GAY-TALK
Voor 50 cphm een leuk afspraakje regelen of 'n heet sexgesprek voeren? Bel voor dichtbij: 06-320.322.28.

huisvrouwtjes
en schoolmeisjes zoeken voor straks sexkontakt, vraag naar hun telefoonnr. Bel nu 06-9661 -75 ct p/m

direkt 'n meisje
Druk op de nul voor meer meisjes.
06-320.322.05 - 75 ct p/m

debby's sexdating
maak 'n afspraak met haar meisjes
06-350.222.23 - 75 ct p/m

Onderdanige jongens bellen met strenge meesters
S.M. voor 2
06-320.329.98 - 75 ct p/m

Homokontakt
Zoek je 'n hete jongen?
06-320.330.18 - 75 ct p/m

Leuke meiden
zoeken z.s.m. een vriend.
06-320.330.77 - 75 ct p/m

Sexkontakt
Zoek jij tel.nrs. van allemaal heerlijke hete meisjes?
06-320.330.42 - 75 ct p/m

Bi-sex voor 2
direkt apart met een heet meisje of 'n lekkere jongen
06-320.330.87 - 75 ct p/m

Homo-jongens
Hoor ze heet TEKEER gaan
06-320.330.88 - 75 ct p/m

Zoek je een lekkere knul?
Gay-dating
06-320.330.95 - 75 ct p/m

Vrije meiden
zkn regelmatig sexkontakt
06-320.320.56 - 75 ct p/m

400 meisjes
willen een afspraakje!
06-320.322.11 - 75 ct p/m

Sex voor twee
Direkt kontakt met meiden en hete huisvrouwtjes.
06-320.330.46 - 75 ct p/m

Direkt apart
met div. leuke meiden
06-320.322.88 - 75 ct p/m

Direkt kletsen
met leuke meisjes: 06-9757
Altijd succes 100 ct p/m

240 vrije meiden zoeken
SEX
Info: 06-9766 75 ct p/m

NU direkt een afspraakje met een leuk meisje, 75 cpm
06-320.320.92

Direkt kletsen
met een leuk meisje!
06-320.330.21 - 75 ct p/m

(Geheime) Privé tel.nummers! Meer dan 350 vrouwtjes geven hun (geheime) telefoonnummer!
06-96.45
100cpm red ear productions

NAAKT kroop het meisje in zijn bed "voorzichtig het is de eerste keer" (50 cp ½ m)
06-340.340.30

De Live Versier
sexcentrale!
Mogen wij ons even aan je voorstellen? Joke, Angel, Lisa, Jenny, Beppy, Loesje, Joiet, Vanessa, Fatima, Amanda, Bo en Caroll Bel en kies maar uit wie je echt live wilt versieren. Wij wachten wel! 06-320.320.84
100cpm (boven de 18 jaar).

Prostituees
geven hun adres! En (prive) tel.nummer! 06-320.320.87
75cpm (boven de 18 jaar).

Nu nog meer Meisjes Live! Vanaf nu heb je de kans om met meerdere lekkere Meisjes in Haarlem te worden doorgeschakeld! Probeer 't maar!
06-340.340.10
100cpm red ear productions

Nieuw! De Live sexbelcentrale! Heel snel brengt de operator je live bij een meisje dat hunkert om (...) te worden.
06-340.340.25
100cpm red ear productions

Vrouwtjes geven hun privé-adres! Nu al 800 vrouwtjes vertellen wie ze zijn, wat ze bieden en geven dan hun tel.nummer!
06-340.310.10
75cpm red ear productions

Twee hete jongens gaan tot het uiterste.
homo live
06-320.330.12 (50 cpm)

Nimf Linda
Geniet van 2 kanten 50c½m
06-320.320.14

!!! Grieks !!!
Marcha v. achter 50 cphm
06-9618

Rijpe dame live neem ik het lekkerste op Spaans standje We liggen klaar, jij tegen een nog 75 ct p/m
06-320.320.38.

NAAKT lag 't meisje vastgebonden op bed, toen kwam hij binnen met de leren zweep in z'n hand.50 cp½m
06-340.340.90

De dienaar lijdt, de meesteres geniet. Ga op je knieën!. S&M 75ct p/m.
06-320.332.32

Lady Bizarl Meesteres! De kat met 9 staarten en HANDBOEIEN 75ct p/m
06-320.324.68

GRIEKSE PORNO! Kies uit 3 meiden 18 jr. die gek zijn op 'n Grieks standje 75cpm
06-320.320.62

Frans! Grieks! Russisch! Lekker ordi! 75 ct p/m
06-320.320.59

Homosex voor 2
Draai eerst 06-320, en dan:
SM Limburg ... 325.18
Jack off privé ... 321.16
Darkroom ... 324.16
Gay pervers ... 329.16
Travestie ... 325.09
Transsexueel ... 321.36
Bi-sex ... 329.56
Jongens-sex ... 325.19
Studentensex ... 327.56
ƒ 1,- p.m. Pb. 75141 A'dam

O6 Gay Café
Oost Nederland
06-320.327.55
75 ct p.m.

EROX-CONNECTION!
Livesex gesprekken. De Madam verbindt je door naar de lekkerste meiden die alle standjes met je doen Wij helpen je snel 50 cph/m
06*95*06

Extrémofoon! Extréme Livesex! Hou je van Extréme livesex? Hou je van Extréme meisjes? Hou je van Extréme (....)?
06-96.59
100cpm red ear productions

stoute evelientje
moest nablijven je broekje uit en bukken, je krijgt STRAF met de lineaal"
06-340.340.20 50cp½m.

ZAPPSEX
Draai of toets om heen en terug te spoelen, het lekkerste kun je blijven herhalen
75 ct p/m
Vrouw.....06.95.09
Sexclub....06.96.91
Effe vlug....06.96.92
Rijpe vrouw...06.96.94
Meisjes....06.96.40
Frans standje...06.96.46
Vrouwtjes...06.97.11
S&M live...06.97.91
Topsex 25plus...06.97.92
Hardcore...06.97.94

adressen privé
Ze willen je verwennen, en ontvangen je privé of komen bij je langs ze geven zelf hun eigen adres en tel. 100 c/m
06-96.85.

Livesex Privé!
50 ct p/m
De madam verbind je door voor een privégesprek!
Grieks standje....06.95.05
Erox live....06.95.06
Rijpe vrouw....06.96.09
S&M live.....06.96.26
Meisjes live....06.96.36
Topsex 25 plus....06.97.22
Frans standje.....06.97.33

06*320*320*06
Sexy meisjes, 18 jr. 50 cpm

Leuk vrouwtje
privé, slank, geeft haar tel.nr., vertelt iets over haarzelf, wacht tot jij haar belt.
069-789 - 100 cpm

06*320*320*07
Sexy dromen 50 cphm

06*320*320*08
Tienersex 50 cphm

"Nee, ik heb nog nooit een BEURT gehad" zie het meisje heel verlegen.
50cp½m
06-340.340.21

Live-sex
Onweerstaanbare vrijpartijen of sm. Kies wat je wilt 06-320.330.65 0,75 cpm

Vrije vrouwtjes
vertellen jou wat ze lekker vinden en geven dan hun privé telnr. voor 50cp½m!
06-350.300.88

Huisvrouwtjes
die zich overdag vervelen zoeken SEXCONTACT!!
Snel en discreet. 50cp½m!
06-340.320.25

Dames die zich overdag vervelen zoeken
sexcontact!!
06-350.340.7750cp½m

Bij u in de buurt zijn ook genoeg meiden die het bed in willen! luister voor 50cp½m.
06-350.340.77

Bel mij thuis
Voor een lekker gratis sexgesprek. Ik doe alles. Info via 06-320.324.96 (100cpm)

Bezweet
stapte het meisje onder de douche, plots werd ze vastgepakt, de man drukte haar prille naakte lijf tegen zich aan "oh nee niet doen"
06-96.70 (50cp½m)

direct contact
Met vele eenzame vrouwen. Bel voor hun telefoonnr.
06-320.324.97 (100cpm).

Het meisje keek in zijn gemene ogen achter het zwartleren masker"je gaat me toch geen pijn doen, hè?
06-340.340.64
(50cp½m)

Als ú ons voor 12 uur 's morgens belt, staat uw PICCOLO de volgende dag al in het Limburgs Dagblad. Tel. 045-719966.

Kontakten/Clubs

CLUB 2000
NET EVEN IETS ANDERS !!!
Bekend om zijn intimiteit. Tel. 046-742315.
Rijksweg Noord 22, Geleen. Geopend v.a. 11.00 uur.

Shirley, Thanee of Ilona
Voor U het perfecte lesbische trio met nieuw ....vibratorshow! Kim doet de totale body of erotische masage. Mandy striptease en vibratorshow en Sheila jong en ontzettend mooie DUBBEL DDDD en nieuw Samira, onze Oosterse schoonheid. Geop. 7 dgn. v. 11-24 uur. 045-425100.

Porky's Pretpark
NIEUW: MONIQUE
☎ 045-228481

!Escort service! Angel en Boy!!
met jonge meisjes/jongens. Voorlopig nog géén privé. Ons nieuwe telefoonnummer 046-757517.

!!Splinternieuw!! Romina's escort!
Striptease, Slavin, Grieks.
Wil je een hij of een zij...? Bel dan mij!
Voorlopig telefoonnummer 045-222840.

MADAME BUTTERFLY
Wij vragen leuke meisjes voor een gezellige bar in Vaesrade, Hommert 24. Tel. 04492-1934. Open vanaf 14.00 uur.

Belinda's Escort
Tel. 06-52984233
Geopend vanaf 15.00 uur.

Club Mirabelle/Club Nirwana
* het bekendste TOP-TEAM van plm. 10 jonge meiden, die de beste service willen verlenen !!!
* Geen verplichtingen, maar ongedwongen gezellig babbelen maakt u ook tot graag geziene gast !!!
* BIJ ONS: NIET GOED-GELD TERUG-GARANTIE !!!
* NIET DUUR !!! Gezien wat u geboden wordt !!!
* Wij scheppen op en MAKEN HET WAAR !!!
Drempelvrees? Bel dan onze ESCORT-SERVICE !!!
Deze staat reeds lang als nummer 1 bekend !!!
Club MIRABELLE, Burg. Franssenstr. 4, Kerkrade.
Club NIRWANA, Nieuwstr. 147, Kerkrade.
Bel gerust: 045-427120 of 045-463323.
Tot vanavond dan KARIN !!!

ESCORT All-In
045-326191
14.00 t/m 4.00 uur 's Nachts.

Love Escort
☎ 045-320905.

Een heerlijke
ontsp. massage
voor dames en heren.
Assistente gevr. int. mog.
Tel. 045-218158.

Nieuwe dames
in Rustica Spekholzerheide, v.d. Weyerstr. 9.
Tel. 045-412762.
Open ma t/m vrij 11-24 uur.

Privé Candy
nieuw Olga, Sabine en Sandra.
Tel. 045-211391/212616

Peggy
Privé en Escort
Ma.-vr. 11,00-22.30 uur. wo. tot 19. uur. Meisje gevr.
Tel. 046-374393.

Escort Saskia
tel. 045-418606

LYDIA
Hallo wij zijn er weer
DE LINDA'S
samen met: Sylvia, Maggi, Chantal, Anja, Tanja, Moniek. Dit is pas erotisch.
☎ 046-749662

Buro Mieke
Discrete bem. 046-748768

Boys voor heren
Privé en escort
Tel. 045-713062.

Buro Sittard
met leuke adressen
046-523203

Privé en escort
Tel. 045-720916.

Nieuw escort
met nwe. meisjes, 12.00-03.00 uur, all-in service, discreet, snel. 045-413887

Escortservice
leuke jongedame bezoekt u thuis of in hotel, v.a. 20.00 uur.Tel. 045-716437.

L'Aventura
Hoofdstr. 103, Amstenrade, 04492-4922. Geopend ma t/m zat v.a. 19.00 uur. Leuke meisjes aanwezig. Tevens meisje gevraagd.

Nieuwe meisjes!!
St. Tropez
Putstraat 40, Sittard
Iedere dag 21-5.00 uur

Tina
Tel. 045-422414.
Ma. t/m vr. 12.00-18.00 uur

Angelique
Privé. Tel. 043-639410.

Volslanke
vrouw ontvangt thuis.
Tel. 043-473309.

Petit Fleur
Iedere donderdag en vrijdag Trio-dag ½ uur ƒ 125,-.
Tel. 045-229091
Meisjes gevraagd, int. mog.

SM Anita
met goed onderdanige slavin. Vandaag spec. introductieprijs
Tel. 045-462720.

nieuw privé
Maandag t/m zaterdag, 14.00 tot 2.00 uur.
Tel. 046-582540.
Tevens meisjes gevraagd.

Totale ontspanningsmassage door leuke
Nieuwe meisjes
045-353489.

Escort Service
discreet, voor een leuk meisje bij u thuis of hotel, aparte mog. heden. V.a. 12 t/m 3 u. Tel. 045-422685

Buro Hee[illegible]
nog adressen gev[illegible]
045-225333, meisj[illegible]

SM huis Ra[illegible]
en haar extravagan[illegible]
Tel. 045-41433[illegible]

Maastric[illegible]
Privé
altijd meerdere lieve [illegible] meisjes aanwezig [illegible] taboeloos te verwe[illegible] Open ma.-do. 12-01.[illegible] vr. 12-02.00 uur, zat. [illegible] 02.00 uur, zo. 13-20.[illegible]

Jodenstraa[illegible]
Tussen VVV en Kes[illegible]
☎ 043-2541[illegible]

PRIVÉ
Tel. 045-74092[illegible]

Club Leva[illegible]
Nieuw nieuw Janin[illegible] Manuela van ma-v[illegible] 14.00-02.00 uur Ma[illegible] terstr. 156, Brunssu[illegible] 045-275199. Meisjes[illegible]

Nieuw Priv[illegible]
Nadja van 11.00 tot [illegible] uur. 045-714707[illegible]

ƒ 50,- all [illegible]
Tel. 045-423606[illegible]

Voor vrouw[illegible]
Jongeman biedt zich[illegible] Voor veel in. Tegen [illegible] vergoeding. Reagere[illegible] tel. of adres: Br.o.[illegible] B-2872, Limburgs Da[illegible] Pb. 2610, 6401 DC H[illegible]

Oosterse schoonh[illegible]
Samira
v.a. 14.00 uur. 045-3[illegible]

DOE NU UW VOORDEEL IN DE NAJAARS-/WINTERCOLLECTIE



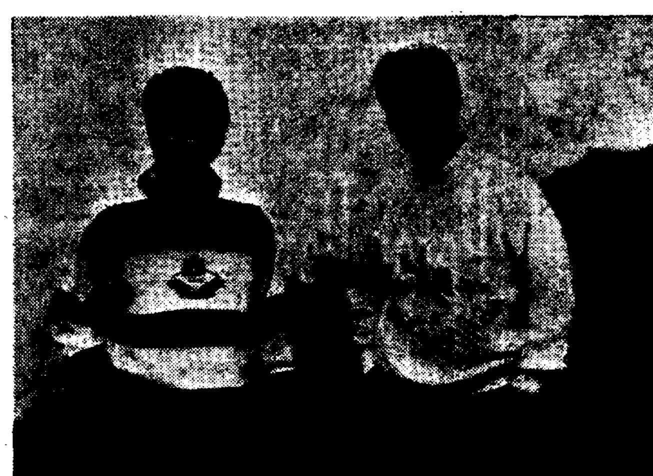
Schitterende damesjacks en parka's
t/m maat 46
van 99,-
tot 119,-



Grote kollektie herenparka's
in div. kleuren en modellen maten 46 t/m 58
reeds va. 99,-



Schitterende kollektie kindersweatshirts 29,75
Stoer rugbyshirt 19,90
Jeans-kinderbroeken 19,90



Grote kollektie herentruien
vele kleuren en modellen
voor iedere leeftijd v.a. 39,75

Flanellen overhemden
2 stuks .. 29,75

HENDRIKS TEXTIEL



GIGANTISCH GROOT IN KWALITEIT EN LAGE PRIJZEN!
HEERLEN, Schelsberg 88, tel. 045-721124. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur. Dond. koopavond
SITTARD, Brugstraat 1, tel. 046-515656. Geopend: ma. t/m zat. 9.00-18.00 uur, Dond. koopavond

PARKEREN EN KOFFIE GRATIS!

---

heren



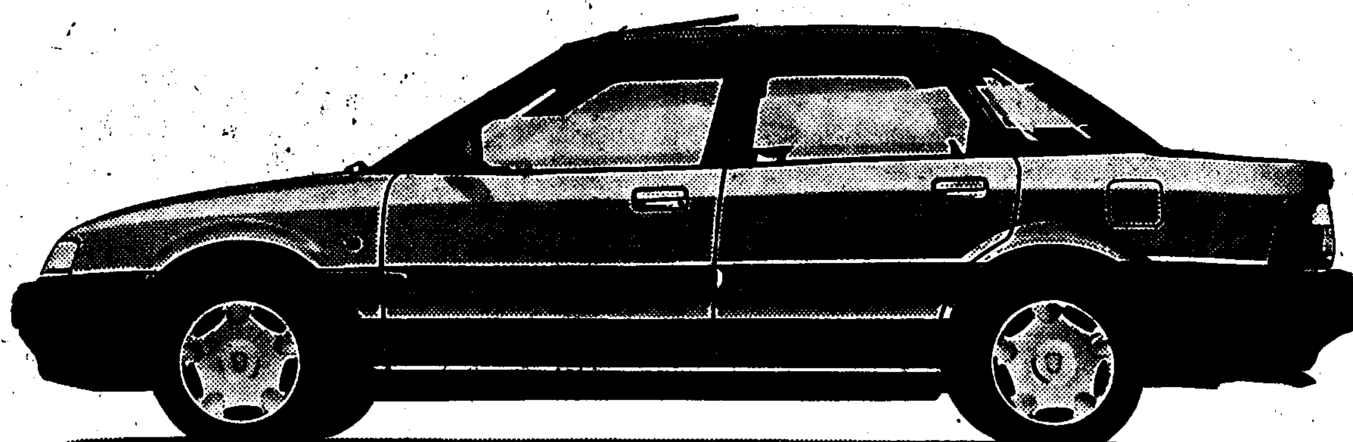
Het mooiste nieuws hangt nu bij ons in de rekken.

sport-KOLBERT
in div. modekleuren.
199,-

PIETERS DORTU
HEREN-EN KINDERKLEDING
HEERLEN MAASTRICHT SITTARD

SPECIALE GROTE MATEN AFDELING IN HEERLEN.

Tien tegen een.



Bij het woord Ascot denkt u meteen aan de chique derby waar de snelste paarden beschaafd worden toegejuicht door de hoogste kringen. Als u dan nog even verder denkt, denkt u aan de Rover 414 Ascot: luxueuze aankleding inclusief o.a. schuif/kanteldak, centrale deurvergrendeling met infrarood afstandsbediening, houten stuurwiel, houten pookknop, wortelnotehout. Genoteerd voor 33.708,-. Tien tegen één dat u binnenkort langskomt.

Rover 400, vanaf **32.717,-**

HEERLEN: Autobedrijf Balt B.V., Kasteellaan 1, Tel. 045-72 15 41
MAASTRICHT: Autobedrijf Gebr. Bollen B.V., Calvariestraat 20-22, Tel. 043-25 41 01
SUSTEREN: Firma Moorthaemer, Oude Rijksweg Noord 16, Tel. 04499-15 49

HERFSTVAKANTIEAANBIEDING

Dagje ASTERIXPARK, belevenis voor groot en klein.

Zaterdag 17 en zondag 18 oktober zijn de laatste (seizoens)openingsdagen van het prachtige ASTERIXPARK – nabij Parijs.
Wij hebben voor onze grote en kleine lezers een voordelige mogelijkheid om deze grandioze, veelzijdige attractie te bezoeken. Per luxe touringcar brengen wij u naar de plaats van bestemming, waar u urenlang kunt vertoeven tussen de Romeinen en Galliërs, tussen stripheIden als ASTERIX EN OBELIX. Het park heeft meer dan 20 attracties, originele plaatsen voor opvoeringen, audiovisuele ontdekkingen, ambachtslieden, straatevenementen enz. Een dag temidden van een stripverhaal, de moeite waard!

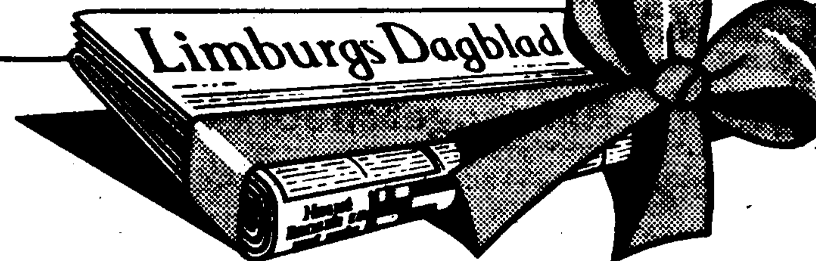
Prijs *ƒ* **60,- kinderen t/m 11 jaar**
ƒ **75,- volwassenen**

Inclusief: vervoer per luxe touringcar en entree, resp. Fr. francs 105 en 150.

Opstapplaatsen: Sittard, Geleen, Kerkrade, Heerlen en Maastricht.

Reserveren bij alle kantoren van het Limburgs Dagblad en de VVV Landgraaf, Simpelveld en Vaals, onder betaling van de reissom.

Vrienden van het



Wilt u lid worden van de vereniging „Vrienden van het Limburgs Dagblad"? Neem dan contact op met onze Service-afdeling: tel. 045-739881 (tijdens kantooruren). Voor lezers van het Limburgs Dagblad is dit lidmaatschap geheel gratis.

Provincie Limburg
Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat op 17 september 1992 bij hen is binnengekomen de aanvraag d.d. 15 september 1992 (ingeschreven onder nr. BV 8713/92/41756) van KNP Fine Paper B.V. om vergunningen ingevolge de Hinderwet, de Wet inzake de luchtverontreiniging en de Wet geluidhinder voor het uitbreiden/wijzigen van haar inrichting met ondermeer een nieuwe gasturbine-generator met afgassenketel en nageschakelde stoomturbine-generator-installatie. De inrichting is gelegen aan de Biesenweg 16 te Maastricht. De aanvraag en andere ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 9 oktober 1992 tot 10 november 1992 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het Stadhuis van Maastricht, Stadkantoor 1, begane grond, Stadhuisstraat 5, Maastricht, maandag tot en met vrijdag van 09.00 uur tot 16.00 uur, alsmede op donderdag tot 19.00 uur, alsmede tijdens de werkuren na laatstgenoemde datum op deze plaatsen tot het einde van de termijn waarbinnen beroep kan worden ingesteld tegen de beschikking op de aanvraag. Tot uiterlijk 10 november 1992 kunnen tegen het verlenen van de aangevraagde vergunning gemotiveerde bezwaren kenbaar worden gemaakt; - hetzij schriftelijk, bij Gedeputeerde Staten, Postbus 5700, 6202 MA Maastricht, onder vermelding van het nummer van de aanvrage; - hetzij mondeling, in persoon of bij gemachtigde, tijdens de openbare zitting in het provinciehuis op 29 oktober 1992 om 14.00 uur in de Hemzaal. Degene die een bezwaarschrift indient, kan verzoeken zijn persoonlijke gegevens niet bekend te maken. Alleen degenen, die bezwaren hebben ingebracht op de wijze als bovenomschreven en een ieder die aantoont, dat hij daartoe redelijkerwijs niet in staat is geweest, kunnen bezwaren tegen de ontwerp-beschikking indienen en zijn later tot het instellen van beroep gerechtigd.

Reageren op advertenties onder BRIEFNUMMER
Stuur uw brief (voldoende gefrankeerd) naar het Limburgs Dagblad, postbus 2610, 6401 DC Heerlen en vergeet niet links onder op de enveloppe het nummer uit de advertentie te vermelden.

(... aangeboden door dit blad in samenwerking met de Stichting Ideële Reclame.)

Het is zo'n lieve man voor de kinderen?

NEEM NIET HEM MAAR JEZELF IN BESCHERMING. BEL: 030-331 335
... KORRELATIE, MA. T/M VRIJ. 09.00 - 17.00 UUR, 19.00 - 22.30 UUR.

Als u even nadenkt over de grote en de kleine boodschap is een regelbare spoeling logisch.

Als u de wc doortrekt, spoelt er bij een ouderwetse stortbak maar liefst twaalf liter water weg. Bij modernere bakken is dat al minder: zeven à acht liter. Helemaal mooi zijn stortbakken waarbij u de hoeveelheid water zelf kunt regelen. Veel water voor de grote, weinig voor de kleine boodschap. Het scheelt liters. Zo gaat u bewuster om met een kostbaar goed: water, het wonder uit de kraan.

Gebruik wat je nodig hebt. Niet meer.
UW WATERLEIDINGBEDRIJF

ROYAL RIVOLI MAXIM

PROGRAMMA VAN DONDERDAG 8 T/M WOENSDAG 14 OKTOBER

CENTRALE KASSA 045-714200

HARRISON FORD Niet voor de eer. Niet voor het land. Maar voor vrouw en kind.

PATRIOT GAMES

naar de gelijknamige bestseller van Tom Clancy: "Ongelijke strijd"

dagelijks om 18.30 en 21.00 uur
zaterdag en zondag ook om 15.00 uur

2e WEEK

TOM CRUISE
NICOLE KIDMAN
FAR AND AWAY

dagelijks om 20.30 uur
za. en zo. ook om 14.00 u. en 17.00 u.

4e WEEK

Peter Pan

Fantastische familiefilm
Geheel nederlands gesproken

zaterdag - zondag
en woensdag om 14.00 uur

15e WEEK

SIGOURNEY WEAVER

In 1979 kwam 't van binnen.
In 1986 was 't voorgoed weg.
In 1992 wordt je ergste angst waarheid.
Het is terug.

ALIEN³

dag. om 18.30 en 21.00 u
za. en zo. ook om 15.30

7e WEEK

drive-in-bioskoop
AUTOKINO LANDGRAAF

Vr., zat., zon. 20.00 uur

MEL GIBSON DANNY GLOVER
De vonken springen er weer af!
LETHAL WEAPON 3

Vr., zat., zon. 22.15 uur

MICHAEL DOUGLAS
BASIC INSTINCT
SHARON STONE

LET OP SPEELDAGEN EN AANVANGSTIJDEN

H5-THEATERS - GELEENSTRAAT 9 - HEERLEN - TEL. 045 - 713030

5 FILMS DONDERDAG 8 T/M WOENSDAG 14 OKT. 1992 FILMS

5 THEATERS IN 1 5 Zalen met een voor 'elk wat wils' programma. Dat is H5, de meest komplete bioscoop van 't Zuiden.

TELEFONISCH RESERVEREN 045 - 71 30 30
RESERVERINGS- EN KASSATIJDEN: dagelijks van 13.30 - 16.00 uur en van 18.15 tot 21.45 uur za. en zo. van 13.30 tot 21.45 uur
BIOSCOOPBONNEN VAN ƒ 10,- ƒ 15,- EN ƒ 25,- ZIJN TE KOOP AAN DE KASSA

UNLAWFUL ENTRY
Als liefde een obsessie wordt
bestaan er geen regels meer
dagelijks: 14.00, 19.00 en 21.30 uur
zaterdag en zondag óók: 16.15 uur

Sean Connery en Lorraine Bracco in
MEDICINE MAN
Hij trok zich terug uit de beschaafde wereld om te ontdekken dat hij de macht had haar te redden
dagelijks: 18.30 uur

CALIFORNIA MAN
Een knotsgekke komedie in holemensbreedbeeld
dagelijks: 14.30, 18.30 en 21.00 uur
zaterdag en zondag óók: 16.30 uur

Jean-Claude van Damme en Dolph Lundgren in
UNIVERSAL SOLDIER
Perfekt getraind… onoverwinnelijk.
dagelijks: 14.15, 18.45 en 21.15 uur
zaterdag en zondag óók: 16.15 uur

Mel Gibson, Danny Glover en Joe Pesci in
LETHAL WEAPON 3
De vonken springen er weer af!
dagelijks: 18.30 en 21.00 uur
do., vrij., ma. en di. óók: 14.30 uur

De film die je stoutse verwachtingen overtreft:
BASIC INSTINCT
met Michael Douglas en Sharon Stone.
dagelijks: 21.00 uur
do., vrij., ma. en di. óók: 14.30 uur

BEETHOVEN
Hij wordt je grootste vriend.
zaterdag en zondag: 14.30 en 16.30 uur
woensdag: 14.30 uur

De Walt Disney klassieker
SNEEUWWITJE EN DE 7 DWERGEN
Nederlands gesproken en gezongen
zaterdag en zondag: 14.30 en 16.30 uur
woensdag: 14.30 uur

Elke bezoek(st)er ontvangt een gratis kleurplaat

UNLAWFUL ENTRY

WAAR HET STENEN TIJDPERK HET ROCK TIJDPERK ONTMOET.

CALIFORNIA MAN

Dactylo Uitzendburo heeft de banen!

Machinebedienden m/v
Voor een groot produktiebedrijf in Meerssen zoeken wij kandidaten die willen werken in 4-ploegendienst en vanaf januari 1993 in 5-ploegendienst. Deze baan biedt goede verdiensten en kan voor de juiste kandidaat een lange tijd gaan duren.

Machinebedienden m/v
Tevens zoeken wij voor een produktiebedrijf in Maastricht kandidaten die in dagdienst willen werken. Deze baan gaat minstens tot december duren.

Bent u geïnteresseerd in één van de bovenstaande vakatures? Bel meteen voor meer informatie of kom langs bij Dactylo Uitzendburo in

Beek,
Stationsstraat 9, 046-374404.

Dactylo
UITZENDBURO

Executieverkoop

Op vrijdag 9 oktober 1992, om 11.00 uur, vindt een openbare verkoop plaats.

De verkoop komt voor rekening van GLM Beheer BV, Delta Platstics BV, Glasmy Holding BV, Fisc. Eenh. Delta Glas BV, Delta Onroerend Goed Exploitatiemij, Fisc. Eenh. Glasmij BV, te Heerlen.
Te koop wordt aangeboden o.a.:

Kopiëermachine merk Veenman Repro 404
incl. sorteerder.

De plaats ven verkoop is Garage Silverentand, te Hoensbroek, De Koumen 44. De goederen zijn te bezichtigen van 10.45 uur tot 11.00 uur. Alleen contante betaling. Geen opgeld.

De verkoop vindt plaats in opdracht van Belastingdienst/Grote Ondernemingen Maastricht, Terra Nigrastraat 10.
Telefoon: 043-468613.

De deurwaarder
belast met executie.

Belastingdienst

Provincie Limburg

Bureau Bibliotheek
Postbus 5700
6202 MA Maastricht
tel. 043-897386

mededeling
M 325/41-92

Gedeputeerde Staten van Limburg maken bekend, dat zij bij besluit van 22 september 1992 (nr. Bv 2050/92/8541) aan het gemeentebestuur van Haelen onder een aantal voorschriften een vergunning hebben verleend ingevolge de Hinderwet voor het oprichten en in werking hebben van een gemeenschapshuis (Trefcentrum Aldenghoor) gelegen Kasteellaan 7a te Haelen. Het besluit en alle ter zake zijnde stukken liggen ter inzage van 9 oktober 1992 tot 10 november 1992 en wel: - in het Provinciehuis te Maastricht (bureau Bibliotheek) tijdens de werkuren; - in het gemeentehuis van Haelen tijdens de werkuren en bovendien vrijdags van 17.00 uur tot 20.00 uur, in de Openbare Bibliotheek te Haelen. Tot de laatstgenoemde datum kan beroep worden ingesteld bij de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State door: a. de aanvrager; b. de betrokken adviseurs; c. degenen, die overeenkomstig artikel 20, 21 of 22, tweede lid of 28, eerste lid, onder c van de Wet algemene bepalingen milieuhygiëne bezwaren hebben ingebracht; d. enige andere belanghebbende, die aantoont, dat hij redelijkerwijs niet in staat is geweest (overeenkomstig voornoemde artikelen) bezwaren in te brengen. De beschikking wordt na afloop van de beroepstermijn van kracht, tenzij voor deze datum beroep is ingesteld en met toepassing van artikel 107 van de Wet op de Raad van State een verzoek is gedaan tot schorsing van het besluit dan wel tot het treffen van een voorlopige voorziening. Het beroepschrift moet gericht en verzonden worden aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State, Kneuterdijk 22, 2514 EN 's-Gravenhage. Het verzoek tot schorsing of tot het treffen van een voorlopige voorziening moet eveneens worden gericht aan de Voorzitter van de Afdeling voor de geschillen van bestuur van de Raad van State. De beschikking wordt niet van kracht voordat op een zodanig verzoek is beslist.

Rijkshogeschool Maastricht

Contractactiviteiten voor Muziek
organiseert een

Symposium
"Retorica in het Gregoriaans en de Barok"
15 en 16 oktober 1992

in de Waalse Kerk en het Conservatorium

met: Peter van Dijk, Godehardt Joppich, Alphons Kurris, Jan Boeke en Jerôme Minis.

Inlichtingen/Brochure: 043-466600
Brusselseweg 152, 6217 HB Maastricht

GELD NODIG? JORISSEN FINANCIERINGEN

PERSOONLIJKE LENINGEN

Bedrag in handen	Terug te betalen in	Maandelijks bedrag volgens min.	Effectieve rente op jaarbasis	Maandelijks bedrag vlg. wet. max.	Effectieve rente op jaarbasis
15.000,-	72 mnd.	308,84	14.9%	317,27	16.1%
25.000,-	60 mnd.	581,31	14.9%	600,74	16.6%
30.000,-	72 mnd.	613,45	14.6%	614,77	14.7%
50.000,-	72 mnd.	1005,97	13.9%	1024,61	14.7%

DOORLOPEND KREDIET

Krediet limiet	U betaalt per maand	Rente vlg. min. tarief per maand	effectieve rente op jaarbasis	Theor. looptijd	Effectieve rente op jaarbasis max. tarief	Theor. looptijd
11.000,-	220,-	1.143%	14.6%	75 mnd.	17.6%	85
18.000,-	360,-	1.143%	14.6%	75 mnd.	17.3%	83
25.100,-	502,-	1.113%	14.2%	75 mnd.	16.9%	82
35.000,-	700,-	1.113%	14.2%	75 mnd.	16.5%	80

OOK VOOR 1e EN 2e HYPOTHEKEN ZEER GUNSTGE VOORWAARDEN

- Elk bedrag tot 200.000,- en andere looptijd mogelijk.
- Overlijdensrisico meestal gedekt.
- Indien gewenst vrijstelling van aflossing bij ziekte, ongeval, invaliditeit (mits dit verzekerd wordt).
- Geen informatie bij werkgever; toetsing bij BKR-Tiel.
- Geen bijkomende kosten
- Gevolmachtigd intermediar; lid Ned. Ver. Financieringsadviseurs.

SCHELSBERG 54, HEERLEN **TEL.045-721781**

VOOR DE 16e KEER

6.000,- TOT 10.000,-

Merk, model, type	bwjr.	km x 1000	kleur
Nissan Cherry GL	10-85	122	gray
Ford Escort Laser	01-84	85	grijs
Toyota Corolla GL	10-83	151	zilver
Volvo 340	05-86	160	wit
Toyota Corolla STW	06-85	132	blauw
Toyota Celica XT LB	09-83	158	wit
Toyota Celica CP ST	06-83	81	groen
Toyota Corolla HB	08-85	120	rood
Toyota Corolla HB DX	05-85	140	zilver
Toyota Corolla CP	00-84	90	wit
Toyota Corolla HB DX	01-85	95	l.blue
Toyota Carina DX Aut	10-84	87	groen
Suzuki Alto GL	02-88	67	wit
Honda Shuttle	02-84	120	wit
Toyota Corolla HB DX	04-85	76	gray

Opel Kadett
Club-sedan, 4-drs., 55.000 km, 1e eig., wit, 9-89, ƒ 18.800,-

10.000,- TOT 15.000,-

Merk, model, type	bwjr.	km x 1000	kleur
Mazda GTXI	04-86	116	wit
Toyota Corolla GL LB	02-85	114	groen
VW Golf 40Kw	08-86	131	blauw
Volvo 340 Aut.	04-87	78	rood
Mitsubishi Lancer GLX	10-86	95	blauw
VW Scirocco GTX	04-84	82	zwart
Mitsubishi Colt GL	05-87	110	grijs
Mazda 323 Sol	10-85	72	rood
Toyota Carina GL	05-86	119	l.blue
Suzuki Alto GL	04-90	34	wit
Seat Ibiza	03-88	31	rood
Toyota Starlet XLD	04-87	126	blauw
Toyota Carina Sed.	01-86	168	gray
Ford Escort CL	05-86	89	wit
Toyota Carina GL	05-86	85	beige
Opel Corsa Swing	01-88	59	blauw
Toyota Starlet DX Aut.	11-86	31	zilver
Peugeot 205 Accent	03-88	64	wit
VW Golf CL	08-86		blauw
BMW 525 i	03-86	140	groen
Audi 80	01-87	100	beige
Honda Civic GL	05-87	86	zilver
Alfa Romeo GTV6	12-86	110	rood
Toyota Corolla CP GTi	03-84	91	wit
Toyota Carina XLi	01-89	175	antrac.
Peugeot 205 XLD	02-89	124	zwart
Opel Kadett N	11-88	62	rood
Toyota Corolla LB	06-87	93	groen
Suzuki Swift GTi	11-88	63	wit

15.000,- TOT 20.000,-

Merk, model, type	bwjr.	km x 1000	kleur
Toyota Hi-Ace Kwb	04-88	185	wit
Suzuki Swift GA	02-91	50	wit
Fiat Panda I Aut.	02-91	16	wit
Toyota Hi-Ace Comm. KWD	10-87	90	rood
Toyota Corolla HB XL	10-88	80	blauw
Opel Kadett GT	00-	70	wit
Toyota Carina DX	01-88	78	l.blue
VW Polo CP GT	01-90	68	wit
Toyota Corolla SD XL	09-87	70	wit
Peugeot 205 XS	09-88	76	gray
Renault 19 GTS	06-89	65	rood
Toyota Celica Coupé ST	10-86	130	rood
Toyota Carina GLi	06-87	46	groen
Toyota Carina DX	01-88	74	grijs
Citroën C15D	02-90	37	rood
Ford Escort CL	09-89	50	grijs
Toyota Lite-Ace Comm.	01-89	80	wit
Honda Civic Sedan	01-88	65	wit
Toyota Corolla HB	11-88	72	wit
Suzuki Samurai DL	02-89	37	zwart
Toyota Corolla LB XLi	09-89	120	rood
Peugeot 205 XL	07-90	20	zwart
Toyota Corolla XL	06-88	49	wit
Toyota Celica LB ST	02-87	120	wit
Opel Kadett SD	00-89		wit
Toyota Corolla HB Aut.	08-88	50	wit
Toyota Hi-Ace Kwb D	05-89	90	wit
Fiat Tipo E	10-89	40	wit
Daihatsu Charade TX	01-91	25	rood
Toyota Carina XL	01-89	119	bla/gry
Toyota Corolla LB XL Aut.	08-88	54	wit
Toyota Corolla XL	03-89	66	gray

- Alle automobielen worden geleverd met de Nationale Auto Pas (NAP).
- Uniek financieringsaanbod.
- Voor ƒ 150,- afleveringskosten, leveren wij U DE BESTE OCCASIONS *incl. 10.000 km-beurt, *incl. garantiebewijs, *incl. kentekenregistratie, *incl. ƒ 30,- brandstof, *incl. APK-keuring, *incl. auto gepoetst, *incl. deel III 1993
- Let op de speciale Oranje Automarktaktie ƒ 1.000,- kontantvoordeel.
- Overdekt-verwarmd, de koffie is klaar.

EXTRA

First Class | Special Class | Economy Class

KLASSE OCCASIONS

20.000,- TOT 25.000,-

Merk, model, type	bwjr.	km x 1000	kleur
VW Golf GTi	02-88		rood
Toyota Corolla HB S	10-89	41	zwart
Nissan Sunny CP	08-89	68	rood
Toyota Corolla HB SXL	03-90	30	l.blue
Toyota Corolla LB XL	06-89	36	groen
Peugeot 205 GTi	01-88	64	wit
Toyota Carina XLi	04-89	65	gray
Volvo 440 GL	04-89	69	rood
Saab 900 Turbo	04-87	136	antrac.
Toyota Carina XL	06-89	77	wit
Toyota Carina XL	06-89	77	wit
Ford Sierra CL	06-89	72	zwart
Honda Civic GLi	02-90	40	grijs
Toyota MR2 GT	05-85	23	rood
Volvo 440 GLT	01-89	80	wit
Toyota Starlet XLi	10-91	2	d/gray
Toyota Celica ST	00-88	73	d/gray
Toyota Camry XLi PS	05-89	48	wit
Toyota Carina XL LB	09-89	37	d/gray
VW Golf GL	03-89	60	blauw
Toyota Starlet GLi	10-91	13	roodmic
Citroën Reflex ZXi	10-91	10	wit
Toyota Carina Exiv	04-90	70	gr.gree
Toyota Hi-Ace LMB DC	04-90	31	wit
Ford Escort CLX	01-91	15	srood
Toyota Carina LB XL	10-89	40	wit
Toyota Carina Exiv	04-90	70	roodmic
Toyota Corolla LB XLi	07-90	60	rood
VW Golf CL	01-91	23	zwart
Toyota Carina XL	02-90	41	bla/gry
Toyota Carina XLi	05-90	36	beige

25.000,- EN HOGER

Merk, model, type	bwjr.	km x 1000	kleur
Toyota Carina LB XLi	05-90	54	gr.gree
Ford Escort CLX	02-91	25	rood
Toyota Carina XLi	11-90	38	l.blue
Honda Legend XL	05-88	65	blauw
Suzuki Samurai Cabrio	08-91	23	gray
Ford Sierra CLX	05-90	22	grijs
Mazda 626 GLX	06-91		purpleg
Toyota Carina LB Imp	11-90	32	roodmic
Ford Escort Clippert	10-91	12	grijs
Toyota Camry XLi PS	11-91	40	gray
Rover Landrov. 90 TD	04-90	55	groen
Toyota Landcruise TD	10-89	25	rood
Toyota Carina Exiv	06-90	48	beige
Mazda 323F GLX	07-91	40	zwart
BMW 316 I	10-90	30	srood
Toyota Carina XLi	08-92	3	wit
Daihatsu Rocky TD	07-91	38	wit
Honda Accord EX Aut.	01-90	23	rood
Toyota Celica LB Sti	08-90	68	srood
BMW 318i Touring	11-89	45	rood
Mercedes 230 E	04-87	80	blauw
Toyota Camry 2.2 GLi	09-91	23	groen
Mercedes 230 E	03-88	50	gray

VW Golf 18i GL
3-drs., 60.000 km, 1e eig., div. extra's, blauwmetallic, ƒ 22.900,-

GRIJS KENTEKEN

Merk, model, type	bwjr.	km x 1000	kleur
Toyota Hi-Ace Comm. KWB	10-87	90	rood
Landrover 90 HT TD	04-90	55	groen
Toyota Lite-Ace Comm. Benz.	06-89	40	wit
Toyota Landcruiser TD	06-86	110	zilver
Mitsubishi Pajero TD	06-85	140	blauw
Toyota Lite-Ace Comm. Diesel	01-89	80	wit
Toyota Hi-Ace KWB Diesel	05-89	90	wit
Toyota Hi-Ace LWB DC Benz.	04-90	31	wit
Citroën C15	02-90	37	rood
Daihatsu Rocky 2.8 TD	07-91	38	wit
Toyota Landcruiser TD	10-89	25	rood

TOYOTA Mengelers

SCHAESBERG
BAANSTRAAT 129
BIJ DRAF- EN RENBAAN

TEL. 045-318888

De automarkt loopt van do. 1 t/m za. 10 okt. a.s. dagelijks van 9.00-18.00 uur donderdagavond koopavond zaterdags van 9.00-17.00 uur

A.N.W.B. keuring toegestaan financiering kan á la minute geregeld worden. Garantie v.a. ƒ 7.500.- 3 maanden of 10.000 km. Toyota First Class occasions: garantie 1 jaar of 25.000 km.

Vakantiespreiding

Wie wil weten op welke data de schoolvakanties van 1992 tot en met 1995 vallen, kan nu al de folder raadplegen die kort geleden is verspreid door het ministerie van Onderwijs en Wetenschappen en het Nederlands Bureau voor Toerisme (NBT). Overigens blijkt uit de brochure dat de scholen voor de voorjaars- en herfstvakantie kunnen kiezen uit twee verschillende weken. Dit op advies van de Commissie Vakantiespreiding. De kerstvakanties en de nieuwe vakantieperiode in mei (rondom Koninginnedag en Bevrijdingsdag) zijn voor alle drie regio's gelijk. De begin- en einddata van de grote zomervakanties staan eveneens vast, maar verschillen – zoals de laatste jaren gebruikelijk – van regio tot regio. De brochure is verkrijgbaar bij onder meer postkantoren, VVV-i kantoren, reisbureaus en bibliotheken.

Verzekeren bij de PTT

Bij bijna 500 postkantoren in ons land kan sinds kort een reisverzekering worden afgesloten. Dit na een voorspoedig verlopen proef op kleine schaal. Met het nieuwe produkt sluit de PTT aan op de al langer bestaande service voor toeristen, zoals de verkoop van travellers cheques en het wisselen van buitenlandse valuta.

Telefonisch boeken van skireizen

Bij de Nederlandse Ski Vereniging kunnen momenteel telefonisch wintersportreizen worden geboekt. Het reizenprogramma bevat onder meer cursussen voor beginnende skiërs, gevorderden en snowboarders, Lapland-treks, jongeren reizen (Snow Camp), parapentecursussen en – voor het eerst dit jaar – groepsreizen. Die laatste trips worden speciaal georganiseerd voor bijvoorbeeld sportverenigingen en families. Aan speciale wensen van de groepen zal zoveel mogelijk worden voldaan. Info: Nederlandse Ski Vereniging 070-3525.888.

Ski-Inn en Ski-Happ

Eerst was er slechts één grote wintersportbeurs in Nederland; nu zijn het er twee. Na de Ski-Happ, die al sinds enige jaren in het Ahoy' complex in Rotterdam wordt gehouden, begint nu ook de Ski-Inn (Eindhovens Beursgebouw) steeds meer publiek te trekken. Op beide beurzen wordt veel toeristische informatie gegeven door tientallen VVV's, Verkeersbureaus en andere toeristische organisaties uit de Alpenlanden. Ook krijgt de bezoeker een goede indruk van de nouveautés op het gebied van skimateriaal en -kleding en daarnaast worden op twee beurzen op regelmatige tijdstippen skidemonstraties en modeshows gehouden.

De Ski-Inn loopt van vandaag tot en met zondag 11 oktober; de Ski-Happ precies een week later van 15 tot en met 18 oktober. Openingstijden: op werkdagen van 14.00 tot 22.00 uur en op zaterdag en zondag van 10.00 tot 18.00 uur. Op zaterdag 10 oktober sluit de beurs in Eindhoven pas om 22.00 uur.

Pendelen tussen Bocholtz en Franse Alpen

Frankrijk-specialist Frantour zet tussen 18 december en 27 maart voor het eerst pendelbussen in die zullen rijden tussen Bocholtz en de Franse Alpen. Prijs: 159 gulden (laagseizoen 139 gulden).

De toeslag voor een Royal Class-stoel bedraagt 55 gulden en wie met de zogenaamde servicelijn vanuit zijn of haar woonplaats (of vlak daarbij) per bus naar Bocholtz wil rijden, betaalt daar 15 gulden extra voor.

Frantour heeft bovendien zijn tot nu wat magere wintersportaanbod fors uitgebreid. In het programma voor het komende seizoen zijn negen nieuwe skidorpen opgenomen, een toename in vergelijking met vorig jaar van zo'n 50 procent. Info: het ANVR Reisbureau.

Arke maakt opnieuw meer gebruik van regionale luchthavens

Reizen volgend jaar niet of nauwelijks duurder

Vakantiereizen zullen volgend jaar niet of nauwelijks duurder worden. Een eventuele prijsstijging zal zich beperken tot het percentage inflatie dat optreedt. De verwachtingen in de reisbranche zijn gebaseerd op de sterke positie van de gulden op de internationale valutamarkt en de beperkte stijging van de vervoerstarieven.

Door devaluatie van het Britse pond zal vooral Groot-Brittannië goedkoper worden en volgend jaar waarschijnlijk meer Nederlandse toeristen trekken.

Arke Reizen uit Enschede, een van Nederlandse grootste reisorganisaties, heeft deze verwachting uitgesproken op een persconferentie in Hoevelaken. De touroperator gaat bij zijn vakantiereizen per vliegtuig opnieuw méér gebruik maken van de regionale luchthavens Maastricht, Twente en Eindhoven. Nieuw vanaf deze luchthavens is de bestemming Antalya (Turkije). Gehandhaafd zijn Kreta, Portugal en Mallorca.

Arke brengt voor de zomer 1993 vijf vliegreisprogramma's uit (Spanje, Portugal, Griekenland, Turkije en overige Middellandse-Zeelanden). De Portugese Azoren vormen een nieuwe bestemming, terwijl Ierland en Malta meer aandacht krijgen. Intercontinentaal verwacht Arke veel van Thailand (nieuwe democratische ontwikkelingen), Venezuela (in combinatie met Nederlandse Antillen) en Los Angeles, waar het nu mogelijk is de motor te huren als aanvullend vakantievervoermiddel.

Wat de wintervakanties betreft, verwacht de Enschedese touroperator een groei van tien procent. President-directeur F.G. Fransen: „Veel Nederlanders hebben nu al een vakantie geboekt. Zowel sneeuw- als zonzoekers hebben vroeger dan ooit een reis gereserveerd."

Een onderzoek naar de terugloop in de buspendel laat zien, dat het vooral jongeren zijn die dit type vakantiereis de rug hebben toegekeerd. Arke verwacht volgend jaar een herstel. De tegenvallers bij buspendel worden ruimschoots opgevangen door de groei in andere sectoren.

Op initiatief van de Arke-topman komt er internationaal aandacht voor aanmoediging van het individuele toerisme, meer aandacht voor vakantiespreiding, meer gebruik van regionale luchthavens en betere faciliteiten voor vakantiegangers bij slecht weer.

Opvallend in het aanbod van reizen is de opmars van Oost-Europa als vakantiebestemming. Arke doet onder meer zaken in Polen, Hongarije en Tsjechoslowakije.

● *Greetje, Grietje en Goofy in volle glorie.*

Drie kleine 'koningen' in Brabants safaripark

Voor de tweede keer dit jaar is er in het Brabantse safaripark Beekse Bergen een drieling bij de leeuwen geboren. Moeder Diana, door een Britse verzorger vernoemd naar kroonprinses Di, en de welpjes Greetje, Grietje en Goofy maken het goed.

Het park heeft genoeg plaats om de beestjes te herbergen. „Gelukkig wel," vertelt voorlichter van het park M. Monkau. „Er is namelijk helemaal geen markt voor leeuwen vanwege plaatsgebrek. Leeuwen hebben volop ruimte nodig. Soms worden deze dieren aan een circus verkocht, maar wij zijn blij dat we ze kunnen houden want het zijn echt schatjes!"

Apart

De zwangerschap van een leeuwin duurt ongeveer drie maanden. Precies kan dit niet worden vastgesteld. Daarom wordt de moeder-in-spe in de laatste week apart gezet in een speciaal verblijf. Na de geboorte worden de welpjes door een dierenarts onderzocht en stelt deze vast of alles erop en eraan zit. „Onze drieling blaakt van gezondheid," aldus een trotse Monkau.

De drie nieuwe dieren-koninkjes verblijven sinds enkele dagen in een ren in het leeuwengebied. „Ze moeten eerst op een afstand aan hun soortgenoten en de omgeving wennen. Mogen ze eenmaal vrij rondlopen dan begint de pret."

De rondleidingen met bussen en auto's zijn momenteel zeer in trek. „Onze gidsen vertellen uitgebreid over het wel en wee van de jonkies. Het Safaripark is het hele seizoen geopend vanaf 10 uur.

Amusante rondleidingen aan de hand van oude gezegden

Tot in de pruimentijd op het Muiderslot

DOOR CHRIS KRUISINGA

Je moet de oploop van eigentijdse bruidsparen en fotografen even omzeilen, maar dan sta je ook midden in de vaderlandse geschiedenis, daar in het Muiderslot. Het is het best bewaarde middeleeuwse kasteel van Nederland en dat is te zien ook – al oogt het na de laatste restauratie, een jaar of twintig geleden beëindigd – heel anders dan ruim zevenhonderd jaar geleden, toen graaf Floris V van Holland het liet bouwen.

Floris V heeft zelf niet veel plezier aan het Muiderslot beleefd. De graaf had namelijk een daverende ruzie gekregen met Gijsbrecht van Aemstel. Die wist Floris op 23 juni 1296 tijdens een jachtpartij bij Utrecht gevangen te nemen, samen met onder anderen de edelen Herman van Woerden en Gerard van Velsen. Deze samenzweerders sloten graaf Floris in zijn eigen kasteel op en brachten hem vervolgens, bij een poging uit het inmiddels door boeren en burgers omsingelde slot te ontkomen, zo zware verwondingen toe – Gerard van Velzen sloeg hem beide handen af – dat 'der keerlen God' kort daarop stierf.

Alleen Gerard van Velsen moest zijn medeplichtigheid met de dood bekopen. Hij zou door de straten van Leiden zijn gerold in een met spijkers doorboorde ton, wat leidde tot het spreekwoord: 'Hij zit erin als Van Velsen in het vat' om aan te geven dat iemand echt in moeilijkheden is geraakt.

Van Floris zijn er op het slot niet zoveel herinneringen overgebleven. Wel zijn er nog de rood en gele luiken, de kleuren van de graven van Holland. Maar de inrichting is in zeventiende-eeuwse stijl, dat wil zeggen de tijd dat de dichter Pieter Corneliszn. Hooft hier slotvoogd was.

● *Het Muiderslot, Nederlands best bewaarde middeleeuwse kasteel.*

Spreekwoorden

Bezichtiging van het Muiderslot is alleen mogelijk tijdens de rondleidingen die elk uur gehouden worden. Het aardige daarvan is dat de gidsen bij hun tekst en uitleg gebruik maken van oude spreekwoorden en gezegden, die aan de hand van het tentoongestelde meteen verduidelijkt worden. Zo bij voorbeeld het 'in de luren leggen'. In Hoofts tijd leden kinderen vaak aan rachitis, waarbij hun ledematen door gebrek aan vitamine D dreigden krom te groeien. De dikke enkels die hiervan vaak het gevolg waren, deed het volk spreken van 'enkelziekte', wat later werd verbasterd tot 'Engelse ziekte'.

Om dat kromgroeien tegen te gaan, werden de kinderen stevig in doeken – luren of luiers – gewikkeld of 'ingebakerd'. De luren werden vaak warm gemaakt om het kind tegen de kou te beschermen. Werden die doeken tè warm gemaakt, dan was het kind 'te heet gebakerd'.

In de wapenkamer van het Muiderslot kan men een half peloton geharnaste figuren aantreffen – 'gestaalde kaders', om een communistische term uit het jongste verleden nog eens te misbruiken. Ook dat geeft de rondleidsters de gelegenheid weer allerlei gezegden los te laten: voor iemand in het krijt treden (het met krijt afgetekende strijdperk), iemand die vast in het zadel denkt te zitten, toch uit dat zadel te lichten zodat hij in het zand moet bijten, met open vizier strijden, dus met opgeslagen voorste gedeelte van de helm, het kruit verschieten, enzovoorts. Dat wordt allemaal verteld tussen een indrukwekkende collectie antiek wapentuig.

Op het kussen

In de prinsenkamer van het slot wordt duidelijk 'waar op het kussen zitten', dus aan het bewind zijn, vandaan komt. In de zeventiende en achttiende eeuw zaten de regenten gewoonlijk op zo'n kussen, bijvoorbeeld wanneer ze zich moesten bezighouden met hete hangijzers. Wat dat nu weer is blijkt in de keuken, waar nog zo'n hangijzer te zien is: het voorwerp waarmee boven het vuur hangende potten hoger of lager gesteld konden worden.

Zo'n rondleiding van een drie kwartier kan voor iemand die er gevoelig voor is, niet alleen een lust voor het oog, maar evenzeer voor het oor worden, zeker wanneer de gids haar gezelschap – in dit geval een groep leraren – begint te testen op kennis van de in het Muiderslot terug te vinden spreekwoorden en gezegden. Geëindigd wordt dan met 'tot ziens in de pruimentijd', waarmee Hooft ooit zijn vrienden gedag zij, hen uitnodigend om nog eens langs te komen als de pruimen rijp waren. Om de gevolgen van dat pruimen eten weg te werken, moest men op de balk van de latrines plaatsnemen, het 'over de balk smijten', waarna men 'de hoop kon laten varen' zoals een klein nonnetje er bij een vroegere rondleiding aan toevoegde.

Wie na de rondgang nog even nazit in de taveerne, hoort alom dat de bezoekers kennelijk plezier hebben beleefd aan dit bezoek. En dit soort ongevraagde mededelingen van de consumenten bewijzen wel dat een bezoek aan deze historische plek de moeite waard is.

Muiderslot, Muiden. Toegang ƒ 4 voor volwassenen, ƒ 2,50 voor kinderen. Rondleidingen van 10.00 tot 15.00 uur en in de weekeinden en op feestdagen van 13.00 tot 15.00 uur. Gesloten met Kerstmis en op Nieuwjaarsdag. Bij het slot is een parkeerterrein dat doorgaans flink bezet is omdat het slot per openbaar vervoer slecht bereikbaar is.

Skiën voor beginners

Door de ANWB worden de komende winter drie achtdaagse wintersportreizen aangeboden, speciaal voor diegenen die nooit eerder op de lange latten hebben gestaan. Voor alles wordt gezorgd: ski's, schoenen, stokken, skipas en zelfs skikleding. Alleen handschoenen dienen zelf te worden meegenomen.

De tocht gaat naar Kramsach in Tirool. Er wordt geslapen in hotels met bubbelbad en sauna en men kan, zolang er met de eigen auto wordt gereden, kiezen uit drie vertrekdata: 16, 23 en 30 januari. De prijs bedraagt (op basis van half pension) 1095 gulden per persoon.

Wie voor de bus (enige vertrekdatum 16 januari) kiest, betaalt ƒ 1250 (toeslag Royal Class stoel ƒ 55 per retour) en eventueel kan er ook nog per vliegtuig worden gereisd. De prijs voor een Tyrolean Airways retourticket Amsterdam-Innsbruck bedraagt ƒ 600.

Info: ANWB, afdeling Wintersport: 070-314.68.82.

Wij raden onze lezers aan er rekening mee te houden dat de in deze rubriek opgenomen evenementen zonder ons medeweten afgelast, verplaatst dan wel uitgesteld kunnen worden.

VRIJDAG 9 OKTOBER

MAASTRICHT: Carillonconcert op de Markt vanuit de toren van het stadshuis door stadsbeiaardier M. Steijns. Aanvang 11.30 uur.

ZATERDAG 10 OKTOBER

MAASTRICHT: Antiek- en vlooienmarkt in de Stationsstraat van 10 tot 16.00 uur.

MAASTRICHT: Stadswandeling in de oude binnenstad onder leiding van een VVV-gids. Start 14.00 uur.

MAASTRICHT: Moonlight-Cruise op de Maas met scheepsorkest verzorgd door de Rederij Stiphout, Maaspromenade 27. Reserveren is noodzakelijk. Aanvang 20.00 uur. Inlichtingen: 043-254151.

ZONDAG 11 OKTOBER

LANDGRAAF: Middagwandeling van twaalf kilometer door Vijlenerbos. Start 14.00 uur bij de Wolfhaag en bij parochiekerk Petrus en Paulus in Landgraaf. Inlichtingen: 045-315900.

ELSLO: Middagwandeling in Elslose bos. Vertrek 14.00 uur bij botanische tuin in kasteelpark Elslo.

GULPEN: Dagwandeling omgeving Gulpen-Mechelen. Vertrek 14.00 vanaf parkeerplaats Gulpen.

WOLFHAAG: Middagwandeling Vijlenerbos, vertrek om 14.00 uur vanaf parkeerplaats bij grensovergang Wolfhaag.

MAANDAG 12 OKTOBER

MAASTRICHT: rondleiding grotten St.-Pietersberg, Noordelijk Gangenstelsel. Van 12.30 tot 14.00 uur. Rondleidingen zijn er tevens op 13, 14, 15 en 16 oktober.

WOENSDAG 14 OKTOBER

SPAUBEEK: Ochtendwandeling rond Mulderplas. Vertrek 9.30 vanaf parkeerplaats bij Alfa-brouwerij in Thull-Schinnen.

DONDERDAG 15 OKTOBER

MAASTRICHT: Euregionale banenbeurs Job '92 in Mecc, van 14.00 tot 22.00 uur. Ook vrijdag, zaterdag en zondag.

MAASTRICHT: Ballonfestival op Vrijthof met om 16.00 uur vertrek heteluchtballonnen.

VRIJDAG 16 OKTOBER

MAASTRICHT: Algemene warenmarkt op de Markt van 8.00 tot 13.00 uur.

MAASTRICHT: Ballonfestival op terrein Zwembad de Dousberg, Dousbergweg. Om 16.00 uur vertrek heteluchtballonnen.

Nederland 1

Avro, NOS, NCRV
15.30 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.09 (TT) AVRO Service Salon. Gevarieerd middagmagazine. Presentatie: Amanda Spoel en Simone Wiegel.
17.02 Rondom tien.
17.45 Boggle, woordspel.
18.15 Sesamstraat. Gevarieerd kindermagazine. Vandaag: Slapen/logeren.
18.30 (TT) Jeugdjournaal.
18.40 (TT) Het Klokhuis, informatief kindermagazine. Vandaag: Het Gouden Oog.
19.00 Natuurlijk genezen. Gezondheidsmagazine waarin aandacht aan sportblessures en de natuurgeneeskundige middelen die bij de behandeling van dit soort blessures worden gebruikt. Gast is onder meer de Olympische kampioene Ellen van Langen. Verder geeft de voedingsdeskundige Marijke de Waal Malefijt adviezen op het gebied van voeding en wordt stilgestaan bij oorzaken en behandelingsmethoden van gevoelige ingewanden.
19.28 Dinges. Spelprogramma waarin volwassenen raden wat kinderen bedoelen. Vaste panelleden: Martiene van Os en Joris Lutz.
20.00 (S+TT) Journaal.
20.25 Matlock. Amerikaanse misdaadserie. Afl.: De discjockey. Matlock neemt de verdediging op zich van een sarcastische discjockey, die toegeeft dat hij een hekel had aan een vermoorde collega maar zegt dat hij onschuldig is.
21.19 Kenmerk, actualiteitenrubriek.
21.49 Bericht van de Wilde Ganzen.
21.54 Leidse Kade live. Levende popmuziek uit Nederland en Vlaanderen. Vandaag: De Dijk.
22.20 (T) Vesuvius: Met ziel en zakelijkheid, themaprogramma. Presentatie: Cees Grimbergen.
23.10 Inspiratie: Het verraad van de techniek, portret van de Franse filosoof Jacques Ellul.
00.04-00.09 ●● Journaal.

Nederland 2

EO/NOS
10.00 (T) Vrouw-zijn, vrouwenmagazine.
10.50-11.15 Wereld van verschil, 13-delig bijbelstudieprogramma.
13.00-13.07 Nieuws voor doven en slechthorenden.
16.00 ●● Journaal.
16.08 De familie Robinson (Swiss Family Robinson), 50-delige tekenfilmserie. Afl.2: Sanne maakt plannen.
16.37 Ik ben Benjamin Ben, kinderserie.
17.05 Skippy. Australische jeugdserie. Afl.: De saboteur. Als de dieren in Habitat vergiftigd worden en er ook nog eens brand uitbreekt, valt de verdenking op Chris.
17.30 Tijdsein, actualiteitenrubriek.
18.00 ●● Journaal.
18.20 Ik weet het beter. Spelprogramma gepresenteerd door Bert van Leeuwen.
18.50 Hobby-tv, vrijetijdsmagazine.
19.15 Black Beauty. Engelse jeugdserie. Afl.: Een paard als Beauty. Vicky krijgt het bericht dat haar vaders schip op weg naar Nieuw-Zeeland vermist wordt. Zij en Jenny gaan op weg naar de Dennings, en horen daar dat Black Beauty dood is.
19.45 Nederland zingt. Koor- en samenzang vanuit de Grote of St. Laurenskerk te Rotterdam.
20.20 (TT) Leven onder de zon. Engelse natuurdocumentaireserie over de rol van de zon in de natuur. Afl.: De natuurlijke verdeelsleutel.
21.15 Het ziekenhuis. 13-delige serie over de gang van zaken in het Antonius-ziekenhuis te Nieuwegein. Afl.1: De afdeling Interne geneeskunde.
21.50 (TT) Wereld van verschil, 13-delig bijbelstudieprogramma.
22.15 Grip op de zaak. Engelse documentaire over verschillende vormen van grip in de natuur.
22.48 882882, praatprogr. waarop kijkers telefonisch kunnen reageren.
23.25 Ontdek de psychologie, les 2.
23.55 Kwaliteitsmanagement, voorlichtingsprogramma.
00.00-00.05 ●● Journaal.

Nederland 3

Vara/NOS
08.53-09.00 Nieuws voor doven en slechthorenden.
09.30 Boekenbuis IV, afl.3.
10.00 Iedereen is anders, afl.3.
10.30 (TT) Christendom, afl.3.
11.00 (TT) Christendom, afl.3.
11.30-12.00 (TT) Schrijvers over vaders, afl.34
17.30 Schoolse zaken, informatief onderwijsmagazine.
18.00 ●● Journaal.
18.19 Georg and Mildred. Engelse comedy-serie. Afl.: Verrassing! Herh. Mildred is aangenaam verrast als George haar op hun trouwdag een pakje overhandigt. Zou hij het ditmaal dan niet vergeten zijn...?
18.47 (TT) Lingo. Woordspel.
19.15 Kinderen voor Kinderen Festival 1992, muziekprogramma. Vanavond treden het kinderkoor uit Uden en de Lambertijntjes (Vlaanderen) in een vriendschappelijk strijdperk. Presentatie: Bart Peeters.
20.05 Dieren- en andere praktijken, Engelse comedyserie. Afl.: Nooit te oud om te...
Robbie schaamt zich een beetje omdat hij als dierenartszoon problemen heeft met biologie. Maar ook zijn vaders blijkt niet alles van het vak te weten.
20.34 (T) Bureau Kruislaan, serie. Afl.: Dienst en wederdienst. Agente Mary Meier raakt aan het doodsbed van een oude Italiaan verstrikt in heftige familietaferelen. Ron Smit krijgt een tip van een oud dametje met pleinvrees.
21.05 De zon gaat zinloos onder, morgen moet zij toch weer op. Cabaretprogramma met Herman Finkers. Deel 1.
22.00 (S+TT) Journaal.
22.15 Studio sport journaal.
22.30 Nova, actualiteitenprogramma. Presentatie: Maartje van Weegen.
23.00 Den Haag vandaag. Parlementaire rubriek.
23.49 Natuurmoment, serie over Natuurmonumenten.
23.54-23.59 Nieuws voor doven en slechthorenden.

RTL4

07.00, 07.30 en 08.00 Nieuws.
07.05 em 07.35 Cartoons.
08.05 The bold & the beautiful.
08.30 Nieuws.
08.35 Santa Barbara. Serie. - Herh.
09.00 Nieuws.
09.10 Rad van fortuin. Spel. - Herh.
09.35 Goede tijden slechte tijden.
10.05 As the world turns. Serie.
10.50 De zevende hemel of: De duivel in huis. - Herh.
11.40 Unsolved mysteries. - Herh.
12.25 RTL Radio Studio live. Open window television.
12.50 Programma over dieren Programma met allerlei wetenswaardigheden over dieren. - Herh.
13.25 Ursul de Geer. Talkshow met Ursul de Geer als gastheer. - Herh.
14.15 De draagmoeder. Telenovela.
14.45 The Oprah Winfrey show. Amerikaanse talkshow. - Herh.
15.30 Santa Barbara. Amer. soap.
16.00 Telekids. Kinderprogramma.
16.30 Prijzenslag. Spelprogramma.
17.00 5 uur show.
18.00 Zes uur nieuws.
18.20 The bold & the beautiful.
18.50 Minispel: Gebarentaal. Spel.
19.00 Rad van fortuin.
19.30 Avondnieuws.
19.50 Het weer door John Bernard.
20.00 Goede tijden slechte tijden. Nederlandse dramaserie.
20.30 De soundmixshow. Nieuwe serie afleveringen waarin kandidaten hun favoriete groep of artiest imiteren. Vanavond o.a. Prince, Billy Joel, Shirley Bassey en Gerard Joling.
21.55 Showtime. Aflevering van dit magazine met interviews en reportages over de Nederlandse showbusiness.
22.45 Barend en van Dorp. Spraakmakend en onthullend sportprogr.
23.45 Geldwijzer. Reeks informatieve progr.'s over geld en geldzaken.
23.55 Laatste nieuws.
00.00 Studs. Amer. dating-show.
00.30 The Oprah Winfrey Show.
01.15 De draagmoeder. Serie. - Herh.
01.40 Gentle savage. Amer. speelfilm uit 1976. Regie: Sean MacGregor.
03.05 Nachtprogramma.

België/TV 1

14.30 Schooltelevisie. 14.30 Verkeersopvoeding: Kampioenen van het veilig verkeer. 15.00 Biologie: Het menselijk lichaam.
15.30-17.00 De grijze vos (The grey fox). Canadese avonturenfilm uit 1982 van Phillip Borsos.
17.20 Duupje. Serie. Afl.: Politie.
17.25 Saartje en Sander. Animatieserie. Afl.: Een lief.
17.40 Prikballon. Kindermagazine.
17.55 Tik tak. Animatieserie. Afl.261.
18.00 Journaal.
18.10 Mooi en meedogenloos
18.35 Top score. Spelprogramma.
19.00 Buren (Neighbours), Australische serie. Afl.953.
19.25 Mededelingen en overzicht.
19.30 Journaal en Sport.
20.00 Schwarzwaldklinik. Duitse ziekenhuisserie. Afl.45: Der Tag der glücklichen Paare.
20.45 Matlock. Amerikaanse misdaadserie. Afl: De openbare aanklager.
21.30 Panorama.
22.30 Vandaag en Sport. Met het internationaal Filmgebeuren in Gent.
23.00 Programma van Televisie en Onderneming.
23.25-23.30 Coda. An Thyrsis van Haydn.

België/TV 2

18.50 Journaal.
19.00 Schooltelevisie: Kampioenen van het veilig verkeer. Les 5.
19.30 Het capitool (Capitol). Amerikaanse soapserie. Afl.441.
19.53 Kronieken. Vandaag: Aan de voet van de kerk.
20.00 American chronicles. Serie over Amerikaanse zeden en gewoonten. Afl.6: This gun's for hire/Defender of the faith.
20.30 Tekens: S.L. Hartz. Kunstdocumentaire.
21.30 Journaal en Sport.
22.00 Première film & video.
22.30 Verzonnen verhaal (Histoire inventée). Canadese komedie uit 1990.

België/RTBF 1

12.05 Vacaturebank. 12.25 Jeunes docteurs (pour la vie). 13.00 Nieuws. 13.20 Mon père et mon papa. 14.40 Amateurfilms. 15.30 Intérieur nuit. 16.05 Tekenfilms. 16.15 Nouba nouba. 17.10 Jeu des dictionnaires. 17.35 Beverly Hills 90210. 18.30 Ce soir. 18.55 Le bon numéro. 19.30 Journ. 20.10 Autant savoir. Vandaag: Oud papier hergebruikt. 20.40 Le mal de la coiffeuse. Franse komedie uit 1990. 22.05 Coup de film. 22.20 Documentaire over indianen in de Andes. 23.15 Laatste nieuws. 23.30 24 H sur les marchés. 23.35-23.45 La pensée socialiste.

België/Télé 21

15.20 Art 21: Frédéric Flamand. 15.50 La chute d'Icare. 16.40 Filmmagazine met special over vrouwenfilms. 17.40 Nouba nouba. 18.30 Radio 21. 19.00 La pensée socialiste. 19.30 Journ. 20.00 Intérieur nuit. 20.30 Musique: La dernière nuit des Prom's. 21.30 Journ. 22.05 The barefoot contessa. Amer. speelfilm uit 1954. 00.10-00.30 Le jeu des dictionnaires.

TV 5

07.00 Ochtend/middagprogramma. 18.00 Questions pour un champion. 18.30 Nieuws. 19.00 Clin d'oeil. 19.10 Jeu des dictionnaires. 19.30 Belgisch nieuws. 20.00 Faut pas rever. 21.00 Nieuws en Eur. weerbericht. 21.30 La marche du siècle. 22.15 Nieuws. 22.35 Persoverzicht. 23.50 Portret van bariton José van Dam. 00.50-01.20 Entretiens. Vandaag: Jean-Jacques Rousseau (2).

BBC 2

08.00 Breakfast news. 08.15 Mr. man. Afl.: The basket maker. 08. Summer journey: The Servern. Play it safe. 09.10 Schooltv. Let's see. 09.45 Schooltv. 10.15 the moon. 10.30 Schooltv. 12.50 ness matters. 13.20 Bertha. 13.35 family Ness. 13.40 Schooltv. nws. Aansl. Schooltv. 14.15 Conservative Party Conference. Met om en 15.50 nws. 17.30 Golf. matchplay. 18.00 Flipper. Amer. film uit 1963. 19.30 Regionale pr 20.00 A cook's tour of France. Afl. Elzas. 20.30 Top gear. Vandaag: Jaguar XJ220 en de verborgen c ra's die snelheidsovertreders re ren. 21.00 Bottom. Comedyserie. Present imperfect. Serie over het van de Britten tijdens de huidige re sie. Afl.: De vooruitzichten voor sc verlaters met een lage opleiding. Newsnight. 23.15 The late 00.30-00.40 Weerbericht.. 03.00- BBC Select: Royal College of N update.

Sportnet

08.00 Revs. 08.30 Roeien. Amer. football. 10.00 Samenvatting rijs-Moskou-Beijingrally. 11.00 boksen. 12.00 Longitude. 12.30 bal. 14.30 Golf. PGA Tour '92, 17.30 Motorsport. 750 CC. 18.00 19.30 Powerboatraces. 20.30 sport. 21.30 Braziliaans voetbal. Spaans voetbal. 23.00 Golf. PGA '92. 00.30-01.30 Powerboatraces.

Eurosport

09.00 Eurobics. 09.30 Eurotop e Herh. 11.30 Aerobics. 12.00 Vo Geschiedenis van het WK. Herh. EK-truckracen. Herh. 14.00 Tu Olymp. spelen. Herh. 15.30 Ho Olymp. finale. Herh. 16.30 Mounta ke. Finale. 17.00 Voetbal. Finale stral. kamp. 19.00 Basketbal. Brazilië. Herh. 20.30 Trans world 21.30 Eurosport nieuws 1. 22.00 bal. WK kwalificatiewedstrijden. Kickboksen. Herh. 00.30-01.00 sport nieuws 2.

Duitsland 1

06.00 Morgenmagazin. Ontbijttv.
09.00 Tagesschau.
09.03 Das Buschkrankenhaus.
09.45 ●● Tele-Gym. Afl.4.
10.00 Tagesschau.
10.03 Gesundheitsmagazin Praxis.
10.45 ZDF-Info Verbraucher.
11.00 Tagesschau.
11.03 Umschau.
11.20 Schuld war nur der Bossa Nova. tv-film van Bernd Schadewald.
12.55 Persoverzicht.
13.00 Tagesschau.
13.05 ARD-Mittagsmagazin.
13.45 Wirtschafts-Telegramm.
14.00 Tagesschau.
14.02 Hallo Spencer. Kinderserie.
14.30 Joco und Iyambo. Jeugdserie.
15.00 Tagesschau.
15.03 Der Weisse Wal. Jeugdserie.
15.30 Die Glücksritter der Adelskammer. Documentaire.
16.00 Tagesschau.
16.03 Talk täglich. Thematisch praatprogr. Vandaag: Tierische Plagen.
16.30 (TT) Vale Tudo - Um jeden Preis. Braziliaanse soapserie.
17.00 Punkt 5 - Länderreport.
17.15 Tagesschau.
17.25 Marienhof, serie.
17.50 Hier und Heute, actualiteiten.
18.45 Blank Meier Jensen, misdaadserie. Afl.: Fuchsjagd.
20.00 (TT) Tagesschau.
20.15 Gesucht wird... ein Versicherungstrick. Documentaire over de bedenkelijke handelswijze van verzekeringsmaatschappijen.
20.59 Tagesthemen-Telegramm.
21.00 (TT) Der 7. Sinn. Verkeerstips.
21.03 ●● Lippes Lachmix.
22.00 Feine Komödien, feine Tragödien. Cabaret.
22.30 Tagesthemen.
23.00 Dostojewskis Reise oder Wie man an einen Mercedes kommt. Reportage over de nazaat van de Russische schrijver Fjodor Dostojewski, Dimitri, die anno 1990 de reis van zijn beroemde voorvader door Europa in 1862 herbeleefde.
23.55 Flamingo Road. Serie.
00.40 Tagesschau.
00.45 (OO) Spiel ums Leben (Vamping). Amer. speelfilm uit 1983.
02.30-02.35 Z.E.N. Im Aostatal: Der Holzschuhmacher.

Duitsland 2

06.00 Gezamenlijk programma ARD/ZDF. Zie Duitsland 1.
13.45 Deutsche erbschaften: Rebellen des Biedermeier: Die Göttinger Sieben. 2-delige documentaireserie over het Biedermeier-tijdperk. Deel 1: Op 18 november 1837 protesteren 7 professoren uit Göttingen tegen de koning van Hannover die de grondwet buiten werking gesteld heeft.
14.15 ●● Musik-Zeit. Opnamen van het concert dat Miles Davis op 10 juli 1991 gaf in La Villette te Parijs m.m.v. Chick Corea, John McLaughlin, Joe Zawinul e.a., t.g.v. eerste sterfdag.
15.05 Die Katze kam zurück (The cat came back), Canadese tekenfilm.
15.30 Freddy Quinn: Meine Freunde, die Artisten. Circusprogramma met o.a. Los Pepinos, Marsal & Eve en Miss Magdalena.
16.00 heute.
16.03 Alf. Amerikaanse comedyserie. Afl.: Cousin Blinky.
16.25 Logo. Jeugdjournaal.
16.35 Pfiff. Sportmagazine voor de jeugd.
17.00 Heute.
17.10 Sport heute.
17.15 ●● Länderjournal.
17.50 SOKO 5113. Duitse politieserie. Afl.: Jedes rennen gegen den Tod.
19.00 Heute.
19.20 Die Pyramide. Woordspelletje.
20.15 Die volkstümliche Hitparade im ZDF. Volksmuziek.
21.15 WISO. Sociaal-economisch magazine.
21.45 Heute-journal.
22.15 Das literarische Quartett. Literaire talkshow met Marcel Reich-Ranicki, Sigrid Löffler, Hellmuth Karasek en Henryk M. Broder.
23.30 Bilder aus der Neuen Welt: Die geheime Nation (La nacion clandestina), Boliviaanse speelfilm uit 1989 van Jorge Sanjinés. Grafsteenhouwer en Aymara-indiaan Sebastian Mamani keert vanuit La Paz terug naar zijn geboortedorp op de Boliviaanse hoogvlakte. Tijdens de lange tocht ziet hij zijn mislukte leven aan zich voorbijtrekken, en hij besluit door een rituele doodsdans met zijn verleden in het reine te komen.
01.30 Heute.

Duitsland 3 West

06.55 Tele-Gym. 09.10 Schooltv. 09.40 Cursus Engels voor gevorderden. 10.10 Schooltv. 11.40 Teletekst. 11.50 Malu Mulher. Braziliaanse serie. 12.15 Parlazzo. 13.45 Auslandsreporter. 14.15 West 3 aktuell. 14.20 Fenster-Platz. 15.25 Die heilige Kuh. 15.55 Sport im Westen aktuell. 16.00 West 3 aktuell. 16.05 Schlüsselloch. Interviews. Afl. 7: Ernst Fuchs en Pierre Brice. 16.30 Schooltv. 17.30 Cursus psychologie. 18.00 Aktuelle Minute. 18.01 Caruso & Co. Poppenspelserie. 18.30 Abenteuer überleben. Natuurfilmserie. 19.00 Aktuelle Stunde. Regionaal magazine met sport en Reamprogr.'s. 20.00 The trap. Engels/Canadese speelfilm uit 1965. 21.42 West 3 aktuell. 22.00 Linie K. 22.30 Capital city. Engelse serie. 23.20 Spurensuche: 40 Jahre Jazz in der DDR. Documentaire. 00.20 Laatste nieuws.

Duitsland 3 SWF

06.15 Medizin nach Noten. 06.30 Cursus psychologie. 09.00 Schooltelevisie. 10.50 Non-Stop-Fernsehen. 14.00 Schooltv. 14.30 Russisch bitte! 15.00 Hallo, wie geht's? Gezondheidstips. 15.15 Nach Ladenschluss. Consumentenmagazine. 16.00 Alles normal. Vom Leben und Wohnen 2030. 16.30 Sag die Wahrheit. Spelprogramma. 17.00 Cursus psychologie. 17.30 Die Sendung mit der Maus. Informatief kinderprogramma. 17.58 Zoo-Olympics. 18.00 Ferdy. Tekenfilmserie. Afl.: Die Geistermühle. 18.26 Das Sandmännchen. 18.30 Das Südwest-Journal aus Rheinland-Pfalz. 19.00 Hallo, wie geht's? Gezondheidstips. 19.15 Die Sendung mit dem Stier. Magazine. 20.00 Lindenstrasse. Serie. Afl.: Umarmungen. 20.30 Deutschlandplatz. Politiek uit de deelstaten. 21.00 Nieuws. 21.15 Sport unter der Lupe. 22.00 Kulturzeit ET ZETERA. 22.55 Jetzt schlägt's Richling. Satire. 23.00 Lärm und Wut (De bruit et de fureur), Franse speelfilm uit 1986 van Jean Claude Brisseau. Met: Vincent Gasperitsch, Francois Négret, Thierry Helaine e.a. 00.30 Aktuell. 00.35 Non-Stop-Fernsehen.

SAT 1

05.30 Regional-Report. 06.00 Ontbijttv met früh dran, sport. 08.30 Neighbours. 09.00 Nieuws. 09.05 Capito?! 09.30 Hotel. Herh. 10.20 Chiemgauer Volkstheater: Das Glück is a vogerl. Herh. 11.55 Glücksrad. Aansl. Tip des Tages. 12.45 Tele Börse. Met Nieuws. 13.35 Unter der Sonne Kaliforniens (Knots landing). Amer. serie. Afl.: Alle sind besorgt. 14.30 Neighbours. Afl.: Die Suche nach Scott. Aansl. Nieuws 15.05 Hotel. Amer. serie. Afl.: Koma. 16.00 MacGyver. Amer. serie. Afl.: Von Geigen und Ganoven. Aansl. nieuws. 17.05 Geh aufs Ganze. 17.45 Reg. progr.'s. 18.15 Bingo. 18.45 Nieuws. Aansl. Weerbericht. 19.00 dran. 19.20 Glücksrad. 20.15 Wolffs Revier. Duitse misdaadserie. Afl.: Wohnungstod. 21.15 Ulrich Meyer: Einspruch! 22.15 Spiegel TV-Reportage. 22.50 Nieuws en sport. 23.00 Cruising. Amer. misdaadfilm uit 1979. 00.55 MacGyver. Herh. 01.45 Akut. Herh. 02.10 Progr.-overzicht. 02.20 Teletext.

RTL Plus

06.00 RTL aktuell.
07.00 Guten Morgen Deutschland.
08.50 Owen Marshall (Owen Marshall, counselor at law), Amerikaanse serie. Afl.: Vergangenes. Lächeln. Herh.
09.45 Reich und schön (The bold and beautiful), Amerikaanse serie.
10.10 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Afl.: Gescheiterte Illusionen. Herh.
11.00 Viva. Infotainment-liveshow.
11.30 Familienduell. Spelprogramma.
12.00 Punkt 12. Middagmagazine.
12.30 Jung und leidenschaftlich. Wie das Leben so spielt (As the world turns), Amerikaanse soapserie.
13.20 California Clan (Santa Barbara), Amerikaanse serie.
14.15 Die Springfield Story (The guiding light), Amerikaanse serie.
15.00 Quincy (Quincy, M.E.). Amer. serie. Afl.: Kindesmisshandlung.
16.00 Hans Meiser. Talkshow.
17.00 Riskant! Spelprogramma.
17.30 Der Preis ist heiss. Spel.
18.00 Elf 99. Magazine.
18.45 RTL aktuell.
19.15 Explosiv - Das Magazin. Magazine.
19.45 Gute Zeiten, schlechte Zeiten. Duitse serie.
20.15 Ein Engel für Felix. Serie. Afl.: Heimweh.
21.15 Notruf. Reddingsacties.
22.15 Wie bitte?! Sketches.
23.15 Gottschalk. Gevarieerde talkshow.
00.00 L.A. Law - Staranwälte, Tricks, Prozesse (L.A. Law), Amerikaanse serie. Afl.: Nur eine Zweckehe, Amigo.
01.00 Eine schrecklich nette Familie (Married... with children), Amerikaanse serie. Afl.: Die Wahrsagerin. Herh.
01.30 Quincy (Quincy, M.E.), Amerikaanse serie. Herh.
02.25 Dr. med. Marcus Welby (Marcus Welby M.D.), Amerikaanse serie. Herh.
03.20 Hans Meiser. Talkshow. Herh.
04.15 Explosiv - Das Magazin. Herh.
04.40 Gute Zeiten, slechte Zeiten. Herh.
05.10 Elf 99. Herh.

RAI UNO

06.50 Ochtendprogr. 12.30 Nieuwsflits. 12.35 La signora in giallo. Serie. 13.30 Nieuws. 13.55 TG 1 tre minuti di. 14.00 Scarpette rosse. Speelfilm. Aansl. Speelfilm. Aansl. Big! autunno. 17.35 Spaziolibero: 17.55 Oggi al parlamento. 18.00 Nieuws. 18.10 Riva del Garda. 18.40 Il tempo delle scelte. 19.40 Il naso di Cleopatra. 20.00 Nieuws. 20.40 Bianco, rosso e verdone. film. 22.45 Nieuws. 23.00 Il rischio e l'obbedienza. I 450 anni della compagnia di Gesu'. 00.00 Laatste nieuws. 00.30 Oggi al parlamento. 00.40 Mezzanotte e dintorni. Aansl. Speelfilm. Aansl. Nachtprogrammering.

BBC 1

06.00 Teletekst. 06.30 BBC Breakfast news. 09.05 Perfect strangers. 09.30 Conservative Party conference 92. 10.00 nws. 10.05 Playdays. 10.25 Jimbo and the jet set. 10.35 Conservative Party conference 92. Vervolg, met om 11.00 en 12.00 nws. 12.55 Reg. nws. 13.00 nws. 13.30 Neighbours. 13.50 Going for gold. 14.15 Golf: World matchplay. 15.50 Puppydog tales. 15.55 Noddy. 16.10 Star pets. 16.20 Get your own back. 16.35 Uncle Jack and the dark side of the moon. 17.00 Newsround. 17.05 Blue Peter. 17.35 Neighbours. 18.00 nws. 18.30 Reg. nwsmagazine. 19.00 Top of the pops. 19.30 EastEnders. 20.00 As time goes by. 20.30 Waiting for God. 21.00 nws. 21.30 Crimewatch file. 22.20 One foot in the grave. Comedyserie. 22.50 Question time. Actuele discussie. 23.50 Golf: World matchplay. 02.15-02.45 BBC Select: Executive business club.

Super Channel

05.30 Victory with Morris Cerullo. Super shop. 06.30 Money and po 07.00 Business daily. 07.10 Ea Europe reports. 07.30 News w 08.00 ITN world news. 08.30 watch. 09.00 Channel E. 09.30 shop. 11.00 Videofashion. 11.30 ney and politics. 12.00 Business ders. 12.30 Business daily. 12.45 tern Europe. 13.00 Japan bu today. 13.30 News watch. 14.00 edition. 14.30 Serie noire. 15.00 mix. 16.00 All mixed up! 17.00 air, live. 18.30 Bonanza. W 19.30 Serie noire. 20.00 Cult tv Detectiveserie. 21.00 Inside 21.30 Film Europe. 22.00 ITN news. 22.30 Business daily. 22.4 report. 22.48 US Market wrap. Death race. Amer. speelfilm uit 00.35 News watch. 01.05 Film Eu 01.35 All night mix.

MTV

06.00 Awake on the wildside. Paul King. 12.00 Simone. 15.00 test hits. 16.00 The report. 16.15 movies. 16.30 News at night. From 1. 17.00 Yo! Raps today. Prime. 19.00 Dial MTV. 19.30 wanted. 21.00 Greatest hits. 22.00 report. 22.15 At the movies. News at night. 22.45 3 From 1. Kristiane Backer. 02.00 Night vide

CNN

06.45 CNN Newsroom. 11.30 Bus Morning. 12.30 Business day. Larry King. 15.00 World day. Crier and Co. 19.00 World busine night. 20.00 The international 22.00 World business tonight. Showbiz today. 23.00 The world 00.00 Moneyline. 00.30 Cross 01.00 Prime news. 02.00 Larry 04.00 Showbiz today.

TV FILMS VIDEO

België/TV 1
15.30 The grey fox. Man komt na een veroordeling van ruim dertig jaar vrij en ontdekt dat de wereld is veranderd. In 1982 gemaakt door Philip Borsos. Met Richard Farnsworth, Jackie Burroughs.

BBC 2
18.00 Flipper. Jeugdfilm over slimme dolfijn, uit 1963. Regie van James Clark.

Duitsland 3 West
20.00 The trap. Vereenzaamde pelsjager trouwt met een doofstomme wees. Met Rita Tushingham, Oliver Reed. In 1966 gemaakt door Sidney Hayers.

Super Channel
23.00 Death Race 2000. Tamelijk harde film over een toekomstige samenleving waar autoraces zonder remmen de nationale sport is. In 1975 gemaakt door Paul Bartel, met David Carradine, Sylvester Stallone.

Duitsland 2
23.30 La nacion clandestina. Indiaan verlaat de grote stad om volgens de rituelen van zijn stam te sterven. Boliviaanse film, geregisseerd door Jorge Sanjines. Met Reynaldo Yujra. Uit 1985.

Duitsland 1
0.45 Vamping. Vreemdsoortige film noir over een jazz-saxofonist met problemen. Hij gaat in op een verkeerd aanbod van een antiekhandelaar. Regie in 1983 van Frederick King Keller, met Patrick Duffy, Catherine Hyland.

RTL4
1.40 Gentle Savage. Sociaal drama van Sean MacGregor uit 1976. In een plattelandsgemeenschap wordt een indiaan beschuldigd van verkrachting van de dochter van een industrieel. Met William Smith, Gene Evans.

● *Jackie Burroughs en Richard Farnsworth in 'The grey fox'. (België/TV 1 – 15.30 uur).*

radio

Radio 1
Elk heel uur nws. 7.07 Tijdsein (7.30 Nws.). 12.07 Echo-magazine. (12.30 Nws.) 14.05 Dingen die gebeuren. 17.05 AVRO Radiojournaal (17.30 Nws.). 20.04 Meden en Perzen, de radio 1 case. 22.04 Tussen de oren. 23.07 Met het oog op morgen. 0.02-7.00 VPRO's Nachtleven. Met om 0.02 Street beats; 3.02 De geruisloze; 4.02 Grand disco classique; 5.02 Aan de bak.

Radio 2
Elk heel uur nws. 7.04 Goedemorgen Nederland. 7.53 Woord onderweg. 8.04 NCRV's Hier en nu. 8.15 Goedemorgen Nederland. 9.04 Wie weet waar Willem Wever woont? 10.04 Muziek bij de koffie. 11.04 Plein publiek. 12.04 Tede lunchpakket (13.04-13.15 NCRV's Hier en nu). 14.04 G'oud & nieuw. 15.04 Pas op de plaats. 16.04 Discogram. 16.47 Iets anders. 17.04 Alle hens aan dek. 18.04 Ekkel horizontaal. 19.04 Poster. 20.04 Muziek uit al. 21.04 Voor wie graag luisteren wil. 22.30 Coulissen. 23.04-24.00 Seejun.

Radio 3
Elk heel uur nws. 6.02 Breakfast-club. 9.04 Arbeidsvitaminen. 11.04 Baas van de dag. 12.04 Denk aan Henk. 14.04 Carola. AKN: 15.04 Tussenuur. 16.04 Popstop. 18.04 Nieuws. 18.20 Avondpelis. 19.04 Spoor 7. 20.04 Paperclip magazine. 21.04 Villa 65. 0.02 Tros Nachtwacht.

2.02 Onbekend. 4.02-6.00 Vroegerobelaan.

Radio 4
7.00 Nws. 7.02 Ochtendstemming (8.00 Nws.). 9.02 Muziek voor miljoenen. 11.00 Het ochtendconcert: Orpheus Kamerork. met voor en altviool. 13.00 Nws. 13.04 Klassiek op verzoek. 14.00 Uit de Vara mediatheek: Nederlands Blazers Ensemble. 15.20 Uit een Franse salon. 16.00 De Nederlanden. 17.00 Zin in muziek. 18.00 Nws. 18.04 KRO Klassiek. 19.00 Woorden en muziek. 19.30 Het orgel. 20.00 Avondconcert. 22.00 Laudate. 23.00-24.00 Nieuwe muziek.

Radio 5
Elk heel uur nws. 7.05 1008 AM. 9.02 Perspectief. 10.02 De duvel is oud. 11.02 Kleur bekennen. 12.02 Faros. 13.10 NOS-Bijlage. 14.02 Een leven lang. 15.02 Schuim en as. 17.10 Radio UIT. 17.50 Uitzending van het CDA. 18.02 Achtergrondprogramma. 19.00 Waar waren we toen we zijn? 19.15 Nieuws en actualiteiten in het Turks. 19.50 Nieuws en actualiteiten in het Marokkaans en Berbers. 20.40 Nieuws en actualiteiten in het Chinees. 21.00 Club Veronica trend. 22.00 Knoop in je zakdoek. 22.30 Ontdek de psychologie. 23.00-24.00 Faros.

Omroep Limburg
7.00 Limburg Aktueel. 8.00 Overname landelijke aktualiteiten op Radio 1. 8.30 Limburg Aktueel: kort nieuwsbulletin. 8.33 Limburg op donderdag. 9.00 Licht Limburgs. 10.00 Voor gebruik schudden. Consumentenprogramma met o.a. vaste rubrieken Radio-mobiel en Limburg Culinair. 12.00 Limburg Aktueel op donderdag. 13.00 Overname landelijke aktualiteitenrubrieken. 17.00 Limburg Aktueel. 18.00-18.30 Omroep Limburg Klassiek.

België/Radio 2
6.00 Nieuws. 6.05 Radio 2 regionaal (6.30, 7.00 en 7.30 nws). 8.00 Nieuws 8.10 Bistro & Co. Muziek en culinaire gesprekken. 10.00 Nieuws. 10.03 Parlementschijf met Rita Jaenen. 11.50 Het koekoeksnest. 12.00 Radio 2 regionaal. 13.00 Nieuws. 13.10 Rodeleradio. 14.00 Hitbox. Met aardige cadeautjes van Wiet van Broekhoven. 17.00 Radio 2 regionaal. 18.00 Nieuws. 18.10 Overstuur, automagazine. 20.00 Het geleg: pop, folk en kroegverhalen. 22.00 Nieuws 22.05 Boem boem, zwarte en blanke pop. 23.30-6.00 Nachtradio.

België/BRF
Elk heel uur nieuws. 6.05 Radiofrühstück + Spiel Glücksteffer (6.15 Wort in den Tag; 6.45

Hörergrusslotterie; 7.15 Verkehrstips; 8.30 Presseschau). Gut Aufgelegt. Tips und Th am Vormittag. 12.05 Musik carte (12.30 BRF Aktuell). Presseschau. 13.05 Musik. Wunschkonzert. 15.05 Popcorn. 18.05 BRF-Aktuell (Aktuelles vom Tage). 18.40 Am Rand der Hits. 19.05 Ein Bürger für Bürger. BRF. 20.00-20.05 Nachrichten.

RTL4 Radio
Elk heel uur nieuws. 07.03 Geeuwen met Ed Leeuw. Bart van Leeuwen. 10.03 Kn kringen, Jan de Hoop. Goeiemiddag Nederland, Mar cobs. 14.03 Oorwarmers, Ro schop. 17.03 Vrijheid-Blijheid, van de Putte. 19.00 Seven o' rock. 22.00 RTL Megahits. RTL Nightshift.

WDR 4
04.05 Radiowecker. 6.05 Mel melodie (nieuws om 7.00 en uur). 8.55 Gymnastiek. Nieuws. 9.05 Musikpavillon (nieuws). 12.00 Nieuws en 12.05 Gut Aufgelegt. Zur (13.00 nieuws). 14.00 Nie 14.05 Stichwort Wirtschaft. Promenade. 15.00 Nieuws. 16.00 Nieuws. 16.05 Heimat die. 17.00 Der Tag um fünf. aansluitend Musikexpress (18.00 19.00 nieuws; 19.30 Grosse 20.00 Nieuws. 20.05 Zwischen Broadway und Kudamm. 21.00 Nieuws met WDR-Aktuell (22.00 nieuws). 22.30-4.05 Nachtexpress.

Circus Square Jazz Band succesvol in Verenigde Staten

Limburgse muzikanten ereburgers New Orleans

Van onze showpagina-redactie

HEERLEN – Alle leden van de Circus Square Jazz Band (CSJB) zijn uitgeroepen tot ereburger van de stad New Orleans. Voor de zeven Limburgse muzikanten is dit het absolute hoogtepunt van hun zojuist beëindigde concertreis door de Verenigde Staten. Het ereburgerschap ('honorary citizenship') krijgt de CSJB voor de enthousiaste wijze waarop hij de authentieke stijl van de New Orleans jazzmuziek propageert. De Limburgers zijn daarmee in Europa belangrijke muzikale ambassadeurs van de traditionele jazz als een belangrijk facet van de Amerikaanse volkscultuur. De bij het ereburgerschap behorende oorkonden werden in New Orleans overhandigd door Mr. Eric Cager van Mayor's Music Commission.



● *De Circus Square Jazz Band: kind aan huis in de VS.*

De Circus Square Jazz Band maakte inmiddels vijf tournees door de Verenigde Staten. Net als de eerste – in 1984 – werd ook de vijfde een enorm succes. Het eerste concert werd in de jazzclub van Muskegon gegeven en het daaropvolgende openluchtconcert in Portage (bij Kalamazoo) leverde de CSJB als blijk van waardering de vlag van de staat Michigan op. Chicago, Denver, de muzikanten van de CSJB (Paul Beljaars, Paul Zelders, Jan van Hulten, Jan van Gaalen, Lou Brouns, Bert Janssen en Leon Kamerbeek) voelen zich er kind aan huis. Zo verzorgde men in Denver met de bevriende Queen City Jazz Band een radioconcert voor station KUVO-FM.

Vanuit Denver werd de concertreis voortgezet naar de Rocky Mountains, waar op een hoogte van 3000 meter werd gespeeld in een historisch en pittoresk gouddelversplaatsje in het kader van het driedaagse 16th Annual Jazz Festival van Central City. Het motto van het jazzfestival was daar dit jaar 'Hit The JazzPot' omdat het sinds een half jaar officieel is toegestaan om zowel in Central City als in het nabijgelegen Black Hawk te gokken. Geïnspireerd door goklustigen en 'eenarmige bandieten' werden temidden van de casino's door de CSJB jazz-klassiekers ten gehore gebracht als Oh didn't he gamble en Muskrat Gamble.

In New Orleans – 'Land of dreams and bakermat' – ging een langgekoesterde wens van de CSJB-muzikanten in vervulling. Speciaal voor deze trip naar New Orleans werd door de Limburgers de muziekcassette Goin' Home to New Orleans opgenomen. De muziek daaruit werd gelanceerd in de gerenommeerde jazzclub 'The Famous Door' in het hartje van het oude French Quarter.

Na een tweedaags verblijf en een hernieuwde kennismaking met veel vrienden en fans in Indianapolis, werd deze vijfde tournee door de VS besloten in de St. Louis Jazz Club in Missouri.
Na in totaal zestien concerten en drie weken reizen door de VS, zien de Limburgse muzikanten nu al weer reikhalzend uit naar de volgende trip.

'Als m'n agenda leeg blijft, kap ik ermee'

Anneke Grönloh ziet Sara

DOOR ELS SMIT

NEERIJNEN – Anniki Krunluh is back in town, zeggen ze in Singapore. In Nederland kunnen we zeggen: 'Wat een mooie plaat heeft Anneke Grönloh nou toch gemaakt' en: 'Goh, dat we niet wisten dat ze ook een heel ander genre kan zingen dan 'Brandend Zand' en 'Paradiso.'

'My one and only love' heet haar nieuwe cd. Daarop: songs, ballads, jazzy nummers: alles uit de kast. Zelf zegt ze er over: „Ik heb geaarzeld toen ik het voorstel kreeg. Want, dacht ik, het is een risico: zo'n plaat van mij in Nederland uitbrengen. Bij m'n optredens ben ik wel verder gegaan dan m'n geijkte repertoire, maar op de plaat nooit. Maar Dennis Kloeth, die met het idee kwam, heeft me weten te overtuigen.
„Het was ook zulk prachtig repertoire waarmee hij aankwam. Er was meer dan nu op de plaat is gekomen, maar we hebben een overwogen selectie gemaakt, ook in het gezin, met mijn man Wim-Jaap van der Laan en onze twee zonen."

De producer zal niet zomaar op het idee voor deze plaat zijn gekomen.
„We kennen elkaar al heel lang. En hij weet dat ik bij m'n zaaloptredens wel andere nummers deed. Ze hoorden zo'n beetje bij me. Toen ik veertien was, zong ik 'Lullebay of Birdland'. Jazz en rock en roll: ik heb het altijd gedaan. Dat vertaalt zich niet altijd op de plaat."

Kinderarts

Het zingen, zoals haar biografie vertelt, zit in haar bloed, vanaf haar prille jeugd in Indonesië.
„Dat is wel zo. Maar toch wilde ik heel vroeger geen zangeres worden. Althans, wat wilde je in die tijd? Stewardess. En ik wilde kinderarts worden, maar ik kan niet tegen het zien van bloed, dus die ambitie viel al gauw af. En ik moet zeggen dat mijn moeder me altijd heeft gestimuleerd om met zingen door te gaan en ze had gelijk."

„Al vrij snel had ik na Nederland succes in het Verre-Oosten. Die kansen kreeg je toen nog, eind jaren zestig. Na het winnen van het 'Cabaret der Onbekenden' in 1959 kreeg ik een platen-contract aangeboden. Wat heet 'een': zes aanbiedingen waren er. We hebben toen Phonogram gekozen en die durfde het toen, ik spreek van jaren terug, hoor, aan om als Nederlandse maatschappij een plaat van een Nederlandse artiest buiten Nederland uit te brengen."



● *Anneke Grönloh: „Ik wilde kinderarts worden, maar ik kan geen bloed zien."*
Foto: TELSTAR

„In het Verre-Oosten heb ik met nummers in het Maleis wekenlang op de hitparade gestaan. Nog, als ik er kom, word ik er zo goed ontvangen. Foto's van me in de kranten en niet op een binnenpagina. En dan gaat opeens de telefoon. Of ik een persconferentie wil geven. Kun je je 't voorstellen?"
„Deze cd wordt daarom ook in het Verre-Oosten uitgebracht. Voor de mensen daar is de overstap qua genre wellicht ook niet zo groot."
„Het zijn songs die op de plaat staan zoals ze zijn gezongen. Er is niets aan gemonteerd, niets aan gemanipuleerd. Zo hoort het ook, vind ik. Ik zal ze ook nooit kunnen playbacken. En ook dat hoort zo."
„Ik heb het nooit goed gekund: playbacken. Ik kan me nog voorstellen dat je het, als artiest, doet bij een liedje dat geen pretenties heeft. Maar zodra er emotie bij komt kijken... Je bent zelf telkens anders, je bent nooit in de zelfde stemming. Je legt accenten anders. En dan zou je je verplichten om alleen je lippen te bewegen. Ik verbaas me over het gemak waarmee tegenwoordig wordt geplaybackt. En ik verbaas me over dat mocht iemand dan eens echt zingen je op je televisietoestel geprojecteerd ziet: 'Live gezongen'. Alsof dat iets buitengewoons is."

„Ik denk wel eens: het is tegenwoordig een makkie om te zingen. In de platenstudio kan zo veel worden gepolijst. Als je een noot vals zingt, hup, met de apparatuur is ook dat te verhelpen. Ik hoor wel eens platen en dan denk ik: jou zou ik wel eens in een zaal willen horen zingen, kijken hoe je dat redt."
„Nu heb ik – en dat besef ik heel goed – een harde leerschool gehad. Ik hoor bij de generatie van artiesten uit de jaren zestig. Wij hebben moeten knokken. Dat was misschien ook niet alles. Maar het is een feit dat heel veel van de artiesten die in die tijd zijn opgegroeid en nog steeds zijn, nog steeds volop werk hebben."

„Tegelijkertijd zie ik ook best dat de technische mogelijkheden enorm zijn toegenomen en je zou wel gek zijn, als jonge artiest, als je daarvan geen gebruik zou maken. Maar het gevolg van een en ander is dat er nu een aantal artiesten is die puur studio-artiesten zijn."

Oude stempel

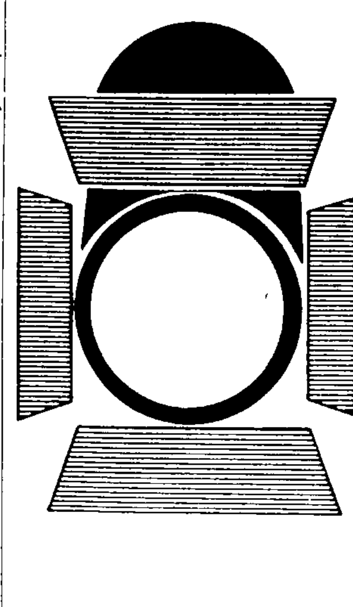
Anneke is er dus een van de oude stempel. Een deel van haar ervaring ook opgebouwd op het toneel.
„Bij Sleeswijk, in de revue. Daar heb ik geleerd het toneel te bespelen, te vechten om een zaal voor je te winnen. Want het zijn twee heel verschillende dingen, hoor: ergens binnen te stappen waar de mensen reikhalzend naar je uitzien of onderdeel van een revue te zijn, waar het publiek denkt: we klappen pas als we het leuk of goed vinden."

„Toen ik bij Sleeswijk zat, ben ik ook zangles gaan nemen. Toen pas. Tja, ik moest elk avond Goldfinger zingen en in het weekeinde twee maal per dag. Die hoge noten aan het eind. Op een gegeven moment haalde ik die laatste noten niet meer. Ik gebruikte m'n stem verkeerd, althans: m'n ademhalingstechniek deugde niet. Die techniek heb ik toen geleerd. Ik heb er nog profijt van. Want die stem van mij: ik heb hem niet gespaard, m'n stembanden zijn onderhand staalkabels. Maar je ademhaling: daar gaat het om. Ook weer niet te veel. Want als ik de songs zoals ik ze nu heb opgenomen, louter op techniek zou hebben gezongen, zouden ze niet interessant zijn. Techniek alleen laat geen ruimte voor emotie."

Gekoesterd

Op de plaat werkt Anneke samen met Daniel Sahuleka. Hij is de stem op de achtergrond en hij heeft ook een nummer voor haar geschreven.
„Ik ben zo blij dat hij heeft willen meewerken. Daar heb je nou zo'n talent, zo'n zanger die het verdient om opgevangen en gekoesterd te worden. Iedereen heeft wel eens van hem gehoord, maar wat hij werkelijk kan, weet bijna niemand. Hij zal best doorknokken. Maar wat je als artiest ook nodig hebt is geluk. Of laat ik het zo zeggen: je moet een goede stem hebben, maar je moet ook de juiste uitstraling hebben. En dan is daar nog dat beetje geluk."

„Dat geldt zeker als je begint. Ik heb in de loop der jaren enige zelfkritiek ontwikkeld. Ik ben nu vijftig, maar ik heb al lang besloten dat als ik zelf merk dat ik achteruitga en m'n agenda leeg blijft, ik ermee kap."
En hoe is het met de agenda?
„Hartstikke vol."



● *Paul Acket overleden afgelopen maandag in zijn woonplaats Den Haag.*
Foto: ANP



Organisator North Sea Jazz Festival overleden

Paul Acket boegbeeld van jazzfestivals

DEN HAAG – Paul Acket, de organisator van het North Sea Jazz Festival in Den Haag en het Jazz Mecca in Maastricht, is maandagavond in zijn woonplaats Den Haag overleden. Dat hebben zijn medewerkers gisteren na de begrafenis meegedeeld. Acket leed aan kanker. Hij werd 69 jaar.

Op uitdrukkelijke wens van Acket zal het derde Jazz Mecca, eind oktober in Maastricht, gewoon doorgaan. Daarna wordt bekendgemaakt wat er met 'zijn festivals' gaat gebeuren. Behalve North Sea en Mecca is dat ook nog het Drum Rythm Festival in Amsterdam.

De in Nederlands-Indië geboren Paul Acket begon als HBS'er met het organiseren van concerten van onder anderen Rita Reys in Hilversum. In 1948 haalde hij zijn eerste buitenlandse grootheid naar Nederland: Dizzy Gillespie, die later nog diverse keren op het North Sea Jazz Festival te horen zou zijn.

Manager

Acket was vervolgens onder meer manager van de Dutch Swing College Band. Met het geld dat hij daarmee verdiende, richtte hij het blad Muziek Express op en kort daarop Popfoto. Ondertussen was hij ook meer pop dan jazz naar Nederland gaan halen, omdat jazz een tijd niet meer zo goed in de markt lag. Acket bracht volgens eigen zeggen liefst zeven keer The Rolling Stones naar Nederland.

In 1975 verkocht Acket zijn bladen aan VNU, naar verluidt voor acht miljoen gulden. Een jaar later organiseerde hij zijn eerste North Sea Jazz Festival. Er kwamen 9.000 bezoekers. Acket, die 350.000 gulden verloor, twijfelde zwaar of hij moest doorgaan met het organiseren van het festival. Hij deed het toch en het festival verwierf zich een wereldnaam.

North Sea Jazz trok steeds meer mensen, tot 60.000 in 1992. Bij dat festival was Acket voor het eerst niet zelf aanwezig. Verzwakt als hij was door longkanker („gekregen door de voortdurende stress") en galklachten volgde hij het festival vanuit zijn Scheveningse huis. Het wierp voor de vaste festivalgangers een schaduw over het jazz-festijn. Dat had ook al te kampen met het wegvallen van de overleden Miles Davis en de zieke Lionel Hampton en Dizzy Gillespie.

Compact

De kracht van het North Sea Jazz Festival is de compactheid ervan: Nergens ter wereld zijn zoveel artiesten in zo'n korte tijd bijeen in één gebouw. Oscar Peterson zei eens: „Als er tijdens het festival een bom op het Congresgebouw valt, is de hele jazzwereld meteen uitgestorven." In 1990 organiseerde Acket voor het eerst ook het Jazz Mecca, het kleine broertje van North Sea Jazz in het Mecc in Maastricht. In 1992 nam hij ook het Rythm Festival in Amsterdam over.

Acket werd binnen en buiten Nederland diverse keren onderscheiden. Zo werd Acket ridder in de orde van Oranje Nassau. Bij het organiseren van de jazzfestivals is ook altijd zijn vrouw Jos nauw betrokken. Ook de dochters Madelon en Karin hadden een aandeel.

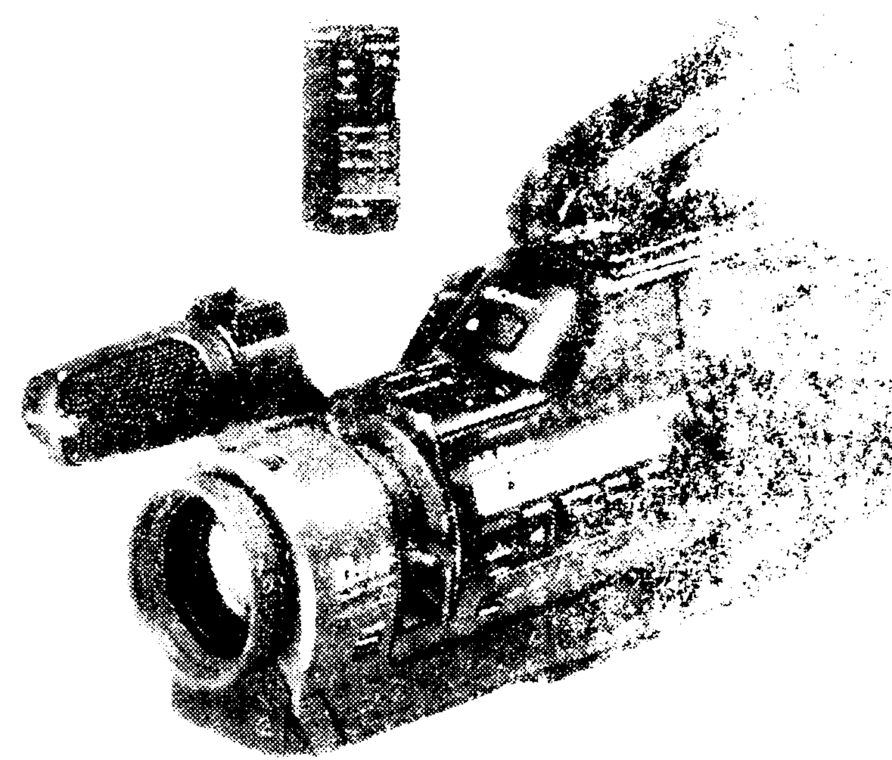
EDIAMARKT PRIJZE

NZE ZAAK TOT ... 00 UUR ...

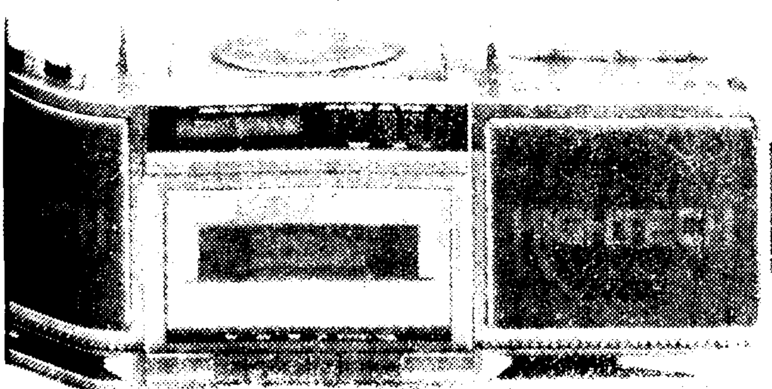


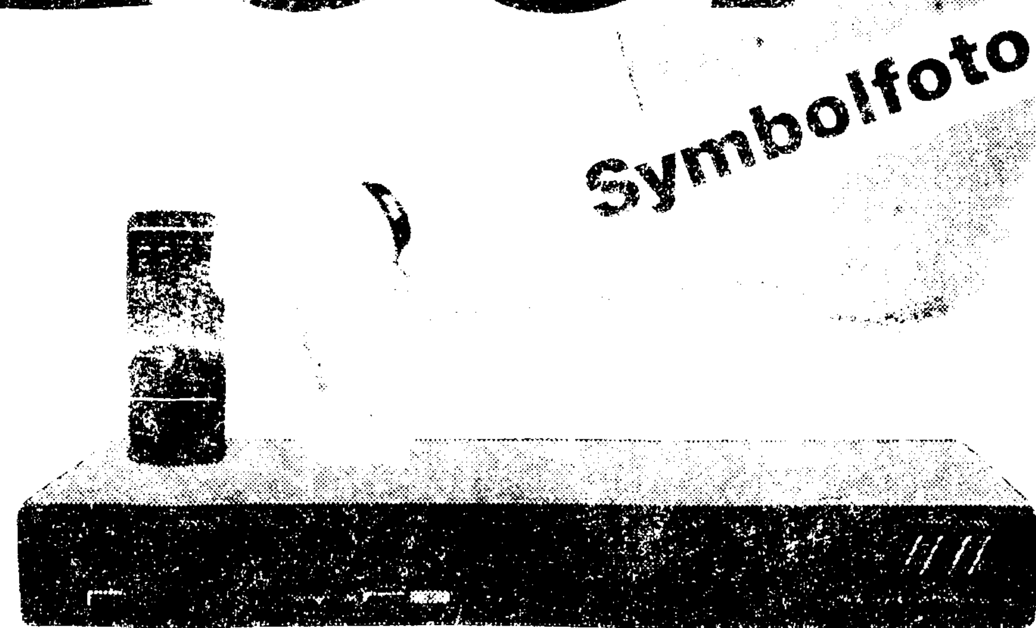
1599

499.-



179.- **299.-**

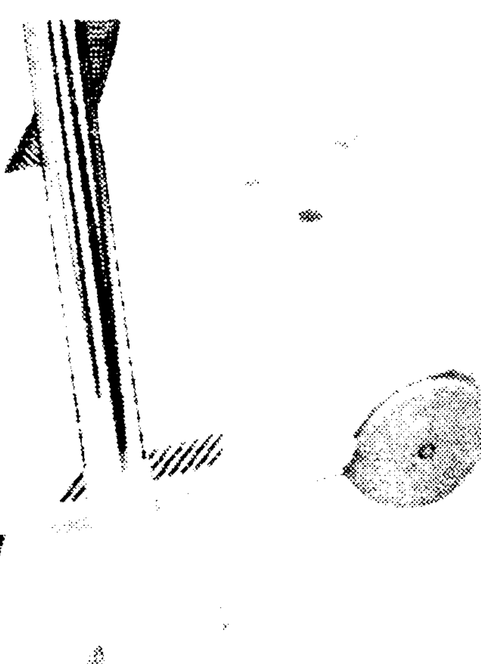




299.-



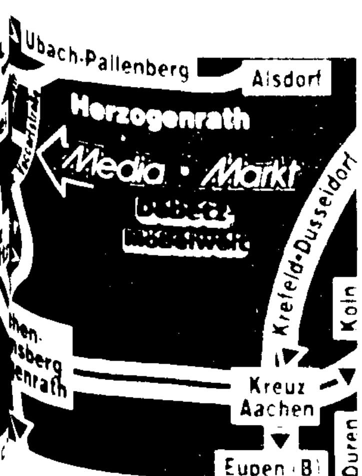
10.-





169.-

e prijzen DM prijzen
nbiedingen maximaal 2 stuks per klant
nbiedingen zolang de voorraad strekt
vijkingen in de afbeeldingen en kennelijke
lkfouten voorbehouden
staan donderdag s tot 20.30 uur voor U
ar



Media Markt

- TV - HiFi - CDs - Electro - Foto - Computer - Telecom - voor Meeneemprijzen

We hebben voor uw deze week wel 40



Delmonte perziken
literblik = 822 gr ~~2.59~~
1.99



Heineken Tarwe bokbier
tray à 6 flesjes × 0,3 liter **onze prijs:** 6.35
Nu 2 gulden retour via bank/giro!

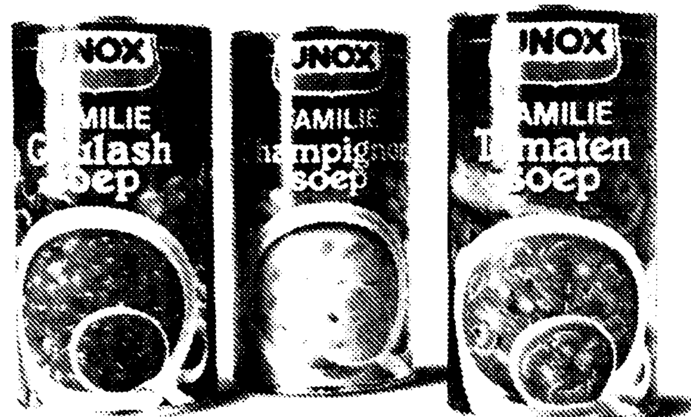


Groko spinazie
diepvries, pak à 450 gr **0.79**
3 halen, 2 betalen!



Gouda's Glorie mayonaise
pot à 500 ml ~~1.99~~
voordeelprijsje: 1.69

Gevulde speculaas met amandel, pak à 240 gr 99



Unox soepen in familieblik
keuze uit: erwtensoep, tomatensoep, goulashsoep, bruine bonensoep, of champignonsoep
blik à 1350 ml ~~3.59~~ 3.19



Jan Linders korrel-oploskoffie
200 gr **vaste lage prijs:** 4.98



v/d Pijl appelmoes
glas à 720 ml ~~1.29~~ 99



Mellona Santusa honing
glas à 450 gr ~~3.79~~ 2.98



Inex halfvolle houdbare melk
doos à 15 × 1 literflessen ~~14.85~~ 12.50



Peijnenburg volkoren ontbijtkoek
pak à 400 gr ~~2.19~~ 1.89



Café Solidaridad
pak à 250 gr ~~3.68~~ 3.28



Nieuw van Hak: groente in éénpersoons potjes
bruine bonen, rode kool met appel of rode bietjes,
potje à 210 ml ~~0.98~~ 85



v/d Meulen Melba toast
mèt 20% gratis méér!
Nu pak à 120 gr ~~1.06~~ 99



2e fles Dreft vloeibaar afwasmiddel nu voor de halve prijs:
normaal of citroen
2 × 500 ml ~~5.98~~ 4.49

STUNT:
originele ddddd-theedoeken
3 stuks voor **10.00**



Milka Lila Pause ijs praliné-crisp of vanille-crisp,
pak à 4 × 55 ml 4.99

Bambix kinderkoekjes
pak à 16 stuks ~~2.29~~ 1.99



Corona echte Luikse wafels
pak à 300 gr ~~1.98~~ 1.50



Alfred Jodocus Kwak kinderijsjes
doosje à 5 stuks ~~3.95~~ 3.50



Gratis 100% katoenen badhanddoek bij aankoop van 1 pak Star Economic wasmiddel à 2,5 kilo **12.95**
Deze luxe badhanddoek heeft een formaat van 50 × 100 cm en een winkelwaarde van 7.95



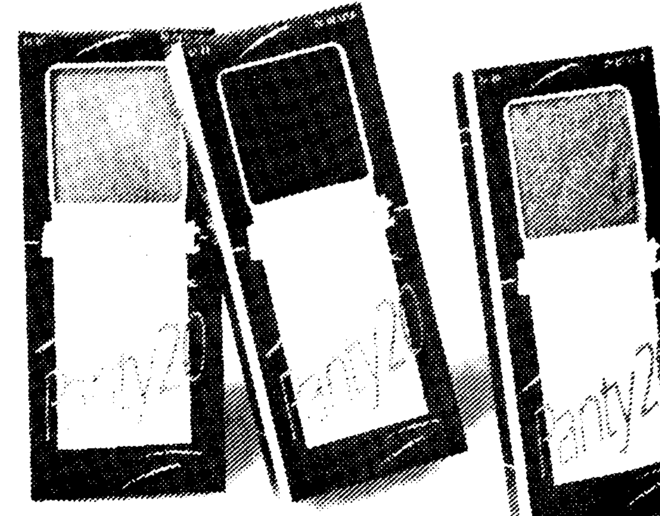
Lenor wasverzachter
aprilfris, zomerfris of lavendel in navulpak
à 25 cl ~~2.19~~ 1.79



Gratis baal potgrond
(à 10 liter t.w.v. 1.49)
bij Pokon vloeibaar plantenvoedsel
flacon à 0,5 liter 3.90



Nu elke 2e bus Proset Hairspray voor de halve prijs:
strong of extra strong,
bus à 300 ml
Dus **2** bussen voor 5.39



Perfekt Panty's: in 5 kleuren, 20 denier in de maten 36/40 of 40/44, per paar **1.69**
Nu 2 paar voor 2.50

boodschappenlijstje aanbiedingen.

Hero Classica confiture
aardbei, abrikoos, kers of 4-vruchten, glas à 340 gr ~~2.29~~ **1.95**

Cakerol gevuld met bosbessen of aardbeien, 400 gr per stuk ~~2.49~~ **1.95**

NCZ Echte roomboter
goudwikkel, pakje à 250 gr ~~2.49~~ **2.15**

Meggle kruidenboter
bereid uit roomboter, rol à 125 gr ~~2.95~~ **2.45**

BESPARING 0,60

STUNT:
Jaffa Juice sinaasappelsap literpak ~~1.59~~ **99**
Max. 6 pakken per klant.

Kellogg's Cornflakes
nu met 20% gratis méér!
pak à 375 gr ~~3.79~~ **3.30**

Calvé mayonaise
pot à 500 ml ~~2.09~~ **1.95**

Mona pudding met saus
in de smaken: vanille-aardbeiensaus, chocolade-roomsaus of griesmeel-bessensaus
2 x 125 gr ~~1.95~~ **1.50**

Hüttenkäse
verpakt per 200 gr ~~2.65~~ **1.99**

BESPARING 0,50

Nieuw van Melkunie vruchtenvla appel-kaneel
literpak ~~2.99~~ ter kennismaking **2.49**

Gevulde eierkoeken
pak à 6 stuks ~~1.79~~ **1.50**

Roomboter Croissants
voorgebakken, pak à 4 stuks à 45 gr ~~2.39~~ **1.95**

BESPARING 0,89

Paradijs roomdessert met vruchten beker 150 gr 0.89
3 halen, 2 betalen!

Luxe appelvlaai
gevuld met stukjes appel, rum, room, slagroom, nootstrooisel en poedersuiker, ± 1250 gr voor ± 12 punten elders ~~16.50~~ bij ons ~~12.75~~ **11.50**

WEEK VAN HET BROOD

Zachte lange puntbroodjes verpakt per 10 stuks ~~2.49~~ **1.98**
Candybrood ± 400 gr ~~2.55~~ **1.98**
Rozijnenbollen, 4 + 2 gratis bijverpakt = 6 stuks voor **1.65**

Vannacht gebakken!

Heel tijgerwitbrood, verpakt en voorgesneden ~~2.25~~ **1.99**
Heel boerenwit, verpakt en voorgesneden ~~2.10~~ **1.99**
Heel boerentarwe, verpakt en voorgesneden ~~2.25~~ **1.99**
Heel Tarvo Moutbrood, verpakt en voorgesneden ~~2.05~~ **1.99**
Heel Veluws volkoren, verpakt en voorgesneden **1.99**
Heel melk-witbrood, verpakt en voorgesneden ~~2.19~~ **1.99**

La Vâche Qui Rit roomsmeerkaas
netje à 5 cups elders ~~2.69~~ bij ons: **1.39**

Paturain, kruiden verpakt per 150 gr ~~4.25~~ **3.45**
MonChou verse roomkaas verpakt per 100 gr **1.98**

BESPARING 1,59

Beckers 10% rundvleeskroketten
doos à 4 stuks x 70 gr 1.59
3 halen, 2 betalen!

Jan Linders roggebrood
Brabants of Limburgs, 400 gr ~~0.99~~ **79**

BESPARING 5,60

Ongerookt boerenmetworstje ± 250 gr per stuk
Nu 3 stuks voor **10.00**
Gegrilde kippeborstfilet 100 gr **1.99**
Kippeborstfilet met tuinkruiden 100 gr **1.99**

Limousin runderstoofvlees
aan het stuk of gesneden
1 kilo ~~24.50~~
18.90

Hencu kippeboutjes 1 kilo ~~6.40~~ **5.00**
Grote slagers-knakworsten nu 5 stuks voor **2.90**
Slagers-bakleverworst per stuk 500 gr **4.50**
Vers mager zuurkoolspek 500 gr **5.75**
(ook vacuüm verpakt verkrijgbaar).

MARKTBERICHTEN

Hollandse uien 2 kilo	1.50
Andijvie 1 kilo	1.50
Tomaten 1 kilo	1.50
Soeppakket 500 gr	1.50
Mini-krieltjes ± 600 gr	1.50
2 kilo Elstar handappelen	1.50
Conférence handperen 1 kilo	1.50

Bieze verse schepsalades:
kip-saté, kalkoen of surinaamse schepsalade, per 100 gr **1.69**

Wajang Light plantaardig
kuip à 500 gr ~~1.98~~ **1.75**

Vlaamse rauwe ham 100 gr **1.95**

Akties zijn geldig van donderdag 8- t/m zaterdag 10 oktober 1992

jan linders

't Allerbeste voor 'n vriendelijke prijs



Onze nieuwste soep heeft blauw bloed in z'n aderen.



Waaraan herken je echte adel? Hij kan zo gewoon lijken. Dus laat u vooral niet misleiden door het feit dat onze nieuwe Gorgonzola-Roomsoep in een blikje zit. Blauw bloed, daar spreken we hier over. En als u wilt weten hoe onze nieuwste soeptelg aan zijn adellijke inborst komt, moet u maar eens goed kijken naar de blauw-groene aderen in de Gorgonzola-kaas hiernaast.



Gorgonzola is een van de 'blauwe kazen', zoals u vast wel weet. Hij is afkomstig uit het Italiaanse Lombardije en hij werd oorspronkelijk gemaakt van de melk van vermoeide koeien (De boeren verwerkten de melk tot 'Stracchino Gorgonzola'. En 'stracco' betekent inderdaad 'moe'.)



Waarom die koeien zo moe waren? Nou, dat zit zo. Als 't zomers warm was brachten de Italiaanse herders ze hogerop, de Alpen in, om daar verkoeling te vinden. In de herfst kwamen ze weer naar beneden en dan mochten ze op de prachtige weiden bij het plaatsje Gorgonzola uitrusten van hun vermoeiende tocht. Hun melk en die gaven ze in overvloed als ze weer een beetje tot zichzelf waren gekomen werd dan voor een groot deel verkaasd. Maar pas toen een herder zijn gestremde melk iets te lang in een oude emmer bewaarde, werd het recept voor de hedendaagse Gorgonzola gevonden. Er ontstond een prachtige, blauwe schimmel en door de kaas met koperen naalden te 'prikken', kreeg hij van die deftige blauwe aders.



Alles goed en wel, maar een voortreffelijke kaas maakt nog geen voortreffelijke soep zult u denken. En daar hebt u volkomen gelijk in. Dus hebben we onze koks gevraagd om een heel kritisch vingertje in de 'Soep Culinair' te houden. Dat vingertje hebben ze heel wat keren afgelikt vóór ze het recept 'comme-il-faut' verklaarden. Maar toen stond er dan ook een soep op tafel die zelfs de koningin van Lombardije ('Zij ging uit rijden, zij ging uit rijden...') thuis had kunnen houden. Een soep met uitsluitend natuurlijke ingrediënten. Met verse room die pas op 't allerlaatst mocht worden toegevoegd. En met een drupje Pernod en een theelepeltje dilletopjes om zijn smaak nog meer raffinement te geven. Zo is er dus alweer een 'Soep Culinair' geboren. En in ons enthousiasme zouden we bijna vergeten de drie andere nieuwe telgen van onze feestelijke soepfamilie onder uw aandacht te brengen. Het zijn: 'Vis Roomsoep', met kokkeltjes, mosseltjes en stukjes scholfilet. 'Bospaddestoelen Roomsoep', met zwarte zwammen, cantharellen, eekhoorntjesbrood en de Japanse shi-take. En 'Prei Roomsoep met Ham' met preiringetjes, schouderham en mager gerookt spek.



Over de vijf culinaire soepen die al wat langer bij ons te vinden zijn, hoeven we u vast niets meer te vertellen. Volgens ons hebt u die allang geproefd, want ze vliegen de winkel uit. Of zeg je zoiets niet over een familie met adellijke connecties?



AH Culinair Gorgonzola Roomsoep, blik 400 ml ②③④⑤ ~~2.79~~ **2.29**
AH Culinair Bospaddestoelen Roomsoep, blik 400 ml ②③④⑤ ~~2.79~~ **2.29**
AH Culinair Prei Roomsoep met ham, blik 400 ml ②③④⑤ ~~2.49~~ **1.99**
AH Culinair Vis Roomsoep, blik 400 ml ②③④⑤ ~~2.79~~ **2.29**





AH Culinair Kervel Roomsoep, blik 400 ml ②③④⑤ ~~2.49~~ **1.99**

AH Culinair Broccoli Roomsoep, blik 400 ml ②③④⑤ ~~2.49~~ **1.99**

AH Culinair Heldere Ossestaartsoep, blik 400 ml ②③④⑤ ~~2.79~~ **2.29**

AH Culinair Zaanse Mosterd Roomsoep, blik 400 ml ②③④⑤ ~~2.49~~ **1.99**

AH Culinair Kreeft Roomsoep, blik 400 ml ②③④⑤ ~~2.99~~ **2.49**

Grand'Italia soepstengels, doos 125 gram ③④⑤ ~~1.19~~ **99**

AH Perla Mild koffie, snelfiltermaling, vacuüm verpakt 2 pakken à 500 gram ~~9.38~~ **7.50**

Week van 't brood.
Het is weer de "Week van het brood" en onder het motto "Brood een rijke oogst" kunt u prachtige prijzen winnen. Een broodje goud en per winkel extra kans op mooie Philips prijzen. Alle informatie vindt u op onze broodafdeling.

AH Boerenbrood, alle soorten, verpakt ①②③④⑤, of onverpakt ③④⑤, heel **1.99**

Chocomel of Chocomel Sporting, ②③④⑤ fles of pak 1 liter ~~2.65~~ **2.29**

AH Zaans tientje, witte bolletjes waarvan enige gedecoreerd met maïsgries, maanzaad of sesamzaad, 10 stuks à 40 gram aan-elkaar gebakken, verpakt **3.49***

Wieger Ketellapper vierspan ontbijtkoek, volkoren, rozijnen ②③④⑤, zonnebloem/sesam of gember ④⑤ ~~2.19~~ **1.79**

AH Hazelnootpasta, pot 700 gram ④⑤ ~~4.79~~ **3.79**

AH Goudse jonge kaas 48+, vers van 't mes ③④⑤, of vacuüm verpakt ①②③④⑤, kilo Nú **9.98**

NIEUW: Lemker, het smeerbare kaasgeheim in het kuipje, jong, belegen of oud, kuipje 150 gram ④⑤ ~~2.89~~ **99**

4 Granen scharreleieren, klasse nr. 3, doos 10 stuks ~~3.69~~ **3.19**
Win bij AH één van de 100 exclusieve ontbijtserviezen (28 delig) t.w.v. f 525,– (zie de folder in de winkel).*

AH Knakworst, blik 200 gram ~~1.89~~ **1.59**

Uit de bedieningsafdeling:

Alle paté's, o.a. Jardinière-, crème- of Ardennerpaté, 100 gram ②③④⑤ ~~1.59~~ **1.19**

Stegeman rundersalami, 100 gram ②③④⑤ ~~2.99~~ **2.59**

Hak doperwten extra fijn, doperwten/wortelen extra fijn of appelmoes extra kwaliteit, 1/3 pot ②③④⑤ Nú **1.29**

Unox Saucisse, tuinkruiden, knoflook of champignon, verpakt 200 gram ~~3.29~~ **2.69**

Coberco halfvolle yoghurt extra mild, pak 1 liter ②③④⑤ ~~2.16~~ **1.75**

Mona pudding met saus, diverse smaken, 2 bekertjes à 125 gram ~~1.99~~ **1.59**

AH Huelva, medium dry of dry, fles 1 liter ~~5.95~~ **4.95**

Croky chips, diverse smaken, zak 200 gram ②③④⑤ ~~1.79~~ **1.59**
Maak kans op één van 50 trendy "Big Foots" (zie de verpakking).*

AH Brouwers Bokbier '92, fles 0.3 liter ~~99~~ **79***

AH Brouwers Bokbier geschenkverpakking, inhoud: 2 flesjes à 0.3 liter + 1 bokbierglas **4.95***

Uit de diepvries:

Snickers- of Mars ijsrepen, doos 4 stuks, 240 gram ③④⑤ ~~5.39~~ **3.99**

AH Keelpastilles, menthol of drop, doosje 100 gram ~~2.45~~ **1.99**

Hols Donatin diner, 3 kilo in plastic emmer + voerbak met 500 gram brokken. ③④⑤ **9.95***

AH Albi wasverzachter, normaal of lavendel, flacon à 1500 ml + 2 navulverpakkingen à 500 ml ~~6.47~~ **4.38***

NIEUW: Dixan Megaperls, waskorrels, pak 1.6 kilo ~~16.85~~ **8.49**

Palmolive douche, voor normale- of gevoelige huid, flacon 250 ml ③④⑤ ~~4.35~~ **3.59**

Always damesverband, pak ③④⑤ ~~5.99~~ **5.49**
Exclusief bij AH: nu met gratis toilettas. (zie in de winkel).*

Edet tissue toiletpapier, pak 12 rol met kinderdecoraties, ~~8.07~~ **5.99***

Koop nu een Unicef knuffelpin. Voor slechts f 4.95 * bent u in het bezit van de mascotte van Unicef. Van de opbrengst helpt u weeskinderen aan een betere toekomst.

Dole bananen, kilo **1.69**

Elstar, sappige, zachtzure handappel, kilo **1.25**

Braziliaanse perssinaasappelen, net 2½ kilo **3.50**

Bloemkool, per stuk **1.25**

Magere varkenslappen, 500 gram ~~7.75~~ 5.49 kilo ②③④⑤ ~~14.49~~ **9.99**

Varkensrollade, 500 gram ~~8.49~~ 6.25 kilo ②③④⑤ ~~15.99~~ **11.49**

Tivall vegetarische mix, 100 gram ②③④⑤ ~~1.55~~ **1.35**

AH Hele kip, 2 op schaal ②③④⑤ **10.–**

Uit onze bloemenafdeling

Herfstboeketten, diverse kleuren, per bos ⑤ **5.9**

AH Vaste Klanten Fonds.
Steeds meer klanten leggen hun spaarzegels in het AH Vaste Klanten Fonds. Neem uit de winkel even de brochure mee als u wilt weten hoe dat in z'n werk gaat.

AH Service lijn: bel gratis 06 - 0305.
De artikelen in deze advertentie kunt u in alle AH winkels kopen, behalve de artikelen waar kleine cijfertjes bij staan. Die artikelen kunt u alleen kopen in AH winkels waar één van die cijfers op de deur staat. Reclameprijzen gelden t/m zaterdag 10 oktober a.s.
* Zolang de voorraad strekt.

's Lands grootste kruidenier blijft op de kleintjes letten.

